

La Cia teme un nuovo 11 settembre. Il generale Mosca Moschini: Trieste non è più obiettivo primario

## «Pirati aerei dalla Croazia»

Allarme Usa: terroristi di Al Qaeda con passaporti italiani

**TRIESTE** La replica dell'11 settembre potrebbe partire dalla Croazia. Ne è convinta la Cia. In una informativa inviata alle autorità di Zagabria gli 007 Usa hanno messo in allerta i sette aeroporti della vicina repubblica, compresi Pola, Fiume e Zara. Da qui un commando di terroristi islamici potrebbe partire a bordo di aerei da utilizzare come bombe volanti. Un dettaglio inquietante: i kamikaze sarebbero in possesso di passaporti italiani. Un espediente che consentirebbe ai seguaci di Bin Laden di mimetizzarsi facilmente tra le migliaia di turisti italiani che stanno trascorrendo le vacanze sulle coste istriane e dalmate. Il ministero degli Interni croato ha già rafforzato i controlli nei sette scali del Paese: Zagabria, Spalato, Dubrovnik (Ragusa), Osijek, Pola, Fiume e Zara. E anche in Italia, mentre il ministro dell'Interno Giuseppe Pisanu considera «più grave la minaccia del terrorismo interno» (in particolare quello delle nuove Brigate rosse), alla frontiera delle province di Trieste e Gorizia sono state intensificate le misure di sicurezza. Ma per il generale Rolando Mosca Moschini, capo di Stato maggiore della Difesa, ieri nel capoluogo giuliano per una conferenza all'Università, Trieste non è più tra gli obiettivi primari dell'eversione: «È l'effetto della globalizzazione del terrore».

● A pagina 3  
A. Radossi, P. Garofalo

### ARRIVANO I TEMPORALI



## Spento il rogo sul Carso

Un Canadair della Protezione Civile in azione durante l'incendio

● A pagina 4

## Inferni d'Italia

di Vittorio Emiliani

Un anno fa si implorava la pioggia al Sud. Nelle scorse settimane la si è invocata al Nord e al Centro. Nel settentrione sono arrivati, al solito, veri e propri nubifragi con torrenti d'acqua e danni diffusi. Di qui una sorta di parola

d'ordine (sembrava un comunicato ufficiale): una pioggia così fa più male della siccità. Ovviamente

non è vero e però serve a mettere le mani avanti. Per ottenere lo stato di calamità naturale e per pre-

parare il consumatore a nuovi rincari. Ma parlare delle alluvioni che quasi sempre seguono la siccità. Perché? Il clima, si dice, si va tropicalizzando. Probabilmente sì. I temporali estivi violenti però ci sono sempre stati.

● Segue a pagina 4

Ok a Palazzo Madama: il nuovo Codice della strada è legge

## Tutte le ultime novità sulla patente a punti

**ROMA** Centocinquanta km orari dagli attuali 130 su alcuni tratti di autostrade a tre corsie; patente a punti; un «bonus» per gli automobilisti virtuosi che per due anni consecutivi non hanno commesso infrazioni al Codice della strada; superalcolici off limits nei punti di ristoro delle autostrade. Cinque punti in meno per chi sarà sorpreso a viaggiare senza le cinture di sicurezza allacciate, uguale punteggio negativo per chi guida parlando a cellulare e non usa l'auricolare o il viva voce. Questi i punti salienti del decreto convertito definitivamente ieri dall'assemblea di Palazzo Madama. Un provvedimento «blindato» per evitare di affrontare l'estate senza la piena ed effettiva validità della nuova normativa, da ieri invece legge a tutti gli effetti. Il Senato ha votato anche un pacchetto di ordini del giorno fra cui uno che impegna il governo a presentare un disegno di legge per la riforma complessiva del Codice della strada. L'Odg dovrà chiarire alcune questioni rimaste insolite all'interno del provvedimento sulla patente a punti. Satisfazione del ministro delle Infrastrutture Pietro Lunardi che attribuisce al suo governo il merito e il successo di questa «importante operazione» ha fatto storcere il naso al Centrosinistra che della patente a punti rivendica la paternità.

● A pagina 5

### La classifica

Alcune fra le principali infrazioni al codice della strada sanzionate con sottrazione di punti dalla patente

| 10 punti                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|
| ► Gare in velocità con veicoli a motore                                            |
| ► Guida contromano in curva                                                        |
| ► Inversione di marcia in autostrada                                               |
| ► Guida in stato di ebbrezza                                                       |
| ► Guida sotto l'effetto di stupefacenti e rifiuto dell'accertamento                |
| ► Ommissione di soccorso nel caso di incidente con danni alle persone              |
| 8 punti                                                                            |
| ► Inversione di marcia in prossimità o in corrispondenza di incroci, curve o dossi |
| 5 punti                                                                            |
| ► Mancato uso delle cinture di sicurezza                                           |
| ► Mancato uso del casco                                                            |
| ► Uso del cellulare durante la guida                                               |
| 4 punti                                                                            |
| ► Guida contromano                                                                 |
| ► Marcia normale sulla corsia di sorpasso                                          |
| 3 punti                                                                            |
| ► Violazione degli obblighi verso funzionari, ufficiali e agenti                   |
| ► Mancata precedenza ai pedoni                                                     |
| 2 punti                                                                            |
| ► Eccesso di velocità di oltre 10 km/h e fino a 40 km/h                            |
| ► Inosservanza dei segnali (tranne divieto di sosta e di fermata)                  |
| ► Trasporto di un numero di persone superiore a quello consentito su autovetture   |
| 1 punto                                                                            |
| ► Inosservanza delle norme di sistemazione di carico e dei passeggeri              |

ANSA-CENTIMETRI

## La corsia della vergogna

di Matteo Richiardi

● A pagina 5

Oggi il passaggio alla Camera mentre il Carroccio spara anche su An

## Via libera in Senato all'indultino La Lega contro Casini: è un blitz

### Scajola torna al governo: è ministro al Programma

**ROMA** Claudio Scajola torna nel governo. È stato ufficialmente nominato ministro per l'Attuazione del Programma. Dopo aver prestato giuramento al Quirinale dinanzi al Presidente Ciampi, Scajola ha ringraziato il premier Berlusconi per la fiducia che gli è stata accordata. «Mi metto al lavoro - ha detto - per contribuire alla realizzazione del programma che la Casa delle libertà si è impegnata con gli elettori a portare avanti».



Claudio Scajola

● A pagina 2

**ROMA** In mezz'ora il Senato ha approvato l'indultino, che dovrebbe avere oggi l'ultimo via libera della Camera ed essere quindi definitivamente varato, alla sua quinta lettura in Parlamento. Ma il passaggio del provvedimento a Montecitorio non si annuncia una passeggiata per la maggioranza. Lo sconto di pena di due anni di carcere a chi ha già espiato metà della condanna, è stato approvato ieri con una larga maggioranza trasversale e con il no della Lega e di Alleanza nazionale: 174 sì, 3 astenuti, 46 voti contrari. Ieri la Lega ha accusato Casini di aver «consentito un blitz». E Carolina Lusanna, responsabile Giustizia del Carroccio attacca An: «Colpa vostra se l'indultino passa in sede legislativa».

● A pagina 2

Da Trieste a Gorizia non si placa il saccheggio di fregi artistici. I vertici dell'Acegas: «Chiederemo la sorveglianza dei vigili»

## Colpisce ancora «la banda dei cimiteri»

Depredate otto tombe al camposanto ex militare: rubati due stemmi in pietra

### CALCIO NELLA BUFERA



Serie B a 20 squadre e Catania in C

● Alle pagine 27-28 Nella foto, tifosi del Catania infuriati. Varato anche il calendario della A.

**TRIESTE** Devastate altre otto tombe. Spariti stemmi nobiliari e lapidi. La banda dei cimiteri è tornata in azione. Stavolta è stato preso di mira il camposanto ex militare di via della Pace. I segni del passaggio notturno dei ladri sono stati scoperti ieri mattina dal custode del camposanto nel corso dell'usuale giro di ispezione. I ladri di stemmi si sono particolarmente concentrati sul monumento funerario della famiglia Seidl. Nella pietra del monumento le «cicatrici» lasciate sono evidenti: sono stati strappati due «medaglioni» del diametro di una cinquantina di centimetri. La banda dei cimiteri che da un paio di settimane tra Trieste e Gorizia saccheggia stemmi e altri decori funerari, ha lavorato a lungo anche l'altra notte. Alcuni furti sono riusciti perfettamente; altri sono invece naufragati nonostante gli sforzi degli «scalpellini». Unanime il coro di sdegno e la richiesta di maggiore sorveglianza. Dice il direttore della Divisione servizi funerari dell'Acegas. «Chiederemo al Comune, proprietario dei camposanti che noi amministriamo, di predisporre un servizio di sorveglianza più assiduo, affidandolo ai vigili urbani».

● A pagina 15

Claudio Ernè

Sito Internet svela la Rovigno a «luci rosse»

● A pagina 9

L'Ocse bacchetta l'Italia: troppe «una tantum»

● A pagina 7

Medaglia d'oro al prete che ha salvato 7 ragazzi

● A pagina 6

**FARMACIA ALLA MADONNA DEL MARE**  
di dott.ssa Claudia TORRISI

Omeopatia - Erboristeria  
Veterinaria - Cosmesi  
Dietetica - Prima infanzia  
Articoli sanitari

**ORARIO:**  
dal lunedì al venerdì: 08.30/13.00 - 16.00/19.30  
sabato: 08.30/13.00

34133 Trieste - Largo Piave, 2 (ang. V. Coroneo)  
Tel. 040 361655 Fax 040 362381  
www.farmaciaallamadonnadelmare.it

Indicazioni ai parlamentari cattolici: «Sono contro la morale, non vanno legalizzate». Bruxelles dice sì al riconoscimento

## Unioni gay: il Vaticano richiama i politici

È morto Crepax l'autore di fumetti che creò Valentina

Aveva 70 anni Trovò la fama con l'eroina sexy nata nel '65

● A pagina 23



Una copertina di Crepax

**ROMA** Le unioni omosessuali «sono nocive per il retto sviluppo della società umana, soprattutto se aumentasse la loro incidenza effettiva sul tessuto sociale»: è quanto afferma un nuovo documento vaticano diffuso ieri, per ribadire il no totale della Santa Sede a qualsiasi tipo di legalizzazione delle coppie gay. «Il matrimonio è santo, mentre le relazioni omosessuali contrastano con la legge morale naturale» - si legge nel testo redatto dalla Congregazione per la Dottrina della fede e firmato dal cardinale Joseph Ratzinger. Parole pesanti

come pietre che hanno sollevato critiche e polemiche nel Centrosinistra e nelle associazioni degli omosessuali. Ieri a Bruxelles primo sì alla legalizzazione delle unioni civili omosessuali: Parlamento europeo e Consiglio d'Europa si sono pronunciati entrambi a favore e hanno chiesto agli Stati membri «rapidi progressi nell'ambito del riconoscimento reciproco delle varie forme di convivenza legale a carattere non coniugale e dei matrimoni legali fra persone dello stesso sesso».

● A pagina 6

**AURORA VIAGGI**  
Affidatevi all'esperienza!  
**L'AURORA VIAGGI**  
organizza una fantastica crociera in Dalmazia in partenza dal porto di Trieste il 04.10.03 in occasione del 40° anniversario d'attività.

**AURORA VIAGGI**  
Via Milano, 20 - Trieste,  
Tel. 040 631300, 040 630216

La comodità non ha prezzo  
Ogni GIOVEDÌ orario NO STOP 09.00 - 18.00  
aperto anche sabato mattina 09.00-12.00  
**AURORA VIAGGI** via Milano 20 Trieste tel. 040 631300

Con le valigie già in mano i parlamentari hanno approvato in soli 38 minuti l'atto di clemenza dopo un lungo percorso iniziato con il discorso del Papa

# Sì del Senato all'indultino, ora tocca alla Camera

L'ultimo salto ad ostacoli stamani a Montecitorio dove Casini, Lega permettendo, tenterà il via definitivo

## POLEMICA

**Nessuna sconfitta secondo il ministro  
Emittenza, la legge slitta  
ma Gasparri è tranquillo  
«Il Parlamento è intasato»**

ROMA È soddisfatto. E assolutamente tranquillo. Della riforma dell'emittenza alla Camera se ne riparerà a settembre, ma Maurizio Gasparri considera questo slittamento «fisiologico», perché «a fine luglio il Parlamento è stato sempre ingolfato».

Il rinvio, secondo lui, non è una sconfitta. Berlusconi è salito sul Colle per assicurare a Ciampi che il del sì può ancora non essere.

Per il ministro delle Comunicazioni l'apertura dimostrata dal premier, dopo le polemiche e i dubbi adombrati dal Quirinale sulla riforma del sistema tv, non cambia nulla. Non c'è stato alcun aut aut. Ma alla fine apre uno spiraglio. Cambiare la legge? «Decide il Parlamento».

Ma non ce ne sarebbe motivo per il provvedimento - di questo Gasparri è più che sicuro - «non è costituzionale. Il pluralismo sta nelle nuove norme sul Cda della Rai». Quindi è escluso che il presidente della repubblica possa rifiutare di mettere la sua firma sotto alla nuova legge.

**«Non vedo motivi per cui Ciampi non debba firmarla. C'è una forte identità con il suo messaggio»**

Gasparri - le scrivono i giornali. Notizie false, distorte dal media. Anche perché delle Comunicazioni. «Troppe» - spiega Gasparri - si assiste solo a un dibattito di orecchianti, di gente che non ha nemmeno letto bene le norme. Ovviamente non può riferirsi agli appunti mossi da Tesauro, dagli editori, da Cordero di Montezemolo e da insigni costituzionalisti. Non possono essere messi anche loro tra quanti «orecchiano» e basta.

Daniela Luciano

ROMA Valigie al piede, i senatori hanno approvato ieri sera, in soli 38 minuti, la legge sull'indulto, che stempera la pena per i reati di terrorismo, mafia, omicidio, rapina aggravata e per il «delinquente abituale». Le condizioni per beneficiare dell'indultino sono quelle note.

Si riduce la pena di due anni, se è stata scontata almeno metà della condanna. Ma è il magistrato a stabilire se ci sono le condizioni perché lo sconto di pena ci sia.

Al Senato, l'indultino si è sbloccato dopo un accordo faticoso di maggioranza, al quale ha concorso anche la Lega, concorrente di An, convinta come il Carroccio che l'elettorato d'ordine non gradisse un provvedimento di clemenza. I leghisti hanno inasprito il tono, ma non hanno escluso che i benefici di legge, come pure l'emendamento sulle madri extracomunitarie detenute, che saranno espulse dopo due mesi, come le altre extracomunitarie che non sono in carcere. Ma la legge già non concedeva benefici ai responsabili di violenza sessuale, di atti

sessuali con minorenni, e di violenza sessuale di gruppo. Nessuna clemenza neppure per i reati di terrorismo, mafia, omicidio, rapina aggravata e per il «delinquente abituale». Le condizioni per beneficiare dell'indultino sono quelle note.

Si riduce la pena di due anni, se è stata scontata almeno metà della condanna. Ma è il magistrato a stabilire se ci sono le condizioni perché lo sconto di pena ci sia.

Il presidente Casini

sia. «Grande soddisfazione» hanno espresso Schifani e D'Onofrio. Il capogruppo di FdI ha spiegato che ora «c'è la certezza assoluta che pedofili e stupratori non verranno scarcerati».

non si tratta della legge che i da avrebbero desiderato. «Quello che abbiamo fatto oggi l'avremmo dovuto fare un mese fa e il ritardo della legge è esclusiva responsabilità della maggioranza che anche su questa legge, nella votazione finale, si è divisa». Il relatore della legge alla Camera, il socialista Buemi, ha parlato di «un contentino» concesso a Lega e An, perché le modifiche approvate ieri non incidono sulla situazione carceraria. Allo stato, tra i cinquemila detenuti che beneficiano della legge, non c'è nessuno che sconti una condanna definitiva per reati di pedopornografia e pedofilia. I radicali sono stati in allarme per tutta la giornata. Allo sciopero della fame, già in atto da alcuni giorni, Capezzone e D'Elia hanno aggiunto anche quello della sete.

In serata la Lega ha accolto le polemiche contro l'indultino e la responsabile Giustizia del Carroccio, Carolina Lussana ha attaccato An: «Se l'indultino sarà approvato dalla Camera sarà solo per colpa di An. Prima abbiamo raccolto insieme le firme contro il provvedimento, poi è intervenuto Ignazio La Russa che ha imposto ai suoi un dietrofront». Alleanza Nazionale ha affidato a Italo Bocchino la replica. «Nessuna firma di An - ha detto il presidente dei deputati di An - è stata presentata. Nessuna firma di An è stata ritirata. Se la Lega fa sul serio presente le firme che ha per bloccare la legislazione in commissione e successivamente il nostro gruppo deciderà cosa fare. Se invece l'ordine che ha dall'alto è quello di bluffare soltanto, è meglio che stia zitta».

## Il testo sull'indultino

**CHE COSA PREVEDE**  
Sospensione condizionata degli ultimi due anni di pena

**I BENEFICIARI**  
I detenuti che hanno già scontato metà della pena in carcere

## CHI È ESCLUSO

I detenuti condannati per reati gravi. Tra cui:  
Terrorismo  
Mafia  
Omicidio  
Rapina aggravata  
Violenza sessuale  
Pedofilia

## MADRI EXTRACOMUNITARIE DETENUTE

Un emendamento chiarisce che una volta uscite dal carcere grazie all'indultino, dovranno essere espulse entro due mesi, come le altre extracomunitarie prive di permesso di soggiorno

Prodi in vacanza in Maremma non riesce a chiudere il «cerchio» con le segreterie

## L'Ulivo «unito» non convince

ROMA Nella casa in Maremma dove sta trascorrendo le ferie, Romano Prodi continua a consultare i leader del Centrosinistra per verificare le possibilità di arrivare a una lista unica dell'Ulivo alle elezioni europee dell'anno prossimo. Dopo il pranzo dell'altro giorno con Francesco Rutelli e Arturo Parisi, ieri in visita in Toscana il segretario dei Ds Piero Fassino. Il leader della Quercia si è dichiarato favorevole alla proposta di Prodi di lista unica, ma nel partito la sinistra e il correntone ne contrari all'operazione.

Rutelli ha iniziato ieri un giro di incontri con i segretari del Centrosinistra, trovandosi di fronte a un notevole scetticismo. Verdi e comunisti italiani sono assolutamente contrari, convinti che salvaguardare la propria identità presentandosi con i loro simboli serva anche ad allargare i consensi della coalizione. La proposta viene respinta dal leader dell'Ulivo Clemente Mastella che potrebbe però cambiare idea se fosse lo stesso Prodi a guidare la lista. Il presidente dell'Unione europea, però, ha sempre dichiarato che non lascerà Strasburgo prima della fine del mandato. Antonio Di Pietro è perplesso e per ora boccia la proposta unitaria definendola «un contenitore vuoto di contenuti, progetti e prospettive». Ma anche il senatore della Margherita Nicola Mancino si schiera contro la lista unica perché «anziché allargare restringe l'area del consenso». Pronto invece ad accettare scommesse che la lista unica per le Europee ci sarà è Arturo Parisi.

Nuova tegola su Berlusconi in arrivo dall'Economist che lancia «una sfida» al premier italiano con una lettera aperta e uno scottante dossier

ROMA È tornato nel governo. A poco più di un anno dalle dimissioni dal Viminale a cui fu costretto dopo una frase infelice su Marco Biagi, Claudio Scajola è diventato ministro per l'Attuazione del programma.

Ieri alle 17.30 è salito al Quirinale, insieme al segretario Berlusconi e al sottosegretario alla presidenza del consiglio Letta, per essere nominato e prestare giuramento davanti al presidente della repubblica Ciampi.

Ora siede sulla poltrona che un tempo occupava Beppe Pisanu, il quale all'epoca della formazione del governo gli contese la carica di ministro dell'Interno. Pisanu perse quella partita, ma bastò quel «rompicoglioni» detto all'indirizzo dell'economista ucciso dalle Br per fargliela ottenere.

Una vera e propria distaffetta, anche se i due dicasteri hanno un diverso peso. Berlusconi voleva a tutti i costi Scajola a Palazzo Chigi. E lui, Scajola, si adattò a puntellare il governo, a mediare con gli alleati, sempre più rissosi,



Il ministro Scajola con il Presidente Ciampi dopo la firma.

abituato com'è a farlo sia da quando bisognava decidere le candidature per le elezioni. E così, dopo che l'ex democristiano di Imperia ha condotto tanto bene la campagna per le amministrative, il presidente del consiglio ha indicato al consiglio dei ministri il

suo nome per quell'incarico. Ma un part-time. Nelle intenzioni del premier Scajola - che si vanta di piacere anche a Bossi malgrado il senatur provi un vero odio per destra e neocentristi - dovrà continuare ad occuparsi per il partito. Molti danno per im-

A poco più di un anno dalle dimissioni dal Viminale il braccio destro del premier rientra occupando l'ex poltrona di Pisanu

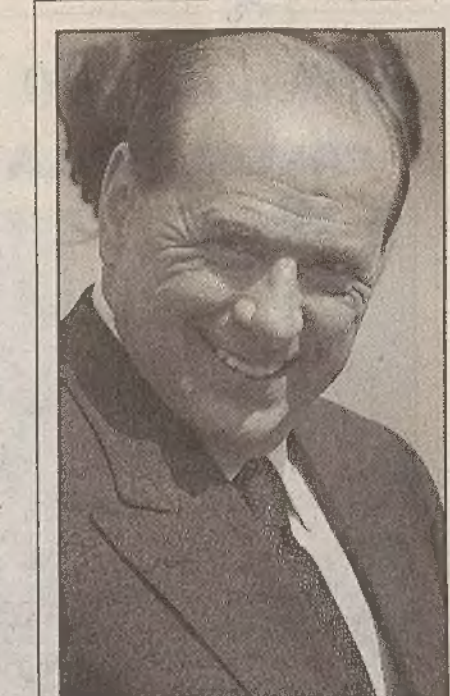
## Scajola torna al governo. Attuerà il programma

E a breve arriverà anche l'incarico di coordinatore di Forza Italia

minente la sua nomina a coordinatore di Forza Italia.

La nuova estate di Scajola, dopo il via libera di Ciampi, è stata anticipata da Berlusconi mercoledì ai deputati azzurri riuniti sulla terrazza Caffarelli in Campidoglio per la tradizionale cena estiva. Ma se ne parlava da mesi. Il presidente del Consiglio «ha detto di aver dato a ciascuno ciò che merita», ha riferito con qualche disappunto Vittorio Sgarbi. Ha poi delineato il programma politico della Casa della libertà fino al 2004 (ai primi posti ci sono ovviamente la devoluzione, il federalismo e la riforma della giustizia). Ed ha spronato i suoi: «siamo il partito maggiore, dobbiamo mostrare più responsabilità dei nostri alleati».

Ieri mattina poi, ha riferito il ministro per il Welfare Maroni, il nome di Scajola è stato pronunciato in consiglio dei ministri. «Da parte nostra, come Lega - ha aggiunto Maroni - consideriamo il rientro di Scajola al governo estremamente positivo. Siamo soddisfatti di questo nuovo incarico. Consideriamo



Il premier Berlusconi

**Il premier: «La Cdl come una grande famiglia. Deve restare unita con la Lega che fa da nonno»**

ROMA Silvio Berlusconi, nella riunione conviviale dell'altra notte con i deputati azzurri, avrebbe sottolineato lo speciale rapporto che lega la Cdl che è come una «grande famiglia» che deve restare unita. Rimanendo nella metafora, il premier avrebbe fatto presente come Forza Italia sia un «fratello maggiore» rispetto agli altri alleati, e che per questo ha una maggiore responsabilità. Quanto a Bossi, Berlusconi, anche per replicare a chi lo accusa di avere un atteggiamento con la Lega, avrebbe ribadito che la presenza del Car-

roccio nella «famiglia» della maggioranza è «indispensabile». E, per rafforzare il concetto, avrebbe affermato: venendo da una famiglia borghese sono abituato a campare con la pietà del nonno e quindi curo il nonno. Come a dire che la Lega svolge nella maggioranza quello stesso ruolo insostituibile di un «nonno» che sostiene una intera famiglia. Un nonno - avrebbe ancora detto Berlusconi - che qualche volta fa anche le bizze, ha un comportamento un po' stravagante, ma al quale tutti i componenti della famiglia sono affezionato.

d'inchiesta sui motivi della revoca della scorta e la mancata protezione a Marco Biagi. Quanto alla nomina di De hanno commentato polemicamente che «Scajola avrà poco da fare visto che il programma della Casa della libertà non esiste più».

Intanto una nuova tegola giornalistica per Berlusconi arriva da Londra: una foto di Silvio Berlusconi in cospirazione e il titolo «Noi Signor Berlusconi. La nostra sfida al primo ministro italiano» appariranno sul numero di oggi dell'Economist.

Nell'anticipazione apparsa sull'edizione on-line del periodico britannico figura anche un articolo nel quale si spiega perché il settimanale ha deciso di inviare una lettera aperta al primo ministro italiano, il testo della lettera stessa ed un dossier che si articola in cinque temi: l'affare Sme, le dichiarazioni spontanee fatte il 5 maggio scorso in tribunale a Milano, quelle che il settimanale definisce «le calunnie» rivolte a Romano Prodi, le dichiarazioni sulla medaglia d'oro che meritava per aver fatto guadagnare lo Stato cinquant'anni fa.

La vendita della Sme, gli altri processi e l'inizio della sua attività di imprenditore. Il settimanale scrive che ha deciso di lanciare una «sfida» al premier italiano pubblicando un dossier sui suoi «preziosi misfatti», sostenuto da «prove documentali».

## FLESSIBILITÀ

Soddisfatto il ministro Maroni dopo il varo al Consiglio dei ministri della legge sul lavoro: «Un momento storico». Variegati i pareri del sindacato, Confindustria contenta

## Via libera alla riforma Biagi. Rivoluzione da settembre

ROMA La riforma più significativa degli ultimi anni e forse degli ultimi decenni: il ministro del Welfare, Roberto Maroni, commenta così il via libero di ieri dal Consiglio dei ministri alla riforma del mercato del lavoro intitolata a Marco Biagi, consulente del ministero ucciso dalle Brigate Rosse il 19 marzo 2002.

La riforma si prepara a portare già da settembre una vera e propria rivoluzione nel mercato mentre per dicembre, secondo quanto ha discusso il sottosegretario al Welfare, Maurizio Sacconi, potrebbe vedere la lu-

ce la seconda parte della riforma con il varo dei nuovi ammortizzatori sociali e la modifica all'articolo 18 dello Statuto dell'avoratore. L'obiettivo, ha spiegato Maroni, è rendere il mercato del lavoro più moderno e europeo e non solo più flessibile per cercare di aumentare il tasso di occupazione e raggiungere il livello fissato a Lisbona (70% nel 2010). E per farlo arriveranno diverse tipologie contrattuali, dal lavoro a progetto a quello a chiamata, passando per il lavoro ripartito (il cosiddetto job sharing), i contratti di inserimento e lo «staff

leasing». Sarà più semplice anche il trasferimento di azienda e l'utilizzo del part-time. Tra le novità più rilevanti ci sono il sostanziale «altolà» alle collaborazioni coordinate e continuative, che, salvo alcuni casi specifici, dovranno essere trasformate in rapporti di lavoro subordinato o in contratti a progetto ma anche il superamento dei contratti di formazione, sostituiti dai contratti di inserimento. Novità anche sul fronte del rapporto tra domanda e offerta di lavoro con la possibilità per le agenzie di lavoro interinale allargare il campo e

di dare anche mediazione. Se si apre definitivamente al collocamento privato si fissano regole per le agenzie che operano in questo delicato settore. Non sarà possibile infatti fare ricerca di personale sui giornali (ma anche sulla tv o su internet) in forma anonima o da soggetti pubblici non autorizzati senza incorrere in una pesante sanzione (da 4.000 a 12.000 euro).

La riforma, secondo Maroni, «segna un momento di svolta storica» nel mercato del lavoro del Paese, la «riforma più significativa degli ultimi anni e forse degli ultimi decenni. Oggi - ha

detto - il mercato del lavoro italiano è tra i migliori in Europa». Sacconi ha parlato di «impianto istituzionale condiviso da tutti» e ha ricordato Marco Biagi affermando che a lui «dobbiamo l'intitolazione di questa riforma, che corrisponde esattamente al suo modo di vedere e intendere il mercato del lavoro».

Tra le parti sociali la Cgil conferma il suo giudizio negativo sulla riforma (e le due ore di sciopero già proclamate per settembre) perché - sostiene il segretario confederale Giuseppe Casadio - «realizza quel self-service della precarietà che

## IL PICCOLO

fondato nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo

Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia S.p.A. Trieste, via Guido Reni 1

Telefono 040/3735.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: http://www.ilpiccolo.it

Direttore responsabile: ALBERTO STATERA

Condirettore: STEFANO DEL RE

Caporedattore centrale: Francesco Carrara. Capiredattori: Roberto Altieri, Piero Trebbiani.

Attualità: Baldovino Ulgirali (responsabile), Elena Marco (vice), Antonino Barba (vicecaporedattore).

Politica: Pierluigi Scattolon, Pierluigi Scattolon (responsabile), Massimo Genco, Mauro Manzoni, Cultura:

Spezzato: Alessandro Mezzana (responsabile), Renzo Sanson, Carlo Muscatello, Arianna Bar-

ra, Cronaca: Fulvio Gori (responsabile), Roberto Degrossi (vice), Roberto Carrelia (vicecaporedattore).

Segnalazioni: Pierluigi Sabatini (vice), Claudio Erb, Corrado Barbieri, Paolo Boli, Giulio Garau, Ce-

sare Gersia, Silvio Maranzana, Giuseppe Palladini, Alessio Radossi, Pietro Spirito, Gabriella Zini. Re-

gione: Alberto Bolla (responsabile), Furio Baldassi (vice), Roberto Giani, Sport: Livio Maslo (responsa-

bile), Roberto La Rosa (vice), Maurizio Catteruzza, Bruno Lubis, Gente: Roberto Covas (responsabi-

le), Franco Femia (vice), Guido Barrella, Roberto Biondi, Luigi Turel, Montefiore: Paolo Malacra (re-

sponsabile), Domenico Diaco (vice), Laura Boriani, Matteo Contessa, Ferdinando Viola.

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetti (Vicepresidente),

Paolo Palcoschi (Amministratore delegato), Giovanni Azzone Cantarutti, Corrado Badi, Enrico Toma-

so Cucchiari, Luigi de Puppi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Vallejo, Maria Enrichetta

Mela Carlini, Gianrola Norino, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccadonna,

Vittorio Ripa di Meana, Fabio Tacchini, Adalberto Valducci.

COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Bannari (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

ASSONAMENTI: Cc postale 22810309 - ITALIA: con prescrizione e consegna decurtata agli uffici P.T. (7

numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66 (con numeri settimanali) annuo € 215, sei

mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO:

tassa uguale a ITALIA più spese recapito - Arrivati dopo il prezzo di copertina (max 5 anni) - INTER-

NET 1 anno € 135, sei mesi € 70, tre mesi € 35.

Sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 209 Legge 652/96 - Filiale di Trieste

PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO: Slovenia SIT 320 - Croazia KN 13

L'edizione dell'Istria viene distribuita solo in abbonamento con «La Voce del Popolo»

PUBBLICITÀ: A. MANZONI & C. S.p.A. Trieste, via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/672831, fax 040/365046.

PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (m. 40x28) commerciale € 197,00 (retro), posizione e data prestabilite

€ 256,10 - Finanziaria € 375,00 (retro) € 375,00 - R.P.C. € 192,00 (retro) € 192,00 - Finanziaria

€ 600,00 (retro) € 780,00 - Legata € 400,00 (retro) € 400,00 - Necrologia € 335 - 677 per para-

la: croce € 120,00 (partecip. € 4,68 - 9,20 per foto) - Avvisi economici vedi rubriche (€ 4,68).

La tiratura del 31 luglio 2003

è stata di 52.800 copie.

Certificato n. 4791 del 25.11.2002

Responsabile trattamento dati (L. 675/96)

PAOLO PALCOSCHI

Il flusso di turisti e falsi passaporti favorirebbero l'infiltrazione. Il velivolo-bomba verrebbe fatto schiantare contro basi o ambasciate americane nell'area

# Dalla Croazia pirati dell'aria per colpire gli Usa

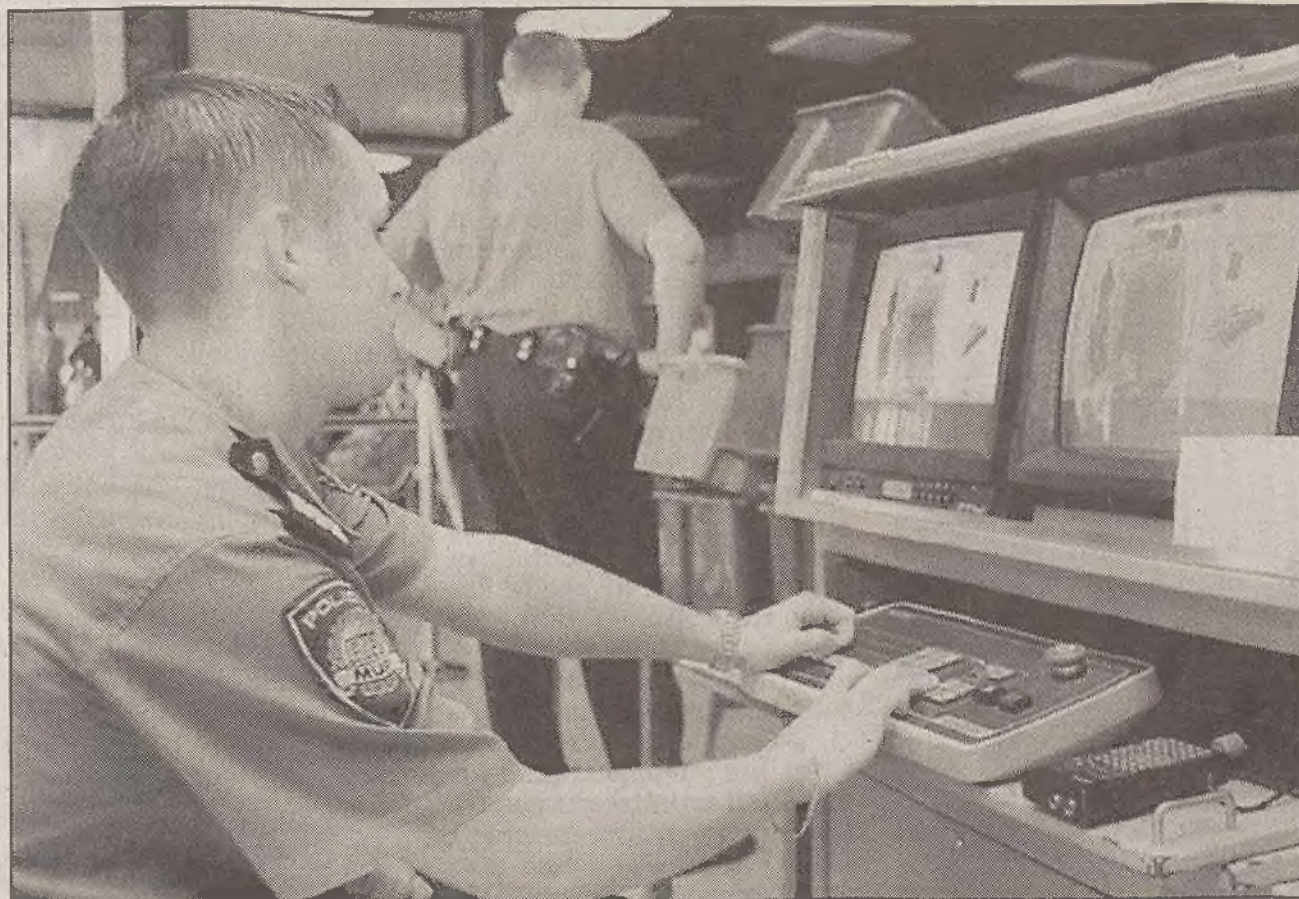
La Cia denuncia: seguaci di Osama pronti a passare dall'Italia nel Paese balcanico per dirottare aerei

**TRIESTE** Al Qaeda sta preparando una replica dell'11 Settembre. Questa volta però il commando di dirottatori non partirebbe da Boston per poi puntare sulle Torri Gemelle di New York e il Pentagono a Washington, ma da uno dei sette aeroporti della Croazia, con l'obiettivo di colpire interessi statunitensi nella regione: ambasciate Usa e basi Nato. I seguaci di Osama Bin Laden entrerebbero in Croazia con passaporti italiani falsi, riuscendo così a mimetizzarsi fra i numerosi turisti che in queste settimane stanno affollando le coste istriane e dalmate.

Potrebbe sembrare la trama di un film, ma si tratta invece di un'informazione della Cia, l'intelligence americana, inoltrata per la prima volta alle autorità di Zagabria ai primi di giugno, in occasione della visita del Papa in Croazia.

Da allora, in modo discreto, il Ministero degli Interni croato ha rafforzato i controlli nei sette scali del Paese: Zagabria, Spalato, Ragusa (Dubrovnik), Osijek, Pola, Fiume e Zara. Si è trattato di misure visibili (l'utilizzo del metal detector), e «invisibili» (controlli bancari, viaggiatori stranieri sospetti interrogati dalla polizia all'interno degli scali). L'obiettivo, ovviamente, è quello di non compromettere la stagione turistica.

La notizia di un possibile dirottamento da uno degli aeroporti croati è trapelata per la prima volta alla fine di giugno sulla stampa croata, mentre ieri è stata rilanciata anche dal «Corriere della Sera», dopo che i servizi segreti nazionali erano stati informati dai colleghi statunitensi. «Il piano dei



La polizia croata ha intensificato i controlli negli aeroporti. (Foto tratta da «Globus»)

terroristi - è scritto nell'informazione - contemplerebbe il dirottamento di un aereo, da sequestrarsi in un aeroporto croato, per usarlo con finalità simili a quelle dell'11 settembre, contro obiettivi statunitensi nella regione.

«Per accedere al Paese balcanico - prosegue il documento dell'intelligence - i terroristi utilizzerebbero passaporti italiani».

E mentre il ministro dell'Interno Giuseppe Pisanu considera «più grave la mi-

naccia del terrorismo interno» (in particolare quello delle nuove Brigate Rosse), alla frontiera delle province di Trieste e Gorizia sono state intensificate le misure di sicurezza. «Si tratta di controlli - fanno sapere le forze

dell'ordine - che rientrano nelle strategie antiterrorismo in vista dell'anniversario dell'11 Settembre». E anche il governo di Zagabria, che ieri ha reagito con stupore alla notizia diffusa sui media italiani, nonostante fosse già apparsa sul settimanale croato «Globus» un mese fa, ha già adottato delle misure per fronteggiare la presenza massiccia di esponenti di Al Qaeda nei Balcani. A esempio, lo scorso maggio il Tribunale di Zagabria ha bloccato tutti i conti bancari in Croazia di un'organizzazione umanitaria, la «Al Muwafaq», sospettata di finanziare la rete terroristica di Bin Laden. L'organizzazione era nell'elenco stilato dalle Nazioni Unite con un'apposita risoluzione, la 1373.

E anche ieri, il vice primo ministro Goran Granic, incaricato del coordinamento delle attività dei servizi segreti croati, non ha smentito l'informazione della Cia, limitandosi a un eloquente «no comment».

Del resto, che la Croazia fosse nel mirino dei fondamentalisti islamici, lo si era capito già nel 1995, dopo l'attentato con un'autobomba davanti alla Questura di Fiume, nel quale perse la vita un kamikaze arabo e cinque persone rimasero ferite. Si era trattato di una rappresaglia, subito rivendicata, per l'estradizione in Egitto, decisa dal governo di Zagabria, di un componente dell'organizzazione islamica Jamaa al Islamiya, sospettata di fiancheggiare il terrorismo. Più recentemente si era appreso d'incontri segreti e centri d'addestramento per militanti della «jihad» islamica in Bosnia Erzegovina.

Alessio Radossi

## CONFERENZA ALL'UNIVERSITA'

Per il generale Mosca Moschini la globalizzazione del terrore ha tolto importanza ai confini

## «Trieste obiettivo minore»

**TRIESTE** In un'epoca nella quale ormai anche il terrorismo «sposa» la globalizzazione, Trieste, fino a poco, pochissimo tempo fa considerata con particolare attenzione dalle forze di sicurezza per la speciale posizione geopolitica, non viene più considerata tra i maggiori «obiettivi sensibili».

E questa la valutazione del generale Rolando Mosca Moschini, capo di Stato maggiore della Difesa, espressa ieri proprio nella città di San Giusto in occasione della sua conferenza su «Il ruolo dell'Italia e delle Forze armate nel sistema di sicurezza e stabilità internazionale» tenutasi all'ateneo giuliano.

«Ormai i confini - ha affermato il numero 1 della Difesa italiana - hanno perso la tradizionale valenza. La minaccia terroristica è diffusa globalmente, travalica Stati e frontiere. In tale senso possiamo dire che Trieste non rappresenta più un obiettivo sensibile. Ciò comunque non vuole dire ovviamente che la guardia venga abbassata, anzi, deve essere strutturata con la disponibilità a intervenire anche fuori area». L'Europa non deve separarsi militarmente dagli Stati Uniti, nell'ottica di una minaccia alla sicurezza sempre più globale che esige risposte altrettanto globali ha affermato Mosca Moschini sfrendo lo spunto più «politi-



Mosca Moschini a Trieste.

co» della sua analisi, con un richiamo a rinsaldare il legame transatlantico, pena un pericoloso «vuoto» causato, a suo dire, dal permanere di una certa debolezza del Vecchio Continente contro le nuove minacce. L'alto ufficiale, che nell'aprile 2004 diventerà presidente del neocostituito Comitato militare dell'Ue (conterà 25 Paesi membri) ha anticipato alcune linee guida e avanzato concrete proposte operative, che vedono nell'aumentare capacità e stanziamenti per intelligence e sistemi di comando, controllo e comunicazione (ora in totale il 20%, contro un 80 dedicato alle forze operative) tappe obbligate verso strutture militari ma

anche politiche dotate di grande adattabilità e veloce reazione per «risposte tempestive e mirate» contro minacce «asimmetriche». «Nazioni Unite, Nato e Unione europea sono e sempre più saranno i pilastri su cui poggia la sicurezza del pianeta. L'Italia e l'Europa non possono che fare la loro parte in un contesto di sinergia e cooperazione. Le organizzazioni internazionali sono oggi chiamate a uno sforzo senza precedenti per creare una struttura di reciproco supporto e cooperazione - ha detto - ben più ampia e flessibile di quella realizzata negli ultimi 10 anni».

«Le coalizioni - è la proposta di Mosca Moschini - devono disporre di un meccanismo decisionale che, basandosi sul consenso generale, possa definire e risolvere qualunque situazione contingente con un meccanismo decisionale rapido ed efficace». Contro le nuove emergenze, è la seconda proposta, «sarà necessario abbandonare strategie difensive e promuovere interventi costruttivi». Il capo di Smd ha poi sottolineato l'importanza delle iniziative economiche nell'impostazione e mantenimento della pace e della democrazia, per contrastare situazioni socioeconomiche insostenibili che alimentano di reclute disperate il terrorismo internazionale.

Pier Paolo Garofalo

Nella zona ostile del «triangolo sunnita» cadono due soldati americani e altri restano feriti. Una nuova Sars causa altre vittime

# Attacchi, in Iraq spunta l'ombra di Al Qaeda

Le tecniche d'assalto indicano che uomini della Rete aiutano i fedeli dell'ex rais

## DAL MONDO

## In Liberia strage di bambini Arriva la missione di pace

**ROMA** I 52 mila liberiani rifugiati nello stadio di Monrovia, dove almeno 10 bambini al giorno muoiono di fame, sete e stenti, e le altre decine di migliaia di profughi dalla guerra civile ormai non si contavano più, ma ieri è giunta a Monrovia una piccola avanguardia della forza di pace dell'Ecomog, la Comunità economica degli Stati dell'Africa Occidentale: i primi reparti arriveranno lunedì e i costi saranno coperti, almeno in parte, dagli Stati Uniti. Per le strade della capitale, straziata da 13 giorni di combattimenti tra forze governative e ribelli del Lurd, la gente ha accolto con giubilo il drappello di ufficiali in ricognizione. La missione di pace è stata decisa ieri a Accra, Ghana, al vertice Ecomog straordinario dedicato alla crisi liberiana su 15 Stati, solo tre hanno aderito alla missione: Nigeria, Ghana e Togo. Frattanto si è continuato a combattere, sia a Monrovia che a Buchanan, seconda città del Paese, occupata dai guerriglieri del Model.

## Austriaco corona il sogno di volare come Icaro e «planando» riesce ad attraversare la Manica

**LONDRA** Felix Baumgartner ce l'ha fatta. All'alba, sopra un mare di nuvole, con l'immagine del sole che ad est stava colorando il cielo, ha raggiunto il suo obiettivo più ambizioso e realizzato l'aspirazione di Icaro. È riuscito infatti a volare per 35 chilometri sopra la Manica planando da 9.000 metri sopra Dover verso Calais solo con l'aiuto di una piccola ala in fibra di carbonio. Semicongelato, con il fiato corto, ma raggiante, l'austriaco che ha raccolto il testimone del pioniere francese del paracadutismo estremo Patrick de Gayardon, morto qualche anno fa, ha toccato terra in Francia 6 minuti e 22 secondi dopo essersi sganciato dall'aereo che l'ha portato in quota. Un tuffo vertiginoso con la maschera d'ossigeno e 50 gradi sotto zero alla quota di partenza, dapprima ad una velocità di oltre 350 chilometri all'ora e successivamente a 215.

## Ergastolo per il medico serbo bosniaco Stakic colpevole della morte di migliaia di persone

**BRUXELLES** Ergastolo per il medico serbo bosniaco Milomir Stakic: l'ex sindaco della martoriata città di Prijedor è stato condannato ieri alla massima delle pene previste dal Tribunale penale internazionale per l'ex Jugoslavia, riconosciuto colpevole di crimini di guerra e contro l'umanità, ma non di genocidio. Per la Corte dell'Aja è la prima condanna al carcere a vita: la pena massima decisa finora sono stati i 46 anni inflitti nel 2001 al generale serbo bosniaco Radislav Krstic per il genocidio di Srebrenica. Stakic, 41 anni, è stato accusato di «aver avuto un ruolo chiave in una lunga serie di crimini, fra i quali la morte di migliaia di persone e la deportazione di decine di migliaia di altre vittime». Fu lui a creare i famigerati campi di concentramento di Omarska, Keraterm e Trnopolje, nell'area di Prijedor.

**BAGHDAD** Il «triangolo sunnita» è tornato a essere fatale per i militari statunitensi in Iraq: tra mercoledì sera e ieri, due di loro sono rimasti uccisi e altri cinque feriti in operazioni a cui potrebbe non essere estranea Al Qaeda, la rete del terrore di Osama Bin Laden.

Il generale Ricardo Sanchez, comandante delle truppe di terra americane in Iraq, ha detto che le tecniche di guerriglia impiegate contro la coalizione lasciano supporre che nel Paese sia attiva una cellula di Bin Laden: «Credo proprio che siano qui». Ieri un mezzo blindato è saltato in aria su una mina vicino l'aeroporto di Baghdad, con un bilancio di un morto e tre feriti. Per il Comando centrale Usa nella tarda serata di mercoledì c'erano stati un altro morto e due feriti in un attacco con armi leggere contro un centro operativo a Baquba, città a 60 km a Nordest della capitale, diventata uno dei punti più pericolosi del territorio noto come «il triangolo sunnita». Con le ultime per-

dite, salgono a 52 i militari Usa uccisi da fuoco ostile dal 1 maggio, quando il presidente Bush proclamò la fine delle ostilità. Mercoledì lo stesso Bush ha ammesso che il «triangolo» sta creando problemi.

Sanchez è convinto che tra gli alleati dei fedelissimi dell'ex rais vi sia anche qualche elemento di Al Qaeda. A metà mese le forze americane avevano annunciato l'arresto di 11 persone sospettate di avere legami con la rete di Bin Laden. Una sede centrale «cellula» di Al Qaeda, il Movimento islamico armato, ha inoltre rivendicato gli attacchi del 13 luglio contro forze Usa nella zona di Falluja, a Ovest di Baghdad. Con le armi di distruzione di massa, l'alleanza Saddam-

Bin Laden è una delle cause addotte da Bush per l'attacco all'Iraq. Ma le armi non sono state trovate, così come prove certe dei legami tra il deposed regime e il gruppo cui sono attribuiti gli attentati dell'11 settembre 2001 contro Torri Gemelle e Pentagono. Per alcuni testimoni, mercoledì sera c'è stato un attacco anche a Mosul, nel Nord Iraq dove la scorsa settimana i figli di Saddam Hussein, Uday e Qusay, sono rimasti uccisi e dei quali si tratta con capi tribali per la sepoltura, mentre la Giordania ha accolto per ragioni umanitarie due figlie di Saddam con nove bambini. Un blindato che stazionava di fronte all'università sarebbe stato raggiunto da alcuni razzi: la notizia non è stata

## RICE: «IL NIGERGATE E' COLPA MIA»

Condoleezza Rice ha ammesso la propria responsabilità diretta nell'ormai famoso «Nigergate», il tentativo del presidente Bush di accreditare la tesi che l'Iraq volesse confezionare un ordigno nucleare e per questo avesse tentato di procurarsi quantità di uranio a scopi bellici in Niger. Circo-



L'arresto di un sospetto guerrigliero leale a Saddam.

confermata e non è noto se vi siano state perdite. Le forze della coalizione stanno cercando di recuperare le armi che, a migliaia, restano in mano ai civili. A Ramadi, il colonnello David Peoples ha promesso 500 dollari per ogni lanciafiondi spallleggiabi-

le Rpg consegnato: è l'arma che gli angloamericani più temono. L'amministratore civile Usa Paul Bremer, intanto, non ha escluso che entro un anno gli iracheni possano andare alle urne per eleggere un nuovo governo in sostituzione del Consiglio prov-

Due figlie di Saddam con nove bimbi accolte in Giordania per ragioni umanitarie. Greggio, riprendono le esportazioni

visorio nominato dagli americani e per questo inviso alla maggioranza della popolazione.

Non è la Sars né la cosiddetta sindrome del Golfo ma una nuova malattia ha colpito finora 19 militari in Iraq: due di loro sono morti secondo il «Lake Sun Leader», giornale del Missouri. Tutti hanno manifestato i sintomi (simili a quelli dell'influenza, poi subentra il coma): sono stati trasportati all'ospedale di Landstuhl, Germania, dove il 12 luglio è morto lo specialista del Genio, Josh Neusch, 20 anni. Il morbo, diagnosticato dapprima come polmonite, ha devastato muscoli, fegato e reni di Neusch prima di ucciderlo mentre era in un'ambulanza per essere trasferito al Reparto dialisi. E in Iraq la normalizzazione procede a piccoli passi. Oggi riprendono le esportazioni di petrolio: 650 mila barili al giorno a 12 compagnie straniere con scadenza al 31 dicembre. Inoltre è stata bandita una gara internazionale per riorganizzare le due banche irachene «Rafideen» e «Rashid».

Presidiati 433 siti a rischio. Impegnati oltre 14 mila uomini anche dell'Esercito

**ROMA** Controlli al top negli aeroporti italiani contro il rischio di attentati. Avvicinandosi il secondo anniversario dell'11 Settembre, dopo le segnalazioni arrivate dai servizi segreti statunitensi sulla possibilità di azioni terroristiche per celebrare la ricorrenza, si stringono sempre più le maglie della sicurezza, a cominciare dagli scali italiani più importanti: Fiumicino, Malpensa e Linate.

L'allarme lanciato dagli Usa, ha assicurato ieri il direttore generale dell'



Polizia a Fiumicino.

Enac (l'organismo di controllo dell'aviazione civile nazionale), Pierluigi Di Palma, «non coglie impre-

Si teme un secondo 11 Settembre: maggiori controlli. Aumentano gli aeromobili con la porta di cabina blindata

# Aeroporti, in Italia innalzata l'allerta

sporto aereo italiano che è, nel Paese, «tra quelli più presidiati e in cui la garanzia di sicurezza è in continua implementazione». Nel corso dell'ultima riunione del Cisa (il Comitato interministeriale per la sicurezza del trasporto aereo), lo scorso 24 luglio, ha riferito Di Palma, «sono stati analizzati i risultati della campagna di verifica sulla situazione dei controlli che ha evidenziato una forte implementazione dei presidi nei sistemi aeroportuali». Sempre in occasione della riunione del Cisa, ha aggiunto, «è

stato comunque rinnovato il richiamo alla solita attenzione e a serrare le fila: dall'11 Settembre, però, il programma di sicurezza sta subendo una progressiva implementazione che ha portato il sistema del trasporto aereo a essere tra quelli più controllati». E i controlli, ha sottolineato, sono stati rafforzati anche a bordo degli aerei nazionali: «Ho personalmente verificato che il personale di bordo è molto attento e che sono aumentati gli aerei con la porta di cabina blindata».

Sorvegliati speciali, naturalmente, i voli ritenuti più a rischio, come quelli appartenenti alle compagnie statunitensi e mediorientali. Ma l'attenzione è alta anche al di fuori degli aeroporti. Nel corso della guerra in Iraq erano saliti a 6.157 gli obiettivi sensibili vigilati dalle forze dell'ordine in Italia, che si aggiungevano a quelli a cui sicurezza è affidata ai 4.000 militari dell'Operazione Domino e a oltre 1.000 unità del Corpo forestale dello Stato.

Su molti degli obiettivi a cui si fa riferimento (oltre agli aeroporti, porti stazioni ferroviarie, sedi istituzionali, diplomatiche e religiose) la vigilanza era scattata subito dopo gli attentati a Pentagono e Torri Gemelle. In particolare, sono 10.524 gli uomini delle forze dell'ordine che assicurano il controllo dei 433 obiettivi vigilati in forma fissa, dei 267 controllati con vigilanza «dinamica dedicata» (Volanti che si muovono perlustrando la zona) e dei 5.457 obiettivi collegati via radio. I 4.000 militari sono impegnati preferibilmente fuori delle città nel controllo di acquedotti, caserme e siti nucleari.

L'azione di vigili, volontari e mezzi aerei è stata infine facilitata dalla pioggia caduta nella zona del Vallone. Ma i terreni fumanti restano sorvegliati speciali

# Il rogo sul Carso: ferite che dureranno mezzo secolo

Sono 500 gli ettari bruciati in Italia, mille quelli in Slovenia. Segnalazioni di persone possibili piromani

**MONFALCONE** È stata la pioggia, la tanto attesa (e mai come stavolta desiderata) pioggia, a completare l'opera dei Canadair e degli elicotteri della protezione civile e dell'aeronautica slovena. Nella mattinata i velivoli avevano continuato incessantemente a scaricare acqua sui diversi focolai d'incendio che ancora stavano distruggendo ettari di bosco sul Carso isontino e sloveno, a ridosso del confine, evitando che i fronti di fuoco si estendessero. Ma è stata nel primo pomeriggio la pioggia insistente e prolungata arrivata da Est a vincere definitivamente i roghi. Il pericolo però rimane, l'apparato d'emergenza composto da vigili del fuoco, protezione civile e corpo forestale non ha smobilitato, da Gabria a Devetachi a Jamiano fino a ieri sera e anche nella notte squadre di operatori sono rimaste a controllare la situazione. Solo i mezzi aerei sono tornati a terra quando è iniziata a piovere, i tre Canadair dopo aver riempito all'aeroporto di Ronchi i serbatoi di carburante hanno fatto rotta verso le basi d'origine.

Ieri mattina erano stati soprattutto loro i protagonisti principali nella guerra al fuoco. Le fiamme stavano tornando ad accendersi, alimentate dal vento che aveva ripreso a soffiare, in diversi punti del Carso inaccessibili via terra. A Devetachi, certo, ma soprattutto sul versante sloveno: nell'ampia area compresa fra i paesi di Sella delle Trincee, Castagnevizza e Voiscizza diversi erano i fronti di fuoco rimasti ancora vivi da mercoledì pome-



Gli spettri anneriti dei pini e degli arbusti nei boschi attorno a Doberdò del Lago dopo l'incendio. (Foto Meta)

riggio. È stato proprio in quell'area che ha avuto maggiore evidenza il coordinamento antincendio mes-

so in atto dalle protezioni civili del Friuli Venezia Giulia e della Slovenia: aerei ed elicotteri italiani e

sloveni operavano in perfetta simbiosi di qua e di là del confine, diretti da terra verso gli obiettivi.

E adesso, finita la fase acuta dell'emergenza, si contano i danni. Almeno 1.500 ettari di Carso sono

andati distrutti dal fuoco. Ai quasi 500 sul versante isontino vanno infatti aggiunti i più di 1.000 ettari inceneriti oltreconfine. Una catastrofe naturale, la più grande del genere in questa zona da almeno un secolo a questa parte. Sono arsi un'immensità di pini, lecci, grandi aree di bosco locale (roverella, ornello, carpino) e tutto il sottobosco. Le fiamme prima e la brace poi, «cuocendo» la terra, hanno letteralmente distrutto l'habitat naturale. E il tocco finale l'ha dato la gran quantità di acqua salata scaricata su piante e terreno dai Canadair che si rifornivano in mare. Più contenuti, sebbene rilevanti, i danni alla fauna. Sono i rettili e gli insetti ad aver pagato il tributo più pesante. Senza contare che negli ultimi tempi in zona era stato avvistato più volte da queste parti il rarissimo sciacallo dorato, che ora sarà costretto a cercarsi altri luoghi. Insomma, ci vorrà almeno un decennio per rivedere qualche forma di vita, almeno mezzo secolo perché tutti i torni com'era fino a tre giorni fa.

Spenti gli incendi, non si ferma la caccia ai piromani (o ai piromani) che hanno dato origine a quest'inferno. Il sostituto procuratore della Repubblica di Gorizia, Alessandra D'Amore, ha aperto un fascicolo nel quale ha ipotizzato il reato di incendio boschivo doloso. Ai carabinieri sarebbero giunte nelle ultime ore, da parte di cittadini che abitano nelle zone devastate dalle fiamme, alcune segnalazioni di persone sospette notate nella zona a bordo di automobili e fuoristrada.

Matteo Contessa

## DALMAZIA

### Incendi a ripetizione dal Velebit alle isole

**SPALATO** Un rogo maledetto incombeva su Starigrad, località turistica sulla Litoranea adriatica, poche decine di chilometri a Nord di Zara. Più che una battaglia, c'è voluta una guerra per domarlo e porlo sotto controllo dopo che martedì era divampato alimentato dalla bora sulle pendici del Velebit per andare a inghiottire, ettaro dopo ettaro, una fetta del bellissimo Parco nazionale di Paklenica. Decine, centinaia di vigili del fuoco, militari e volontari si sono battuti allo stremo per aver ragione delle fiamme che hanno marmaldeggiato per più di 48 ore, riducendo in cenere quasi 500 ettari di area boschiva. Sul massiccio del Velebit sono rimasti attivi altri due incendi, ritenuti non pericolosi dai pompieri e destinati a estinguersi da soli in una zona di modesto valore ambientale.

Solo nel pomeriggio di ieri ha cominciato lentamente a migliorare il quadro incendi in Dalmazia. Un'emergenza che può venire illustrata con quanto accaduto a Busi (Bisevo), isolotto a poche miglia da Lissa e noto per la sua Grotta azzurra. Qui il fuoco si è divorato circa 300 ettari di macchia e oliveti,

distruggendo o danneggiando cinque abitazioni (nessuna vittima): si tratta di poco più della metà della superficie dell'intera isola. Un dato da non credere ma che testimonia la drammaticità di quanto avviene in questi giorni lungo la costa dalmata. Neanche nel tardo pomeriggio di ieri erano stati posti sotto controllo i roghi scoppiati nelle isole di Brazza e Lesina.

A Brazza, interessata da più incendi, sono andati distrutti almeno 1500 ettari di pinete, oliveti e vigneti per danni da stimare e comunque assai ingenti. A Lesina il fuoco si è portato via circa 1100 ettari di macchia, pinete e colture, danneggiando anche un elettrodotto. Due i villaggi rimasti senza corrente elettrica. Una serie di piccoli incendi si è avuta anche a Fiume e nel suo circondario. Grazie al pronto intervento dei pompieri, non c'è stato alcun danno. In un appartamento di via Becic, nel rione di San Nicolò a Fiume, un uomo è rimasto ustionato dopo aver acceso il fuoco sul balcone per farsi una grigliata. Le fiamme hanno raggiunto una tenda che si è incendiata, ustionando l'incauto amante del barbecue.

Andrea Marsanich

Interrotto il periodo di siccità che in molte regioni durava oramai da mesi ma non ci sono stati i temuti nubifragi

## Maltempo «mordi e fuggi» da Nord a Sud

In Friuli Venezia Giulia superata senza danni l'allerta della Protezione civile

### DALLA PRIMA PAGINA

#### Inferni d'Italia

Soltanto che adesso arrivano su declivi collinari franosi ed esausti (peggio ancora sui terreni "cotti" dall'incendio dei boschi) e quindi ne portano a valle un bel po'.

In Italia i Comuni a rischio idrogeologico "molto elevato" sono ben 1.173 (quasi 300 nella sola Lombardia) più altri 2.500 a rischio "elevato". In totale, quasi un Comune su due. Col nubifragi smottano e colano fango a più non posso.

L'Accademia dei Lincei ha dedicato un drammatico convegno alla questione delle colate di fango tipo-Sarno, molto facilitate dall'abusivismo: edilizio, stradale, industriale, commerciale, ecc. Ecc.

L'Italia è ridotta un colabrodo, la montagna risulta sempre più abbandonata (dove non rende) e quindi senza manutenzione del sistema delle acque, sorge e piove. Dove rende viene cementificata e asfaltata. Ci sono incentivi per i giovani agricoltori che vogliano rimanere nelle terre alte? Ne sta pensando l'Europa. Ne danno le Provincie Autonome. E poi? Poi, basta. In pianura le aree di gola sono occupate, dai pioppeti o da case e fabbriche. Se ne parla, invano, dopo le alluvioni, a

disastro avvenuto. Come delle escavazioni, abusive o a basso costo, di sabbia e di ghiaia.

Nella Finanziaria 2003 i fondi per la difesa del suolo, per i parchi (questi ultimi già ridotti di un 10 per cento l'anno avanti), per la protezione civile, per le risorse idriche sono stati ridotti di un buon 45 per cento. Non sono "grandi opere" da sbandierare in Tv. In realtà sarebbero le "grandi opere" più vere e più utili e però non danno alcun ritorno di immagine. Ogni anno, malgrado la popolazione italiana aumenti assai poco, ci "mangiamo" circa 100 mila ettari di terra coltivata, oppure a bosco e a pascolo, per costruire nuove case, fabbriche, magazzini, infrastrutture.

In dieci anni se ne va in cemento e asfalto (strato impermeabile sul quale l'acqua piovana corre velocissima) una regione grande come la Puglia. Se poi il Seveso o il Sarno esondano al primo temporale prolungato, è colpa del clima impazzito. Non credeteci troppo. E' colpa nostra, di un modello sbagliato di sviluppo, imprevedibile e dissipatore. E di questa finanza creativa che taglia la spesa ambientale coscì faticosamente cresciuta alla fine dell'900.

Vittorio Emiliani

L'annunciata e temuta ondata di maltempo sul Nord Italia è passata senza fare danni. Pioggia sparsa dalla Val d'Aosta al Friuli, temporali di breve durata e qualche grandinata: insomma maltempo «mordi e fuggi». Non si è fortunatamente ripetuto il copione di domenica scorsa, quando nubifragi e trombe d'aria avevano devastato la Lombardia provocando una vittima e una ventina di feriti.

Disagi contenuti in Friuli Venezia Giulia e in Veneto, dove peraltro la Protezione civile aveva proclamato lo stato d'allerta per il timore del ripetersi di nubifragi. In Veneto le piogge intense cadute per diverse ore soprattutto sulle province di Vicenza e Rovigo hanno causato solo qualche rallentamento alla circolazione lungo le strade statali.

In Lombardia la pioggia intensa caduta su Milano nelle prime ore della mattinata di ieri non ha creato disagi particolari con la sola eccezione di un albero sradicato dal vento in una zona periferica

della città. Nessun allagamento nemmeno lungo il corso del fiume Seveso che solitamente esonda nelle vicinanze dell'ospedale Niguarda provocando il blocco della circolazione. Nelle province di Brescia e Varese alcuni rami e alberi sono caduti sulla

#### GRAN SASSO

Ha rischiato l'assideramento sorpreso da una tempesta di vento e grandine durante un'escursione con la bicicletta sul Gran Sasso ma è stato salvato dai carabinieri. Protagonista dell'episodio è un turista olandese, V.M.M., di 59 anni, ricoverato all'ospedale dell'Aquila per principio di assideramento. L'uomo era partito nel pomeriggio in compagnia di altri tre connazionali, ma non si era accorto che questi ultimi, resisi conto delle mutate condizioni del tempo, si erano fermati prima di arrivare in alta quota.

strada o lungo le linee ferroviarie senza danni per le persone.

Un forte temporale è stato la causa di uno spettacolare incidente avvenuto poco dopo le 4 di mattina lungo la A4 Milano-Torino all'altezza del casello di Arluno. Un camion ha perso il controllo per il fondo scivoloso e ha saltato lo spartitraffico, occupando la carreggiata opposta; ferito in modo lieve il conducente, la circolazione è rimasta bloccata per diverse ore.

Il maltempo è stato più intenso sulla Liguria, spazzata nel corso della notte e della mattinata da forti temporali. Nello Spezzino sono caduti 30 millimetri d'acqua in poche ore. A Urbe, alle porte di Savona, un fulmine ha colpito un albero provocando un incendio spento a fatica dai Vigili del fuoco. A Maschio, sulla provinciale 29, un'auto è uscita di strada a causa del fondo stradale viscido. Il Ponente genovese si è svegliato, ieri mattina, sotto una fitta grandinata che ha interessato la zona tra Pegli e Voltri. Nessun danno è stato, pe-



Spaghe della Versilia deserte dopo gli acquazzoni di ieri. Fine di luglio «guastaturisti».

le e estosisi in seguito sul Piacentino e sul resto della regione, hanno interrotto un periodo di siccità che durava da diverse settimane.

In Toscana una tromba d'aria si è abbattuta sul teatro all'aperto di Torre del Lago nel quale è in corso la

49ma edizione del Festival Puccini. Il fortunale ha provocato ingenti danni alle scenografie di «Manon Lescaut». Non hanno invece subito danni le scene di «Turandot» l'opera che andrà regolarmente in scena questa sera.

Maria Anna Fiocchi

La perturbazione atlantica che ha «bucato» l'alta pressione europea oggi si trasferisce anche al Sud

## E domenica torna il sereno ovunque

**ROMA** Era attesa da tempo una tregua all'assedio dell'afa. Ma la perturbazione atlantica che ieri ha attraversato la penisola, colpendo prima il Nord e poi spostandosi verso il Centro e il Sud, rischia di dare poco sollievo ai terreni assetati e di fare invece diversi danni. Anche ieri il Dipartimento della Protezione civile ha lanciato l'allarme per le avverse condizioni meteo che da oggi interesseranno soprattutto le regioni meridionali.

Ma per domenica l'ondata di maltempo dovrebbe aver lasciato la penisola, con il ritorno del sereno.

Lo scudo di alta pressione che ormai da settimane stazionava sulla penisola è stato così «bucato» da una perturbazione di origine atlantica associata a aria fresca presente in quota che rimarrà ancora nelle prossime ore su gran parte del Paese.

Ieri pomeriggio ha attraversato il Centro. A Roma ha portato la prima pioggia addirittura dopo oltre tre mesi: nella Capitale non pioveva infatti dallo scorso 21 aprile. Ma il temporale, preceduto da un forte vento che ha abbattuto diversi alberi, è stato di brevissima durata. Dal primo gennaio del 2003 ad oggi, secondo l'Osservatorio meteorologico di piazza del Collegio Romano, rispetto all'anno precedente le precipitazioni nella capitale sono diminuite del 40%.

Oggi la perturbazione si sposterà verso il Sud. Dalle prime ore della giornata e per le successive 24-36 ore, avverte il Dipartimento della Protezione civile, si prevedono precipitazioni a prevalente carattere temporale, localmente intense, su Calabria, Sicilia, Basilicata e Puglia; le piogge interesseranno prima le regioni tirreniche e successivamente quelle del versante ionico. Vista la situazione in atto e

quella prevista, spiega il Dipartimento, le precipitazioni a carattere temporalesco potrebbero assumere una maggiore intensità sulla Sicilia e sulla Calabria.

Le immagini provenienti dai satelliti non rivelano la presenza di altri sistemi nuvolosi in arrivo e, cominciando da domenica, la prossima settimana dovrebbe di nuovo essere caratterizzata da tempo bello praticamente ovunque. La breve perturbazione ha comunque il merito di allentare la pressione dell'afa, portando le lancette dei termometri a livelli più sopportabili rispetto ai giorni scorsi.



Pioggia anche a Roma dove mancava dal 21 aprile.

L'assemblea di Palazzo Madama ha approvato senza il voto dell'Ulivo un testo «blindato». Invariate per il momento le norme per automobilisti e ciclomotori

# Ultimo via libera, la patente a punti è legge

Il governo si è impegnato a presentare un ddl per la riforma complessiva del Codice della strada

**ROMA** Risolti anche gli ultimi intoppi, il decreto che modifica il Codice della strada è introdotto nella vita degli automobilisti italiani. L'approvazione definitiva delle nuove norme è arrivata ieri mattina dall'aula del Senato che, con l'astensione dell'Ulivo, ha votato un testo «blindato».

Nessuno degli oltre 300 emendamenti preparati dai gruppi è stato presentato perché qualunque modifica rispetto al testo varato dalla Camera due settimane fa avrebbe comportato il ritorno del provvedimento a Montecitorio e, vista la pausa estiva nei lavori parlamentari, la scadenza dei termini per la sua conversione in legge (fissati al 29 agosto). A fine mese sarebbe stato tutto da rifare mentre la prima fase di sperimentazione delle norme introdotte sta dando risultati positivi almeno per quanto riguarda la diminuzione degli incidenti.

I senatori di Palazzo Madama hanno così dato il via libera al decreto senza nulla aggiungere. Con massima soddisfazione da parte del ministro delle Infrastrutture Pietro Lunardi che attribuendo al suo governo il merito e il successo di questa «importante operazione» ha fatto storcere il naso al centro sinistra che della patente a punti rivendica la paternità.

«Ha prevalso il senso di responsabilità», ha tagliato corto il viceministro delle Infrastrutture, Mario Tassone. Ma una parte dei suggerimenti emersi dal dibattito è stata raccolta in un articolo ordinato del giorno che impegna l'esecutivo ad affrontare al più presto i nodi rimasti irrisolti nell'ambito di una legge quadro per la com-

plessiva e definitiva riforma del codice della strada.

Il nuovo testo unico che il governo è stato chiamato a predisporre per mettere ordine nella materia dovrà perseguire, si legge, «una più incisiva tutela della sicurezza stradale» attraverso l'accelerazione degli investimenti infrastrutturali e l'ammodernamento della segnaletica. Anche per consentire alle società concessionarie di innalzare, almeno in alcuni tratti, il limite di velocità dagli attuali 130 chilometri orari ai 150 previsti.

L'ordine del giorno accolto, però, impegna anche il governo a rivedere, con maggiore equità, il rapporto tra infrazioni e rispettive sanzioni. Di fatto, potrebbero essere introdotte correzioni significative: ad esempio quella che prevede una restituzione dei punti sottratti più veloce per alcune categorie di lavoratori, come gli agenti di commercio. Ma le parti si confronteranno anche sulla possibile introduzione di meccanismi premiali, soprattutto di natura assicurativa, per gli automobilisti più disciplinati.

Poi si pensa alla creazione di corsi di guida sicura per chi voglia aumentare il numero di punti a propria disposizione. E a nuovi sistemi per controllare, in diretta collaborazione con i gestori delle discoteche, le condizioni psico-fisiche di chi si mette al volante. Al nuovo testo viene rinviata anche la soluzione della polemica sulla costituzionalità - dubbia per l'opposizione - della cosiddetta norma «antifurbi», quella che prevede che in caso di mancata contestazione sul posto la multa venga comunque inviata all'intestatario del veicolo.

Natalia Andreani

## LA SCHEDA

Resa ufficiale la tabella delle penalità. Per ricaricare il documento servono due anni senza infrazioni. Obbligo anche per i maggiorenti del patentino per due ruote

## Definiti i limiti di velocità, stangata per chi corre e beve

**ROMA** Ecco i punti principali del nuovo Codice della strada.

**LIMITI DI VELOCITÀ** In alcuni tratti della rete autostradale a tre corsie i limiti potranno salire fino a 150 km. Saranno le società di gestione a indicare i tratti idonei che dovranno avere almeno tre corsie.

**BONUS E «RICARICA»** Ritorna automaticamente a 20 punti chi non commette infrazioni per due anni consecutivi. Possibilità di ottenere un bonus di «ricarica» da un minimo di 2 a un massimo di 10 punti per i conducenti che, in due anni, non abbiano violato nessuna norma. È possibile cumulare un massimo di 30 punti.

**ECESSO DI VELOCITÀ** 10 punti di penalizzazione per chi si sente Schumacher.

**CINTURE** 5 punti di penalizzazione per chi guida senza le cinture.

**STOP** 6 punti per chi non rispetta il segnale di stop.

**SEMAFORO ROSSO** 6 punti per chi non rispetta il rosso ai semafori. I furti o i distratti potranno essere puniti da telecamere installate sui semafori.

**CORSIE EMERGENZA** 10 punti di penalizzazione per chi utilizza la corsia di emergenza della rete autostradale al di fuori dei casi consentiti.

**CORSIE DI SORPASSO** 4

punti di penalizzazione per chi viaggia normalmente sulla corsia di sorpasso senza la necessità di dover sorpassare alcun veicolo e costringendo gli altri a sorpassarlo.

**INVERSIONE** 8 punti per chi fa una inversione a «U» in prossimità di curve, dossi o incroci.

**PRECEDENZE** 5 punti di penalizzazione per la mancata

cedenza senza avere osservato la precedenza a un incrocio.

**GUIDA IN STATO DI EBBREZZA** 10 punti di penalizzazione per chi ha alzato il gomito con l'alcol o guida

**HANDICAP** 2 punti di penalizzazione per chi occupa gli spazi o gli scivoli per i portatori di handicap.

**NEO PATENTATI** Dal primo ottobre 2003 le sanzioni

transito. Le penalità saranno conteggiate in un apposito registro.

**TAXI ABUSIVO** Confisca dell'automobile e ritiro della patente per i tassisti abusivi.

**PATENTINO PER MOTORINI** Dal primo luglio 2004 sarà obbligatorio il patentino per i conducenti di ciclomotori. Per i maggiorenti l'obbligo del patentino scatterà dal luglio 2005.

**CASCO** 5 punti di penalizzazione per i centauro senza casco o con un casco non omologato.

**DOTAZIONE DI SICUREZZA** Obbligatoria su tutti i veicoli i giubbotti o le bretelle luminose o catarifrangenti da indossare in caso di sosta forzata.

**CARTELLI BILINGUE** I cartelli stradali turistici, di competenza dei Comuni, potranno riportare il nome della città in italiano e dialetto.

**ALCOLICI** Divieto di vendita di superalcolici negli autogrill e nei ristoranti delle autostrade nazionali.

**SCORTE** I servizi di scorta per la sicurezza della circolazione saranno affidati a personale abilitato.

**GUARDIE FORESTALI E POLIZIA PENITENZIARIA** I servizi che ora spettano alla polizia stradale potranno essere svolti anche dagli agenti della polizia penitenziaria e dalle guardie forestali.



Definita la tabella delle penalità previste dal nuovo Codice della strada per quanto riguarda la patente a punti.

a destra. **CORSIE PREFERENZIALI** 2 punti di penalità per chi parcheggia nelle aree destinate ai mezzi pubblici e giro di vite delle sanzioni amministrative per chi invade le corsie preferenziali.

ta precedenza. **DISTANZA DI SICUREZZA** 8 punti di penalizzazione per chi provoca una collisione per la mancata osservanza della distanza di sicurezza; 8 punti di penalizzazione per chi provoca inci-

sotto l'effetto di stupefacenti. **GUIDA CONTROMANO** 4 punti di penalizzazione per chi guida contromano. Se la guida contromano avviene vicino curve o strade pericolose i punti salgono a 10.

saranno raddoppiate per chi ha la patente da meno di 3 anni, invece degli originari 5. **STRANIERI** La patente a punti è estesa anche ai cittadini stranieri e agli autotrasportatori di altri Paesi in

Divieto di circolazione per i Tir fino a lunedì. Ridotto al massimo il numero dei cantieri di lavoro. E se c'è chi parte c'è già chi rientra

## Altri otto milioni di auto sulle strade delle vacanze

Da oggi a domenica il più grande esodo estivo in coincidenza con il primo di agosto

**ROMA** Quella che inizia oggi e fino a domenica è una coincidenza che non lascia spazio al dubbio: il week end, per le strade italiane, sarà con molta probabilità il più trafficato dell'anno. Il fine settimana va infatti a coincidere esattamente con l'inizio del mese di agosto che, nonostante il grande cambiamento nelle abitudini degli italiani negli ultimi anni, resta pur sempre il mese del grande esodo.

E secondo le previsioni del Gruppo Autostrade per l'Italia, saranno ben otto i milioni di veicoli in viaggio tra venerdì e domenica sulla rete gestita dalla società. Una rete di 3.408,1 km lungo la quale ne verranno percorsi circa 600 milioni, il doppio dell'usuale media giornaliera.

Cifre che tradotte in immagini danno la rappresentazione di coda lunga quanto tutta la Penisola. Il traffico si farà sentire soprattutto in uscita dalle grandi città e verso le aree turistiche del Paese, coste marittime e isole, località di montagna e laghi, ma anche in direzione opposta, per i rientri dalle ferie di chi, per le vacanze, ha scelto il mese di luglio. Per favorire la maggior fluidità del traffico, in ogni caso, oggi, domani e domenica, non po-

### ANIMALI ABBANDONATI

Scattano sulle autostrade italiane i controlli dei carabinieri per la Sanità (NAS) a tutela della salute degli animali e contro gli abbandoni. I carabinieri, in borghese e con auto civetta, controllano le condizioni in cui viaggiano gli animali da allevamento e quelli destinati alla macellazione e, contemporaneamente, sono pronti a intervenire quando un animale domestico viene abbandonato. Sotto la tutela dei NAS saranno quindi non soltanto ovini, bovini, suini o pollame, ma cani (più frequentemente abbandonati sulle autostrade), gatti (anche se questi sono abbandonati soprattutto nelle strade di città), e anche gli animali esotici (ad esempio serpenti) che sempre più spesso entrano nelle case e dei quali molti cercano di disfarsi quando la loro gestione diventa difficile.

Non si tratta di un blitz, precisano gli stessi Nas, ma di una rete di controlli destinata a funzionare costantemente per tutta l'estate. La disposizione del ministero perché vengano eseguiti i controlli a tutela degli animali è arrivata appena 24 ore fa e i 35 nuclei dei Nas attivi in tutta Italia stanno adesso organizzando le pattuglie.

tranno circolare in autostrada i mezzi pesanti con portata superiore alle 7,5 tonnellate.

Il Gruppo Autostrade per l'Italia ha fornito l'elenco dei tratti dove è prevista la massima intensità di traffico, che interesserà sicura-

### MESTRE: 20 KM DI CODA

Si è allungata fino a 20 chilometri la coda di veicoli sulla A4, ostacolati nella loro marcia verso Est dal restringimento della carreggiata all'altezza di Marcon (Venezia), a causa di un ponte dell'autostrada danneggiato dal braccio di una gru. Nella zona la circolazione è stata chiusa al traffico. Sulla A4 il flusso di veicoli era molto sostenuto e formato soprattutto da mezzi pesanti che oggi pomeriggio dovranno fermarsi in vista del primo week end di agosto. Per il traffico in viaggio verso Venezia e Trieste la società autostrade segnala sui tabelloni elettronici già da Grisignano (Vicenza) l'uscita consigliata al casello di Padova est. Per il traffico che invece si immette sulla A4 da Padova l'uscita consigliata è a Dolo (Venezia), dove già inizia la coda.

Intanto la società Autovie Venete, che gestisce il tratto in cui è avvenuto l'incidente, ha chiesto l'intervento urgente di una società specializzata che dovrebbe mettere in sicurezza il ponte già nel corso della notte, per permettere la riapertura di tutte e tre le corsie. Uno dei pilastri del ponte è rimasto inclinato nell'urto con il camion-gru.

verso il Lago Maggiore, l'A6 Torino-Savona verso la Riviera ligure, l'A7, l'A10 e l'A12 in Liguria. Circolazione molto intensa sull'A14 da Bologna fino ad Ancona e Termoli, l'A11 Firenze-Pisa, l'A24 Roma-Pescara, l'A12 Roma-Civitavecchia,

la Tangenziale di Napoli, l'A3 Napoli-Salerno e l'A30 Caserta-Salerno.

Anche Telefono Blu avverte turisti e consumatori su quello che definisce «il più grande esodo», con 20 milioni di italiani in viaggio domenica, nove dei quali in partenza, sei di rientro e altri cinque pendolari.

Lunedì - sottolinea l'associazione - gli italiani in vacanza erano 11 milioni, ma già da mercoledì, milioni di italiani sono in movimento e almeno un milione ha già raggiunto alla spicciolata le mete delle vacanze più importanti, quelle di agosto.

Autostrade per l'Italia ricorda poi che per tutti è necessaria la massima prudenza, soprattutto per i motociclisti, per i giovani che si mettono in viaggio per la prima volta in autostrada e per i conducenti di roulotte.

Inoltre, si rammenta che il limite di velocità massimo consentito su tutte le autostrade italiane è di 130 km/h e che, in caso di pioggia,



Anche in questo weekend attese lunghe code a Rabuiese.

già, si riduce a 110 km/h. Nelle cinque domeniche di agosto e nel giorno di Ferragosto su tutte le autostrade italiane viene praticato uno sconto del 10% per coloro che utilizzano il Telepass.

Riguardo infine ai cantieri, sull'intera rete del Gruppo Autostrade per l'Italia ne resteranno aperti soltanto sette tra quelli di lunga durata, più altri due dell'Alta Velocità: in questi tratti sarà comunque garantita la circolazione su due corsie per ogni senso di marcia.

### COMMENTO

Il nuovo Codice della Strada prevede l'abolizione della cosiddetta «corsia della vergogna», ovvero la corsia di destra sui tratti a tre corsie, riservata ai veicoli lenti. Per il ministro Pietro Lunardi la riforma dovrebbe prevenire gli incidenti che possono essere causati da quei conducenti «che viaggiano in corsia di sorpasso a 100 all'ora». Peccato che non sia vero.

Provando a simulare due tratti autostradali a tre corsie, uno con le nuove e l'altro con le vecchie regole, ed immettendo un numero uguale di veicoli «virtuali» sui due tratti, si possono scoprire cose molto interessanti. La prima è che le due regole sono equivalenti con poco traffico, ma non appena l'afflusso di veicoli aumenta la vecchia regola ri-

sulta migliore sia in termini di numero di incidenti, che in termini di numero di auto in transito in un'ora. Anche in termini di velocità media la vecchia regola risulta migliore della vecchia: a seconda delle condizioni del traffico o risulta maggiore, oppure circa uguale ma meno variabile (il che significa che si alternano meno rallentamenti e momenti in cui la strada è più libera). L'unico caso in cui la nuova regola dà risultati migliori, in termini di velocità media e portata (ma non di incidenti!) è ovviamente quello in cui non ci siano veicoli lenti. In questa situazione infatti si sta confrontando un tratto a tre corsie (nuova regola) con un tratto a due corsie effettive (vecchia regola). Se si ipotizza che la velocità

«ideale» dei veicoli sia distribuita in maniera uniforme tra 80 e 130 km/h, per rendere migliore la nuova regola sarebbe necessario abbassare la definizione di veicolo lento fino a comprendere solo i veicoli che procedono ad una velocità inferiore agli 85 km/h.

Come funziona la simulazione? Di ogni veicolo «virtuale» vengono realizzate due copie, una per l'autostrada con le vecchie regole e una per quella con le nuove regole. Ogni veicolo è dotato di una sua velocità ottimale, alla quale procede fino a quando non raggiunge veicoli più lenti. In questo caso, se possibile procede al sorpasso (dove possibile significa: se esiste una corsia più a sinistra, se questa è libera e, nel caso della vecchia

## La corsia della vergogna

di Matteo Richiardi\*

regola, se il veicolo è autorizzato ad occuparla). Finito il sorpasso, se possibile rientra (se la corsia di rientro e quella di sorpasso sono libere). Eventuali limiti di velocità non cambiano il risultato della simulazione.

I grafici testimoniano la superiorità della vecchia regola. Come è possibile un simile risultato? La prima risposta è: con l'obbligo di rientro a destra aumentano il numero di cambi di corsia, con il conseguente rischio di non vedere un veicolo in arrivo. Inoltre il veicolo veloce che dopo un sor-

passo rientra nella corsia di destra rischia, in condizioni di elevato traffico, di trovarsi «intoppato» dietro al successivo veicolo lento per il sopraggiungere di altri veicoli sulla corsia centrale. Tuttavia se aumenta il numero dei cambi di corsia, i sostenitori a tavolino della nuova regola potrebbero argomentare che dovrebbe diminuire la probabilità che la corsia su cui ci si sposta sia occupata, e quindi l'esito di una distrazione potrebbe essere meno grave. Una questione difficile da risolvere, a parole. E per questo motivo che una simulazio-

ne può risultare illuminante.

La vecchia regola aveva il difetto di stimolare l'infrazione di una norma ancora più importante: il divieto di sorpasso a destra.

Quando un veicolo veloce incontra infatti un veicolo più lento che marcia indisturbato sulla corsia centrale, pur avendo quella di destra interamente a sua disposizione, può infatti cedere alla tentazione, se la corsia di sinistra è occupata, di sorpassarlo a destra. Con la nuova regola, qualora venisse rispettata, il vantaggio del sorpasso a destra dovrebbe essere minore.

Ma quanto minore? Per rispondere a questa domanda era difficile rinunciare a simulare anche questa variante, introducendo una

(piccola) probabilità con la quale un guidatore decide di sorpassare a destra, qualora la corsia di sinistra sia occupata e quella di destra no. Per ogni cambio di corsia c'è sempre una (piccola) probabilità di distrazione, dagli esiti potenzialmente catastrofici nel caso vi sia un veicolo non visto che sorraggiunge. Risultato: anche se le performance delle due autostrade virtuali si avvicinano, in complesso (guardando cioè al numero totale di incidenti, nonché alla portata e alla velocità media) quella con le vecchie regole risulta sempre essere migliore.

Il motivo è che anche con la nuova regola, contrariamente all'intuizione, le occasioni di sorpasso a destra non mancano. Infatti, se sulla corsia di sinistra vi so-

no altri veicoli impegnati nel sorpasso di un veicolo lento più avanti, alla (corretta) alternativa di rallentare e mettersi in coda per il sorpasso di questo veicolo alcuni automobilisti possono preferire l'alternativa di spostarsi sulla corsia immediatamente a destra, superare tutti i veicoli impegnati nel lento sorpasso, sperando poi di re-immersersi sulla corsia di sinistra prima di raggiungere il «tappo» davanti a sé. Chiaro? Difficile che questa considerazione abbia convinto del tutto i sostenitori della nuova regola. La simulazione consente di scoprire che le virtù della «corsia della vergogna» sono molto più persistenti di quello che si credeva.

\*Docente al Politecnico di Torino (www.lavoco.info)

La Santa Sede invita i politici cattolici a opporsi al riconoscimento di relazioni «contro la legge morale naturale. Solo il matrimonio è santo»

# No del Vaticano ai gay: unioni nocive alla società

Proibite le adozioni: «Sarebbe una violenza contro i minori». Violante: lo Stato non deve interferire

**CITTA' DEL VATICANO** Le unioni omosessuali? «Nocive per il retto sviluppo della società umana» e legalizzarle sarebbe «gravemente immorale». E una condanna severa quella che il Vaticano scaglia contro le unioni gay. In un documento presentato ufficialmente ieri, la Santa Sede non solo ribadisce la propria ferrea posizione «morale» sull'argomento, ma si appella anche ai politici perché non si macchinino del peccato di legalizzare le unioni gay. Tantomeno, avverte il Vaticano, può essere consentito alle coppie omosessuali di adottare bambini: «Sarebbe un atto di violenza contro i minori, una pratica immorale, in contrasto con i principi dell'Onu».

Parole senza sfumature quelle che si leggono nel testo della Santa Sede a firma del cardinale Joseph Ra-

tzinger, prefetto della Congregazione per la dottrina della fede. Il documento, accuratamente visionato dal Papa e diffuso a tutte le diocesi cattoliche sparse nel mondo, è stato reso pubblico ieri mattina dalla sala stampa del Vaticano. Il testo consiste di una decina di pagine di considerazioni. Che in realtà sono ordini tassativi a deputati e senatori cattolici, in Italia e all'estero, a opporsi «politicamente» a tutte le iniziative che mirano a rendere legali le unioni gay. Già nel gennaio scorso il cardinale Ratzinger aveva diffuso un manuale del buon deputato cattolico per spiegare ai legislatori come votare nelle questioni di eutanasia, aborto, fecondazione artificiale e naturalmente delle coppie di fatto e alle unioni gay.

Insomma, mentre «il matrimonio è santo, le relazio-



La protesta dei Radicali ieri in piazza San Pietro.

ni omosessuali contrastano con la legge morale naturale. Gli atti omosessuali, infatti, precludono all'atto sessuale il dono della vita. Non sono il frutto di una vera e propria complementarità affettiva e sessuale. In nessun mo-

do possono essere approvati», ammonisce. Il testo continua sostenendo che «ci sono buone ragioni per affermare che tali unioni sono nocive per il retto sviluppo della società umana, soprattutto se aumentasse la loro

incidenza effettiva sul tessuto sociale». E dunque, riconosce legalmente, «sifoniere» non solo approvare un comportamento deviante, con la conseguenza di renderlo un modello nella società attuale, ma anche offuscare valori fondamentali che appartengono al patrimonio comune dell'umanità».

Intransigente il documento sulla possibilità di adozione di bambini da parte di coppie gay. «Inserire dei bambini nelle unioni omosessuali per mezzo dell'adozione significa di fatto fare violenza a questi bambini nel senso che ci si approfitta del loro stato di debolezza per introdurre in ambienti che non favoriscono il loro pieno sviluppo umano», si legge nel documento. Un documento che ha diviso destra e sinistra. La pubblicazione del documento della

Congregazione per la dottrina della fede ha coinciso con una manifestazione in piazza San Pietro di Radicali e Arcigay, scandita dallo slogan «No alle ingerenze del Vaticano alle libere scelte degli stati. Sì al riconoscimento delle coppie omosessuali».

Sempre ieri, alla Camera, alcuni parlamentari Ds hanno presentato, insieme ad Arcigay, una proposta di legge sul «pacs», il «patto civile di solidarietà», un nuovo istituto giuridico per coloro che vogliono formare una famiglia - omo o eterosessuale - senza passare attraverso il vincolo del matrimonio. «Lo Stato non deve interferire nelle libere scelte di privati cittadini», ha detto il capogruppo dei Ds alla Camera, Luciano Violante, firmatario della proposta di legge insieme al segretario Piero Fassino e al presidente Massimo D'Alema.

## IN BREVE

### Albanese uccide connazionale e accoltella il datore di lavoro

**PAVIA** Uccide un connazionale fracassandogli la testa, accoltella il loro datore di lavoro e fugge. È accaduto a Mortara, in provincia di Pavia. Un albanese, Albert Gjini, di 40 anni, avrebbe aggredito Afrim Salii, 21 anni, prima di andare a lavorare, quindi presumibilmente verso le 5.30 del mattino. Il suo corpo è stato infatti ritrovato riversato sul letto con la testa fracassata. In seguito si è recato in un bar di Mortara con altri connazionali, dove sarebbe dovuto passare a prenderli il furgone della ditta per portarli sul posto di lavoro. Ieri però, ultimo giorno di lavoro prima delle ferie estive, sono stati avvisati che non avrebbero lavorato a causa della pioggia. Prima di tornare a casa, Gjini si è recato nei pressi dell'abitazione del datore di lavoro, l'imprenditore Giovanni Altrui, 66 anni, e lo ha colpito con un coltello. Trasportato all'ospedale di Pavia, l'uomo è ricoverato in gravi condizioni. L'omicida è poi fuggito ed è ricercato dalla polizia. Secondo gli investigatori non dovrebbe aver fatto molta strada, dal momento che sembra sia fuggito a piedi.

### La commissione Telekom Serbia sentirà Marini Il presidente di An: «Ci sono motivi d'urgenza»

**ROMA** La Commissione Telekom Serbia interogherà Igor Marini a Torino il 7 agosto. A recarsi a Torino dove il sedicente promotore finanziario è detenuto sarà il presidente della Commissione Enzo Trantino di An - che ha detto esserci «motivi d'urgenza» - e un rappresentante per ciascun gruppo parlamentare della Commissione. A conclusione dell'Ufficio di presidenza, il vicepresidente della commissione, Calvi (Ds), il capogruppo in commissione della Quercia, Kessler e il capogruppo della Margherita, Lauria, hanno parlato di «gravissimo strappo» e di scelta che suscita «preoccupazione e inquietudine».

### Ferrara: trovato un cadavere tra i campi di mais Sul corpo individuata una ferita d'arma da fuoco

**FERRARA** Il cadavere di un uomo, apparentemente tra i 30 e i 40 anni, è stato trovato ieri mattina da un agricoltore in mezzo a campi di mais a Pontelagoscuro, una frazione alle porte di Ferrara. Il corpo presenta una ferita da arma da fuoco. Gli inquirenti sono certi anche che l'uomo sia stato ucciso altrove. Attraverso le tracce telefoniche del cellulare trovato in tasca all'uomo assieme a due mazze di chiavi, di casa e di un'auto, i carabinieri avrebbero individuato chi è la vittima: si attendono verifiche sulla presunta identità di un albanese di 35 anni.

### Presentato il più grande cioccolatino del mondo Pesa circa tre tonnellate, è alto quasi due metri

**NEW YORK** Buono come centinaia di migliaia di cioccolatini messi insieme, grande e spettacolare come un record: è il cioccolatino più grande del mondo presentato e ammirato a New York nello splendore delle sue 3 tonnellate di dolcezza. Il cioccolatino è stato realizzato dalla Hershey Foods Corporation, il maggior produttore di cioccolato Usa, pesa 3.037,5 kg ed è alto 1,95 metri. L'impresa è stata pensata per il lancio promozionale di una nuova versione, di cioccolato nero, dei Baci della Hershey.

## Via libera del governo al piano che combatte la povertà



Via libera al piano del governo contro la povertà.

**ROMA** Via libera al piano del governo contro la povertà. Il Consiglio dei ministri ha varato il programma contro l'esclusione sociale, per il 2003-2005, che ora verrà inviato a Bruxelles. «Il Nap - ha spiegato il ministro del Welfare Roberto Maroni - è definito in base agli obiettivi adottati al Consiglio europeo di Nizza e secondo gli orientamenti già individuati nel Consiglio europeo di Lisbona del marzo 2000». Ma quali sono gli obiettivi del piano? Lotta alla povertà, inserimento nel mercato del lavoro di fasce marginali di lavoratori, sostegno a gruppi sociali più vulnerabili (quali famiglie, giovani coppie, non autosufficienti).

Per ora, però siamo solo alle dichiarazioni di principio. Si tratta cioè di valutazioni di metodo e non di merito perché - ha ricordato Maroni - «la parte finanziaria del Nap verrà precisata dopo l'approvazione della Finanziaria». Il sottosegretario al Welfare Gra-

zia Sestini ha spiegato che «il nostro impegno ora è di individuare le priorità per rispondere alle domande e ai bisogni emergenti del Paese: ed è quello che stiamo facendo, poi troveremo le risorse».

Insomma, l'obiettivo è chiaro, meno chiari sono

de di Finanziaria: si teme che il governo voglia proporre uno scambio, ovvero riforma delle pensioni contro stanziamenti per ridurre l'esclusione sociale e povertà. Un «baratto» che già ora viene bocciato come inaccettabile.

I fronti sul quale il go-

### NUOVO GRATTA E VINCI

Da oggi sarà in edicola una nuova serie del Gratta e Vinci ispirata all'arte ed ai capolavori delle città italiane, «Il Gioco delle Meraviglie». Autrice di questo rilancio italiano di uno dei giochi più tradizionali è l'americana Scientific Games colosso internazionale quotato all'Amex di New York. Nel 2003 gli italiani hanno già speso per il Gratta e Vinci oltre 104 milioni di euro, e appaiono lontani i tempi di quando una macchina convalidatrice si inceppò a Curno. Era il 1996 e la credibilità del gioco crollò vertiginosamente fino al 2000. La ripresa del gioco è partita dal 2001, anno in cui i Monopoli hanno affidato l'ideazione e la produzione dei tagliandi a società esterne.

gli strumenti e soprattutto le risorse economiche a disposizione per realizzarlo. Nei 64 fogli che costituiscono il progetto non c'è infatti neppure una cifra. In più, i sindacati guardano con sospetto al rinvio della trattativa economica in se-

verno vorrebbe operare sotto sette: le politiche a favore della famiglia e della natalità, il sostegno ai disabili, il contrasto alla povertà e alla non autosufficienza, le politiche per il lavoro, per ridurre il disagio minorile e per l'eguaglianza tra

Elisabetta Martorelli

Il sacerdote abruzzese è morto annegato mentre salvava un gruppo di giovani parrocchiani

## «Medaglia d'oro per il prete eroe»

Pisanu propone un riconoscimento. Casini: applauso in aula

**ROMA** «Ci associamo al dolore per la scomparsa di un eroe che ha salvato con un gesto altissimo, d'abnegazione e d'eroismo la vita di tanti ragazzi». Un lungo e unanime applauso ha accompagnato le parole del presidente della Camera, Pier Ferdinando Casini che in aula a Montecitorio, ha ricordato don Stefano Garzegno. Il ministro dell'Interno Giuseppe Pisanu ha proposto che gli sia assegnata una medaglia d'oro al valore civile, in memoria della sua commovente generosità. E il consiglio regionale veneto gli ha attribuito il leone d'oro alla memoria.

«I bambini sono salvi, è questo quello che importa». Sono le ultime parole di don Stefano Garzegno, ormai stremato dalla fatica sulla spiaggia di Termoli dopo aver salvato i suoi piccoli parrocchiani che rischiavano di annegare. E tutta nelle parole di Lina, una delle giovani mamme di Bojano che erano in gita sulla spiaggia di Termoli, e che la racconta, la tragedia vissuta con la scomparsa di don Stefano Garzegno, il prete di 44 anni morto dopo aver salvato dall'annegamento alcuni suoi piccoli parrocchiani. «Don Stefano è stato grandioso - afferma - non ci sono parole per descrivere quello che ha fatto

per salvare i nostri figli. La scena più straziante è stato vederli i bambini gettarsi in lacrime addosso al suo corpo senza vita, disteso sul bagnasciuga».

Ieri pomeriggio la cittadina di Bojano ha riabbracciato il suo parroco-eroe. La salma è arrivata da Termoli alle 16.30 nella chiesa dei Santi Erasmo e Maria, accolta dall'arcivescovo di Campobasso, monsignor

Armando Dini, dagli altri parroci di Bojano, dal sindaco Roberto Colalillo in fascia tricolore. E cominciata così, con un applauso dei tanti fedeli accalcati nella chiesa parrocchiale di don Stefano, la lunga veglia che con canti e preghiere piene di commozione porterà ai funerali di domani pomeriggio, quando alle 16 il feretro in noce chiaro sarà accompagnato in un breve corteo fino alla vicina cattedra-

le, dove la cerimonia funebre sarà concelebrata dall'arcivescovo Dini.

«Don Stefano è vissuto secondo le parole di Gesù», ha detto questo pomeriggio il porporato, citando un passo del Vangelo: «Nessuno ha un dono più grande di questo, dare la vita per i propri amici». In prima fila, stravolti dal dolore, gli anziani genitori del parroco, Pietro Lucio e Graziella, circondati dall'affetto degli altri parrocchiani e dei parenti giunti da Verona, loro città d'origine. «Siamo qui a ringraziare don Stefano - ha proseguito monsignor Dini con la voce incrinata dall'emozione - per aver dato la vita per i ragazzi della parrocchia, conclusione di una vita di sacerdozio donata per amore dei propri fratelli. Il frutto del suo lavoro come ministro di Dio ha il marchio dell'eternità, non delle cose che passano».

A causare la morte del parroco, secondo quanto ha accertato la Procura di Larino, è stato un infarto da sforzo, non avendo il sacerdote esitato a gettarsi in acqua per salvare i bambini che venivano risucchiati dalle onde: uno, due, poi ancora un altro, fino a quando don Stefano non ce l'ha fatta più e si è accasciato sulla battigia, nonostante il suo fisico da nuotatore esperto e da ex subacqueo.

## Gli italiani amano il pane: il 90% lo mangia ogni giorno

**ROMA** Gli italiani amano il pane, particolarmente quello fresco, e lo consumano ogni giorno in quantità, tanto che ne grissini, né pancarré o crackers riescono a soppiantarlo nei gusti e nelle preferenze dei nostri connazionali. Rosette, pane di Torni, di Genzano, di Altamura, baguette, panini e pagnotte, insomma, continuano a riscuotere nel tempo sempre lo stesso successo, così come attesta la prima indagine sul pane affidata dalla Federazione italiana panificatori all'Istituto Swg di Trieste che ha intervistato un campione di 800 persone lo scorso mese di maggio. Ampissima è nel Paese la maggioranza di coloro che consumano il pane quotidianamente, pari all'89,6%, e plebiscitaria è la scelta a favore del pane fresco, preferito dal 96,9% del campione. Il pane viene consumato soprattutto durante i pasti (60,8%), ma c'è anche un 22,4% che ne fa uso nel corso della giornata, mentre coloro che lo mangiano anche da solo sono il 29,1%. Di questo alimento si apprezza la freschezza, come dimostra la preferenza degli italiani per i panifici, canale d'acquisto del 72,7% degli intervistati e a cui assegnano un voto di 8,4/10, con il supermercato che segue a distanza (16%).

grande concorso 2003  
Dal 14 giugno al 23 agosto

# Summer Smart

Entra nel Grand Casinò Lipica e VINCI smartcabrio  
Oppure 10.000,00 €  
Estrazione il 23 agosto 2003 alle ore 24.00

**LATINO PARTY**  
Ogni domenica!

**SUPERBINGO**

**29.499,00 Euro**

**Grand Casinò Lipica**  
Casinò Portofino 2 d.d.  
www.casino.si  
Per informazioni: +386 5 7310 600

Gli esperti di Parigi, nell'ultimo rapporto sulla crescita di Eurolandia, scettici sullo stato dei conti pubblici del nostro Paese: «Ci sono troppe misure una tantum»

# L'Ocse bacchetta l'Italia: deficit fuori controllo

Bankitalia lancia un nuovo allarme: competitività a rischio, perdiamo quota nel commercio mondiale

**MILANO** Anche l'Italia, come già Germania, Francia e Portogallo, è a rischio sfioramento deficit. Lo afferma l'Ocse nel suo ultimo rapporto sull'economia di Eurolandia. «L'Italia», dicono gli esperti di Parigi - sebbene non abbia ancora infranto il limite del 3%, previsto dal Patto di Stabilità - nel rapporto deficit-Pil è chiaramente esposta. L'Ocse ricorda che il Paese ha raggiunto nel 2002 un indebitamento del 2,32 e che, secondo quanto riportato nel Programma di Stabilità, prevede un calo del deficit all'1,5% quest'anno. «Tuttavia», scrivono gli esperti di Parigi - questo miglioramento riflette largamente un numero di misure una-tantum, inclusa la vendita degli asset attraverso cartolarizzazione così come vari condoni fiscali e altri provvedimenti. L'Ocse inoltre sposa le considerazioni del Consiglio Europeo sul programma italiano secondo cui questo «si basa su una previsione di crescita economica che appare ottimistica». «Il Consiglio», ricorda l'Ocse - ha raccomandato all'Italia di considerare le misure di natura transitoria come strumenti per accelerare la riduzione del debito pubblico, e non come sostituti per azioni correttive sul deficit».

Le bacchettate dell'Ocse non colpiscono, tuttavia, solo l'Italia, ma anche la Germania. L'organizzazione di Parigi ricorda che parte dei piani di consolidamento del deficit tedesco, compreso lo «scudo fiscale», devono ancora diventare legge. Sulla base



della situazione attuale, dunque, l'Ocse ritiene che nel 2003 e nel 2004 Berlino sfiorerà ancora il tetto del 3% tra deficit e Pil.

**Bankitalia: crolla la competitività.** Nuovo allarme arriva da Bankitalia. Il made in Italy perde peso sulla scena del com-

## ABI: COMMISSIONI REGIONALI

**ROMA** Nascono le Commissioni regionali dell'Associazione bancaria italiana. Una in ogni regione e nelle Province autonome, con il compito di rappresentare l'Abi a livello locale, monitorare l'attività normativa regionale e promuovere iniziative per lo sviluppo del settore bancario e finanziario sul territorio. In occasione della riunione di insediamento, l'Abi ha avviato un road show sul territorio - cui prenderà parte il direttore generale Giuseppe Zadra - che farà tappa in tutti i capoluoghi. Ieri è stata la volta di Veneto, Friuli Venezia Giulia e della Provincia autonoma di Bolzano.

mercio mondiale. E lascia sul terreno, negli ultimi 7 anni, quasi l'11% con una quota di esportazioni scesa dal 4,5% al 3,6% nel 2002. Si erode così, con un andamento preoccupante, la presenza dei prodotti italiani sul mercato mondiale: colpa di una crescita prepotente dei Paesi emergenti, competitivi anche a livello di qualità. Ma anche colpa di una dimensione di impresa troppo ridotta, che frena l'innovazione del prodotto e la spesa per la ricerca. Una perdita di terreno «rilevante», tornano a segnalare i tecnici di Bankitalia nella presentazione della «Sintesi delle note sull'andamento dell'economia nelle Regioni italiane nel 2002», ricordando che solo l'anno scorso il contributo degli «scambi con l'estero alla crescita» del Pil è stata così negativa per 0,7 punti percentuali. La morale della «Sintesi» riecheggia le ultime Considerazioni Finali nonchè il monito lanciato dal Governatore Antonio Fazio al Parlamento, la settimana scorsa: è necessario favorire la crescita delle imprese, se si vuole arrestare il costante declino dell'Italia industriale. Intanto il Nord si ferma e lascia il suo ruolo di locomotiva al Mezzogiorno che continua a crescere ad un ritmo più sostenuto rispetto alla media italiana mettendo a segno, l'anno scorso, un incremento del Pil dello 0,7% rispetto allo 0,4% nazionale. Ma il divario con le regioni più sviluppate del Centro-Nord, «nonostante i miglioramenti», resta.

Faccia a faccia fra Maroni e Tremonti: i due ministri escludono misure per «fare cassa» e rilanciano

## «Pensioni eque fra pubblico e privato»

**ROMA** Il Governo è pronto a modificare la delega sulla previdenza all'esame del Parlamento. E tra le correzioni in arrivo ci potrebbe essere una omogeneizzazione dei trattamenti di dipendenti pubblici e privati. La novità è emersa ieri pomeriggio al termine di un faccia a faccia durato quasi tre ore tra il ministro dell'Economia Giulio Tremonti e quello del Welfare Roberto Maroni. Dopo le incomprensioni e gli screzi delle settimane scorse tra i due si sta cercando di tracciare una strada comune per far approvare senza troppe tensioni la mini-riforma delle pensioni. Maroni da un lato ha ottenuto di tenere fuori dalla delega l'innalzamento dell'età pensionabile, ma qualcosa dovrà cedere sull'impianto complessivo della delega. «Su una cosa -

ha spiegato Maroni al termine dell'incontro - con Tremonti ci siamo trovati in perfetto accordo: evitare interventi dettati solo dall'esigenza di fare cassa». Accordo anche su alcuni aspetti procedurali. Sulle pensioni si interverrà solo all'interno della delega all'esame del Senato. «Ogni tipo di modifica verrà inserito in delega e non ci saranno quindi provvedimenti diversi», ha assicurato Maroni. Ma la vera novità riguarderebbe l'equiparazione di pensioni pubbliche e priva-

te. «Stiamo discutendo e verificando una serie di ipotesi relative ai requisiti pensionistici che hanno i dipendenti privati e pubblici per garantire, a parità di condizioni, un sistema più uniforme e più equo». E questo perché i lavoratori pubblici a giudizio di Maroni, «sono chiaramente agevolati e occorre, quindi arrivare a trattamenti previdenziali non così palesemente differenziati». «Ci rivediamo a fine agosto con Tremonti - ha spiegato Maroni - poi sottoporremo la proposta alla Ca-

sa delle libertà per avere l'ok politico e infine si aprirà il confronto con le parti sociali per poi proporre l'emendamento in Senato entro fine settembre».

Ma intanto i sindacati scendono sul piede di guerra. La Cgil dà l'altolà al Governo sulla parificazione tra lavoratori pubblici e privati sul fronte pensionistico. «La parificazione è già fatta - ha detto il segretario confederale Gian Paolo Patta - e entrerà in vigore l'anno prossimo. Se invece il Governo pensa a modificare i diritti acquisiti per il passato (e modificati con le riforme del 1992, 1995 e 1997 ma solo a partire da quelle date) allora sarebbe molto grave. Questo lederebbe la fiducia dei cittadini nelle istituzioni. A questo ci opporremo».



Roberto Maroni

Paolo Tavella

**BRUXELLES** Le imprese e i consumatori europei - soprattutto italiani e tedeschi - non hanno ancora ritrovato piena fiducia nell'economia del Vecchio continente, nonostante i dati pubblicati nei giorni scorsi in Francia e Germania indicino il contrario: è questa l'analisi che emerge dai due indici pubblicati ieri a Bruxelles sulle aspettative di famiglie e manager nella congiuntura economica. Gli «indicatori del clima di fiducia degli

## Ue: è ancora bassa la fiducia di imprese e consumatori

imprenditori di Eurolandia - pubblicati dalla direzione generale per gli Affari economici e monetari del commissario Pedro Solbes - segnano il passo, scendendo di 0,19 punti percentuali tra giugno e luglio ed attestandosi al valore di -0,89. L'indice si basa

sulle risposte dei manager in merito alle tendenze della produzione, alle aspettative per il futuro, al quantitativo degli ordinativi e agli stocks dei prodotti finiti. Tra queste componenti, spiegano gli esperti di Solbes, «solo gli ordinativi dall'estero hanno eviden-

ziato un miglioramento in luglio».

Segnali interlocutori anche dal secondo indicatore pubblicato oggi, quello sul sentimento economico che misura sia la fiducia delle imprese che dei consumatori. Mentre nell'Ue gli indici sono rimasti stabili a quota 98,3 punti per il terzo mese consecutivo, nei dodici paesi dell'euro si è registrato un calo - seppure marginale - dell'indice, sceso a 98,0 punti dopo essersi attestato a 98,1 per tre mesi.

## MERCATI

In novembre il cambio della guardia al vertice Bce: tutti d'accordo su Trichet  
Francoforte non tocca i tassi  
Il Pil Usa rilancia le Borse

**MILANO** Nessun intervento sui tassi d'interesse e via libera al prossimo presidente della Bce, Jean-Claude Trichet. Come previsto, il consiglio direttivo della Banca centrale europea, riunito ieri per l'ultima volta sotto la presidenza dell'olandese Wim Duisenberg, ha lasciato invariato il costo del denaro, fermo al due per cento, e ha dato parere favorevole alla nomina di Trichet dal primo novembre al vertice dell'Eurotower.

Nella stessa giornata chiusura in rialzo per le Borse europee, che hanno festeggiato i buoni dati macroeconomici Usa diffusi in giornata. Gli indici del Vecchio Continente, dopo esser rimasti in terreno negativo per tutta la mattina, hanno repentinamente virato al rialzo nel primo pomeriggio. I titoli del settore assicurativo e di quello chimico hanno tirato la volata. La

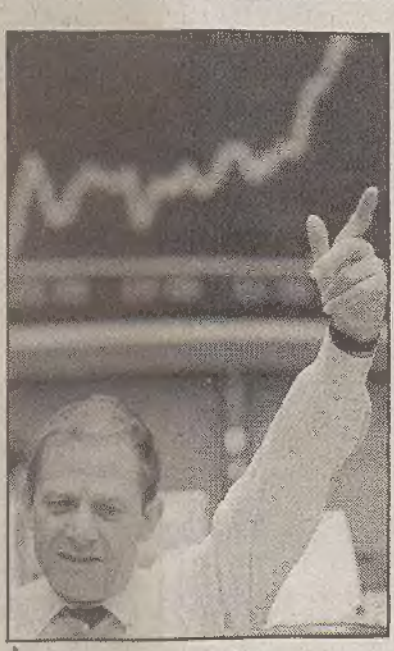
borza di Londra chiude ai massimi da sei settimane. L'indice Ftse 100 termina in rialzo dello 0,38% a 4157 punti. Bene anche la borsa di Parigi con il Cac 40 che avanza dell'1,19% a 3210 punti. In evidenza i telefonici. Sale la borsa di Zurigo. L'indice SMI guadagna lo 0,7% a 5079 punti. Bene Piazza Affari: Mibtel +0,86%.

La Borsa Usa torna in gran spolvero dopo due giorni di flessioni grazie a una serie di dati congiunturali di segno positivo, a cominciare dalla crescita a sorpresa del 2,4% del Pil statunitense nel secondo trimestre, ma superiore alle aspettative, per

continuare con la terza contrazione consecutiva delle richieste settimanali dei sussidi disoccupazione e, infine, l'indice Pmi che tasta il polso al comparto manifatturiero dell'area di Chicago salito a luglio più del previsto. Ma a dare smalto agli indici di Wall Street, con lo S&P 500 che torna sopra i 1.000 punti e il Nasdaq protagonista di giornata con rialzi sopra il 2% anche le buone trimestrali annunciate da aziende di spicco come Halliburton, Exxon e Procter & Gamble. Gli analisti si attendono una crescita media dei profitti aziendali in Usa dell'8,5% nel secondo trimestre.

La seduta di ieri chiude dunque in bellezza un mese positivo per i listini Usa. Lo S&P 500 ha registrato un'anziana dell'1,7% (il quinto mese consecutivo di guadagni), il Dow Jones un progresso del 2,9% (+11% da inizio anno) e il Nasdaq un guadagno del 6,7% (+30% da inizio anno).

A Piazza Affari è stata una seduta vivace, animata dai dati macroeconomici americani. Ma ancora una volta è Fiat l'asso pigliatutto di Piazza Affari con un boom di azioni trattate e una volata finale dopo l'annuncio dei risultati trimestrali e dell'aumento di capitale (articolo a parte). Il Mibtel ha chiuso in rialzo dello 0,86% a 18.684 punti e il Mib30 dello 0,95% a 25.479 punti. Hanno ripreso consistenza i volumi (pari 3.191 milioni di euro in controvalore).



Chiesta l'amministrazione straordinaria prevista dalla legge Prodi per la più antica industria conserviera italiana fondata 150 anni fa

## Cirio in liquidazione: «Ma il marchio sopravviverà»

L'annuncio del presidente Fontana. Banche pronte a intervenire «su un progetto valido»

**MILANO** La Cirio porta i libri in tribunale. Il salvataggio dell'azienda, famosa nel mondo per le sue conserve di pomodoro fondata 150 anni fa, non c'è stato. Ieri, prima il consiglio d'amministrazione e poi l'assemblea dei soci hanno preso atto della grave situazione ed hanno nominato tre commissari liquidatori. Si tratta di Emanuele Dinella, Vittorio Silvestri e Stefano Saponaro. Difficile dire che cosa succederà a partire da questa mattina. Certamente per le società operative, cioè la Cirio e la controllata Del Monte, si cercherà di ottenere l'amministrazione straordinaria, per poter beneficiare degli aiuti previsti dalla legge Prodi.

In buona sostanza si cerca di sdoppiare la società, da una parte le industrie conserviere (la stagione della accolta del pomodoro è già cominciata) e dall'altra le società finanziarie che Sergio Cragnotti aveva messo in piedi forse con troppa spregiudicatezza. Per le attività industriali qualche speranza c'è. Non solo la legge Prodi, ma la Sviluppo Italia potrebbe intervenire. Si tratta di una società

pubblica (gli azionisti sono il ministero dell'Agricoltura, quello dell'Industria e il Tesoro) che potrebbe occuparsi dell'attività produttiva e della salvaguardia dell'occupazione. «Se si potrà fare qualcosa, a valle di tutti i problemi finanziari, lo faremo. Ma le indicazioni devono venire dal governo», ha spiegato ieri Massimo Caputi, che di Sviluppo Italia è amministratore delegato.

Convinto che si possa ancora salvare il prestigioso marchio è il presidente di Cirio Finanziaria, Gianni Fontana. «Le procedure - ha spiegato - danno la possibilità al marchio Cirio di svolgere ancora un ruolo importantissimo. Il rammarico più grande è quello di non essere riusciti a trovare, nel mondo bancario e industriale, quella disponibilità che avrebbe permesso di risolvere la vicen-

da. Ma questa non è la fine. Le procedure daranno la possibilità al marchio Cirio di svolgere ancora un ruolo importantissimo».

In effetti le ultime speranze si sono spente ieri mattina. Sul tavolo del consiglio di amministrazione è arrivato il piano di Carlo Ronchi (al vertice di Euroconserve) che insieme ad altri tre industriali del settore, aveva messo a punto un progetto di salvataggio (e per questo aveva pronti 85 milioni di euro). Ma sono mancati i soldi delle banche.

Gli istituti di credito avrebbero dovuto mettere sul piatto altri 100 milioni di euro e non l'hanno fatto. I soldi sarebbero serviti, in prima istanza, per venir incontro ai 35 mila sottoscrittori di obbligazioni che hanno sottoscritto bond per 1,125 miliardi di euro e che possono chiedere

il fallimento della società da un momento all'altro. Ora saranno i liquidatori a prendere in mano questa situazione. Ieri sera Intesa, Capitalia, Sanpaolo Imi e Unicredit hanno diffuso un comunicato congiunto nel quale affermano di essere pronte ad intervenire nella crisi Cirio se ci sarà un progetto «valido» e «meritevole di essere sostenuto».

Poi ci sono le inchieste della magistratura. Inchieste aperte a Milano, Roma e Monza. Sotto i riflettori non ci sono soltanto le mosse di Sergio Cragnotti ma anche l'atteggiamento delle banche. Erano esposte con Cragnotti fino a che la Cirio non ha messo le obbligazioni. I soldi incassati da Cirio sono finiti alle banche, a saldo dei loro crediti. In questo modo Cragnotti non era più indebitato con le banche, ma con 30 mila risparmiatori che hanno sottoscritto i bond. Per questo le tre procure indagano anche sul comportamento delle banche.

Gigi Furini



I pomodori Cirio.

## Balza l'utile netto dell'Eni: nuovo record di produzione

**ROMA** L'Eni archivia il primo semestre dell'anno con un balzo del 37% dell'utile netto (+23% solo nel secondo trimestre). E mentre a fine luglio mette a segno un nuovo record storico di produzione, segnando proprio l'altro ieri, quota 1,65 milioni di barili al giorno, annuncia che già entro il 2006 la produzione dovrebbe arrivare a 1,8 milioni di barili. E punta a quota 2 milioni: «Vorrei arrivarci - dice Mincato con una battuta - prima di andare in pensione».

Il Cane a sei zampe si avvia, intanto, a chiudere parte della partita chimica, annunciando di avere sul tavolo 5 manifestazioni di interesse per altrettanti siti da cedere «in esclusiva» sul fronte di Elastomeri.

L'amministratore delegato Vittorio Mincato, ancora per i prossimi due anni alla guida del gruppo, annuncia intanto che il dividendo di 0,75 euro ad azione, distribuito negli ultimi due esercizi, è ancora sostenibile. Mincato smentisce ogni ipotesi di creazione di una società delle Reti, di una fusione cioè tra Snam Rete Gas (la società di gasdotti di cui il gruppo detiene il 60%) e Terna (la rete elettrica che fa capo all'Enel): «Non è nel nostro piano 2002-2006 e non lo sarà in quello successivo che abbiamo allo studio», taglia corto l'ad. L'utile netto nel semestre ha raggiunto quota 3,09 miliardi di euro, in progresso del 37 per cento.

La perdita operativa di gruppo cala a 25 milioni. Ma per i vertici il 2003 sarà un anno incerto. E sul mercato i titoli volano: scambiato il 13% circa del capitale ordinario

## Fiat, la cura Morchio funziona: semestre in recupero

**ROMA** Comincia a far vedere i suoi effetti la cura per risanare la Fiat. E ieri i dati trimestrali comunicati dal consiglio di amministrazione hanno messo in luce progressi diffusi sul piano finanziario. Tutto ciò non autorizza però entusiasmi prematuri, come sono ben consapevoli a Lingotto. Il 2003, si legge infatti nella nota che ha accompagnato la diffusione dei dati «resta un difficile ed impegnativo anno di transizione in un contesto molto incerto dei mercati e di conseguente inasprimento del confronto

competitivo». Malgrado ciò nella seconda parte dell'anno, «il gruppo comincerà ad avvertire l'impulso derivante dagli interventi del piano di rilancio 2003-2006 che confermano gli obiettivi di ridurre nel 2003 la perdita operativa, che dovrebbe risultare significativamente più contenuta rispetto al 2002, e di migliorare la posizione finanziaria netta rispetto allo scorso anno».

I primi frutti dell'azione di risanamento basata sulla ristrutturazione e sulle dismissioni avviate da Fiat

si cominciano comunque già a cogliere.

Tra i più significativi la perdita operativa del gruppo che nel secondo trimestre 2003 è scesa a 25 milioni di euro contro i 127 milioni dello stesso periodo 2002 e ai 342 milioni di euro del primo semestre di quest'anno. Il miglioramento del secondo trimestre 2003 a parità di perimetro risulterebbe di circa 150 milioni di euro.

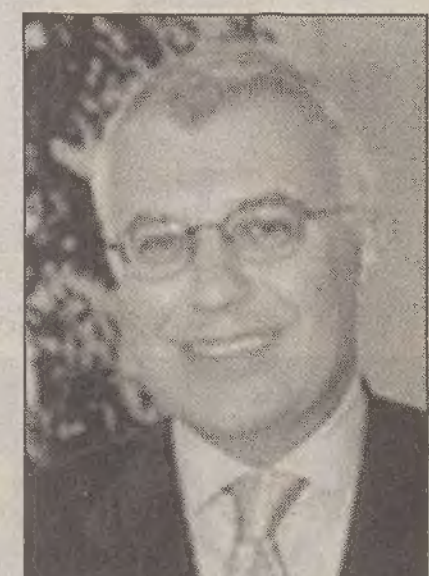
Alla base di questo risultato ci sono anche i risultati positivi di Fiat Auto nonostante il difficile contesto del mercato.

Per quanto riguarda il risultato consolidato del gruppo, nel secondo trimestre è stato negativo per 38 milioni di euro (-27 milioni di euro al netto della quota terzi) con un notevole miglioramento rispetto alla perdita di 140 milioni dello stesso periodo 2002 e ai 699 milioni di euro del primo trimestre del 2003.

Soddisfazione del cda anche per i risultati relativi all'aumento di capitale per 1,8 miliardi di euro che è risultato sottoscritto per oltre il 98%.

I risultati Fiat sono stati

accolti con soddisfazione stupore dai mercati, che non si aspettavano un miglioramento di questa portata. E i titoli del gruppo hanno significativamente beneficiato di ciò, con acquisti sostenuti. A fine giornata i guadagni hanno fatto segnare un +5,3% dopo aver sfiorato una crescita del 6%. Scambiato il 13% circa del capitale. «Dopo le notizie sulla trimestrale - spiegava un operatore - si può quasi pensare che il peggio sia passato. E si possa quindi tornare a scommettere sul gruppo».



p. tav. Giuseppe Morchio

## MIBTEL

| Moneta             | Domanda | Offerta | Moneta            | Domanda | Offerta |
|--------------------|---------|---------|-------------------|---------|---------|
| Oro Fino (per Gr.) | 10.021  | 10.182  | Marengo Svizzero  | 53,870  | 62,490  |
| Argento (per Kg.)  | 142.654 | 149.121 | Marengo Italiano  | 55,520  | 66,110  |
| Sterlina (v.C.)    | 67.910  | 82.120  | Marengo Belga     | 53,810  | 61,460  |
| Sterlina (n.C.)    | 68.900  | 84.700  | Marengo Francese  | 53,870  | 61,970  |
| Sterlina (post.74) | 68.840  | 84,190  | Marengo Austriaco | 53,610  | 60,940  |
| Kruggerand         | 302.640 | 340,650 | 20 Marchi         | 66,170  | 71,270  |

0,856%

18684

## ORO E MONETE (Valori in Euro)

| Moneta             | Domanda | Offerta | Moneta            | Domanda | Offerta |
|--------------------|---------|---------|-------------------|---------|---------|
| Oro Fino (per Gr.) | 10,021  | 10,182  | Marengo Svizzero  | 53,870  | 62,490  |
| Argento (per Kg.)  | 142,854 | 149,121 | Marengo Italiano  | 55,520  | 66,110  |
| Sterlina (v.c.)    | 67,910  | 62,120  | Marengo Belgia    | 53,810  | 61,460  |
| Sterlina (n.c.)    | 68,900  | 84,700  | Marengo Francese  | 53,870  | 61,970  |
| Sterlina (post.74) | 68,840  | 84,180  | Marengo Austriaco | 53,610  | 60,340  |
| Krugemund          | 302,640 | 340,860 | 20 Marchi         | 68,170  | 71,270  |

## BORSE ESTERE (Indici)

| Indice            | Var.    | Indice | Var.                 | Indice  | Var.  |
|-------------------|---------|--------|----------------------|---------|-------|
| Atene (ind. Gen.) | 2.443   | 0,553  | Londra Eutrop 100    | 1963,3  | 1,087 |
| Dj Euro Stoxx     | 221,19  | 1,268  | Mosca                | 7061,7  | 1,108 |
| Dj Euro Stoxx 50  | 2519,79 | 1,445  | Nasdaq Comp. (gov.)  | 804,66  | 2,575 |
| Dubai             | 4412,07 | 0,553  | Nasdaq Comp. (priv.) | 1740,98 | 1,515 |
| Frankfurt Dax     | 5487,85 | 1,716  | Seoul Kospi          | 9314,55 | 1,245 |
| Lisbona           | 1628,4  | -0,032 | Stoccolma            | 5071,6  | -0,63 |
| Londra            | 4157    | 0,382  | Singapore Straits T. | 1558,87 | 1,224 |

## CAMBI

| Moneta           | €        | Moneta              | €       |
|------------------|----------|---------------------|---------|
| Dollaro USA      | 1,1318   | Corona Norvegese    | 8,1610  |
| Yen Giappone     | 135,7200 | Corona Danese       | 7,4311  |
| Sterlina Inglese | 0,7019   | Dollaro Canadese    | 1,5867  |
| Sfranco Svizzero | 1,5454   | Dollaro Australiano | 1,7455  |
| Corona Svedese   | 9,1880   | Corona Estone       | 15,6466 |

## DOLLARO

| Var.    | Var.   |
|---------|--------|
| -0,893% | 1,1318 |

## STERLINA

| Var.    | Var.   |
|---------|--------|
| -0,354% | 0,7019 |

## YEN

| Var.    | Var.    |
|---------|---------|
| -0,912% | 135,720 |

## TALLERO

| Var.   | Var.    |
|--------|---------|
| 0,057% | 234,795 |

## KUNA

| Var. | Var.   |
|------|--------|
| 0%   | 7,5499 |

ANDAMENTO DELLE VALUTE RISPETTO ALL'Euro

## BORSA VALORI ITALIANA - Trattazione continua - Valori in Euro

| Titolo             | €      | Pre.   | Var % | Titolo                  | €      | Pre.   | Var % |
|--------------------|--------|--------|-------|-------------------------|--------|--------|-------|
| A De Ferrari       | 6.480  | 6,568  | -1,34 | Bof Finant              | 0,3386 | 0,309  | 2,36  |
| A De Ferrari Rnc   | 3.449  | 3,400  | -1,44 | Bof Finant Rnc          | 0,2880 | 0,285  | 0,88  |
| A.S. Roma          | 0,9999 | 1,008  | -0,88 | Bof Intermed. 04 W      | 0,1030 | 0,1030 | 0,00  |
| Acqa               | 4.224  | 4,340  | -1,54 | Bof Intermed. 04 W      | 4,328  | 4,357  | -0,67 |
| Acqa               | 4.224  | 4,340  | -1,54 | Bof Intermed. 04 W      | 2,974  | 2,985  | -0,30 |
| Acqa P.A. Int. Am. | 0,2452 | 0,2506 | -2,15 | Bof Intessa             | 2,194  | 2,198  | 0,41  |
| Acqua Potabil      | 20,29  | 20,68  | -2,83 | Bof P. Milano           | 4,001  | 3,984  | 0,44  |
| Acquedotto Nicolav | 25,25  | 24,98  | 0,68  | Bof P. Liguria          | 17,543 | 17,536 | 0,04  |
| Ades               | 1.445  | 1,533  | -3,13 | Bof P. Spoleto          | 6,164  | 6,190  | -0,42 |
| Ades               | 6,289  | 6,293  | -0,06 | Bof P. Venezia          | 6,200  | 6,210  | -0,16 |
| Adem               | 3,242  | 3,155  | 2,76  | Bof Desio Br Rnc59      | 2,355  | 2,380  | -1,05 |
| Aem                | 1,280  | 1,274  | 0,47  | Bof Desio E. Brianza    | 3,528  | 3,535  | 0,14  |
| Aem To 06 W        | 0,2125 | 0,2114 | 0,52  | Bof P. Vir E No         | 12,212 | 12,158 | 0,44  |
| Aem Torino         | 1,118  | 1,118  | 0,00  | Bof Sardegna Rinc       | 10,155 | 10,148 | 0,00  |
| Aeroporto Firenze  | 0,174  | 0,1783 | -0,47 | Bof S. Angelo           | 0,2429 | 0,2417 | 0,50  |
| Aeroporto Olbia    | 0,4911 | 0,4952 | -0,88 | Berlinton               | 0,2438 | 0,2383 | 1,58  |
| Allitalia          | 0,2134 | 0,2133 | 0,05  | Bnl Stabilil            | 0,2431 | 0,2445 | -0,13 |
| Alleanza Asa       | 8,589  | 8,582  | 0,06  | Biesse                  | 2,127  | 2,164  | -1,71 |
| Amga               | 0,9850 | 0,9891 | -0,66 | Bilcofi Investime       | 3,768  | 3,657  | 2,89  |
| Amplaf             | 17,040 | 17,143 | -0,60 | Bnl                     | 1,471  | 1,471  | 0,00  |
| Amplaf             | 0,4672 | 0,4838 | -3,51 | Bnl Rinc                | 1,391  | 1,370  | 1,55  |
| Amn Bresciani      | 1,050  | 1,026  | 2,05  | Boero Bartolomeo        | 13,990 | 13,700 | 2,12  |
| Asatidi            | 2,050  | 2,032  | 0,89  | Bon Ferraresi           | 12,526 | 12,428 | 0,79  |
| Autogrill          | 10,930 | 9,923  | 1,17  | Bof Pci Put W           | 0,9406 | 0,9400 | 0,00  |
| Autostada To-ri    | 11,600 | 11,452 | 1,20  | Bof Pci Put W           | 0,3300 | 0,3296 | 0,15  |
| Autostada          | 12,460 | 12,476 | -0,66 | Bof Pci Put W           | 0,0222 | 0,0222 | 0,00  |
| B. Sibilla Via Arp | 9,597  | 9,563  | 0,36  | Brembo                  | 5,054  | 5,093  | -0,77 |
| B.P. Cremona       | 0,1848 | 0,1840 | -0,05 | Briochi                 | 0,2146 | 0,2089 | 2,73  |
| B.P. Indici        | 12,459 | 12,540 | -0,65 | Briochi P. W            | 0,0248 | 0,0250 | -0,80 |
| B.P. Lora          | 8,166  | 8,119  | 0,58  | Bulgar                  | 5,444  | 5,359  | 1,59  |
| B. Santander C.H.  | 0,705  | 0,705  | 0,00  | Bulgar Unicom           | 7,715  | 7,715  | 0,00  |
| Banca Antonveneta  | 13,845 | 13,852 | -0,05 | Buzzi Unicem Rinc       | 5,529  | 5,569  | -0,72 |
| Banca Lombarda     | 8,964  | 9,849  | -0,03 | Caltagnone              | 3,568  | 3,541  | -0,70 |
| Banca Lombarda     | 0,0251 | 0,0252 | -0,40 | Caltagnone Edizione     | 5,504  | 5,505  | -0,11 |
| Banca Profilo      | 1,390  | 1,366  | 2,51  | Caltagnone Rinc         | 5,004  | 5,004  | 0,00  |
| Banche Pou Unite   | 13,167 | 13,007 | 1,23  | Campari                 | 1,868  | 1,851  | 0,92  |
| Basileon           | 1,6928 | 1,6928 | 0,00  | Campari                 | 34,676 | 34,295 | -0,54 |
| Bastogi            | 0,1167 | 0,1154 | 1,13  | Capitalia               | 1,725  | 1,695  | 1,77  |
| Bayer              | 20,86  | 20,41  | 2,20  | Carraro                 | 1,637  | 1,658  | -1,27 |
| Bayensische Vita   | 3,550  | 3,562  | -0,34 | Cassa Risparmio Firenze | 1,136  | 1,137  | -0,09 |
| Bca Gange          | 2,981  | 2,615  | -1,30 | Cassa Risparmio         | 23,007 | 23,093 | -0,37 |
| Bca Gange Resp.    | 1,413  | 1,392  | 1,51  | Cassa Risparmio         | 2,180  | 2,198  | -0,50 |
| Bca Gange          | 4,309  | 4,862  | -9,97 | Catellier Asa           | 2,400  | 2,451  | -0,45 |

## BORSE ESTERE (Indici)

| Indice            | Var.    | Indice | Var.                 | Indice  | Var.  |
|-------------------|---------|--------|----------------------|---------|-------|
| Atene (ind. Gen.) | 2.443   | 0,553  | Londra Eutrop 100    | 1963,3  | 1,087 |
| Dj Euro Stoxx     | 221,19  | 1,268  | Mosca                | 7061,7  | 1,108 |
| Dj Euro Stoxx 50  | 2519,79 | 1,445  | Nasdaq Comp. (gov.)  | 804,66  | 2,575 |
| Dubai             | 4412,07 | 0,553  | Nasdaq Comp. (priv.) | 1740,98 | 1,515 |
| Frankfurt Dax     | 5487,85 | 1,716  | Seoul Kospi          | 9314,55 | 1,245 |
| Lisbona           | 1628,4  | -0,032 | Stoccolma            | 5071,6  | -0,63 |
| Londra            | 4157    | 0,382  | Singapore Straits T. | 1558,87 | 1,224 |

## CAMBI

| Moneta           | €        | Moneta              | €       |
|------------------|----------|---------------------|---------|
| Dollaro USA      | 1,1318   | Corona Norvegese    | 8,1610  |
| Yen Giappone     | 135,7200 | Corona Danese       | 7,4311  |
| Sterlina Inglese | 0,7019   | Dollaro Canadese    | 1,5867  |
| Sfranco Svizzero | 1,5454   | Dollaro Australiano | 1,7455  |
| Corona Svedese   | 9,1880   | Corona Estone       | 15,6466 |

## DOLLARO

| Var.    | Var.   |
|---------|--------|
| -0,893% | 1,1318 |

## STERLINA

| Var.    | Var.   |
|---------|--------|
| -0,354% | 0,7019 |

## YEN

| Var.    | Var.    |
|---------|---------|
| -0,912% | 135,720 |

## TALLERO

| Var.   | Var.    |
|--------|---------|
| 0,057% | 234,795 |

## KUNA

| Var. | Var.   |
|------|--------|
| 0%   | 7,5499 |

ANDAMENTO DELLE VALUTE RISPETTO ALL'Euro

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

| Fondi         | €     | Var. | Fondi         | €     | Var. |
|---------------|-------|------|---------------|-------|------|
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

| Fondi         | €     | Var. | Fondi         | €     | Var. |
|---------------|-------|------|---------------|-------|------|
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

| Fondi         | €     | Var. | Fondi         | €     | Var. |
|---------------|-------|------|---------------|-------|------|
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

| Fondi         | €     | Var. | Fondi         | €     | Var. |
|---------------|-------|------|---------------|-------|------|
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

| Fondi         | €     | Var. | Fondi         | €     | Var. |
|---------------|-------|------|---------------|-------|------|
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

| Fondi         | €     | Var. | Fondi         | €     | Var. |
|---------------|-------|------|---------------|-------|------|
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

| Fondi         | €     | Var. | Fondi         | €     | Var. |
|---------------|-------|------|---------------|-------|------|
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

| Fondi         | €     | Var. | Fondi         | €     | Var. |
|---------------|-------|------|---------------|-------|------|
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

| Fondi         | €     | Var. | Fondi         | €     | Var. |
|---------------|-------|------|---------------|-------|------|
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |
| ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 | ABZ Primo Rnc | 6.719 | 0,43 |

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

| Fondi | €</ |
|-------|-----|
|-------|-----|

Un sito Internet di un'agenzia turistica ceca offre tutte le informazioni per partecipare a orge e scambi di coppie

# Rovigno, sesso libero sulle spiagge

Indignati gli operatori turistici che però ammettono l'esistenza del fenomeno

**SLOVENIA**

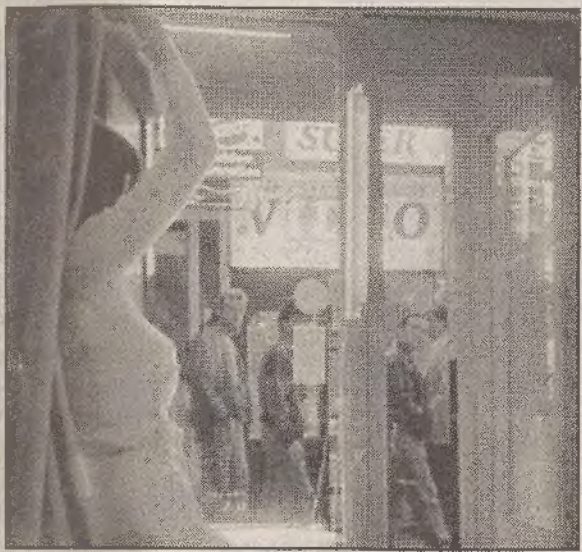
Entrata in vigore ieri la nuova normativa che rende legale questa attività

## Prostituirsi non è più reato

**LUBIANA** Sesso a pagamento? Da ieri, in Slovenia, si può, senza commettere reato, non viene sanzionato né chi offre né chi chiede prestazioni sessuali a pagamento. Lo stabilisce la nuova legge che depenalizza la prostituzione, entrata in vigore proprio ieri. In sostanza, la normativa cancella questo reato dal codice penale. Contemporaneamente, continua a trattare come reati gravi tutte quelle attività connesse allo sfruttamento e all'induzione alla prostituzione. Scopo della legge, approvata in parlamento un anno fa, è quello di colpire il racket e attivare un meccanismo per regolamentare il fenomeno, come ha spiegato il promotore della normativa, il deputato demoliberale Roman Jakic. «Chi si prostituisce non verrà più trattato come un delinquente, bensì come un cittadino qualunque che ha fatto una scelta», aveva affermato Jakic illustrando la legge in aula nel maggio scorso. Nel contesto legislativo e soprattutto sociale sloveno, la legge rappresenta

un'autentica rivoluzione. Sempre stando al rapporto, la normativa si ispira al modello adottato da Germania e Olanda, dove le prostitute dichiarate hanno lo status di libero professionista e sono tenute a rispettare le regole in materia di fisco, previdenza sociale e sanità. E non-

positori alla norma avevano motivato la loro iniziativa affermando di voler prevenire che prostituzione inizi a dilagare sulle strade e magari anche in prossimità delle scuole per coinvolgere anche i minorenni. Ma delle 40 mila firme necessarie per indire la consultazione, i promotori non sono riusciti a raccoglierne più di 8 mila. Al di là di tutto, però, gli stessi promotori della legge ammettono che le dimensioni del fenomeno della prostituzione in Slovenia non siano da sottovalutare. Secondo le stime della polizia sarebbero almeno 1500 le persone dedite al più antico



Da ieri in Slovenia prostituirsi non costituisce più reato, ma una professione come le altre, compresi i risvolti di carattere fiscale.

stante la legge abbia ottenuto un largo appoggio in Parlamento (hanno votato a favore praticamente tutti i partiti della maggioranza e anche molti deputati dell'opposizione) non sono mancate aspre polemiche.

Tant'è che agli inizi di giugno era scattata una raccolta di firme per indire un referendum abrogativo che però non ha raggiunto il suo scopo. Gli op-

mestiere del mondo. Fra queste anche le circa 300 ragazze - provenienti in prevalenza dai paesi dell'Europa orientale - impiegate come ballerine nei locali notturni. Sfruggono, invece, al controllo le prostitute entrate nel paese illegalmente e poi quelle occasionali che offrono servizi sessuali saltuariamente con lo scopo di arrotondare lo stipendio.

c.r.

**ROVIGNO** La «Capitale del sesso» è in Istria, precisamente a Rovigno. Almeno stando a quanto propaga il sito Internet di un'agenzia turistica ceca. Tra foto a luci rosse, chiaramente fatte in uno studio, vengono anche offerte tutte le informazioni utili per partecipare a party bollenti, destinati soprattutto a coppie che non hanno problemi a scambiare i propri partner e a partecipare a orge. I cecchi offrono, insomma, un'«estate calda» in Istria, soprattutto nel villaggio turistico Monsena, che viene indicato come un paradiso per coppie e accoppiamenti di tutti i tipi, anche gay.

Da Rovigno parte una serie di proteste e di distinguo. Il direttore della Comunità turistica, Dario Cinic,

dichiara indignato che «questo tipo di turismo è inaccettabile e in contrasto con l'immagine romantica che vogliamo offrire di Rovigno». Ma che il fenomeno esista lo ammettono un po' tutti. Valter Drandic, assessore all'Economia del Comune, non si sorprende per questo tipo di pubblicità. «Rovigno è stata una delle prime città croate scelte dai turisti - spiega - Ma non è questo il problema. Il problema sorge perché le agenzie turistiche, che offrono simili iniziative, dovrebbero organizzarle in posti chiusi e non sulle spiagge».

«Comunque - aggiunge - ribadisco che la nostra città non ha mai favorito questo tipo di intrattenimenti, che avvengono perché le leggi so-

no poco chiare. Il Comune peraltro non ha le competenze per reprimere questi festini a sfondo sessuale, ma siamo pronti a attivarci perché siano sanzionati ed eliminati in quanto ledono l'immagine di Rovigno».

Anche Odette Sapac, direttrice del marketing dell'agenzia Adria Resorts, è contraria a questo tipo di turismo. Ma anche per lei «l'offerta fatta dal sito Internet ceco non rappresenta una novità. Negli ultimi anni Rovigno è diventata la destinazione preferita di vacanzieri che vogliono divertirsi cercando avventure sessuali. Da parte nostra, abbiamo già intrapreso alcune iniziative per porre fine a queste attività, che comunque sono in contrasto con la legge. Ab-



Rovigno, l'ingresso al camping naturista di Monsena.

biamo contattato la polizia postale croata, che dopo le nostre richieste ha cancellato i siti di questo genere. Però sulla Rete ne fioriscono altri e quindi serve un'azione preventiva di ampio respiro, che dovrebbe mobilitare il ministero degli Interni, e le amministrazioni cittadina e regionale».

Josip Ruzic, direttore del campeggio naturalistico Monsena, conferma che l'organ-

izzazione di party a luci rosse sulle spiagge nelle torride notti estive già da qualche anno sta dando notevoli grattacapi. «La nostra azienda, oltre ad aver contattato la polizia postale, ha aumentato il numero degli vigilantes all'interno del villaggio turistico, proprio per evitare che a Monsena vengano organizzati intrattenimenti del genere».

b.r.

**VEGLIA** Il colpo è partito accidentalmente dalla pistola lasciata incustodita dallo zio dei due bambini che fa il poliziotto: l'uomo è stato denunciato

## Ragazzino di sei anni spara al fratello di sette

Sicciolate, pescato al confine con 33 chili di capesante occultate dietro il paraurti e nelle portiere dell'auto

**SICCIOLE** Un cittadino italiano, di cui non sono state rese note le generalità ha tentato di contrabbandare attraverso il valico croato-sloveno di Sicciole 33 chili di capesante, nascoste sotto il paraurti posteriore della vettura e all'interno delle portiere. La merce è stata sequestrata e affidata al controllo degli ispettori veterinari i quali hanno stabilito che i molluschi non erano più commestibili ordinandone la distruzione. L'uomo, invece, dovrà rispondere del reato di fronte al giudice per le infrazioni. Secondo quanto ha comunicato la dogana slovena, il contrabbando di molluschi dall'Istria croata verso la Slovenia si è intensificato evidentemente perché nel pieno della stagione turistica è aumentata la richiesta dei prelibati mitili da parte dei ristoratori.

**FIUME** Un ragazzo di sei anni ferisce il fratello di sette, sparandogli con la pistola dello zio poliziotto. L'incredibile incidente si è verificato mercoledì mattina a Dobrinj, sull'isola di Veglia (Krk), ma la Questura di Fiume ne ha dato notizia appena ieri.

I due ragazzini, secondo quanto appurato dagli inquirenti, erano rimasti da soli in macchina in attesa dei genitori che si erano andati a fare la spesa nel mercato della piccola località vegliota. I bambini hanno trovato la pistola nel cruscotto della Fiat Brava e il più piccolo, ha impugnato l'arma facendola, accidentalmente partire un colpo. Fortunatamente la pallottola ha soltanto sfiorato il collo del ragazzino, che è stato immediatamente trasportato all'ambulatorio di Silo, sempre sull'isola.

Dopo i primi accertamenti, i medici hanno deciso di trasferire il ferito all'ospedale fiumano di Susak e dopo le cure del caso è stato ricoverato dall'altra parte del capoluogo quarnierino e più precisamente all'ospedale pediatrico di Costabel-

la. Qui i medici hanno sciolto la prognosi, affermando che le condizioni del bambino sono stabili e che fra pochi giorni potrà ritornare a Zagabria, dove vive assieme al fratello che lo ha ferito e ai genitori.

Gli agenti hanno stabilito che l'incidente è stato causato dal poliziotto della Questura di Zagabria, che ha lasciato incustodita la pistola nel cruscotto dell'automobile del fratello. Perciò la polizia ha deciso di denunciare lo zio e di sospenderlo dal posto di lavoro in Questura.

b.r.

**SPALATO** Abbandonata nel giardino dell'asilo sul monte Marjan, area frequentata da drogati

## Bambino punto da una siringa

È il quattordicesimo caso denunciato ai reparti ospedalieri

**SPALATO** Con quello occorso a un bambino di quattro anni in un asilo fanno quattordici. Quattordici le persone che passeggiando tra prati e pini di colle Marjan, orgoglio e fregio del capoluogo dalmata, si sono punti inavvertitamente con gli aghi delle siringhe abbandonate tra l'erba o sotto un sottile strato di terriccio da sciagurati tossicodipendenti. Che da qualche tempo in qua sembrano prediligere per «farsi la dose» proprio lo spazio recintato alla meglio dell'asilo «Mandalina». Un impianto pubblico ubicato in un punto altrimanti incantevole.

Naturalmente fuori di sé i genitori del bambino, informati dell'accaduto dal personale dell'asilo solo nel tardo pomeriggio, al momento di prelevare il pargolo. Immediato il ricorso al reparto epidemiologico dell'Istituto alla salute pubblica. Da cui, appunto, la conferma che si tratta del

quattordicesimo caso del genere nello spazio di un mese. Quanto al bambino, esiste, anche se fortunatamente piuttosto remota, la possibilità di contagio: i rischi si chiamano epatite B e C, ma anche Hiv (cioè Aids). Per quest'ultimo la possibilità d'infezione - secondo i sanitari - è ancora più remota, ma per non correre il rischio dei primi due virus il bambino dovrà ora sottoporsi a tre mesi di terapie.

Il caso dell'asilo «Mandalina» è così finalmente approdato il questura (che era «all'oscuro di quanto accadeva nella zona») e nei competenti uffici municipali. Da parte della polizia è stato promesso un «più solerte controllo dell'area», specie nelle ore notturne. La municipalità ha invece garantito che da settembre provvederà all'installazione di sistemi di videosorveglianza negli asili più a rischio.

fr.

**FIUME**

## Da oggi sciopero a oltranza dei cantierini del «Lenac»

**FIUME** A meno di clamorosi e improbabili cambiamenti dell'ultima ora, da oggi sciopero a oltranza al cantiere fiumano Viktor Lenac. I sindacati hanno deciso di anticipare l'inizio dell'agitazione (che doveva cominciare il 6 agosto) dopo che nella seduta di mercoledì il governo - in barba a quanto annunciato - non si è occupato del caso Lenac. Lo sciopero, avvertono i sindacati, andrà avanti fino a quando ai circa 1100 dipendenti dello stabilimento non saranno corrisposti gli arretrati. Si tratta del 37 per cento della mensilità di maggio e dei salari di giugno e luglio.

Ieri Ognjen Antunac, sostituto del dimissionario direttore del Lenac, Damir Vrhovnik, ha incontrato a Zagabria i responsabili del ministero dell'Economia e del sindacato nazionale metalmeccanici per cercare di arrivare a uno sbocco, almeno parziale, dell'intricata situazione che rischia di portare il Lenac al fallimento. Almeno fino al tardo pomeriggio nulla era trapelato e comunque i sindacati avevano confermato che l'astensione sarà a oltranza. «I sindacati hanno ragione quando chiedono il pagamento degli stipendi - ha dichiarato Antunac - perché c'è la copertura e vanno versati». Antunac ha anche ammesso che in seguito al protrarsi della crisi, sono sempre più a rischio le commesse firmate mesi addietro. Sussiste infatti il pericolo che si sfiorino in modo spropositato i termini di consegna.

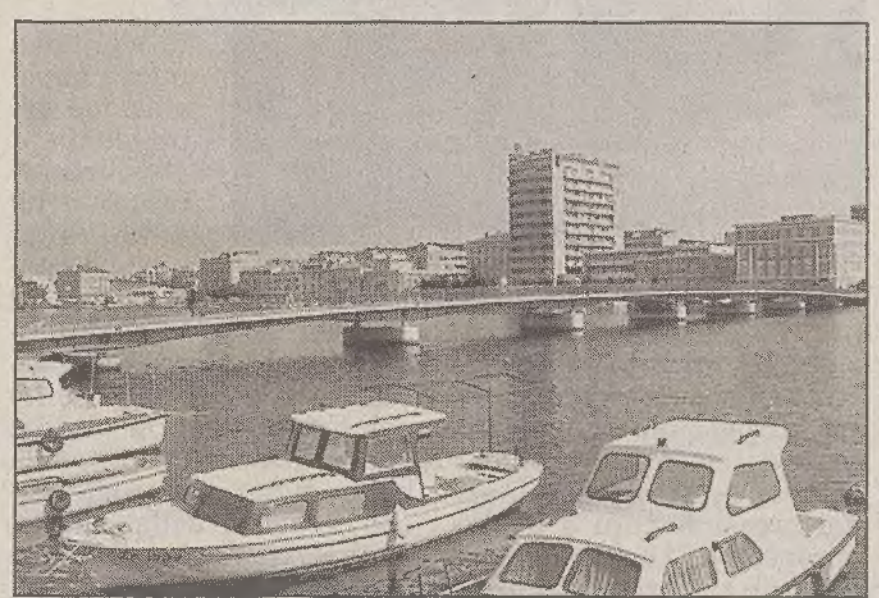
**ZARA** Clamoroso caso di violazione delle normative da parte di un potente consorzio zagabrese

## Palazzo abusivo dalle fondamenta

Il ministero dell'Ambiente ha ordinato inutilmente la rimozione

**ZARA** È probabilmente il caso più clamoroso di abusivismo in Croazia. Destinato a far parlare ancora di sé e trascinarsi per le aule giudiziarie e forse ad approdare anche alla Corte costituzionale. Si tratta dal palazzo (un «cubo» composto da pianoterra e primo piano in un tutto unico per sale e uffici aperti al pubblico, più altri tre piani sormontati da una voluminosa struttura sul tetto a terrazza) che dovrebbe essere la rappresentativa sede della «Eurogram», propaggine della cordata consortile Agram e della sua capofila «Euroherc», la multi-assicuratrice lanciata alla conquista di una grossa fetta del mercato nazionale. Muovendo, naturalmente, da Zagabria (Agram è, appunto, l'antico nome di germanica memoria, della capitale croata).

Inaugurato formalmente il 24 luglio, in totale disprezzo delle diffide e delle ingiunzioni pervenute prima della licenza. Quindi abusivo. Fatto questo che il potente consorzio zagabrese contesta, ritenendo sempre va-



Le rive di Zara dov'è sorto l'edificio abusivo.

che si affaccia su una parte delle rive zaratine si erge arrogante e solenne nel cuore del centro urbano: rione Jazine. Incurante, per ora, del decreto emanato in data 14 luglio proprio dal ministero dell'Ambiente e nel quale se ne ordina la «rimozione» poiché costruito senza licenza. Quindi abusivo.

Fatto questo che il potente consorzio zagabrese contesta, ritenendo sempre va-

lida la licenza ottenuta inizialmente ma quindi annullata per una serie di irregolarità progettuali e per il mancato rispetto dei vincoli architettonici, stando ai decreti non solo dai competenti organi d'ispezione, ma anche dal Tribunale amministrativo. Senza poi contare la serie di denunce emesse durante la costruzione del «cubo» contro investitori, esecutori dei lavori e re-

lativa sovrintendenza. Talché il solo ammontare delle ammende comminate, e sembra mai pagate, supera i 260 mila euro (l'intero edificio ne è costato poco più di 10 milioni).

Ma c'è anche di più. In quest'ultimi giorni si è appreso pure che i sigilli apposti dall'ispettorato all'edilizia all'edificio per inibirne l'apertura sono stati semplicemente rimossi. Il che comporta un'ennesima denuncia, con i responsabili che potrebbero vedersi inflitto fino a un anno di reclusione. La procura ha disposto l'avvio di un'indagine. Quanto ai commenti che il fatto sta suscitando in Calalarga (come dire via del Corso a Zara), fin troppo facile immaginare toni e contenuti. Al sopruso e all'abusivo, già di per sé detestabili, si aggiunge che a commetterli sono stati degli arroganti imprenditori d'assalto sbarcati in riva al mare muovendo dall'onnipotente capitale. E si sa come va il mondo: l'abuso del «foresto» è sempre più verde... pardon... più grave.

fr.

**ZAGABRIA** Sondaggio promosso dal ministero per l'integrazione comunitaria

## Il 73,6% dei croati vuole l'Ue

Da ieri i programmi italiani di Radio Capodistria vengono trasmessi con il sistema digitale

**CAPDISTRIA** Da ieri Radio Capodistria è entrata nel digitale: dalle 13 giornalisti, speaker, conduttori e tecnici dei programmi italiani si sono trasferiti nello studio «03», già digitalizzato. Intanto è stato avviato il rinnovamento degli impianti dello studio «01» da cui vengono trasmesse quotidianamente le trasmissioni dei programmi in lingua italiana, che sarà pronto tra due mesi circa. Il passaggio al digitale è avvenuto anche grazie al sostegno economico del governo italiano nel quadro della collaborazione tra l'Unione italiana e l'Università popolare di Trieste, che ha permesso all'ente l'acquisto dei tavoli di missaggio per le trasmissioni in digitale. Il nuovo sistema garantirà una migliore ricezione dei programmi italiani, oltre che dalle solite frequenze, anche attraverso Internet e satellite.

**ZAGABRIA** Secondo il più recente sondaggio, il 73,6 per cento dei cittadini con diritto di voto in Croazia appoggia l'ingresso del Paese nell'Unione Europea. Lo ha comunicato ai giornalisti nella capitale il ministro delle Integrazioni europee, Neven Mimica, il cui dicastero ha anche promosso il sondaggio (il settimo del genere). Sempre secondo i dati raccolti nel corso della stessa ricerca demoscopica, i cittadini propensi ad appoggiare l'entrata della Croazia nella Nato sono invece molto meno, appena poco più della metà degli intervistati: il 53 per cento.

| I CAMBI              |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| <b>SLOVENIA</b>      | Tallero 1,00 = 0,0042 Euro*           |
| <b>CROAZIA</b>       | Kuna 1,00 = 0,1325 Euro               |
| <b>Benzina super</b> |                                       |
| <b>CROAZIA</b>       | Kuna/litro 6,68 = 0,88 €/litro        |
| <b>Benzina verde</b> |                                       |
| <b>SLOVENIA</b>      | Tallero/litro 189,50 = 0,80 €/litro** |
| <b>CROAZIA</b>       | Kuna/litro 6,27 = 0,83 €/litro        |
| <b>Diesel</b>        |                                       |
| <b>SLOVENIA</b>      | Tallero/litro 164,80 = 0,70 €/litro** |

(\*) Dati forniti dalla Banca Koper d.r. di Capodistria  
(\*\*) Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato delle tariffe sui servizi di cambio

**ABBZIA** Si aggrava la crisi idrica nella zona rivierasca: cominciate in alcune zone le restrizioni nell'erogazione

## In secca le fonti del Monte Maggiore

**ABBZIA** Sempre più pesante la crisi idrica nell'Abbazia. Le falde del Monte Maggiore si sono quasi prosciugate e alla direzione dell'acquedotto di Abbazia non è rimasto altro che ricorrere all'unica arma a disposizione per fronteggiare la difficile situazione: la limitazione dei rifornimenti.

In attesa che Giove Pluvio riempia le budella dell'altura istro-quarnerina, sono migliaia i rubinetti a secco nell'area liburnica. E da martedì le restrizioni sono state estese alle utenze

degli abitati di Zaheji, Skaje, Opric, Vrh Ika, Sant'Elena, Golovik, San Martino, Zagorje, Skolarevo, Konjsko, Rovini, Kalac, Marinci e Bersezio. In quest'ultimo abitato, dislocato lungo la costiera Fiume-Pola, l'approvvigionamento viene sospeso quotidianamente dalle 9 alle 21.

A restare senz'acqua per dodici ore al giorno sono dunque località abbarbicata sulle pendici del Monte Maggiore, che maggiormente risentono della scarsa portata d'acqua dalle

sorgenti montane. A Bersezio di acqua ce ne sarebbe a sufficienza, ma in queste settimane - e nonostante le esortazioni - i consumi hanno subito una forte impennata.

Gli appelli dei responsabili dell'acquedotto abbaziano sono praticamente quotidiani e invitano la popolazione a consumi moderati e ad evitare sprechi. In pratica è vietato innaffiare gli orti, lavare le automobili o riempire pozzi e cisterne. «Finora non abbiamo toccato le utenze della fascia che va da Draga di

Moschiena a Medea - dichiara Ervino Mrak, direttore dell'acquedotto - ma sarà bene che il risparmio idrico riguardi anche gli stabilimenti balneari, ovvero che le docce non lavorino a pieno regime. Se non sarà così, e se la siccità non darà segni di cedimento, le restrizioni riguarderanno anche le località turistiche».

Non ci sono invece problemi in Istria, mentre in Gorski kotar (alle spalle di Fiume) la situazione si va facendo di giorno in giorno più critica.

a.m.

Definito «molto cordiale» il debutto davanti al Consiglio dei ministri. Cessione delle caserme: riviste le regole, ma la partita complessiva è ancora aperta

# Illy: «Berlusconi disponibile sulle grandi opere»

Il governatore avanza le sue richieste a Palazzo Chigi: «Il governo mi ha ascoltato con vivo interesse»

**TRIESTE** In un clima che definisce «attento» e «molto cordiale» Riccardo Illy si è incontrato ieri mattina, per la prima volta nella veste di governatore, con Silvio Berlusconi. Sul tappeto, in sede di consiglio dei ministri, i problemi principali del Friuli Venezia Giulia.

Lo «spunto» per il giro d'orizzonte con il Cavaliere e con il suo gabinetto sui temi «importanti» e «strategici» per la Regione, è stato offerto dall'approvazione di due decreti legislativi: l'uno, sui beni demaniali trasferiti agli enti locali e l'altro, sulla gestione dei beni del demanio idrico a loro volta trasferiti al Friuli Venezia Giulia. Statuto speciale alla mano, a fronte dell'approvazione, Illy è stato chiamato a prendere parte alla seduta del governo.

«Sono stato accolto e ascoltato con cordiale attenzione. Mi sono trovato al coperto del premier e di ministri con i quali - spiega, più tardi, il presidente - intratterò da tempo rapporti amichevoli e, in effetti, mi hanno espresso un caloroso benvenuto. Mi riferisco, in particolare, ai ministri Martino, Moratti, Urbani, La Loggia, Frattini e L'Nardi. Per non dire di Berlusconi che conosco sin da quando facevamo entrambi gli imprenditori a Milano».

Ascoltato con «vivo interesse» e «visibile disponibilità», Illy non si è lasciato sfuggire l'occasione per manifestare le aspettative del Friuli Venezia Giulia in ordine alla futura Finanziaria, il cui varo è previsto alla ripresa, dopo le ferie: nel documento, che si collega al Dpef tuttora in discussio-



Riccardo Illy, presidente del Friuli V. Giulia.



Il primo ministro Silvio Berlusconi.

ne, la Regione si attende il finanziamento delle grandi opere che interessano il suo territorio, a copertura degli impegni già assunti dal governo attraverso gli accordi di programma, sulla base della legge obiettivo. Il governo, riferisce Illy, «si è dimostrato aperto alle fondamentali esigenze viarie: una sensibilità tanto più importante in vista della Fi-

nanziaria che sarà lo strumento vero per le scelte in tale settore».

Il governatore, a Roma, ha evidenziato anche l'esigenza di un proseguimento della trattativa con il ministero dell'Economia per la definizione delle nuove entrate regionali: un problema ormai «maturo», in quanto legato alle nuove competenze assegnate dal-

lo Stato, nonché alla considerazione che il lievitare della spesa sanitaria (oggi a tutto carico della Regione) dipende anche da scelte nazionali come i contratti o i prezzi dei farmaci.

Illy ha poi ricordato a Berlusconi e a La Loggia le ulteriori norme di attuazione sul tappeto, come quelle riguardanti la viabilità e i trasporti (già concordate in

sede di commissione paritetica) o quelle, già pronte, in materia di trasferimenti di beni militari dismessi, attività culturali e sanità. Il presidente ha infine rimarcato l'opportunità di dare ora concretezza alla «corsia istituzionale privilegiata», già concordata tra il ministro La Loggia e le Regioni speciali, per il varo dei nuovi statuti, «nel pieno rispetto delle scelte normative che ciascun Consiglio regionale vorrà proporre».

Quanto ai decreti che hanno determinato la presenza a Roma di Illy, il primo si propone di rispondere alle esigenze dei Comuni e delle Province in merito ad un'utilizzazione più «elastica» delle centinaia di beni militari trasferiti ancora nel 2001, stabilendo il passaggio dai rispettivi demani ai patrimoni, in modo da consentire gestioni e permutazioni più agevoli. Il secondo decreto, invece, viene a modificare alcune norme di legge per rendere più snella, per l'amministrazione, la possibilità di reinvestimenti finanziari dei proventi ricavabili dalla gestione del demanio marittimo già trasferito alla Regione.

Alla seduta di ieri non era presente il ministro Giulio Tremonti: il Parlamento ha appena lasciato decadere il suo decreto sulle cartolarizzazioni che includeva, tra l'altro, un elenco aggiuntivo di una cinquantina di beni (dalle caserme ai terreni) da trasferire al Friuli Venezia Giulia, seppur con un contestato concorso della Patrimonio Spa. «Se ne dovrà riparlare in sede di completamento delle norme di attuazione» conclude Illy.

Giorgio Pison

## Gli industriali friulani si appellano a Sonogo: «Lo sviluppo passa attraverso l'intermodalità»

**TRIESTE** Il futuro della viabilità resta al centro dei rapporti tra imprenditori e istituzioni regionali. Per l'assessore regionale ai Trasporti, Lodovico Sonogo, e per il neopresidente dell'Associazione degli Industriali della provincia di Udine, Giovanni Fantoni, l'intermodalità in Friuli Venezia Giulia «può trovare un'importante occasione di sviluppo nell'integrazione operativa tra l'interporto di Cervignano del Friuli e il porto di San Giorgio di Nogaro».

In un incontro a Trieste - ha reso noto l'Assindustria friulana - Fantoni e Sonogo hanno condiviso infatti la necessità di rilanciare il sistema del trasporto regionale sotto il profilo della logistica.

Parlando con l'assessore, accanto allo sviluppo di una efficiente intermodalità - ha riferito l'Assindustria - Fantoni ha sottolineato l'esigenza di un efficace approccio progettuale e programmatico sia per quanto riguarda il cabotaggio, sia per quanto concerne i processi di liberalizzazione del trasporto ferroviario mediante l'attivazione di società ferroviarie regionali. Secondo Fantoni, infatti, la domanda da parte dell'industria di un servizio di tra-



Lodovico Sonogo.

**Fantoni chiede uno sforzo per realizzare l'integrazione tra Interporto di Cervignano e lo scalo marittimo di San Giorgio di Nogaro**

sporto merci via ferrovia collegato con i maggiori poli produttivi della Regione in grado di offrire tempi di resa certi, tariffe competitive, disponibilità di carri e di trazione «non

trova oggi una risposta sufficiente».

Fantoni, inoltre, ha auspicato «il sostegno da parte della Regione alle esigenze professionali del sistema dell'autotrasporto merci locale attraverso un'azione di sollecitazione e di proposta nei confronti delle autorità competenti», in particolare per quanto riguarda le difficoltà di transito dei Tir in Austria, i rapporti con la Slovenia e la lotta all'abusivismo dei vettori stranieri.

Infine Fantoni ha ricordato tre emergenze, sulle quali - ha riferito l'Assindustria - ha convenuto lo stesso Sonogo, che riguardano la viabilità in Carnia, quella nel manzanese e la superstrada Sequals-Gemona del Friuli.

Nell'evidenziare l'importanza degli stimoli propositivi provenienti dalle associazioni di categoria, l'assessore Sonogo infine ha ricordato le iniziative che la Regione Friuli Venezia Giulia intende portare a sostegno del progetto di realizzazione del Corridoio 5, fra le quali i progetti per la nuova tratta ferroviaria Ronchi Sud-Trieste, la terza corsia autostradale nonché le opportunità di partecipare a società oltre confine per sviluppare la rete autostradale in Slovenia.

## Irap e addizionale Irpef: intesa sui controlli

**ROMA** È stata firmata ieri tra l'Agenzia delle entrate e la Regione Friuli Venezia Giulia una convenzione per la gestione dell'Irap e dell'addizionale regionale Irpef. La convenzione, che segue quella stipulata il 3 luglio scorso con la Regione Lombardia, si inserisce nel quadro di attuazione del federalismo fiscale.

«La Regione Friuli Venezia Giulia, titola-

lare dei tributi che sono oggetto dell'accordo, - spiega una nota ufficiale dell'Agenzia delle entrate - svolgerà funzioni di indirizzo e controllo, definirà le linee strategiche che ispireranno le attività di assistenza e controllo, i criteri da seguire per l'individuazione dei soggetti da sottoporre a verifica e le strategie da adottare per evitare inutili contenziosi».

Il rappresentante di Rc in seno alla giunta: «Vanno valorizzate, ne terremo conto quando riscriveremo lo Statuto». L'Istituto verrà asserato

**TRIESTE** La giunta Illy prevede di realizzare una serie di iniziative per preparare una legge quadro per le identità linguistiche: lo ha reso noto l'assessore regionale per le Identità linguistiche e culturali, Roberto Antonaz, presiedendo ieri una riunione della Commissione consultiva della minoranza slovena.

«Si tratta - ha spiegato Antonaz - di un percorso da studiare assieme alle minoranze presenti sul territorio regionale per costruire i nuovi punti di riferimento in materia». Per il rifonda-



Il rifondazionista Roberto Antonaz.

zionista Roberto Antonaz, «tutta la società regionale sta affrontando un momento particolare, a fronte dei cambiamenti straordinari dei prossimi anni a livello europeo, per i quali sono necessarie reciproca attenzione e rispetto fra le comuni-

linguistiche slovena, friulana e tedesca nell'ambito del Friuli Venezia Giulia, che trova nella presenza delle minoranze linguistiche la ragione della sua specialità, come dovrà anche essere ribadito nella redazione del nuovo Statuto re-

## L'assessore incontra la Commissione consultiva della minoranza slovena e promette Antonaz: «Presto una legge quadro per le identità linguistiche e culturali»

gionale. Antonaz, inoltre si è soffermato sul problema dell'Istituto degli sloveni, in merito al quale aveva già esposto in altra sede la proposta di acceramento, e sul lavoro avviato per predisporre apposite pagine del sito Internet della Regione nelle lingue tutelate dalla normativa vigente: slovena, friulano e tedesco.

I commissari sloveni presenti all'incontro (Cerno, Jazbec, Maver, Paulin e Pavisic) hanno evidenziato alcuni dei temi su cui è necessario confrontarsi: l'Istituto

degli sloveni, che - hanno detto - è sempre stato considerato un'imposizione per ridimensionare le stesse organizzazioni slovene; la necessità di una visibilità della struttura regionale, l'odierno Servizio autonomo; il potenziamento dell'attuale Commissione, che deve fungere da supporto tecnico agli uffici per superare i ritardi registrati negli anni nell'erogazione dei fondi.

Sono state inoltre fatte proposte per l'accorpamento, in capo alla struttura regionale delle identità lin-

guistiche, delle competenze regionali indicate dalla legge dello Stato 38 del 2001 sulla tutela della minoranza slovena, in modo da prevedere - è stato detto - il relativo parere della Commissione. È stato inoltre proposto di istituire capitoli a finanziamento regionale per tipologie specifiche non comprese nell'articolo 16 della legge stessa, come già attuato per altre comunità linguistiche.

## Polemiche sui fondi allo sport «Il blocco? Atto di giustizia»

**TRIESTE** Tranquilla le Province, i Comuni, Federazioni e associazioni sportive, spiegando che non è mosso dalla furia vendicatrice e che non intende revocare tutti i contributi assegnati dal predecessore di An, Luca Ciriani. Ma, al contempo, spiega che non intende accettare l'ultimo, immotivato e futuribile riparto, quello relativo al 2004.

Roberto Antonaz, l'assessore regionale allo Sport e alla Cultura, mette i puntini sulle «i». E, dopo le polemiche sul blocco dei fondi destinati allo sport, interviene: «Voglio evitare che le decisioni assunte possano generare equivoci e giochi di dialettica politica fondati sull'equivoco semantico. E innanzitutto necessario premettere - afferma l'assessore di Rifondazione comunista - che la giunta Tondo, nel bilancio 2003, non ha previsto alcuno stanziamento in diversi capitoli di spesa, come quelli su impianti sportivi, ricreatori, oratori e centri di aggregazione». Ciriani, a quel punto, «avrebbe dovuto limitarsi ad informare i richiedenti e invitarli a riproporre domanda di contributi per il 2004. Non l'ha fatto ma - continua Antonaz - ha ripartito i fondi dell'anno successivo, lasciando la cassa vuota e vincolando il bilancio futuro».

E allora, giacché «non c'era alcuna urgenza perché i fondi non possono comunque essere impegnati o liquidati nel corrente esercizio finanziario», Antonaz ha proposto di annullare «solo questi riparti e null'altro». «È un segno evidente di giustizia». Tutti gli altri contributi, «concessi dall'assessore Ciriani nell'imminenza delle ultime elezioni», sono invece confermati: «Non ho alcuna intenzione di rividerli» conclude il rifondatore.

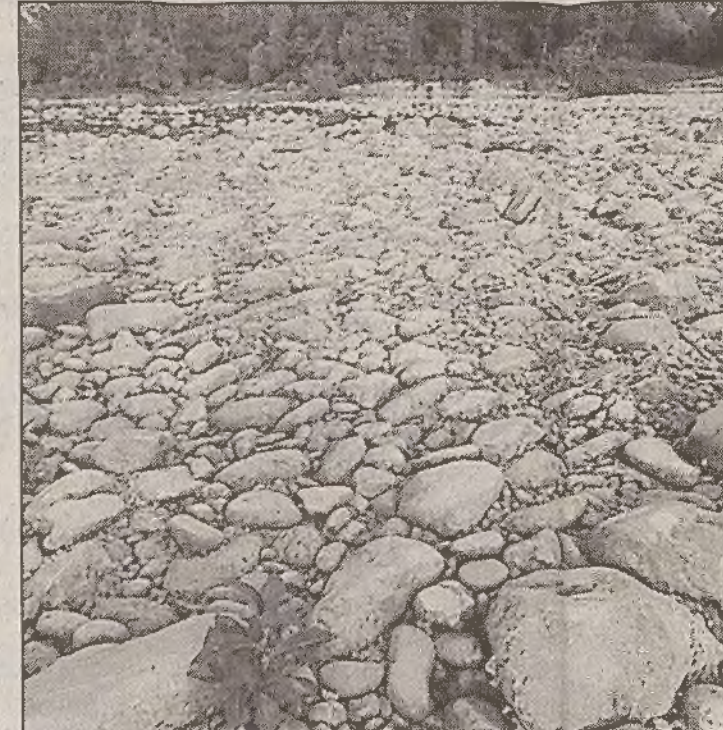


Luca Ciriani

## Martedì il vertice con Marsilio e i capi degli Ispettorati provinciali dell'agricoltura Siccità, prime stime dei danni

**TRIESTE** Una prima stima complessiva dei danni subiti dalle colture agricole nel Friuli Venezia Giulia a causa della siccità sarà eseguita, su iniziativa regionale dell'assessore all'Agricoltura Enzo Marsilio, martedì a Udine nel corso di un incontro congiunto dei responsabili degli Ispettorati provinciali dell'agricoltura, con il coordinamento della direzione regionale competente. Si tratterà di una prima stima approssimativa poiché per disporre di un dato definitivo occorrerà attendere la conclusione dei raccolti.

Il punto sulla siccità sarà fatto nuovamente fra una decina di giorni, in relazione non solo all'andamento atmosferico ma anche dopo la raccolta del mais per ali-



L'isonzo in secca: la foto è di un paio di giorni fa.

mentazione bovina, che ridurrà in modo significativo nel Friuli Venezia Giulia il fabbisogno di acqua per irrigazione. «Il monitoraggio della situazione da parte degli uffici regionali - fanno sapere dalla Regione - è comunque continuo. Lunedì

sono in programma, la mattina a Pordenone e il pomeriggio a Udine, gli incontri dei Gruppi di lavoro per l'emergenza idrica, anche in questo caso coordinati dalla direzione regionale dell'Agricoltura».

Sulla base degli dati raccolti lunedì stesso, si valuterà come proseguire negli interventi di risparmio idrico. Questa mattina infatti i tecnici della Regione parteciperanno a Venezia a una riunione promossa dall'Autorità di bacino dell'Alto Adriatico, al fine di riferire al governo. Sono stati invitati tutti gli enti interessati (Regioni, Province, Consorzi di bonifica, responsabili di impianti idroelettrici) delle aree dei bacini fluviali di competenza dell'Autorità.

**il Fondo sociale europeo nel Friuli Venezia Giulia**

Metti a fuoco il tuo futuro. Scegli la formazione professionale.

Numero Verde 800 855 056

Unione Europea Fondo Sociale Europeo  
Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione Regionale Formazione Professionale

**MEDEUZZA**  
(SAN GIOVANNI AL NATISONE)

**41<sup>e</sup> FESTE DAL PAIS**

**7<sup>a</sup> FESTA DELLA BIRRA**

**AGOSTO**

**VENERDÌ 1 AGOSTO**

ore 19.00 APERTURA FESTEGGIAMENTI  
ore 21.00 BALLO LISIO CON RENE' E LA SUA ORCHESTRA

**SABATO 2 AGOSTO**

ore 19.00 APERTURA FESTEGGIAMENTI  
ore 21.00 BALLO LISIO CON L'ORCHESTRA "I SOUVENIR"  
ore 23.00 ESTRAZIONE DELLA TOMBOLA MONTEPREMI € 1.040,00

**DOMENICA 3 AGOSTO**

ore 19.00 APERTURA FESTEGGIAMENTI  
ore 21.00 BALLO LISIO CON LUCIO PAVANI  
ore 23.00 ESTRAZIONE DELLA TOMBOLA MONTEPREMI € 1.040,00

Troverete la BIRRERIA con prestigiose marche, l'ENOTECA con i migliori vini locali e le Specialità della rosticceria. Ricchissima Pesca di Beneficienza. Parcheggio interno di 5.000 mq. Per informazioni: [www.medeuza.it](http://www.medeuza.it) (Associazione ricreativa)







# foto cast 2003

IL CONCORSO DELL'ESTATE

**dixer**

contenuti per i nuovi media  
Pubblicità e Marketing  
Tel./Fax 040.662143

## L'ASSOCIAZIONE N° 24 E LA BELLEZZA DEL GIORNO

### CLASSIFICA I TREND DELLE COPPIE PIÙ VOTATE:

- 1° n° 1 - 18%
- 2° n° 1 - 13%
- 3° n° 2 - 12%
- 4° n° 3 - 12%
- 5° n° 5 - 11%
- 6° n° 7 - 11%
- 7° n° 8 - 10%
- 8° n° 6 - 9%
- 9° n° 9 - 3%
- 10° n° 11 - 3%
- 11° n° 10 - 1%
- 12° n° 12 - 1%

### Attenzione

spontaneo a domani e  
sabato 09/08 alle 19.30 se

vostra preferenza, fino al  
19/08, per la coppia che più v

# VOTA

### ASSOCIAZIONE MANITese GRUPPO DI TRIESTE

**manitese**



Mani Tese è un'associazione di volontariato, che ha

Il Gruppo di Trieste è

Come si può dare una mano?

GRUPPO DI TRIESTE - Via Mani Tese, 2  
Tel. 040.4511111 - www.manitese.it



MARTINA



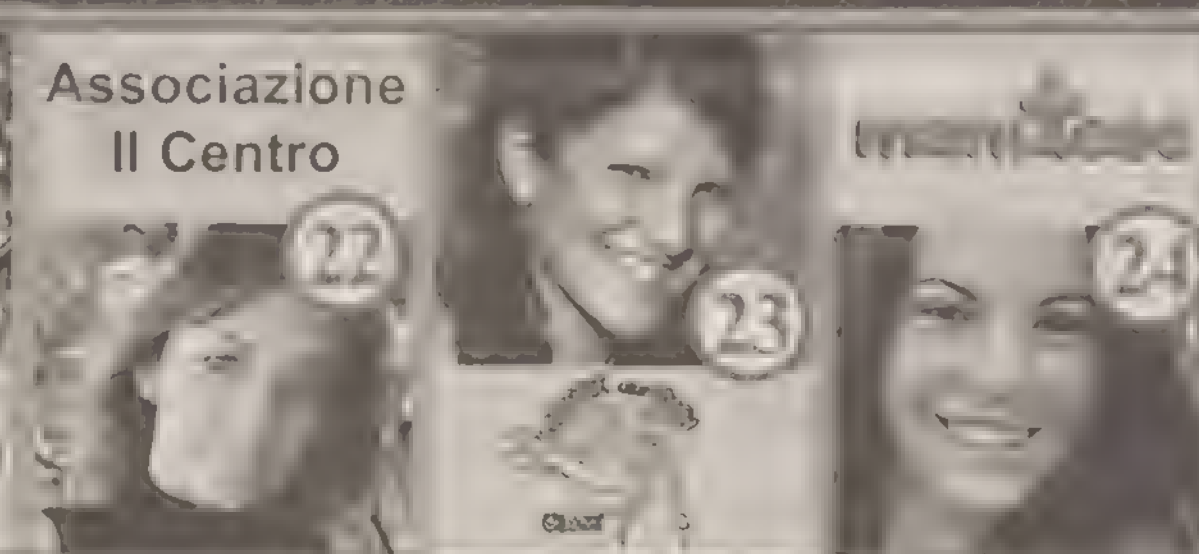
JILFRANCO

Le cose più belle sono  
le cose più piccole e più intime

la più grande e la  
vostra di



19



21

### Associazione Il Centro

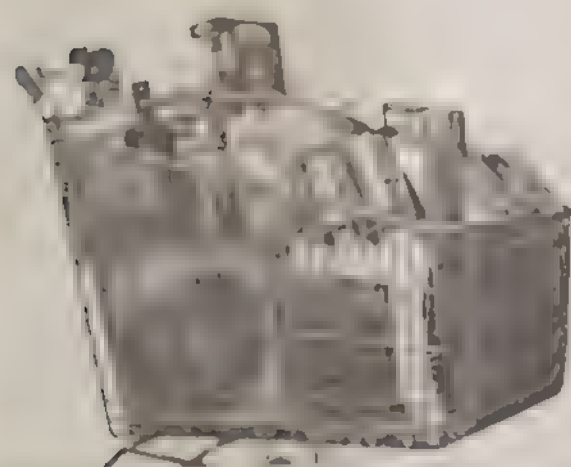
22

23

24

Comitato **MANI Tese**  
Dal 1947

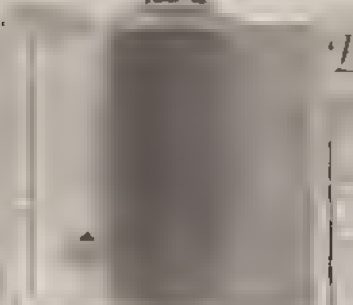
**COOP**  
COOPERATIVE OPERAIE  
DI TRIESTE ISTRIA E FRIULI



10 Buoni spesa  
fino a  
**250 euro**



20 Set di bellezza  
fino a  
**218 euro**



10 Utili  
**Regali**



Valore complessivo dei montepremi 10.000,00 Aut. Min. richiesta

**ESCLUSIVAMENTE PER IL CONCORSO**

Ileana Vellere 06/05 Milano  
Savina Pacor 18/02 Trieste  
Andrea Chiaradia 02/08 Trieste  
Romano Indrigo 13/04 Trieste  
Giovanna Gnesda 26/03 Verteneglio  
Claudio Compagn 22/03 Trieste  
Antonietto Voci 13/04 Trieste  
Luigi Zorzetto 29/02 Fontanafredda  
Stello Grandi 16/01 Trieste  
Ida Bartole 29/04 Pirano  
Claudio Zocchi 13/09 Trieste  
Antonia Battaglia 16/02 Cherso  
Andrea Chiaradia 02/08 Trieste  
Ida Bartole 29/04 Pirano  
Nevia De Zorzi 09/03 Monfalcone  
Federica Strano 29/12 Trieste  
Maria Cecilia Ricatto 12/03 S.ta Fe  
Lidia Mattiello 27/01/1949 Trieste  
Ilana Falcone 09/05 Napoli  
Rosella Pozzi 23/03 Udine  
Marietta Difazio 28/07 Parigi  
Caterina Floreani 13/07 Rovigno  
David Cristofaro 19/06 Trieste  
Mara Misson 16/07 Viterbo  
Bruno Cristofaro 02/10 Trieste  
Mara Misson 16/07 Viterbo  
Gianfranco Favretto 18/11 Trieste  
Monica Plovesana 03/03 Trieste  
Dionella Bittesnik 21/03 Trieste  
Mario Fioridigli 22/10 L'Aquila

Marisa Tavio 17/04 Trieste  
Stefano Brumat 13/11 Gorizia  
Giovanni Esposito 01/09 Angri Sa  
Elisa Giorgi 07/07 Trieste  
Giuseppe Ielo 16/07 Reggio Calabria  
Claudio Zocchi 13/09 Trieste  
Sergio Bernobich 06/02 Trieste  
Enrico Del Signore 24/04 Trieste  
Giovanni Esposito 01/09 Angri Sa  
Giovanni Esposito 01/09 Angri Sa  
Luciano Staro 30/11 Trieste  
Luciana Blecker 10/01 Trieste  
Giovanna Jaro 22/04 Dobordò Go  
Argeo Lenaz 30/10 Fiume  
Irene Primosich 28/06 Vladicaucas  
Adriana Cipolla 06/10 Gela Cl  
Elisa Ventura 26/04 Bologna  
Giovanna Jaro 22/04 Dobordò Go  
Luisa de Baseggio 09/12 Trieste  
Fabrizio Tamaro 19/01 Trieste  
Enzo Iannaccone 27/08 Trieste  
Giovanni Giraldo 05/11 Trieste  
Giorgio Biasoli 20/08 S. Pietro del Carso  
Giuliana Tamplenizza 28/03 Trieste  
Elena Predonzani 20/01 Trieste  
Anna Udina 11/07 Livorno  
Giovanna Mangini 31/05 Castel S. Giorgio SA  
Giovanni Reiner 23/06 Trieste  
Giuseppina Zancolich 17/12 Trieste  
Italo Ierco 18/03 Trieste

Libera Popp 20/01 Trieste  
Camilla Luvisuto 11/05 Trieste  
Carlo Morisani 29/02 Trieste  
Ornella Vili 04/06 Trieste  
Sara Paoli 20/12 Trieste  
Giorgio Humar 02/05 Trieste  
Claudia Tomaselli 10/08 Trieste  
Giuliana Templenizza 28/03 Trieste  
Veronica Bercharich 29/11 Trieste  
Giuseppe Sigismondi 19/08 Trieste  
Lidia de Lughani 17/05 Trieste  
Vito Mastro 02/09 Trieste  
Andreina Astuto 19/03 Trieste  
Sabrina Kalin 01/05 Trieste  
Daniela Kainz 23/08 Trieste  
Maria Franco 08/07 Trieste  
Francesca Vesnaver 02/10 Capodistria  
Eddy Maurich 12/07 Trieste  
Sonia Piscanc 20/08 Trieste  
Elena Leonardi 31/01 Trieste  
Nicola Carfora 15/08 Torre Annunziata  
Lidia Lonergher 17/02 Trieste  
Giorgio Filippini 29/09 Milano  
Maria Cecilia Petruzzella 27/10 Molfetta  
Walter Blama 06/03 Trieste  
Stefano Brezigar 10/07 Trieste  
Loretta Poulakas 24/05 Trieste  
Livio Medani 18/02 Trieste  
Saverio Giuliani 03/06 Altamura  
Romano Baldini 15/01 Verteneglio

Mauro Zocchi 27/12 Trieste  
Vanna Stradella 26/03 Venezia  
Silvio Rovatti 19/11 Trieste  
Emilia Lukic 04/04 Jablanica  
Carlo Dapas 01/08 Trieste  
Claudia Tomaselli 10/08 Trieste  
Ester Cok 20/09 Empoli  
Giuseppina Volpe 01/01 Terlizzi  
Giovanni Esposito 01/09 Salerno  
Anna Prete 19/03 Trieste  
Sara Peric 14/01 Palmanova  
Giuseppe Ielo 16/07 Reggio Calabria  
Gianfranco Favretto 18/11 Trieste  
Giorgio Cattaruzza 10/01 Trieste  
Gianfranco Scrobo 10/11 Trieste  
Elvia Colombin 04/02 Trieste  
Giovanni Esposito 01/09 Salerno  
Isaura Mauro 25/06 Trieste  
Ileana Vellere 06/05 Milano  
Ariella Ballarin 23/05 Trieste  
Luigi Ratman 20/06 Trieste  
Gianfranco Tesserio 08/02 Trieste  
Lidia de Lughani 17/05 Trieste  
Liliana Svara Rudin 04/03 Trieste  
Annunziata Zancolich 26/07 Trieste  
Italo Manzini 15/07 Trieste  
Luisa de Baseggio 09/12 Trieste  
Andrea Chiaradia 02/08 Trieste  
Ileana Vellere 06/05 Milano

## MT foto cast 2003

SCHEDA DI VOTAZIONE

Ritaglia e compila interamente questa scheda e consegnala al punto di raccolta presso il Centro Commerciale "Torri d'Europa", oppure inviala a "Concorso FOTOCAST 2003" presso "IL PICCOLO" alla sede di Trieste.

Voto per il numero

(Indicare il numero di un'Associazione - ragazza)

Scheda valida, esclusivamente per esprimere il voto di preferenza, alla coppia abbinata che partecipa all'iniziativa MT-FOTOCAST 2003, fino alle 20.30 del 09/08/2003.



**OGGI**

**Il Sole:** sorge alle **5.48**  
tramonta alle **20.34**  
**La Luna:** si leva alle **9.04**  
cala alle **22.36**

31.a settimana dell'anno, 213 giorni trascorsi, ne rimangono 152.

**IL SANTO**

**Sant'Alfonso**

**IL PROVERBIO**

**Con la volpe comportati da volpe.**

**MAREE**

**Alta:** ore 12.52 **+46** cm  
**Bassa:** ore 6.09 **-63** cm  
ore 18.36 **-22** cm  
**DOMANI**  
**Alta:** ore 0.08 **+35** cm  
**Bassa:** ore 6.41 **-55** cm

**TEMPO**

**Temperatura:** 22,5 minima  
26,8 massima  
**Umidità:** 44 per cento  
**Pressione:** 1011,4 stazionaria  
**Cielo:** variabile  
**Vento:** 32,0 km/h da E-N-E  
**Mare:** 25,4 gradi

**CZZOT**  
040 636128  
Largo Barriera Vecchia 16 Trieste

# TRIESTE

Cronaca della città

**CERCHI CASA?**

Dimmi che casa cerchi  
e Cuzzot te la trova!

**040 636128**

Da un paio di settimane a Trieste e a Gorizia ignoti scalpellini prelevano stemmi nobiliari e lapidi: ieri è stato preso di mira il camposanto ex militare

## Torna la banda dei cimiteri, devastate otto tombe

«Strappati» alcuni medaglioni. Prelevate anche alcune foto di defunti. Tutti chiedono maggiore sorveglianza



Tra le tombe del cimitero ex militare di via della Pace un poliziotto sta esaminando i danni provocati dall'incursione notturna dei ladri. Questo piccolo camposanto, di proprietà comunale ma gestito dall'Acegas, è sorvegliato solo al mattino. Da un lato confina con il cimitero evangelico, dall'altro con quello ebraico.

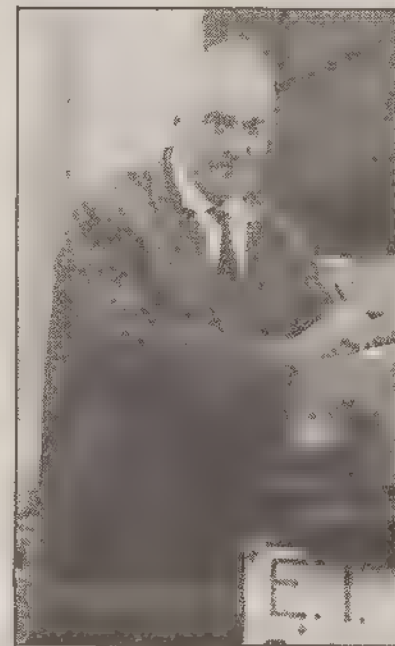
Il fondatore del museo morto, forse ucciso, nel 1974

### Presa di mira anche la lapide del professor de Henriquez

La banda dei cimiteri ha preso di mira nel camposanto ex militare, la tomba del professor Diego de Henriquez, morto, forse ucciso, il 2 maggio 1974, in un magazzino di via San Maurizio andato misteriosamente a fuoco.

Il fondatore del Museo di guerra, si ritirava ogni notte per dormire. Non in un letto bensì in una bara in cui si era fatto anche fotografare. Ovviamente col coperchio spalancato. In quella bara ormai esanime l'avevano trovato i pompieri 29 anni fa.

L'altra notte i ladri-scalpellini hanno puntato allo stemma in pietra della famiglia del professore collocato in un ovale posto alla sommità del monumento: una corona, due cavalli, due tori. Il furto è fallito ma ai piedi della tomba la polizia ha trovato pezzi di lapidi malamente strappate da altri monumenti funerari. Tra essi anche un'effigie del Cristo, poi ri-



Diego de Henriquez

cui fu trasportato da piazza Grande fino alla stazione centrale, allora meridionale, il feretro dell'arciduca d'Austria Francesco Ferdinando, l'erede al trono, assassinato con la consorte a Sarajevo da Gavril Princip. Questo assassinio innescò la prima guerra mondiale.

mandanti di unità della marina da guerra austro-ungarica, ufficiali britannici, aviatori italiani, medaglie d'oro come Spartaco Schergat che affondò ad Alessandria nel dicembre 1941 la corazzata Queen Elisabeth. Nello stesso cimitero sono sepolti caduti sovietici e partigiani jugoslavi del secondo conflitto, ma anche morti in divisa per l'epidemia di «spagnola» che falciò dopo la prima guerra la popolazione mondiale. Tenenti, capitani, caporali, soldati semplici; fotografie di volti di ragazzi in divise del tempo che fu.

R.G. Clinton, Royal Engineer, age 32» si legge sulla prima lapide del piccolo campo riservato ai militari britannici morti a Trieste tra il 1945 e il 1954. L'ingegner Clinton aveva 32 anni di età il 10 maggio 1950, l'ultimo giorno della sua vita. «Troppo teneramente amato per essere dimenticato» è scritto in inglese sulla pietra levigata.

La tomba accanto, assolutamente identica, è quella di A.R. Tuck, soldato semplice di un reggimento dello Northamptonshire morto a Trieste nel 1948 a 18 anni di età.

Tra queste tombe la polizia si è mossa con circospezione, «verificando una per una con una mappa dettagliata in mano. Visitate dai ladri o risparmiate dall'insulto dalla profanazione?»

Qualche metro più in là il monumento «alato» dedicato al capitano pilota Tullio Malfi, morto il 4 aprile 1939 a soli 28 anni nel cielo di Rimini: fatale incidente di volo troncava la generosa vita del valoroso.

Tra queste tombe, tra queste vite troncate anzitempo, l'altra notte si sono aggirati i ladri, la banda dei cimiteri che ha colpito indiscriminatamente. Unico fine la caccia ai blasoni da vendere a collezionisti e commercianti del settore «usato».

c.e.



La lapide con il blasone nobiliare della famiglia de Henriquez: il tentativo di rubarlo è andato a vuoto.

Sono ritornati in forze e hanno devastato otto tombe del camposanto ex militare di via della Pace.

La banda dei cimiteri che da un paio di settimane a Trieste e Gorizia «preleva» dai monumenti funerari, stemmi nobiliari e lapidi, l'altra notte ha lavorato a lungo. Alcuni furti sono riusciti perfettamente; altri sono invece naufragati nonostante gli sforzi degli «scalpellini». Nella pietre antiche sono rimasti impressi i segni dei tentativi di estrazione effettuati con punteruoli, scalpelli e lame.

I segni del passaggio notturno dei ladri sono stati scoperti ieri mattina dal custode del camposanto nel corso dell'usuale giro di ispezione tra tombe e croci. Poi sono arrivati gli agenti della volante, gli investigatori della Digos, i tecnici della scientifica e un paio di funzionari dell'Acegas, l'ex municipalizzata cui il Comune ha affidato la gestione dei cimiteri cattolici della città e del circondario.

«Gira brutta gente in questo cimitero poco frequentato. Qualche giorno fa ho avuto paura e ho preso dalla borsetta un paio di forbici. Le ho strette in mano intenzionata a difendermi. Fortunatamente non è stato necessario. Adesso mi dicono che l'altra notte hanno rubato dalle tombe alcuni stemmi. Me l'aspettavo. Queste camposanto è sorvegliato solo fino alle 13.30.

Poi i controlli sono saltuari» afferma la signora Lidia Aimo vedova Vecchiet.

Il prelievo più consistente è stato effettuato dai ladri sulla tomba della famiglia Seidl. E' addossata al muro che separa il cimitero ex militare da quello israelitico. Nella pietra del monumento le cicatrici sono evidenti: la banda ha strappato due «medaglioni» del diametro di una cinquantina di centimetri. Cosa raffiguravano non si sa, perché al momento non sono state trovate fotografie o disegni della tomba antecedenti l'intervento degli «scalpellini».

I ladri hanno cercato di strappare una grossa croce in pietra dal monumento funerario della famiglia Lobmayer. Non si sono riusciti e nello sforzo la croce si è spezzata. Uno segmento è stato trovato a una decina di metri di distanza, accanto alla tomba della famiglia del professor Diego de Henriquez. Rotto un altro medaglione che raffigurava il Cristo. E' stato trovato a terra. Prelevate anche alcune foto di defunti stampate sulla porcellana. Il punteruolo e lo scalpello hanno invece lavorato sulla tomba di Pietro Sartori cercando di strappare lo stemma di famiglia.

I controlli comunque non sono facili: molte tombe del cimitero ex militare che accoglie anche defunti che mai hanno indossato una divisa, nemmeno da crocerossina o «ausiliaria», sono abbandonate, dimenticate, coperte da una fitta vegetazione.

«Stiamo studiando come rimetterle in sesto e renderle dignitose. Serve il consenso dei parenti che non è facile trovare. Molti risiedono all'estero, di altri non si sa più nulla» afferma l'ingegner Franco Luisa, direttore della Divisione servizi funerari dell'Acegas. «Chiederemo al Comune, proprietario dei camposanti che noi

bandonate, dimenticate, coperte da una fitta vegetazione. «Stiamo studiando come rimetterle in sesto e renderle dignitose. Serve il consenso dei parenti che non è facile trovare. Molti risiedono all'estero, di altri non si sa più nulla» afferma l'ingegner Franco Luisa, direttore della Divisione servizi funerari dell'Acegas. «Chiederemo al Comune, proprietario dei camposanti che noi



La tomba della famiglia Seidl da cui i ladri hanno strappato due blasoni nobiliari.

amministriamo, di predisporre un servizio di sorveglianza più assiduo, affidandolo ai vigili urbani. Molte tombe hanno un valore storico e artistico, non possono essere depredate impunemente».

Claudio Ernè

composta con la cornice in pietra.

Nelle sue collezioni il professor Diego de Henriquez aveva ospitato oltre ad armi, divise, foto e film, anche numerosi carri funebri, tra cui quello su

ra mondiale che sconvolse l'Europa e la relegò dal 1918 a un ruolo marginale in ambito mondiale.

Nel cimitero ex militare sono ben visibili i passaggi dei vari eserciti nelle nostre terre. Tombe di Co-

**UoLaboutiques**  
ultime settimane dei **SALDI DI FINE STAGIONE**  
con sconti su tutte le collezioni dal **50%** al **75%**  
**Vi aspettiamo!**  
Via XXX Ottobre 15  
**TRIESTE**  
tel. 040 3481055

Ufficializzato il nome del candidato del Centrosinistra per le elezioni del 26 e 27 ottobre. La designazione benedetta da tutti i partiti di Intesa democratica

# Camera, Illy passa il testimone a Ettore Rosato

Godina (Margherita): «Scelta coraggiosa e meditata». Zvech (Ds): «Un segnale della serietà del nostro lavoro»

## IL CANDIDATO

«Mi riconosco come uomo della coalizione, non credo alle logiche di nicchia»

## «Al servizio della città»

Roberto Dipiazza, dall'alto della sua visione «berlusciniana» del mondo, lo chiama «cucciolo». Ma dietro l'aria da ragazzo dei suoi 35 anni appena compiuti, Ettore Rosato è uno che lavora sodo e con determinazione. Dipendente delle Generali, sposato, tre bambini, Rosato cresce nel mondo del sociale: la parrocchia, il volontariato, il mondo delle cooperative. Consigliere circoscrizionale-baby dal 1987 al '92 con la mortura Dc, nel 1993 viene eletto in consiglio comunale dove resterà fino al giugno 2001 scegliendo nel frattempo il Partito popolare.

E proprio con il sindaco Illy che Rosato, dal 1994 al 2001, è presidente del consiglio comunale. Nel giugno 2001, candidato dal Centrosinistra alla presidenza della Provincia, viene battuto da Fabio Scoccamarro (An). Da consigliere provinciale assume il ruolo di «coordinatore degli eletti di Ulivo e Lista Illy», acquistando consensi nell'intero Centrosinistra, oltre che una certa visibilità. Lo scorso giugno, l'exploit: candidato con la Margherita, risulta il più votato dai triestini con le sue 3.293 preferenze. Un risultato che qualche malumore all'interno della coalizione lo crea: dopo l'8 giugno resta sospesa la questione della carica di coordinatore di Ulivo e Lista Illy fino ad al-

lora ricoperta dal neoconsigliere regionale, che pure si dice disponibile a continuare il suo lavoro... Da ultimo, la nuova candidatura a prendere il posto di Riccardo Illy, che da subito ne ha caldeggiato il nome.

**Rosato, Illy ha parlato di un certo suo «imbarazzo»: è stato appena eletto in Regione...**

Non è stata una scelta fa-



Ettore Rosato

cile, ho appena avuto dagli elettori un mandato a svolgere una certa funzione... Ma in politica, come nella vita, occorre fare non solo le cose che piacciono ma anche quelle che servono. Credo che la mia candidatura possa essere utile alla coalizione e alla continuità di un progetto iniziato nel 1993.

**Sia a destra che a sinistra tutti stanno già pensando nella prospettiva**

delle politiche e amministrative 2006. Lei sinora è stato molto visibile sul territorio: non teme di «sparire», se arrivasse a Roma?

Non ci vado prendendo il treno... Mi presenterò agli elettori e spiegherò che questa è prima di tutto una scelta di servizio alla città. Io la vedo così, non certo come una promozione o una fuga.

**Si dice che da parte dei vertici Ds la sua candidatura sia stata accolta con favore: Rosato stava diventando una figura un po' troppo ingombrante...**

Se politicamente ho una caratteristica, è quella di essere uomo della coalizione: mi riconosco come rappresentante di una grande parte del nostro elettorato che vede la necessità di un progetto politico teso a lavorare sull'unità, non sulla divisione. Chi ragiona con logiche di nicchia è destinato a trovare poco spazio nella politica del futuro. Qui a Trieste poi abbiamo la fortuna di avere un leader, Illy, che ha segnato un cambiamento culturale nella politica rispetto a certe logiche di parte.

**Chi sarà secondo lei il candidato del Centrodestra?**

Non è un problema nostro, ma spero che potremo fare una campagna elettorale fondata sulla positività, non sullo scontro. p.b.

L'accordo sul nome è stato trovato con soddisfazione comune. Questo hanno voluto sottolineare i partiti di Intesa democratica partecipando ieri in massa alla conferenza stampa indetta al Caffè Tommaseo per presentare il candidato schierato dalla coalizione in vista del voto previsto il 26 e 27 ottobre nel collegio di Trieste 2. Lui è Ettore Rosato, neoletto consigliere regionale nelle li-

ste della Margherita e ora ufficialmente in corsa per ricoprire il seggio liberato alla Camera da Riccardo Illy, attuale presidente della Regione.

Davanti a esponenti dell'intera coalizione, da Luigi Ferrone del Pensionati a Igor Canciani di Rifondazione, Illy ha aperto l'incontro in veste di «portavoce della coalizione», come ha precisato lui stesso. Lo stesso Illy ha esplicitato la coesione di Intesa democratica nella scelta del candidato:

le riunioni occorse per individuare il nome, ha osservato, sono state improntate a «un clima di grande collaborazione e di dialogo, in uno sforzo comune che ho apprezzato».

Dall'ex deputato è arrivata un'altra precisazione: «C'è la consapevolezza che il risultato non sia scontato, ma è forte la volontà di confermare il successo ottenuto alle regionali». Una volontà che dovrà esprimersi in soli

40 giorni di campagna elettorale, ha ricordato Illy a proposito di quella che sarà la prima esperienza di Intesa democratica in una consultazione elettorale politica.

Lo stesso Illy ha ricordato «l'imbarazzo» mostrato «con grande correttezza» da Rosato ad assumere un nuovo ruolo, quello di candidato, a poche settimane dalla sua elezione in Regione. E mentre il rischio più evidente è

Ma l'accento anche da parte sua è stato riservato alla coerenza della coalizione: «Mi trovo molto a mio agio nel ruolo di rappresentante di Intesa democratica», ha chiesto, «e spero che le elezioni saranno un segnale positivo di continuità».

Tra i commenti sulla candidatura quello di Walter Godina, portavoce politico della Margherita, per il quale è stata compiuta una

«scelta coraggiosa e meditata» su un nome che «è una delle maggiori risorse della coalizione». «Credo che Intesa democratica abbia scelto la persona giusta per rappresentare Trieste alla Camera», ha detto il segretario Ds Bruno Zvech osservando come nella coalizione siano stati fatti «ragionamenti sereni, franchi, senza nessun particolarismo». La decisione è avvenuta, come annunciato, entro luglio: «Credo che anche questo - così Zvech - sia un segnale della serietà del nostro lavoro».

Infine, Rosato dovrà lasciare il consiglio regionale solo in caso di elezione alla Camera: al suo posto, in questa eventualità, entrerebbe Sergio Lupieri, medico, segretario regionale e provinciale della Federazione medici di famiglia, primo dei non eletti nella lista della Margherita.

p.b.

## IL CENTRODESTRA

## Casa delle libertà, i papabili sono Ret e Piero Camber

Chi sarà l'avversario di Ettore Rosato nella corsa a Montecitorio? Nella Casa delle libertà il dibattito è aperto. Ed è reso ancora più complesso dall'incrocarsi di candidature e poltrone cui in questi giorni bisogna far fronte, perché c'è la questione delle elezioni suppletive ma c'è pure il rebus della giunta comunale in odore di rimpasto. In An si dà per certo l'ingresso di Paris Lippi, presidente provinciale del partito trombato alle ultime regionali, al posto di Roberto Menia (e qualcuno parla anche del capogruppo Alessia Rosolen al posto di Enrico Sbriglia). E poi c'è l'Udc che scalpita...

Quella di domani potrebbe essere la giornata-chiave. E in programma la prima «vera» riunione della Cdl, il tavolo in cui si deve andare oltre quelle che lo stesso Lippi definisce «chiacchiere da bar» per affrontare seriamente le questioni. Quanto alla scelta del candidato per il collegio di Trieste 2, la Cdl ora un elemento in più ce l'ha: è la certezza di trovarsi di fronte Rosato. C'è poi un altro

elemento, lo stesso del resto analizzato dal Centrosinistra: di tempo sino a ottobre ce n'è pochissimo e serve un candidato già bell'e confezionato, di «costruire» un volto nuovo non se ne parla. Rosato poi potrebbe pescare anche nel bacino dei moderati: motivo in più per «raffreddare» ulteriormente la possibilità di una candidatura da parte di An.

Di nomi per la candidatura alla Camera, ieri, ne giravano soltanto due, entrambi azzurri: Piero Camber, consigliere comunale e neoletto consigliere regionale, e Giorgio Ret, sindaco di Duino Aurisina. Se partisse per Roma Camber jr la scererebbe libero lo scranno in Regione al melone Giulio Staffieri, motivo per il quale la LpF vedrebbe molto bene una sua candidatura. Camber però non pare entusiasta della prospettiva. Quanto a Ret, non dovrebbe lasciare il suo posto di sindaco, è vicino alla minoranza slovena per motivi di famiglia, non oppone «resistenza» alla candidatura. Domani, forse, i giochi saranno fatti.



Piero Camber



Riccardo Illy con Ettore Rosato. (Foto Tommasini)

Il direttore dell'Adriaterminal lancia un appello all'Authority, chiedendo lumi sul destino dell'area emporiale

## «Porto Vecchio, poche certezze per lavorare»

Aicardi: «Non discutiamo la riconversione, ma ci serve un sito definitivo»

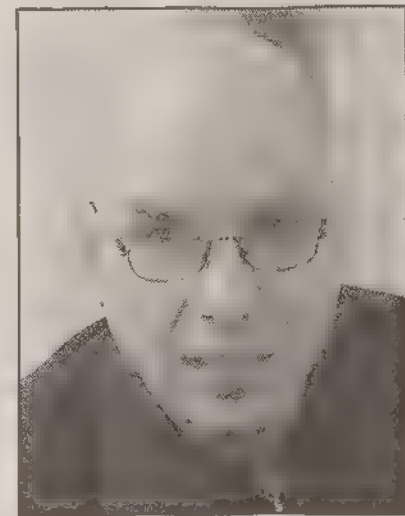
Accolti numerosi suggerimenti del Centrosinistra. Polemico Omero

## Il nuovo regolamento edilizio mette d'accordo quasi tutti

Il nuovo regolamento edilizio è stato approvato in Consiglio comunale con 19 sì e 9 no. La maggioranza di Centrodestra lo definisce «agile, di facile consultazione e interpretazione, ricco di contenuti architettonici e di linee direttrici molto precise». Dall'opposizione, numerosi suggerimenti, sotto forma di emendamenti, che sono stati in buona parte accolti, al punto che da ambo le parti si plaude alla «concreta collaborazione reciproca» e alla «disponibilità a discutere e a trovare l'intesa per il bene della città e dei triestini».

Dopo trent'anni dall'emanazione del precedente, se si esclude la parentesi rappresentata dalla delibera consiliare che avrebbe dovuto rinnovare la disciplina in materia, datata marzo 2001, ma «congelata» dall'attuale giunta comunale e dalla Regione, Trieste avrà un nuovo regolamento. «Finalmente» si dice da più parti. E in effetti di uno strumento che adegua la normativa alle attuali esigenze urbanistiche e ambientali si sentiva il bisogno. «I criteri ai quali si farà riferimento d'ora in poi è stato il commento di Maurizio Marzi di Forza Italia, nella conferenza stampa del suo partito svoltasi ieri mattina (Alleanza nazionale ne ha allestita una a parte «ma qualsiasi interpretazione maliziosa è errata - hanno subito precisato gli esponenti dei due partiti - semplicemente non coincidevano le disponibilità orarie delle persone») - sono oggettivi. Non ci sarà più spazio cioè per interpretazioni individuali».

«Abbiamo voluto dedicare estrema attenzione all'utilizzo dei colori e ai dettagli delle costruzioni - ha affermato Piero Camber - riducendo al contempo il numero dei componenti la Commissione edilizia che dovrà esprimere i pareri, per evitare che ci siano troppi rinvii per mancanza del numero legale dei componenti». Marzi ha poi promesso che «la maggioranza impegnerà il sindaco in au-



Fabio Omero

la a dotare la città di un regolamento per quanto concerne la possibilità di installare ripetitori per la telefonia mobile, sospendendo nel frattempo - ha aggiunto - le concessioni in itinere».

Nel pomeriggio hanno parlato i rappresentanti di An: «È un documento alla portata della gente» ha commentato la capogruppo in Comune, Alessia Rosolen. Franco Bandelli, presidente della Commissione

che ha preparato l'elaborato prima del passaggio in aula, ha dichiarato che «lavorare con l'opposizione è stato utile e costruttivo, e così siamo riusciti a predisporre uno strumento tecnico di contenuto politico, sul quale siamo intervenuti noi di Alleanza nazionale con parecchi emendamenti». Anche Bandelli ha rilevato l'importanza dell'attenzione «alla scelta dei colori e degli stili, che non potranno che essere complementari».

Piero Tononi, pure della Commissione, ha ricordato che «ci sarà la presenza di un geologo nella Commissione edilizia», definendo «intelligente l'apporto del Centrosinistra». Il consigliere di An ha anche menzionato la disciplina relativa ai cassonetti per le immondizie «che saranno resi invisibili, per quanto possibile, individuando forme e colori che si integrino nell'ambiente circostante». Infine il presidente del consiglio comunale, Bruno Sulli, storico esponente del partito di Fini, ha ringraziato pubblicamente gli uffici «per il grande lavoro svolto». In quest'atmosfera idilliaca, va però registrato il parere concorrente di Fabio Omero: «Dipiazza non ha mantenuto le promesse - ha detto - perché questo è un regolamento già vecchio e superato, che prevede l'esistenza di una Commissione che la legge afferma possa anche non essere costituita. Così - ha concluso - si mantiene in piedi un carrozzone burocratico, necessario solo a sistemare professionisti a lui vicini».

Ugo Salvini

È la maggiore realtà, con 320 mila tonnellate di merci varie movimentate nel 2002; insieme al terminal bestiame di Prioglio e ai traghetti per l'Albania

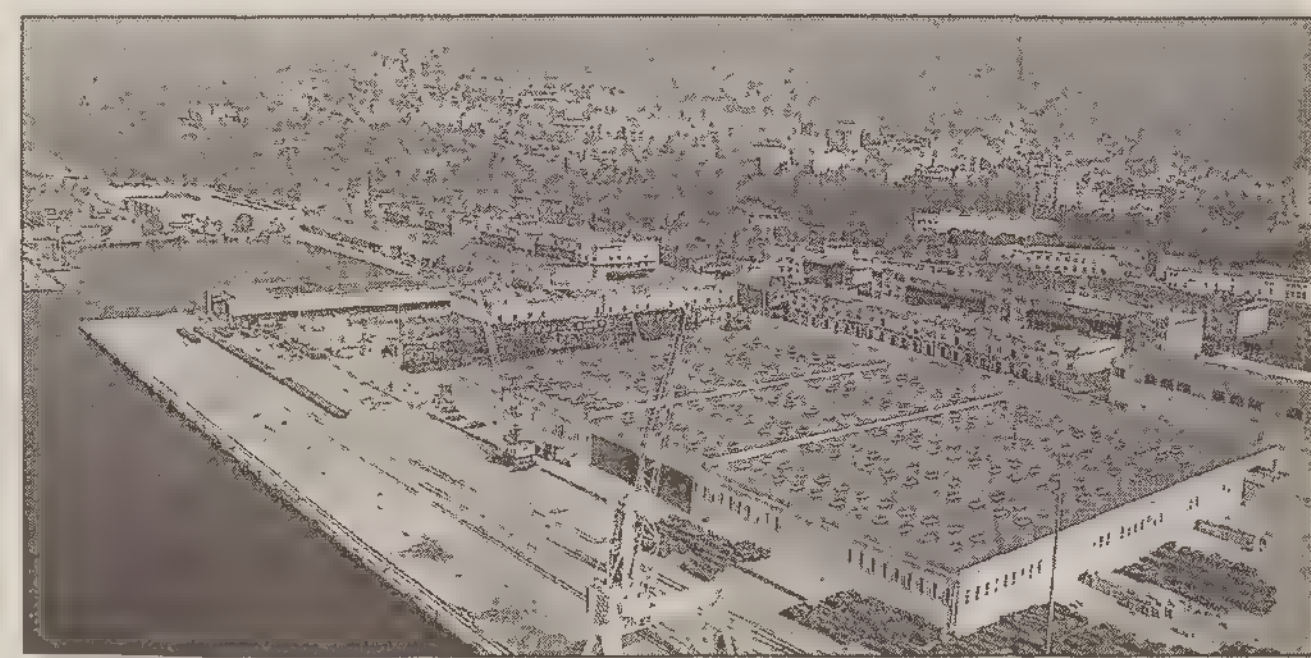
«Serve chiarezza sul futuro del Porto Vecchio. Altrimenti non riusciremo più a programmare il nostro lavoro. Rispettiamo le scelte della città e dell'Autorità portuale, ma chiediamo che ci vengano date prospettive certe, ed eventuali alternative al sito attuale». È l'appello che lancia Andri Aicardi, direttore dell'Adriaterminal, il maggiore operatore che insieme al terminal bestiame della Prioglio e ai traghetti per l'Albania, costituisce il nucleo dell'attività residuale nell'emporio ottocentesco. Un'attività di tutto rispetto, visto che nel 2002 la società controllata dalla Compagnia portuale di Monfalcone, che impiega una sessantina di persone, è riuscita a movimentare 320 mila tonnellate di merci varie (metalli ferrosi e non, colli eccezionali), tutto quello cioè che non passa in un container. Esattamente

te il doppio di quanto si movimentava in precedenza, segno che la formula, evidenziata Aicardi, ha funzionato. Tuttavia, dopo un secondo semestre 2002 in discesa, anche i primi sei mesi del 2003 evidenziano una flessione, seppur lieve, dei traffici, stimata al 5 per cento. «C'è la congiuntura nazionale e internazionale sfavorevole - ammette Aicardi - ma noi paghiamo ulteriormente questa situazione di incertezza, dovuta al destino della riconversione del Porto Vecchio. In questo stato di cose, è quasi impossibile trovare traffi-

## GLI IMPRENDITORI PER L'EXPO

L'Associazione degli industriali e il Collegio dei costruttori edili si dichiarano disponibili a dare il loro contributo all'elaborazione di un piano globale per la trasformazione della città. In tale ottica lunedì prossimo l'Assindustria presenterà il ma-

ster plan architettonico di trasformazione e riuso del Porto Vecchio redatto da architetti di levatura internazionale che avevano collaborato all'Expo di Lisbona. Il piano verrà donato ai promotori locali della candidatura di Trieste al prossimo Expo.



L'Adriaterminal in Porto Vecchio chiede certezze sul futuro della riconversione.

ci nuovi e consolidarli. Il successo delle movimentazioni non si fanno con uno spot, ma lo si costruisce in qualche anno, affinché poi duri per decenni».

Per questo motivo Aicardi ricorda che la Compagnia portuale monfalconese avesse chiesto in partenza una concessione di almeno 10 anni, termine poi ridotto a sei a causa, si era detto, della possibile assegna-

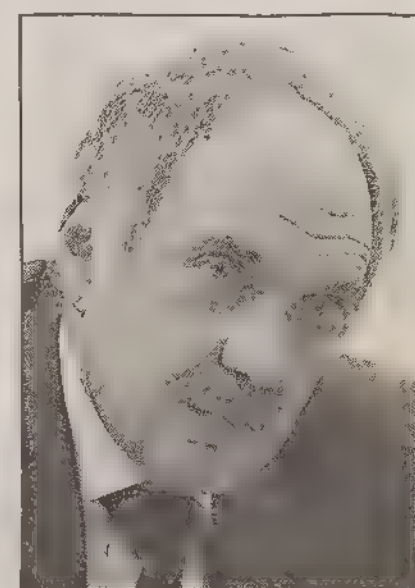
zione dell'Expo, l'esposizione universale, cui Trieste è stata candidata dal governo. «Abbiamo accettato questa proposta - conferma Aicardi - anche dopo che ci era stato assicurato, almeno verbalmente, che in caso di trasloco forzato, un'area equivalente si sarebbe comunque trovata. Per noi, lo ribadiamo, non ha importanza dove operiamo, in Porto Vecchio o in

Porto Nuovo, purché ci siano certezze. Non possiamo avviare dei contratti con nuovi clienti se non sappiamo dove saremo tra un anno...». Il responsabile dell'Adriaterminal chiede quindi che si arrivi a un accordo in tempi rapidi, molto prima quindi della scadenza della concessione prevista (il 2006).

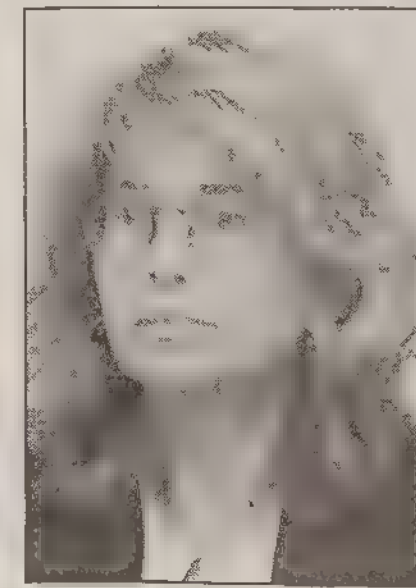
Va infine ricordato, sottolinea Aicardi, che oltre all'Adriaterminal, che accoglie annualmente 120 navi, c'è il traffico bestiame della Prioglio con 40-50 unità all'anno e le 3-4 toccate settimanali del traghetto per l'Albania. Tutti soggetti che dovranno trovare una nuova collocazione nell'ambito della riconversione. a.r.

Bocciato il ricorso della Regione Toscana per lo scalo di Livorno: si profila una disputa anche fra il «governatore» Illy e il Centrodestra locale

## Commissario al porto, il Tar premia Lunardi



Maurizio Maresca



Marina Monassi

Bocciato dal Tar della Toscana il ricorso presentato da Regione, Comune e Provincia contro il commissariamento del porto di Livorno, deciso lo scorso 2 luglio, quando il ministro ai Trasporti Pietro Lunardi ha nominato Bruno Lenzi (spedizioniere di area An), alla guida dell'autorità portuale. La notizia è interessante in quanto anche a Trieste si sta profilando uno scontro simile a quello del porto toscano. Il mandato di Maurizio Maresca scade a ottobre, e c'è la possibilità che, in caso di nomina sgradita, anche la Regione Friuli Venezia Giulia (non però Comune e Provincia) possa ricorrere ai giudici amministrativi. Il candidato degli enti locali infatti, che sono governati dal Centrodestra, è Marina Monassi, dirigente portuale, che già nel primo round era stata fortemente sponsorizzata anche dalla Camera di commercio. Finora

solo Provincia e Comune hanno riformulato il nome della dirigente vicina al senatore forzista Giulio Camber, mentre si attende il pronunciamento della Cciaa. Il governatore Riccardo Illy ha tuttavia anticipato il suo veto al nome della Monassi, non escludendo il ricorso al Tar. Ma la sentenza toscana potrebbe cambiare l'esito della disputa.

C'è intanto tempo fino al 21 agosto per inviare la proposta al ministro Lunardi. Successivamente, si presume ai primi di settembre, il ministro dovrebbe sciogliere la riserva, dopo aver tentato un'intesa con la Regione, come prevede la legge. Un'impresa ardua visto che si stanno mettendo le cose, che rischia di paralizzare le importanti scadenze per lo scalo, a iniziare dall'avvio dei progetti per la riconversione di Porto Vecchio, nonché di quelli per l'Expo.

La povertà in città non ha più il carattere dell'emergenza ma è diventata una condizione consolidata e strutturata

# Migliaia di «esclusi» senza via d'uscita

Un aiuto dalla Caritas e dai servizi socio-assistenziali collegati con la Chiesa

## L'IMPEGNO DIOCESANO

**Il direttore Ravalico replica alle polemiche «La Caritas si prende cura non solo degli stranieri ma di tutti gli indigenti»**

Oltre 33mila euro spesi nel primo semestre del 2003 a favore degli italiani (residenti e non) contro i 6.600 spesi per gli stranieri. E poi 17mila euro impiegati per i pasti del refettorio, e 12.600 per chi dorme nella casa del Teresiano, dove peraltro un buon 13,78% delle giornate di accoglienza è sostenuto direttamente dalla Caritas... E poi le varie voci di spesa per aiutare chi lo chiede a far fronte ad affitti, bollette Acegas, spese sanitarie... Queste alcune delle cifre che il direttore Mario Ravalico ha fornito ieri per evidenziare quanto sia «ingiustificata la polemica che vuole la Caritas occuparsi solo di stranieri».

Ravalico ha sottolineato anche lo sforzo compiuto dalla Caritas per gestire in proprio, anche quando non vi siano interventi esterni, le emergenze.

A esplicitare il pensiero di quello che in tema di assistenza è il braccio operativo della Chiesa locale, il vicario generale della Diocesi mons. Pier Giorgio Ragazzoni ha definito quella della Caritas come un'opera destinata ad avere carattere di «sussidiarietà». Palese il rimando alle istituzioni cittadine, laddove «qualche volta purtroppo - ha detto Ragazzoni - si fa anche supplenza: con il refettorio Monti o il Teresiano si cerca di supplire a carenze evidenziate anche nella nostra città». Tra i servizi creati dalla Caritas, Ravalico ha ricordato il lavoro in atto per creare una rete di accoglienza: oltre al Teresiano dedicato ai residenti (35 i posti in convenzione con il Comune), la Caritas gestisce

la Casa Berlam, disponibile per stranieri in transito, e si appresta a mettere a disposizione la casa di via Chiadino, destinata ad accogliere famiglie triestine in attesa di sistemazione. Nello stesso fabbricato apriranno le porte per i poveri. Di imminente riapertura la casa La Madre, per le emergenze in tema di accoglienza di mamme con bimbi.

Sullo sfondo delle precisazioni portate ieri, il recente scontro tra Ragazzoni, in veste di presidente del Villaggio del Fanciullo, e il Comune in merito ai minori romeni (16 ospitati al Villaggio sui 200 dislocati in varie strutture della Regione ma a carico dell'amministrazione municipale). Ricordando ancora una volta le parole di Giovanni Paolo II, Ragazzoni ha insistito sulla necessità di creare «una vera cultura dell'accoglienza». Quanto alla questione dei minori romeni, che al Villaggio seguono corsi di formazione, Ragazzoni ha risposto indistintamente a Forza Italia, i cui consiglieri comunali pochi giorni fa avevano parlato del mantenimento dei ragazzi stranieri come di un problema dell'intera Regione. «Sono pienamente d'accordo sul fatto che il peso economico di questi ragazzi debba essere distribuito a livello regionale, se non nazionale, ha detto Ragazzoni, ma come possiamo non sentire «nostri» questi giovani? Io temo - ha concluso il vicario generale della Diocesi - che la questione economica divenga quasi una copertura per una scelta di altro genere che si vuole fare».

La povertà a Trieste non ha più il volto dell'emergenza: è ormai una condizione consolidata e strutturata che porta chi la vive ad appoggiarsi con regolarità alle strutture di aiuto. La povertà, ancora una volta, è soprattutto quella dei triestini. La povertà, sempre più, è il frutto di famiglie disgregate al cui interno la sofferenza economica si affianca a quella affettiva riversandosi brutalmente tanto sugli adulti quanto sui bambini.

Sono questi alcuni dei punti-chiave che emergono dal Rapporto sull'esclusione 2003, curato dall'Osservatorio delle povertà e delle risorse della Caritas diocesana. Un'indagine che scruta tra le pieghe di una Trieste poco conosciuta, eppure definita in cifre che parlano di migliaia di persone «escluse»: aggettivo questo che da tempo la Caritas ha scelto di usare a fronte della complessità di una condizione che può significare bisogno economico ma anche dipendenza, difficoltà di relazione, disagio legato ai mille problemi dell'immigrazione...

In attesa del Rapporto vero e proprio - il Terzo, il cui

volume verrà presentato ad autunno - ieri la Caritas durante un incontro non ha anticipato alcuni tratti salienti. Con una novità: per la prima volta il monitoraggio è stato effettuato non soltanto sull'azione svolta dalla Caritas, ma su tutti i trenta servizi socio-assistenziali collegati con la Chiesa triestina, suddivisi in Centri d'ascolto e di orientamento e in strutture di accoglienza per adulti e minori: dalle Acli alla Comunità di San Martino al Campo, dalla cooperativa La Quercia alle Conferenze parrocchiali di San Vincenzo de' Paoli. Quello che ne esce - ha sottolineato il direttore Caritas Mario Ravalico - è un'analisi primaria della povertà a Trieste, fondata cioè sull'incontro diretto con le persone che vivono nell'esclusione.

I dati generali - riferiti ovviamente al 2002 - parlano di 3.084 persone che si sono rivolte ai vari centri, dal Refettorio di via Venezian (che ha erogato 25.542

pasti) alle strutture di accoglienza. Ma per capire l'evoluzione della situazione in città è meglio paragonare i dati relativi al Centro d'ascolto Caritas nel 2001 e nel 2002. Al Centro, luogo di primo contatto tra il bisogno e i servizi, nel 2002 si sono rivolte 926 persone per un totale di 5.049 colloqui (5,5 a persona, in media). Sono cifre in flessione rispetto al 2001, quando le persone furono 1173, ma in aumento rispetto alle 704 del 2000. Considerato che il 2001 fu l'anno in cui Trieste venne investita dall'ondata di profughi dal Kosovo, per Marco Aliotta della Caritas oggi si può parlare del raggiungimento di un equilibrio della situazione.

Indice inequivoco del consolidarsi della povertà a Trieste è ritenuto invece l'aumento dei contatti tenuti dalle singole persone con la Caritas, passati da una media di 4,7 nel 2001 a una di 5,5 nel 2002: cifre che evidenziano una «presa in carico strutturata e prolun-

gata nel tempo delle persone accolte, per le quali il Centro d'ascolto diventa punto di riferimento costante», si legge nel rapporto.

Anche nel 2002 l'impegno della Caritas è stato rivolto soprattutto agli italiani e ai residenti. Il Centro d'ascolto, dicono i dati, è un punto di riferimento soprattutto per gli italiani, che rappresentano il 62,1% delle persone contattate e sono in aumento del 4,13% rispetto ai dati 2001. Tra i nostri connazionali il disagio continua a essere soprattutto maschile, anche se resta forte la presenza femminile.

Rilevante invece l'incremento di donne straniere che si rivolgono al Centro Caritas: la percentuale è salita dal 2,13 del 2000 al 3,41 del 2001 per balzare al 7,34 dello scorso anno: indice di una nuova immigrazione, ha osservato Aliotta, che non riguarda più soltanto i singoli uomini ma interi nuclei familiari, all'interno dei quali spetta principalmente alle donne provvedere alle necessità della famiglia. Un altro dato significativo riguarda le persone residenti nel territorio della Diocesi, che cor-



Da sinistra Mario Ravalico e don Piergiorgio Ragazzoni.

risponde suppergiù a quello della provincia. Rispetto al 2001 i residenti sono aumentati del 3,86%. Non è un elemento fine a se stesso: sono soltanto i residenti a poter usufruire dei servizi sul territorio. L'ultimo dato elaborato dalla Caritas riguarda infine i Paesi di appartenenza delle persone che vi si rivolgono: al primo posto, come lo scorso anno, figura l'area balcanica (Kosovo in testa). Le persone provenienti dalla Romania sono passate però dal quarto posto del 2000 al secondo posto del 2002. Significativa infine la situazione relativa a quanti arrivano dalla regione africana del Maghreb: tra il 2000 e il 2001 si era visto un forte

incremento della loro presenza, legata a una migrazione interna al nostro Paese: nel 2002 si è assistito a un notevole calo «da correlare molto probabilmente - sottolinea la Caritas - al loro inserimento in forme pressoché stabili all'interno di alcune realtà produttive della zona». Analisi questa che corrobora un'osservazione avanzata da tempo dai responsabili della Caritas: nel caso degli immigrati la povertà ha quasi sempre il volto del bisogno economico, un'emergenza che può essere risolta. Nel caso degli italiani, dei triestini, la povertà è il punto di arrivo di un percorso fatto di dipendenze, disagio ed esclusione. Condizioni tutte difficilissime da sradicare.

Paola Bolis

L'assessore regionale alle Politiche sociali in visita al Villaggio del Fanciullo, nel quale stanno proseguendo i progetti di formazione dei minori romeni

## Pecol Cominotto: «Pressing sul governo per l'integrazione»

«La Regione continuerà a fare pressioni sul governo affinché si assuma la responsabilità e parte degli oneri per affrontare il problema dei minori extracomunitari non accompagnati». Ad affermarlo, l'assessore regionale alle Politiche sociali Gianni Pecol Cominotto, nel corso della visita effettuata ieri al Villaggio del Fanciullo, uno degli istituti nei quali minori extracomunitari seguono dei corsi di formazione professionale.

«Ma allo stesso tempo - ha proseguito l'assessore - l'ente reperirà le risorse necessarie, coordinando le spese per le politiche sociali con quelle per la formazione professionale, in modo che l'attività di integra-

zione dei minori possa continuare e anzi svilupparsi». L'esponente della giunta era accompagnato dal consigliere Ettore Rosato, ed entrambi sono stati ricevuti dal presidente del Villaggio, don Pier Giorgio Ragazzoni e dal vicepresidente Vicinio De Grassi.

L'assessore ha visitato il Centro di formazione incontrando anche 17 minori romeni che stanno in questi giorni completando il corso di orientamento linguistico-culturale, propedeutico alla formazione professionale vera e propria.

Monsignor Ragazzoni ha illustrato le attività nel campo della formazione in collaborazione con numerose aziende e istituzioni regionali e nazionali.



Le strutture del Villaggio del Fanciullo a Opicina.

«Siamo perfettamente consapevoli - ha detto Pecol Cominotto - che l'arrivo di minori non accompagnati è un modo per eludere le norme sull'immigrazione. Riteniamo però preferibile che questa elusione segua il percorso delle istituzioni

piuttosto che quello della clandestinità, della illegalità, della criminalità organizzata».

«Le quote di lavoratori extracomunitari assegnate al Friuli-Venezia Giulia - ha aggiunto - sono otto volte inferiori al fabbisogno re-

gionale. È dunque sbagliato dire che le risorse che vengono spese per questa attività sono sottratte ad altri settori dell'assistenza».

«Il Comune ha certamente ragione - ha concluso l'assessore - quando afferma che il peso economico del problema non può ricadere solo sugli enti locali. Ed è per questo che intendiamo premere sul governo».

Dal canto suo, la segreteria provinciale della Cgil osserva come «in questo periodo la corsa alla regolarizzazione della propria posizione abbia provocato situazioni di disagio e di tensione per i lavoratori extracomunitari e Trieste non ha fatto eccezione».

Sono situazioni che secondo l'organizzazione sindaca-

le vanno ascritte «alle incongruenze della legge Bossi-Fini e alla sottovalutazione delle procedure per la regolarizzazione. Com'è noto, infatti, la legge ha limitato pesantemente il livello delle quote di lavoratori extracomunitari da assegnare alle diverse regioni».

Per quanto riguarda la nostra città, il numero di autorizzazioni previste era di 40 unità, a fronte di oltre 400 richieste. Secondo la Cgil «le quote risultano infatti del tutto insufficienti rispetto alle esigenze economiche della città» e la sigla sindacale dunque sollecita «un meccanismo di regolarizzazione più fluido e sensibile, anche in tema di acquisizione di diritti sociali e civili».

# CONAD BOSCO

Via Coroneo, 31/1A-Via Settefontane, 51/1-Via Orlandini, 1 ---> con ampio parcheggio  
Via Manna, 1-Via Franca, 4/2-Via Paisiello, 5/8-Piazza Goldoni, 10 "Fresco Self Service"

OFFERTE VALIDE FINO AL 9 AGOSTO 2003

|                                                                            |                                                                            |                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <p>Acqua gassata San Benedetto 1,5 litri</p> <p>sconto 0,39<br/>€ 0,29</p> | <p>Acqua Panna naturale 1,5 litri</p> <p>sconto 0,44<br/>€ 0,35</p>        | <p>Powerade assortito 50 cl</p> <p>sconto 0,47<br/>€ 0,41</p>              |
| <p>Certosa Classica 165 g</p> <p>sconto 1,00<br/>€ 0,95</p>                | <p>Olio di semi di mais Maya 1 litro</p> <p>sconto 1,75<br/>€ 1,36</p>     | <p>Passata di pomodoro Conad 500 g brik</p> <p>sconto 0,34<br/>€ 0,17</p>  |
| <p>Mozzarella Light 125 g</p> <p>sconto 1,08<br/>€ 0,48</p>                | <p>Vaschetta ass. Comp. del Gelato 750 g</p> <p>sconto 3,99<br/>€ 2,99</p> | <p>Fritto misto alla romana Orogel 500 g</p> <p>sconto 3,99<br/>€ 4,99</p> |
| <p>Pasta Barilla formati assortiti 500 g</p> <p>sconto 0,54<br/>€ 0,48</p> | <p>Birra Tuborg bottiglia 66 cl</p> <p>sconto 1,09<br/>€ 0,87</p>          | <p>Vodka Artice limone, pesca 75 cl</p> <p>sconto 3,91<br/>€ 4,69</p>      |
| <p>Yoghurt da bere CCLF 500 ml</p> <p>sconto 1,78<br/>€ 0,89</p>           | <p>Focacce fresche Ferdi</p> <p>sconto 1,19<br/>€ 1,19</p>                 |                                                                            |

Solo esaurimento scorte. Le merci in offerta sono destinate al consumo familiare. La direzione di riserva di stabilire quantità massime, non si effettuano vendite all'ingrosso. Non sono consentiti accompagnamenti da parte di operatori commerciali e ristoranti. I prezzi possono subire variazioni nel caso di eventuali aumenti ippocratici, ribassi o modifiche delle leggi fiscali. Le immagini hanno valore puramente illustrativo. Grafica: Afi Grafiche Modica, Trieste

Ricevimento in Comune per artisti e maestranze del teatro lirico. Ma all'appuntamento si presentano in pochi

## «Verdi» dimezzato ai premi in Municipio

Le Rsu hanno sottolineato a Cambreleng l'inopportunità dell'iniziativa

«Televita» e «Il Pane e la rosa»: forse sono troppi, oggi si cerca un accordo

### Due i numeri per gli anziani

Per molti anziani, soprattutto quelli che vivono da soli, l'estate non è la stagione più gradevole e agosto in particolare moltiplica i disagi: i servizi allentano la presa, i rinvii burocratici si accentrano, le difficoltà a trovare una risposta alle più disparate esigenze, anche banali, aumentano. Nei casi di urgenza poi le persone sole vengono colte dal panico, nel dubbio di non poter ottenere un aiuto tempestivo ed efficace. Per questo Televita, struttura che coopera da anni con l'Azienda sanitaria e il Comune nella rete dei servizi territoriali gratuiti di assistenza e di pronto intervento a domicilio, sarà vicino agli anziani anche per tutto il mese di agosto. Il numero verde 800/846079, attivo 24 ore su 24, sarà il filo continuo che collegherà chi ha bisogno di aiuto alla fitta rete di organismi al servizio del cittadino. L'iniziativa è stata annunciata dal presidente di Televita Michela Flaborea al prefetto Goffredo Sottile, che ha visitato la struttura. Il servizio, svolto come da qualche anno a questa parte in collaborazione con il Corpo Pompieri volontari, vuole offrire ai cittadini anziani bisognosi un punto di riferi-

mento, un ponte ideale tra la persona e i servizi del territorio, un contatto telefonico, un intervento in caso di guasto idraulico o elettrico e altro ancora. Inoltre, nell'ottica di un'integrazione tra i vari enti e servizi operanti sullo stesso fronte, si ipotizza un accordo di collaborazione



La sede di Televita

con l'altra iniziativa cittadina di risposta ai bisogni degli anziani, «Il pane e la rosa-Serena estate». Il progetto della Provincia e la Croce rossa italiana di Trieste anche quest'anno sosterrà gli anziani sia per piccole commissioni quotidiane che per grandi emergenze. Il numero 040/313131 è at-

tivo 7 giorni su 7, dalle 8.30 alle 19, al costo di una chiamata urbana.

«Mi sembra un po' assurdo - spiega la Flaborea - che ci siano due numeri distinti per un'assistenza più o meno simile. Sarebbe molto più comodo dividersi i compiti sotto un unico numero». Anche se ormai, considerato che entrambe le iniziative partono oggi, sarebbe impossibile cambiare il numero de «Il pane e la rosa», che tra l'altro è lo stesso dello scorso anno. «Abbiamo preparato poster - spiega il presidente regionale della Croce rossa Adriana Carbonera - e volantini, non è semplice cambiare il numero, non penso che questa sia l'idea vincente». Allora la Flaborea propone una sinergia, in cui ormai i numeri rimangono separati, ma con una spartizione di compiti e competenze. «Potremmo - suggerisce il presidente di Televita - riversare alcune chiamate a «Il pane e la rosa» sul nostro numero e viceversa». L'idea di una collaborazione c'è ma nulla di certo fino a domani. «Non so ancora quale potrebbe essere il modo di lavorare insieme, so solo che potrebbe essere un'idea», conclude la Carbonera.

i.g.

E Dipiazza vede il futuro dell'ente all'insegna del business: «L'esempio è l'Arena. I dipendenti pensino a lavorare, ai soldi pensiamo noi»

Mancano venti minuti buoni alle 11 e davanti al palazzo Cheba di gente del teatro ce n'è già parecchia. L'orario non è un dettaglio. Come un buon padre di famiglia attento a schivare brutte figure in pubblico, il sovrintendente Juan Cambreleng ha espressamente invitato tutti, artisti e maestranze, a presentarsi «con abbigliamento congruo e sufficiente anticipo». Devono essere state, queste contenzioni nella lettera inviata dal sovrintendente, parole che hanno colpito parecchio: sia orchestrale, corista o comparsa, ogni nuovo arrivato in piazza Unità viene accolto dagli altri con uno sguardo divertito all'orologio e un'occhiata ironicamente attenta alla giacca o al décolleté...

Così, in un clima da rimpatriata, è iniziata ieri la mattinata che l'amministrazione municipale ha voluto riservare al personale del Verdi di ritorno dalla tournée in Giappone. Una dozzina di giorni e due spettacoli - Tancredi e Lucia di Lammermoor - offerti al pubblico di Tokio e Otsu con un «impegno, professionalità e generosità» che il sindaco Roberto Dipiazza ha voluto riconoscere consegnando a tutti un encomio ufficiale della Città. Tradotto in una pergamena da consegnarsi a tutti nella auster cornice della sala consiliare del Co-

mune («che in rarissime occasioni viene concessa per occasioni pubbliche», sopprimeva ieri Bruno Sulli, presidente dell'assemblea municipale nonché componente il cda del Verdi).

Peccato che di pergamene non consegnate ai legittimi destinatari ne siano rimaste parecchie. Delle persone invitate alla cerimonia, una buona metà ha dato forfait. Difezione vistosa, malgrado



Parte delle maestranze

Dipiazza non abbia voluto darvi importanza («Gran parte del personale mi ha onorato della sua presenza: la risposta più bella al sindaco l'hanno data proprio i lavoratori...»).

È successo che, una volta saputo dell'imminente cerimonia, le Rsu hanno indirizzato a Cambreleng una lettera affissa pure alla ba-

chea interna del teatro. «Fatto salvo il principio di assoluta libertà individuale sulla partecipazione a livello personale» alla cerimonia, «a nome di gran parte dei dipendenti le scriventi Rsu Le comunicano di ritenere «assolutamente inopportuno un incontro di questo tipo, dati gli attuali rapporti sussistenti con la direzione del teatro e i problemi economici legati anche ai contributi a carico del Comune». Le Rsu hanno poi chiesto a Cambreleng di informare del tutto l'amministrazione comunale, «specificamente nella persona del presidente della Fondazione», Dipiazza cioè, «cui va comunque il nostro sentito ringraziamento per l'iniziativa». Punto.

La lettera, frutto di mille faticose telefonate tra sindacalisti spese a limare virgolette e aggettivi, è stata alla fine la risposta data dal personale del teatro. Forse si sarebbe potuta cogliere l'occasione per rivolgersi direttamente ai cittadini, osservava ieri più di qualcuno. Ma le elezioni delle Rsu, tenute un paio di settimane fa, ci si sono messe di mezzo e alla fine non c'è stato il tempo per pensarci.

Restano le assenze di ieri, sintomo del malessere interno che continua a serpeggiare forte nel teatro, esplicita da mesi ai vertici del teatro alla città con una sequela di assemblee, documenti e scambi di lettere. Mille i problemi accusati: scarsa attenzione alla qualità artistica delle produzioni, poca attitudine al confronto, il timo-



Il sindaco Dipiazza con il sovrintendente Cambreleng.

re che nomine e metodo di conduzione del teatro guardino più alla politica che alla competenza... Tutti appunti che Cambreleng ha sempre respinto, puntando piuttosto sull'esigenza di creare un «nuovo» teatro, meno carrozzone statale e più fabbrica di spettacoli. In un'ottica di economia marcata, come si addice a uno Stato sempre più leggero...

Inquadrate in una partita di teatri in via di trasformazione che si gioca a livello nazionale, la querelle continua. Da posizioni sperimentalmente distanti, ieri, durante la cerimonia (cui hanno partecipato tra gli altri Dipiazza, Cambreleng, Sulli e il vicepresidente della Fondazione Renzo Piccini), dopo la proiezione del video dedicato alla tournée il sindaco ha ribadito come siano in corso trattative per far tornare il Verdi in Giappone nel 2005. Si tratta di un successo artistico, ha detto Dipiazza, che «apre alla città scenari» che vanno ben oltre quelli della lirica. La parola-chiave infatti è business: perché i teatri di tutta Italia di risorse pubbliche

ne avranno sempre meno, e quindi anche il Verdi dovrà ingegnarsi a far parte di un sistema come quello citato dal sindaco: «L'Arena di Verona fa 70-80 miliardi di lire di incasso, ma l'indotto arriva a mille». Grazie dunque agli artisti, ma «collaboriamo per non dare un'immagine negativa della città: dobbiamo finirli con le polemiche». La presa di posizione delle Rsu, con l'accento ai rapporti con la direzione e ai mancati contributi da parte del Comune? «Prima non si sono preoccupati degli 11 milioni di disavanzo che abbiamo trovato al Verdi, ma adesso si preoccupano per centomila euro che il Comune non ha versato». E se il messaggio non fosse ancora chiaro, eccone l'integrazione: «Loro non devono sollevare problemi, devono lavorare, che è un po' diverso. Alla gestione ci pensiamo noi». Questo ha detto Dipiazza prima di entrare in consiglio comunale. Dove la pergamena-ricordo è stata democraticamente distribuita a tutti, sovrintendente compreso.

p.b.

Si completa con la pubblicazione dei risultati di sei scuole l'elenco degli studenti che hanno superato gli esami di maturità

## Ecco gli ultimi diplomati degli istituti triestini

I promossi di «Bachelet», «Deledda», «Fermi», «Foscolo», Nautico e «Slomsek»

### LICEO LINGUISTICO EUROPEO «V. BACHELET»

Indirizzo linguistico-moderno: Alessandri Federica (62/100), Bevilacqua Maria-silvia (100), Burchellaro Mitja (70), Cannas Denise (83), Coslovich Massimiliano (60), Curto Alessia (85), De Biasio Gaia (90), Del Bello Mattia (73), Delise Francesca (96), Marega Edoardo (78), Princiulli Giulia (70), Seri Clio (88), Tabacco Matteo (70). **Indirizzo giuridico-economico:** Bressan Federico (75), Cossutta Cristina (75), La Rosa Erika (72), Sponza Stefano (88), Tommaso Flora (82), Zanzottera Andrea (84).

### Dirigenti di comunità. V.F.

Agnoletto Barbara (74/100), Amato Giuseppina (70), Babic Elisa (70), Benzan Giuliana (82), Bonin Susanna (77), Cacovich Tiziana (73), Cercato Marco (76), Glavina Sandro (100), Gregoret Fulvio (75), Lonigro Tiziana (71), Lovrecic Alessandra (68), Madrusani Licia (78), Meneghelli Deborah (77), Petris Raffaele (81), Piculin Wanda (62), Pollicastro Laura (75), Puddinu Marialuna (80), Renar Stefano (66), Restaino Marco (64), Romano Angela (61), Romano Eleonora (64), Tironi Luisa (64), Tosolin Silvana (64).

Ultimi risultati per le scuole di Trieste: pubblichiamo oggi la lista degli studenti «maturi» al liceo linguistico europeo «V. Bachelet», all'istituto scolastico legalmente riconosciuto «E. Fermi», all'istituto tecnico statale «Ugo Foscolo», all'istituto tecnico nautico statale «Duca di Genova» e al liceo pedagogico e delle scienze sociali «Anton Martin Slomsek».

(72), Virneri Liviana (60), Zoffoli Raffaella (78), Biasoli Simone (63), Chianotto Mara (68), Nider Laura (67), Patarino Riccardo (65), Rizzi Fulvia (62).

V.G.: Caucci Cristina (72/100), Chermaz Paola (80), Covaz Monica (88), De

(78), Spanò Antonella (96), Torres Claudio (70), Visaggio Dario (65), Dussoni Monica (60), Fortuna Margherita (65), Pertot Roberto (65), Porcheddu Luciana (62), Russian Rihard (68), Toffoletti Valentina (68).

### Istituto scolastico «E. FERMI»

Liceo linguistico: Accorboni Paola, Cattaruzza Nicola, Chersicola Rocco, Cvitan Marin, De Pellegrin Lisa, Fonda Sara, Magris De Paoli Matteo, Polla Romina, Sampaoli Gaia, Santopietro Stefano, Steffe Giacomo, Sterpin Rigutti Lucia, Berdi-

### ISTITUTO SCOLASTICO «UGO FOSCOLO»

Liceo Scientifico: Micaluchi Nicole (60/100), Paolotti Andrea (70), Vecchiet Giulia (60). **Liceo Classico:** Avoni Arianna (62/100), Zanatta Andrea (67). **Liceo Linguistico:** Inwinkl Paolo (60/100), Marangoni Giulia (60). **Istituto Tecnico per attività sociali:** Degrassi

L'istituto Deledda: sei gli studenti diplomatisi con il 100.

Marco (60/100), Mangiagli Antonella (66), Peza Redi (62), Possega Olivia (69), Vallon Maria Cristina (94). **Istituto Tecnico per Geometri:** Bernobi Riccardo (60/100), Clarich Luca (80), Crevatin Andrea (67), Peceno Alessandro (64), Ri-

chter Michele (60). **Istituto Tecnico dei servizi turistici:** Rumac Matko (66/100).

### ISTITUTO TECNICO NAUTICO

V.A.: Buffi Emanuela (68/100), Buranello Marco (70), Bussani Giacomo (75), Caenazzo Francesco (73), Cumbo Fabrizio (80), Frezza Raoul (100), Giurissini Davide (70), Legovich Federico (64), Moi Elvio (65), Petronio Mauro (60), Russigman Stefano (100), Stefani Francesca (95), Valkovic Bruno (70).

V.B.: Bonazza Mattia (70/100), Bontempo Marzio (62), Cambuzzi Fulvio (60), Castellano Paolo (83), Cipressi Daniele (75), Comello Luigi (72), Costantini Andrea (65), Crevatin Emanuele (75), Glavina Luca (60), Milacci Nicholas (60), Sguazzin Mauro (60), Taccardi Michele (80). V.C.: Biloslavo Andrea (60/100), Cappon Davide (80), Cerqueni Gianluca (100), Dogani Kim (91), Fabbro Gianpiero (63), Favretto Daniele (60), Garganesse Martina (90), Grassi Francesco (80), Macor Stefano (88), Misichis Claudio (66), Nicoletti Samuele (90), Passante Robin (60), Pavone Davide (90), Reggio Domenico (60), Rinaldi Sandro (72), Verh Christian (60), Zelaschi Marco (66), Zugna Francesco (95).

### LICEO PEDAGOGICO E DELLE SCIENZE SOCIALI «ANTON MARTIN SLOMSEK»

Con lingua d'insegnamento slovena

Bogatec Martina (70/100), Cotic Fabiana (80), Crevatin Sara (63), Fraseli Lara (65), Pregarc Ksenija (85), Romano Tanja (60), Sinigoi Urska (83), Zagar Ingrid (69), Zerjal Tanja (66), Starz Paola (63), Zerial Tanja (67).

Dal «Carducci» al «Dante» gli allievi che hanno centrato il massimo dei voti si aspettavano prove più difficili

## I «centenari»: exploit annunciati

«Pensavamo ci andasse peggio». Lo dicono quasi un coro otto «centenari» triestini agli ultimi esami di maturità.

«I professori mi avevano già annunciato che sarei uscita con un bel voto - spiega Francesca Machetta dell'istituto magistrale «Carducci» - e poi ho sempre avuto una media alta. Quando ho ottenuto 42/45 agli scritti ho pensato che non sarebbe stato facile uscire col 100, in realtà ho avuto qualche difficoltà nella seconda prova. Mentre le altre mi sono andate bene: le tracce d'italiano non erano difficili, ho scelto quella su Pirandello. L'unico brivido: la mia interrogazione è stata anticipata di 15 minuti e sono stata colta di sorpresa...».

Anche Julian Sgherla ha appena terminato il «Carducci» e ha ottenuto il massimo dei voti. «Ho sempre avuto la media del nove - racconta - agli scritti ho ottenuto quasi il massimo (44) e l'interrogazione è andata bene perché si respirava un clima tranquillo. Ho presentato una tesina sulla guerra sul fronte italiano, ho parlato di Ungaretti e ho esposto considera-



Sara Bessich



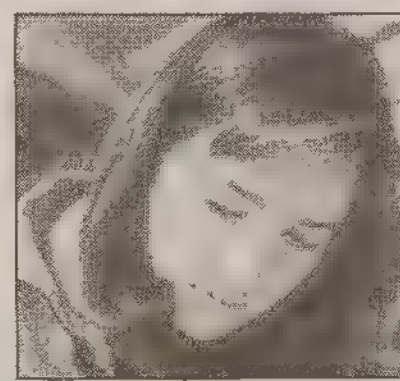
Laura Montemaggiore

zioni di attualità sulla guerra e anche sulla morte. Vorrei iscrivermi al Dams (Discipline dell'arte, della musica e dello spettacolo) a Trieste, ho sempre avuto la passione per il teatro». «A dir la verità - dice Gianluca Cerqueni che ha terminato il Nautico - aspettavo di vedere il risultato degli scritti per scoprire le chances di centrare il 100. Agli scritti ho ottenuto un 42 e l'interrogazione è andata bene, ho parlato della storia di inizio secolo: dalla Belle époque ai poeti decadenti. Per ora mi godo l'estate e poi a settembre parto per Southampton per studiare progettazione di barche da reportage».

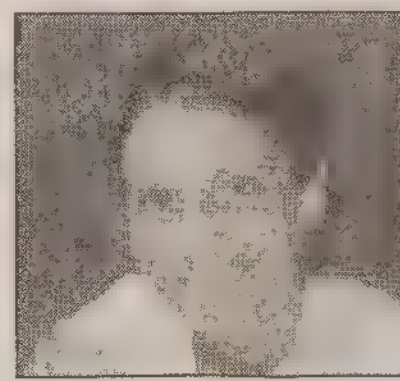
«Era una mia aspirazione il 100 - racconta Marta

Frangiacomo della ex V alfa del «Carducci» - e alla fine si è realizzata. All'inizio ero preoccupata, quando poi ho visto che le tracce d'italiano non erano difficili mi sono tranquillizzata. La seconda prova di pedagogia era complessa, la terza prova è stata sicuramente la più facile. Invece, all'interrogazione ho esposto una tesina su un confronto tra le opere e la vita di Svevo e Joyce. E ora vorrei iscrivermi ad Ostetricia».

«Sono molto emotiva - spiega Rita Carini della V alfa del «Carducci» - e ho sempre pensato che ciò mi avrebbe penalizzato agli esami. Di solito ero terrorizzata ad ogni interrogazione e non dormivo la notte: riuscire ad essere tranquilla



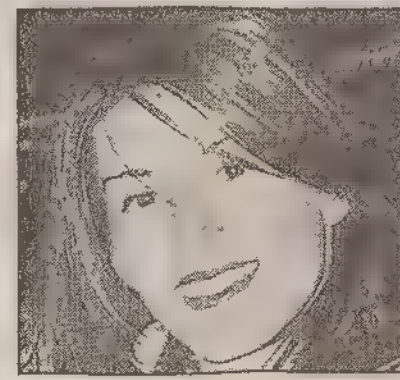
Francesca Machetta



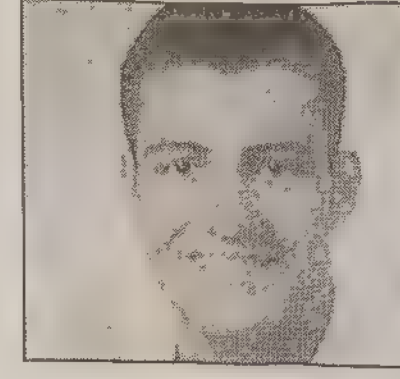
Marta Frangiacomo



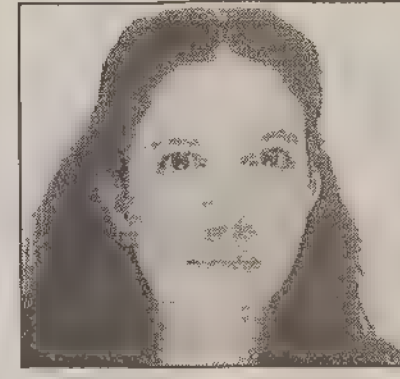
Julian Sgherla



Rita Carini



Gianluca Cerqueni



Valentina Pitacco

zione. All'inizio ero molto tesa poi quando ho finito avrei voluto parlare di più. Vorrei continuare gli studi

i.g.

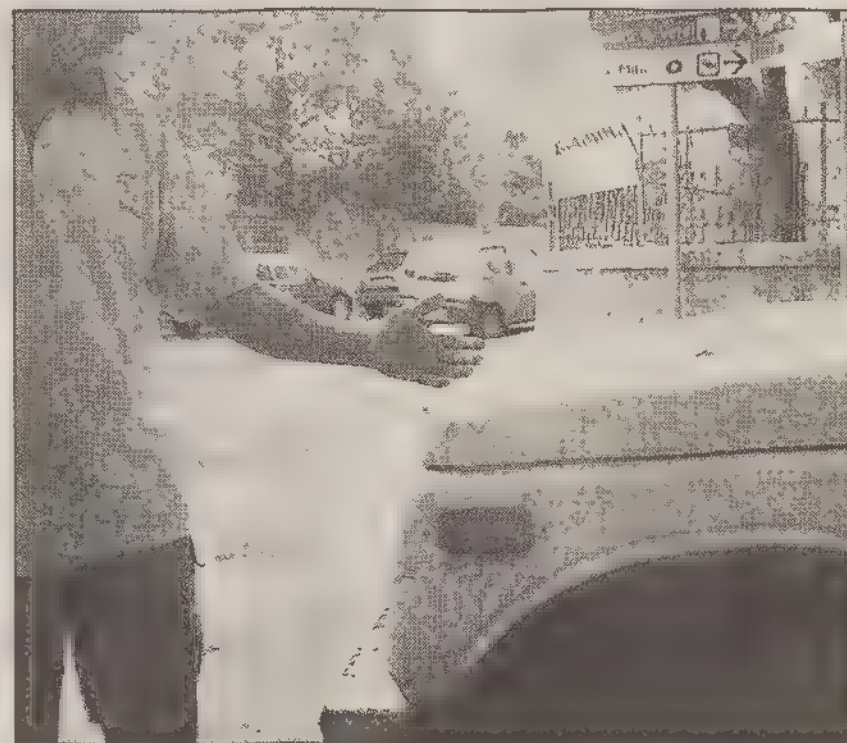
Sono cadute sopra automobili in parcheggio e strade coprendo tutto con uno strato giallastro

# Mistero sulle polveri di Muggia

L'assessore Grizon: «Se non è naturale scatterà una denuncia»

«Aspettiamo i risultati delle analisi dell'Arpa, e se l'origine della polvere misteriosa risulterà non legata a fenomeni naturali scatterà una denuncia all'autorità giudiziaria». Claudio Grizon, assessore per i rapporti con gli Enti locali e l'autonomia della Provincia al Comune di Muggia, è deciso ad andare fino in fondo. La pioggia di polvere che mercoledì ha coperto buona parte del territorio muggesano ha sollevato e continua a sollevare perplessità e timori, anche se ieri pomeriggio la pioggia ha lavato le tracce lasciate copiose soprattutto sulle auto in parcheggio. Passato un po' in sordina perché avvenuto in concomitanza con i grandi incendi sul carso (come riferito nell'edizione

di ieri), il fenomeno della pioggia di polvere rugginosa è durato alcune ore nella mattinata di mercoledì, lasciando uno strato di materia giallastra su automobili, strade e balconi. Da dove veniva quella polvere? Si tratta di una eccezionale pioggia di pollini, oppure di un'emissione di carattere non naturale, legata a impianti di tipo industriale? «Appena avuta la notizia - racconta l'assessore Grizon - ho subito allertato l'Arpa, l'Agenzia regionale per l'ambiente; i tecnici hanno eseguito alcuni prelievi della polvere, ma bisognerà attendere i primi giorni della prossima settimana per avere i risultati». «Posto - continua Grizon - che quest tipo di analisi andrebbero effet-



Ha creato preoccupazione la pioggia di polveri a Muggia.

# MUGGIA Il sindaco replica alle accuse della Margherita Ferrovia per Capodistria Polemica a tutto campo

Pronta replica dell'amministrazione comunale di Muggia alle accuse lanciate da Gianfranco Dragan della Margherita sulla «latitanza» del Comune a fronte della progettata linea ferroviaria Muggia-Capodistria. «Posto che i danni a Muggia, che si vedono e perseguono ancora oggi la cittadinanza, sono frutto di decenni di scarsa pianificazione - dice il sindaco Lorenzo Gasperini - l'esordiente Dragan, immemore delle battaglie dei suoi avi e che cerca in ogni modo di scavarsi un ruolo nel panorama politico locale, dovrebbe studiarsi un po' di più la costituzione, le leggi sull'ordinamento degli enti locali, e forse anche il dizionario». «Il non sapere istituzionale (della magistratura o di un ente pubblico) -

aggiunge il sindaco - significa infatti che non esiste documentazione alcuna, scritto o disegno o accordo o altro, in cui la Pubblica Amministrazione sia coinvolta». «Il direttore generale di Luka Koper Bruno Korelic pertanto - continua Gasperini - può presentare al mondo tutti i piani possibili e le possibili idee, che quale presidente dei porti di Trieste e Capodistria è legittimato a fare, senza che vi sia supporto alcuno di atti amministrativi; il Ministero delle Infrastrutture ha siglato unicamente, nell'ambito degli studi di fattibilità redatti da Italfer SpA, una volontà a risolvere la tratta meridionale del Corridoio 5 anche con un collegamento ferroviario. Dove, come, quando e con che risorse è tutto ancora

da definirsi». Nella replica interviene anche l'assessore Grizon, che afferma di «condividere le perplessità e la prudenza dimostrate dal sindaco e dal vice sindaco Paolo Prodan, visto che in un recente incontro tra la giunta provinciale ed il sindaco di Capodistria Boris Popovic ed il vice sindaco Alberto Scheriani lo stesso sindaco ha ribadito il suo interesse ad auspicare che si possa giungere ad un collegamento ferroviario tra Capodistria e Trieste, attraverso la valle delle Noghere e quindi Muggia. D'altra parte il sindaco di Capodistria in quell'occasione non ci aveva annunciato alcuna ipotesi di percorso e tantomeno ci ha fatto intendere che il direttore della società di gestione del porto ne stava ipotizzando una sua».

I carabinieri non sono ancora riusciti a dare un'identità all'uomo fermato alla Caravella e ora ricoverato in ospedale

# Un enigma lo smemorato di Sistiana



L'uomo senza identità.

Rimane ancora un mistero l'identità dell'uomo bloccato mercoledì sera dai carabinieri nel comprensorio della «Caravella» di Sistiana Mare mentre dava in escandescenze, lanciando sassi contro la gente. Lo sconosciuto, dall'età apparente di 65-70 anni e privo di documenti, condotto nella sede della Compagnia di Aurisina, si è chiuso nel mutismo più assoluto. Era inoltre privo di documenti e pertanto non è stato possibile identificarlo. Persistendo il suo atteggiamento ed essendo pure

un po' male in arnese, è stato portato all'Ospedale Maggiore dove con l'aiuto di uno psicologo si è cercato di sapere qualcosa di più sul suo conto. Unico elemento di novità, grazie a poche parole appena appena pronunciate dallo sconosciuto, il fatto che l'uomo parla italiano con una cadenza riconducibile alla nostra area regionale. Inoltre, stando ad alcune sue confuse affermazioni, l'uomo ha sostenuto di vivere in una costruzione nei pressi di Sistiana Mare, ma le verifiche da parte del-

l'Arma hanno escluso presenze recenti nei siti controllati. Non va a questo punto esclusa neppure l'ipotesi che la persona, tuttora ricoverata al Maggiore di Trieste, possa provenire da altre aree vicine a quella del ritrovamento, ovvero dal Monfalconese o da qualche località del Goriziano. Per tale motivo il Nucleo operativo della Compagnia di Aurisina rilancia l'appello a chiunque possa fornire degli elementi utili a identificare l'uomo, a contattare i numeri 040-200221 o 040-200124.

## MUGGIA Comune Sostegno all'handicap

Scade il 10 settembre il termine ultimo per la presentazione delle domande per gli assegni per il programma di interventi a sostegno delle persone con handicap di particolare gravità. Lo comunica il Comune di Muggia, ricordando che le domande possono essere presentate agli uffici del Servizio sociale in piazza della Repubblica 4, dalle 9 alle 11 il mercoledì e il venerdì.

Ostruita con l'asfalto una caditoia che impediva all'acqua di invadere l'unica sala multiuso

# Melara a rischio allagamenti

Asfaltano la strada talmente bene da occludere pure una caditoia necessaria alla raccolta delle acque piovane. Rischio alla prima pioggia di causare un bacino di acqua pronta a invadere l'unica sala multiuso del complesso di Rozzolo Melara. Lo denunciano i gestori della palestra, l'Unione sportiva Aci e l'Associazione Melara, mercoledì a colloquio con il Sesto consiglio circoscrizionale per relazione sull'attività effettuate durante l'anno. La grande sala multiuso si trova in via Pasteur, la strada principale di scorrimento all'interno del grande quadrilatero Ater. Davanti a questa, l'ampia caditoia necessaria a raccogliere le acque di risulta che provengono dalla sovrastante via Marchesetti. «Ostruirla non è cosa da poco - osserva il capogruppo della Margherita Bruna Tam -». Già nel passato la palestra è stata invasa da rivoli

d'acqua che hanno causato notevoli danni. Ora è importante che si proceda rapidamente a liberare la grata prima che qualche acquazzone provochi l'allagamento della palestra. Si propone ancora una volta il problema dello scarso controllo da parte del Comune sui lavori affidati e dati in appalto. È necessario - secondo la consigliere - che a conclusione degli interventi i tecnici comunali verifichino se le opere sono state eseguite a regola d'arte. Secondo la Tam sarebbe ancora importante rifare gli intonaci interni della sala, visto che gli attuali provocano pulviscolo che, ricoprendo finemente il parquet, è in grado di provocare incidenti. La palestra di Melara è un punto di riferimento importante per i tanti residenti e gli anziani che qui conducono molte attività amatoriali.

ma. lo.

DUINO AURISINA Il Consiglio ha votato l'ultima variante al piano particolareggiato che permette le modifiche dell'impianto

# Il Comune dà il via libera alla «nuova» Cartiera

Ora si attende il ripristino delle linee produttive. Variazione di bilancio con protesta

E adesso la Cartiera del Timavo ha le carte in regola per iniziare tutti i lavori programmati. Il consiglio comunale di Duino Aurisina, riunitosi ieri l'altro, ha votato l'ultima variante al piano particolareggiato, necessaria per permettere allo stabilimento le modifiche richieste oltre un anno fa. Ora le «carte» di un iter importante - più volte passato sotto silenzio, perché messo in ombra dal contemporaneo e ben più «mediatico» iter per il piano particolareggiato della Baia di Sistiana - sono a posto, e i lavori potranno iniziare a breve. Soddisfatto il sindaco Giorgio Ret, che ha ringraziato i consiglieri comunali e i tecnici della Regione, che in meno di un anno sono riusciti a portare avanti un provvedimento notevolmente complesso, in quanto riguarda l'area della cartiera Burgo, che confina con le Foci del Timavo, protette a livello europeo dalla normativa Sic. «Ora siamo al momento della verità - ha dichiarato Ret - mi aspetto dalla Cartiera



La Cartiera Burgo e, qui a fianco, il consigliere Vittorio Tanze.

Burgo un segnale forte di attività, relativo sia alla realizzazione della linea ferroviaria, sia al ripristino delle linee produttive, così come prospettato per spingere a lavorare, dal punto di vista amministrativo, con grande urgenza. Cosa che abbiamo fatto poiché eravamo tutti, Comune e Regione, determinati a salvaguardare i posti di lavoro alla Burgo. Ora spetta alla cartiera un primo segnale, mentre lo spettro della cassa integrazione - sistema già utilizzato più volte quest'anno per fare fronte ai cali di domanda - aleggia sui dipendenti dello stabilimento, la maggior parte residenti tra Duino Aurisina e Monfalcone.

L'ultimo consiglio comunale ha visto all'ordine del giorno anche una corposa variazione di bilancio, dovuta a maggiori entrate, ma soprattutto alla necessità di spendere parte del corposo avanzo del bilancio consuntivo 2002, votato nella precedente seduta. Tra le maggiori entrate, da segnalare il notevole dividendo che la Trieste Trasporti ha consegnato nelle mani del Comune, dopo una lunga battaglia attivata dai sindaci della provincia nei mesi scorsi. Si tratta di circa 135mila euro, una voce importante per il bilancio del comune. La variazione ha riguardato oltre 200mila euro, spesi tra lavori pubblici, attività di promozione turistica, spese di rappresentanza, assunzione del direttore generale e gettoni di presenza nelle commissioni che hanno fatto indignare il consigliere d'opposizione Vittorio Tanze, che con una nota scritta ha informato di rinunciare al proprio gettone, in favore del ripristino dei marciapiedi di Sistiana. Il sindaco Ret ha motivato la scelta: «Nei prossimi mesi - ha dichiarato - le commissioni saranno impegnate a fondo, e si riuniranno spesso. Siamo quasi tutti d'accordo sull'importanza di dare valore alla presenza dei consiglieri».

fr. cap.

## Siccità, adesso comincia il conteggio dei danni

E' stato un ordine del giorno beneaugurale, e votato all'unanimità. Nel consiglio comunale di mercoledì l'Alleanza nazionale ha presentato un ordine del giorno sul tema della siccità, ed ecco che, puntuale, il giorno seguente è arrivata la pioggia, richiesta a gran voce anche nel documento redatto da An. Il documento, già annunciato nei giorni scorsi, con una punta di vis polemica nei confronti dell'assessore competente, Maurizio Lenarduzzi, chiede maggiore attenzione sulla questione, e impegna lo stesso assessore a tamponare l'emergenza e a provvedere all'accertamento dei danni alle colture dei singoli comparti, coinvolgendo i competenti ispettori provinciali all'agricoltura, e a sollecitare la Regione a dichiarare lo stato di calamità naturale. «Si è richiesto inoltre - si legge in una nota inviata da An - lo stanziamento di adeguate risorse finanziarie per la concessione degli indennizzi a favore delle aziende agricole ed ittiche, in particolare quelle della miticolitura, danneggiate, il tutto nel pieno rispetto delle normative regionale e comunitaria». L'ordine del giorno è stato votato da tutti i consiglieri, testimoni, vivendo in un comune per buona parte rurale, dei numerosi problemi degli agricoltori, che hanno dovuto anticipare il raccolto, o investire gran quantità di denaro nell'acquisto dell'acqua per l'irrigazione.

DUINO AURISINA Incontro con il vicesindaco

# Grande adunata degli alpini Mobilitate le associazioni e individuate le prime «basi»

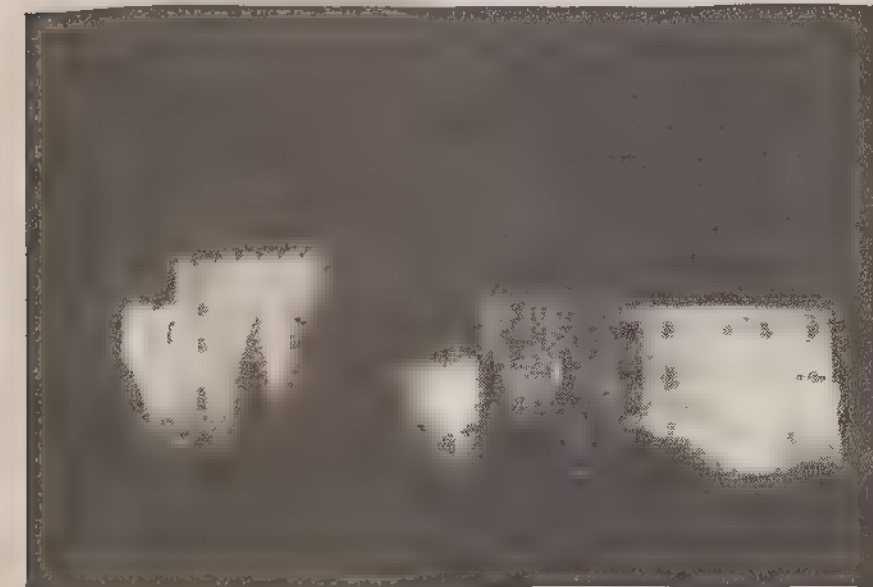
Il vice sindaco e assessore al Turismo di Duino Aurisina Massimo Romita, ha promosso un primo incontro, presso la Casa della Pietra, con le associazioni locali e i rappresentanti dell'Associazione nazionale alpini della Sezione Guido Corsi di Trieste, per la presentazione della 77.a Adunata Nazionale Alpina che si svolgerà dal 14 al 16 maggio 2004. «Un appuntamento dall'importanza regionale che coinvolgerà in pieno il Comune di Duino Aurisina, ed è meglio arrivare preparati a tale evento, l'arrivo di 400.000 persone certamente darà qualche problema, ma l'impegno comune tra l'amministrazione e le Associazioni è quello di offrire le soluzioni logistiche migliori per evitare ogni e qualsiasi disagio alla popolazione. Anche se, se disagiati saranno, sicuramente l'Adunata Nazionale sarà il volano economico della prossima primavera, e che porterà senza dubbio più benefici che problemi a tutto il territorio», ha ricordato il vice sindaco.

Le iniziative e le caratteristiche dell'adunata sono state illustrate dai responsabili dell'Ana Staffieri, responsabile per la parte finanziaria dell'adunata, e da Vidulich responsabile alloggi, insieme a Rizzo, rappresentante Ana per Duino Aurisina. «Importante sarà la collaborazione con le associazioni locali e gli esercizi pubblici di Duino Aurisina, per dislocare al meglio i numerosi gruppi, cori e fanfare che desidereranno fermarsi sul nostro territorio, prima e dopo la sfilata di domenica 16 maggio». Alcune associazioni, infatti, come la Polisportiva San Marco, hanno dato la loro adesione e hanno messo a disposizione le proprie strutture.



DUINO AURISINA Presentato il calendario delle manifestazioni di agosto destinate ad arricchire l'offerta turistica

# Un mese di musica e spettacoli sotto le stelle



In cartellone «Luci e suoni al castello di Duino».

È un agosto davvero ricco di appuntamenti e manifestazioni quello che il Comune di Duino Aurisina ha presentato ufficialmente ieri all'Aiat di via San Nicolò. Piazze, chiese, campi sportivi, spiagge, ma pure il castello di Duino e la sede Aiat di Sistiana diventeranno teatro di una lunga serie di eventi organizzati in proprio dall'amministrazione comunale con il contributo di regione e della Camera di commercio. «Duino Aurisina sotto le stelle» sarà una rassegna che ospiterà pure degli spettacoli consegnati in altre sedi. «Se c'è un dato che vale la

pena di sottolineare - ha sostenuto Franco Bandelli per l'Aiat - è quella continuità che da due anni a questa parte contraddistingue la proposta turistica di Duino». «Il fatto nuovo - ha continuato il sindaco di Duino Giorgio Ret - è constatare come l'offerta turistica sia riuscendo a offrire non solo luoghi ed eventi ma pure strutture e ritrovi. C'è poi un'altra piacevole sorpresa. Spettacoli e manifestazioni riescono a stanare dalle case pure la popolazione locale. E un ritrovarsi in piazza che fa piacere a tutti e crea un nuovo senso di comunità».

Ret ha evidenziato come le risorse per consolidare il settore turistico debbano essere rintracciate sul territorio e non solo da enti e istituzioni. Intanto arrivano dalla Comunità europea ben 5.000.045 euro destinati a concretizzare i progetti per il futuro parco del Timavo e per la valorizzazione del sito archeologico dove è stato rinvenuto l'ormai mitico sauro Antonio. Per «Sotto le stelle» il Comune ha inoltre provveduto a ampliare l'orario di apertura degli esercizi di Sistiana sino alle 3.

L'edizione 2003 di «Duino Aurisina sotto le stelle» offrirà numerose proposte durante tutto agosto. Si apre oggi con «Luci e suoni al Castello di Duino», in programma per tutto il mese ogni venerdì e sabato.

Sempre da oggi a tutto il 23 agosto, nell'ambito del comprensorio della Caravella della Baia di Sistiana, avranno corso interventi musicali, folcloristici ed enogastronomici. Il 4 e 5 agosto si svolgerà «Company contact», animazione e intrattenimento musicale con dj. Nelle sale dell'Aiat di Sistiana continua sino al 7 agosto la mostra di pittura «Il paesaggio e la natura morta del Friuli». E sempre in questa sede, il 9 e 10 avrà luogo «Calici di stelle», degustazione di vini

## Da «Luci e suoni» alla tradizionale lucciolata sul mare

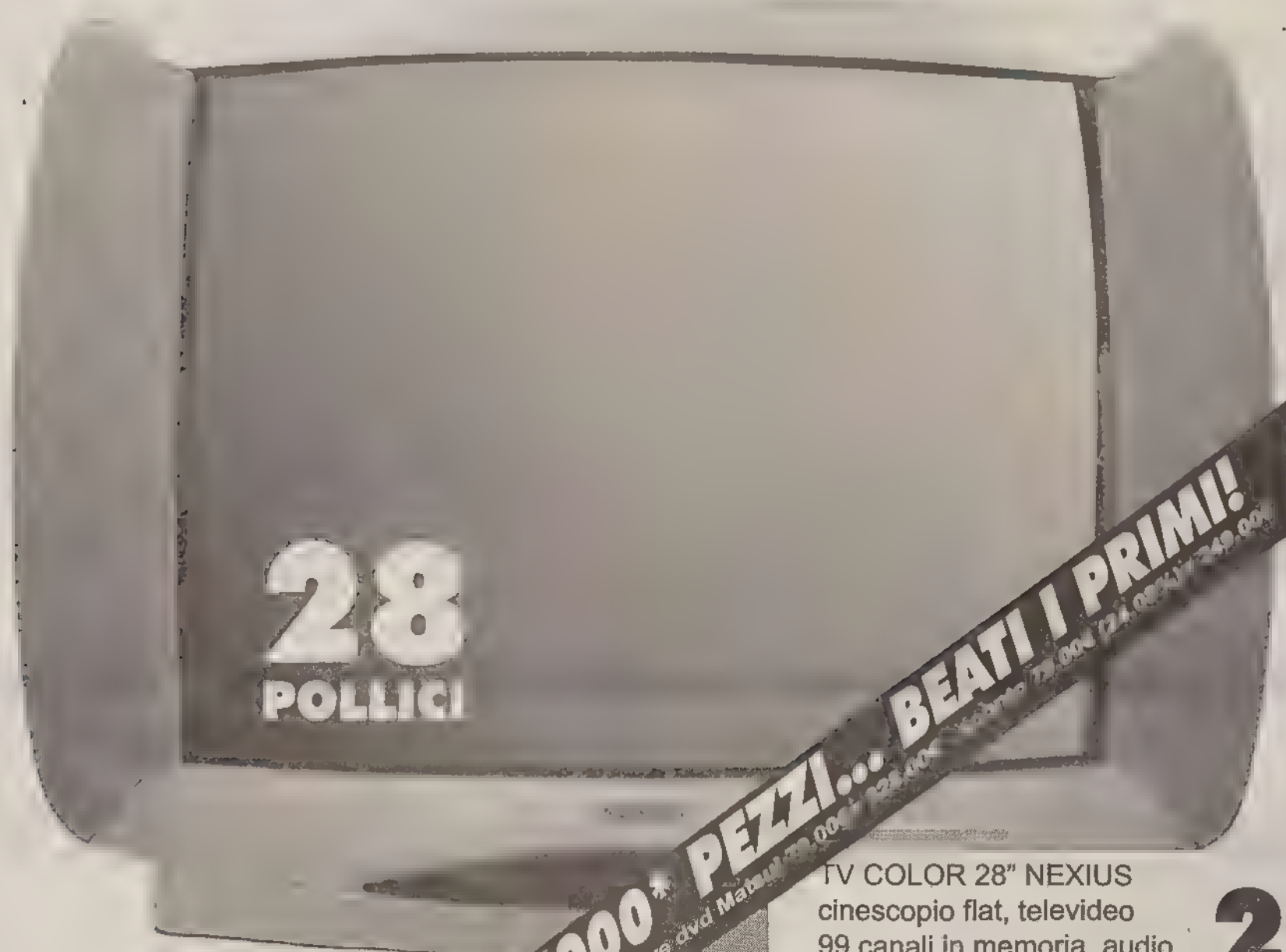
esaltata da un concerto jazz. Dal 14 al 17 agosto, al campo sportivo Sokol di Aurisina via libera alla Festa di San Rocco. Lunedì 11, ancora alla Caravella sarà di scena «Miss Italia moda mare». L'indomani, alla Casa rurale di Duino, «Dove fioriscono i limoni», concerto dell'opera e musical ensemble. A Ferragosto concerto di musica classica nella chiesetta di San Giovanni Battista di Duino della «Si. Chamber Orchestra». Alle 23.30 i fuochi pirotecnici di San Rocco nella Baia di Sistiana. Il cantautore Pilat e il

musicista Edy Meola, il 18, saranno protagonisti di una serata di musica triestina alla Caravella di Sistiana mentre il 21 agosto, nell'ambito del Festival europeo di musica medievale «Musica cortese», la Foresteria del Collegio del Mondo unito ospiterà una rassegna di musica antica. Per gli amanti del mare il 23 ci sarà la «Lucciolata sul mare» organizzata dalla Società nautica Tavoloni. Nella chiesa di San Rocco di Aurisina, il giorno dopo, esibizione del trio Fidelio nell'ambito del Festival musicale «Nei suoni, nei luoghi». Il programma della manifestazione si concluderà il 1 settembre con il concerto di tango argentino «Magia de Buenos Aires» del Triestino nei locali Aiat di Sistiana.

m. lo.

# MENO DEL PREZZO DI FABBRICA

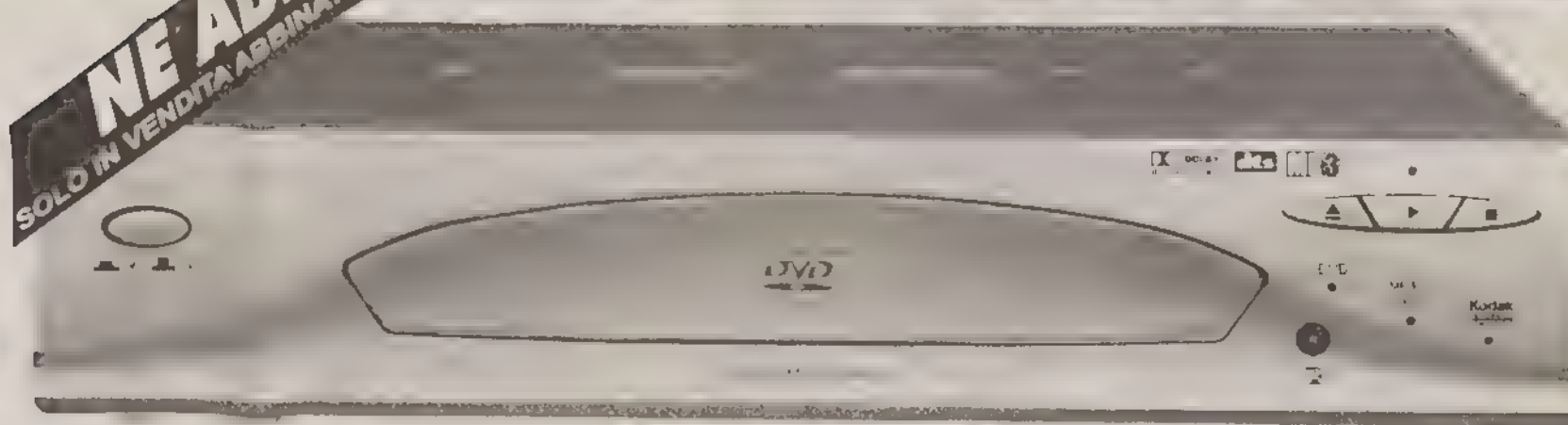
Con questa clamorosa offerta, UniEuro va sotto al prezzo di fabbrica. MA ATTENZIONE: SOLO 6.000 CLIENTI potranno approfittare di questa fantastica abbinata in tutti gli UniEuro e UniEuro City. Dal 1 agosto fino ad esaurimento dei 6.000\* pezzi... *Beati i primi!*



TV COLOR 28" NEXIUS  
cinescopio flat, televideo  
99 canali in memoria, audio  
stereo 2x5 watt, 2 scart, AV  
frontali, estetica silver  
2 ANNI DI GARANZIA

**28  
POLLICI**

**199,00€**



LETTORE DVD MATSUI  
legge dvd, dvd-r, dvdrw  
cd file mp3, file kodak,  
estetica mini, colore silver

**50,00€**

**NE ABBIAMO SOLO 6000\* PEZZI... BEATI I PRIMI!**  
SOLO IN VENDITA ABBINATA: Tricolor Nexus 28 pollici 199,00€ + lettore dvd Matsui 50,00€ = 249,00€

**GRANDE CONCORSO  
CATTURA  
L'OTTIMISMO!**

**1° PREMIO**  
TV PLASMA HITACHI 42"

**2°** TV LCD SHARP 20"  
**3°** Videocamera digitale JVC  
**4°** Fotocamera digitale FUJI  
**5°** Sistema home theatre Nordmende

**TUTTI POSSONO PARTECIPARE**  
basta inviare tramite cellulare una fotografia a tema "ottimismo",  
a mezzo di posta elettronica: [ottimismo@gruppounieuro.com](mailto:ottimismo@gruppounieuro.com)  
Ogni SMS dovrà contenere l'indirizzo completo del mittente

\* Quantita' totale dei 2 modelli complessivamente tra tutti gli UniEuro e UniEuro City. Salvo es. scorte, errori ed omissioni fino al 17 agosto 2003

Benvenuti nell'era dell'ottimismo

**SIAMO APERTI ANCHE TUTTO IL MESE DI AGOSTO**

**UniEuro**

[www.unieuro.com](http://www.unieuro.com)

**PUOI PAGARE  
COME VUOI**

**Banca  
Finconsumo** **Findomestic**

Consulta il foglio informativo presente in tutti i punti vendita UniEuro.

(VE) MARCON  
Area Centro Comm. VALECENTER  
Via Mattel, 11/A Tel. 041/5952234  
(VI) TORRI DI QUARTESOLO  
P.le Centro Comm. S.S. Padova-Vicenza  
Via Brescia tel. 0444/267524  
(VI) THIENE via Gomme  
S.S. Vicenza-Thiene tel. 0445/367611  
(VI) ALTAVILLA VICENTINA  
statale VI-VR via Olmo, 45  
t. 0444/349227  
(VI) BASSANO del GRAPPA  
AsterMarket v. Marinoni, 5 tel. 0424/34822

(VI) ROSA  
Statale bassano-Rosà  
via Cap. Alessio tel. 0424/5822544  
(VR) BUSSOLENGO  
S.S. 11 loc. Ferlina t. 045/6767026  
(TV) CASTELFRANCO  
VENETO Via Valsugana,  
5b tel. 0423/723000  
(TV) ODERZO  
V. Verdi, 48 str. Cadore Mare  
Tel. 0422/814269

(TV) PEDEROBBA  
Parco Comm. Arredo House  
strada stat. Feltina, 54 tel. 0423/648300  
(TV) TREVISO v. IV novembre, 83  
zona Fiera tel. 0422/545538  
(BL) BELLUNO v. Tiziano Vecellio, 105  
statale Belluno-Ponte nelle Alpi  
tel. 0437/33152  
(VE) GAMBARARE di MIRA  
S.S. Romea, 72 - 4 Km da Marghera  
tel. 041/5600795

(PN) ROVEREDO in PIANO  
via Pionieri dell'Aria, 86/B  
Parco Comm. Ovvio T. 0434/960316  
(TS) MUGGIA  
Parco C. Arcobaleno,  
Str. Farnei, 40 loc. Rabuiese  
tel. 040/9235150  
APERTO TUTTE LE DOMENICHE

RISERVATO AI RIVENDITORI: Ti interessa  
partecipare al progetto UniEuroCity? Per  
informazioni: [L.menzozi@gruppounieuro.com](mailto:L.menzozi@gruppounieuro.com)

## In attesa dei funerali

Vi scrivo per denunciare un fatto inaccettabile che mi è accaduto in questi giorni. Il giorno 16 luglio moriva all'ospedale degli infettivi di Trieste mio figlio Paolo dopo due mesi di degenza. Esistono cartelle cliniche, esami, taccuini e tutta la cronistoria della sua malattia. Sono passati diversi giorni dalla sua morte e noi non possiamo fare i funerali per il motivo che il magistrato che deve firmare il nulla osta per la sepoltura è in ferie. Niente vestiti alla salma perché è infetta: cassa di zinco. Quanto ancora dobbiamo aspettare? Parenti, amici, conoscenti si meravigliano e domandano perché.

## Il nuovo club alabardato

A seguito della notizia apparsa su «Le ore della città» della nascita del Triestina Club «il rione», al Centro di coordinamento corre l'obbligo di informare i soci che il Club non fa assolutamente parte dell'Associazione.

Federico Di Vita presidente Centro di coordinamento Triestina Club

## L'epopea delle grandi navi

Scrivo a proposito di Marestate 2003, come figlio dell'ingegnere Massimiliano Doria.

La motonave Victoria progettata dall'ingegnere Costanzi fu allestita da mio padre allora capo della sezione costruzioni del Lloyd Triestino, nell'anno 1930 e non dal 1920-1930.

La stessa collegava Trieste con Alessandria d'Egitto linea espressa, e come al solito fu «ripinata» nel 1938 circa e trasferita a Genova.

Doria rifecce l'allestimento delle quattro grandi navi della Cosulich poi Italia. Ricordo che almeno due di queste grandi navi (Saturia e Vulcania) rimasero a New York e alla dichiarazione di guerra agli Usa furono requisite e ricordo che almeno una - abitavamo allora a Servola, la vidi arrivare al cantiere S. Marco e all'Arsenale ancora dipinta di grigio Navy in quanto restituita all'Italia dopo la guerra.

## IL CASO

La bimba lasciata dai genitori in macchina sotto il solleone

## «Ho allattato quella bambina»

Sono quella mamma che, passando venerdì scorso nel tardo pomeriggio per via Timeus, attratta dalle urla di quella piccola che, appunto, è stata abbandonata in macchina per, si presume, un'ora, ha potuto per qualche momento portare un po' di sollievo a quella creatura indifesa, così disperata per essere rimasta sola.

Pochi sanno che quando la piccola era ormai in braccio a un medico credo di passaggio che cercava inutilmente di calmarla, io (una mamma) mi sono proposta per allattare la piccola. Gesto un po' inconsueto per i nostri giorni, ma non ai tempi delle nostre nonne.

La bambina probabilmente era disidratata ma sicuramente era ancor più arrabbiata. Sicuramente non in fin di vita, questo lo posso assicurare. La forza con cui piangeva lo manifestava chiaramente. Il suo bisogno primario impellente era di essere rassicurata, abbracciata, coccolata. E così, a parte il primo momento di esitazione da parte di quel medico,

poi abbiamo convenuto che poteva essere una soluzione. Salita in macchina, presa la piccola in grembo, lei ha iniziato a calmarsi e ha accettato il mio seno. Mi guardava insistentemente con quei suoi occhioni vivaci e scuri. Ovviamente sapeva che non ero la sua mamma, ma quel contatto comunque la confortava. Le carezze, l'abbraccio e quel poco di latte stavano portando un po' di tranquillità dopo tanta disperazione.

Mi rammarico solo che all'arrivo della Croce rossa, una signora, seppur gentilmente ma molto formalmente, mi invitava a consegnarla per portarla all'ospedale. Credo che questo sia stato un errore. Abbiamo cercato io e il mio compagno di affermarlo, ma forse troppo timidamente.

Ho sofferto con lei per quell'ulteriore distacco. Sicuramente davanti a un caso così hanno pensato che un controllo, un ricovero fosse la cosa giusta.

Ma la bambina era visibilmente sana, le sue urla erano state esaurite fino a poco prima, ma soprattutto aveva trovato tra le braccia di una mamma quel calore, quel contatto che l'avevano appena rassicurato un po'. Aveva smesso di piangere e poppava.

Invece quando l'hanno presa ha ripreso a urlare. Mi si è stretto il cuore. Sarebbero bastati ancora pochi minuti, i suoi genitori stavano arrivando e, anche se colpevoli di un gesto così, era quello di cui lei aveva bisogno. Invece così si sono allungati i suoi momenti di sofferenza. Poteva andare peggio, sicuramente, ma poteva anche andare meglio.

Si poteva agire in modo più umano e meno rigoroso? Un neonato ha bisogno della sua mamma, più di ogni altra cosa e spero che la sua l'abbia capita. Mi auguro con tutto il cuore che non debba mai più soffrire così, quella bella bambina che in quei momenti ho amato come se fosse figlia mia. Vorrei che sua madre lo sapesse, nella speranza che sia uno stimolo ad essere più degna di un dono tanto grande come lo è un bambino. Auguri piccola!

Lettera firmata

perché Mirella ne faceva comunque parte. Poi, dopo la visita e le cure urgenti, la degenza alla «clinica privata» il Gattile, durata pochissimo perché Mirella era molto deperita, malata e stanca. Ma trattata come una signora gatta.

Restando un po' al Gattile, non si sente tristezza, non è un deposito di animali, è un'isola nella quale si sta bene. Loro quadrupedi stanzianti e noi bipedi stupiti. Non raccontano le loro disgrazie, mostrano il meglio di sé e sono seguiti con attenzione. Le pellicce pulite e folte, gli sguardi tranquilli e delle volte subito adoranti. Camminando tra le stanze, il cortile e la clinica, si è colpiti dalla pulizia, l'organizzazione e il rispetto verso gli animalisti ospitati. Loro fanno gli onori di casa, sono molto educati e composti, perché chissà, forse troveranno casa... e poi il reparto cuccioli e adolescenti, quanta vitalità e tenerezza. C'è il desiderio di portarsi via tutti tanto sono belli.

Il signor Giorgio Cociani, padre del Gattile, si è preso cura degli ultimi attimi di Mirella, l'ha messa in una stanzetta confortevole, ha continuato le cure prescritte dai medici e l'ha coccolata. Lei era tranquilla, rispondeva alle sue attenzioni col suo ron ron ma non ce l'ha fatta. La cosa grande che ho sentito là dentro, quando l'ho salutata per l'ultima volta, è stata la condivisione del mio dolore. Si tratta di creature, e lì al Gattile lo sono con grande dignità. Un grazie di cuore alle persone speciali di via della Fontana e tanti auguri ai piccoli ospiti, che trovino prima possibile una nuova famiglia.

Manuela Sedmach

## LA POLEMICA

In attesa del collegamento fra Trieste e Fiume

## Autostrada necessaria

Corridoio 5 e autostrada Trieste-Fiume. Speriamo che tutto non finisca come con i precedenti governi regionali, che sempre correvano a Lubiana e a Zagabria e poi non si faceva niente e tutto rimaneva solo un ricordo di un incontro diplomatico e tutto qui.

Il progetto esiste già da 15 anni... il tracciato è quello della ex ferrovia austriaca Cosina-Fiume che è il più pianeggiante e più breve con meno impatto ambientale.

A questo è interessata anche la Grecia perché vuole collegare il Paese ellenico via terra con Lione e i Paesi limitrofi. Trieste invece ha tutto l'interesse a questa arteria perché collegherebbe i Balcani Zagabria-Fiume e Trieste con il Veneto e tutta l'Italia.

La Zagabria-Fiume è in fase di collegamento ma mancano pochi chilometri per collegarsi. Esiste un progetto sloveno Postumia-Rupa ma questo progetto avrebbe un grande impatto ambientale perché distruggerebbe le risorse d'acqua della valle che si immettono al sottosuolo e finiscono nel Tivavo, e allungerebbe la traiettoria rispetto Cosina-Fiume che è più breve.

«Speriamo che tutto non finisca come con i precedenti governi regionali». Il progetto esiste già da 15 anni

tutti gli interessati si può fare tutto perché la Slovenia tra un anno avrà finito l'arteria Lubiana-Capodistria e così si potranno aprire i cantieri per la

Trieste-Fiume. Certi impianti sono già nella zona dove dovrebbe iniziare l'autostrada per Fiume. Denaro per le autostrade si trova sempre; basta la buona volontà. Le autostrade sono come il petrolio: producono ricchezza per tutti e fanno girare il denaro.

Ferdinando Ursich Muggia

elaborare il progetto per la nuova edizione di Luci e suoni nessuno avrebbe speso un centesimo nella certezza che ce l'avremmo fatta, e ce l'abbiamo fatta alla grande superando mille difficoltà, la diffidenza di molti e le avversità di chi nell'ombra remava contro nella speranza che la manifestazione non venisse realizzata ancor peggio che la stessa si dimostrasse un fallimento su tutti i fronti, soprattutto quello della partecipazione della gente.

Non è stato così, tutti quanti coloro che hanno lavorato hanno creduto nel successo finale e soprattutto hanno creduto in me, nella mia determinata convinzione che ce l'avremmo fatta alla grande.

La più bella vittoria in questa manifestazione, oltre che aver ottenuto un esaltante risultato, è stata la voglia di tutti di creare un gruppo affiatato e unito di persone di varie età, di diverse generazioni che si sono confrontate tra loro e che hanno vissuto assieme momenti di tensione, di soddisfazione, di gioia e allegria.

Sono emersi i giovani, quei giovani tanto criticati e sottovalutati, considerati apatici e refrattari alle emozioni e ai sentimenti che, contrariamente, hanno dimostrato serietà, impegno e voglia di dialogo con i meno giovani, instaurando rapporti di confidenza e simpatia.

È stato realizzato un evento di alta qualità culturale, spettacolare e di coinvolgimento che ha riscontrato una vasta eco e ha portato agli onori delle cronache la comunità di Fagagna e non solo.

Tutto questo è stato possibile grazie al lavoro di quanti hanno creduto e prestato la loro opera con entusiasmo, umiltà e sacrificio.

Bruno Peres presidente dell'Associazione volontari di Friuli Venezia Giulia

Parte della documentazione in mio possesso relativa a mio padre fu consegnata all'archivio dell'Associazione Aldebaran e specificatamente le foto di cantiere della Victoria, foto delle prove di velocità e carteggio non ricordo se della Cosulich o

dell'Italia di navigazione. Inviato Aldebaran a intervenire ed eventualmente integrare quanto scritto - e specificatamente sulla Victoria e sulla Saturnia (non credo che l'Italia di Navigazione l'acquisti).

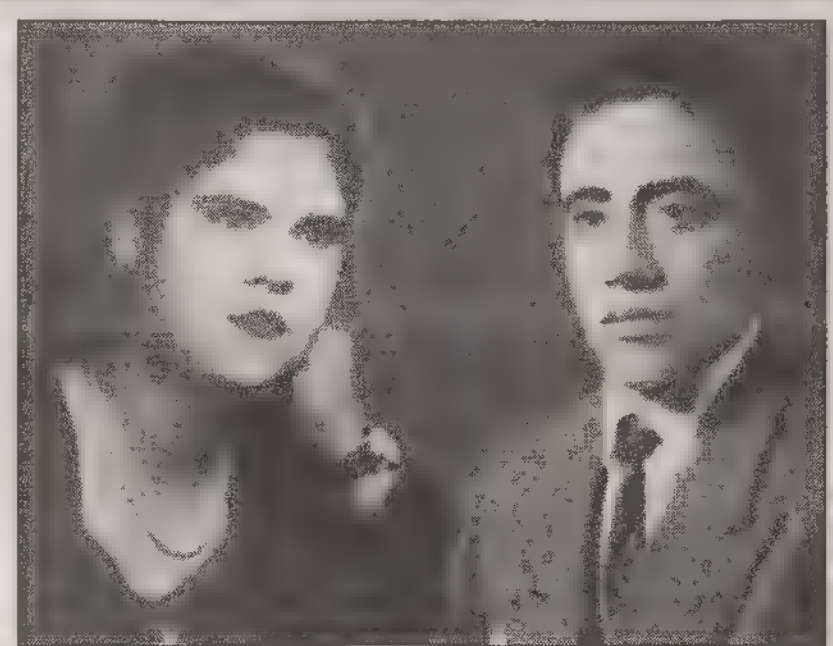
Augusto Doria

## I meriti del «Gattile»

Quando si entra in relazione con un animalletto di strada, un gatto nello specifico, non importa più che viva con noi o meno, l'affetto che si prova è grande uguale. È un'abitudine incontrarsi ogni giorno. Una bella abitudine (la pet therapy di strada). Quanti nomi ha una gattina che vive per strada? Per ognuno che incontra, un nome. Per me era Mirella. Un nome nato così per caso. Un giorno di circa cinque anni fa, chiesi a chi la conosceva da più tempo come si chiamasse. La risposta, buttata là distratamente, fu: Mirella! E Mirella è stata.

E ora che non c'è più, non voglio raccontare la sua storia, che è forse uguale a tante altre (e poi è la mia intima, fatta di coccole, ron ron e occhi dolci), ma di chi mi ha aiutato a prendermi cura di lei.

Parlo dei veterinari Pontoriero e Stefanelli, che l'hanno curata con la stessa passione con cui curano la mia banda pelosa di casa,



Maria Carmela e Gaetano

Nozze d'oro oggi per Maria Carmela e Gaetano. Cornice di questo magico giorno sono i figli, le nuore, i generi, i nipoti e gli altri famigliari.



Gina e Neri, nozze di diamante

Gina e Neri festeggiano oggi i 60 anni di matrimonio. E ricevono gli auguri da parte di figli, generi, nuora e nipoti.



Marina, 50

Marina compie oggi 50 anni. Auguri dai fratelli Zani e Bobby.



Maria, 90

Maria ha 90 anni. Auguri di cuore dai nipoti e anche dai pronipoti.

## 50 ANNI FA

1 agosto 1953

● Per il Festival dell'operetta è andato in scena in Castello «Paganini» di Lehár. Fra gli interpreti Tatiana Menotti, Renzo Bassi, Lita Manuel, Elvio Calderoni, Fernando Corona, Gino Sabbatini.

● Presso l'officina «Fiat» di Barcola si trova per gli ultimi ritocchi al pullman o meglio, al chiosco di propaganda turistica a quattro ruote, nato da un'idea del rag. Mauri, direttore della locale Azienda autonoma di soggiorno. Dipinto esternamente di verde pisello con i bordi gialli e all'interno di verde salamandra, il mezzo (un «Fiat 642 RN») si recherà nella maggiori località turistiche per reclamizzare le bellezze di Trieste.

● Ai campionati juniores di canottaggio, svoltisi sulle acque di Castelgandolfo, due titoli sono andati ad altrettanti atleti triestini: nel due senza alla Ginnastica (Gottardis e Tommasi) e nel «doppio» al Ferrovio (Mazzola e Zuzzi).

■ I lettori che vogliono vedere pubblicate le loro Segnalazioni sono pregati di scrivere su un solo tema, di non superare le TRENTA RIGHE da sessanta battute a riga, possibilmente di scrivere a macchina, di firmare in modo comprensibile i loro testi e di comunicare il numero di telefono dove sono reperibili. I testi incomprensibili o più lunghi di trenta righe da 60 battute a riga non saranno presi in considerazione.

## AEREI

RONCHI DEI LEGIONARI

Valido dal 30/3/2003 al 25/10/2003

| PARTENZE PER    | PARTENZA                                  | ARRIVO                                    | FREQUENZA                    | NOTE                   | ARRIVA DA       | PARTENZA                                           | ARRIVO                                             | FREQUENZA                           | NOTE                           |
|-----------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| BELGRADO        | 18.55<br>12.00<br>18.15                   | 20.30<br>13.35<br>19.50                   | 2-<br>6-<br>4-4-             |                        | BELGRADO        | 16.30<br>09.45<br>15.45                            | 18.15<br>11.15<br>17.30                            | 2-<br>6-<br>4-                      |                                |
| GENOVA          | 16.40                                     | 17.40                                     | 12345-                       |                        | GENOVA          | 11.00                                              | 12.00                                              | #                                   |                                |
| LONDRA Stansted | 13.25<br>13.35                            | 14.30<br>14.40                            | 12345-<br>6-                 |                        | LONDRA Stansted | 10.00<br>10.10                                     | 13.00<br>13.10                                     | 12345-7<br>6-                       |                                |
| MILANO Malpensa | 07.50<br>11.35<br>13.10<br>17.05          | 09.00<br>12.45<br>14.20<br>18.15          | #<br>#<br>#<br>#             |                        | MILANO Malpensa | 09.15<br>14.50<br>19.15<br>20.45                   | 10.15<br>15.50<br>20.15<br>21.50                   | #<br>#<br>12345-<br>#               |                                |
| MONACO          | 08.20<br>12.55<br>16.50<br>17.00<br>18.55 | 09.30<br>14.05<br>18.00<br>18.10<br>18.05 | #<br>#<br>12345-<br>6-<br>7- |                        | MONACO          | 11.20<br>10.40<br>10.30<br>10.40<br>15.10<br>19.45 | 12.30<br>11.50<br>11.40<br>11.50<br>16.20<br>20.55 | 7-<br>123456-<br>3-<br>12-458-<br># | fino al 24/6 dal 25/6 dal 26/6 |
| MOSCA Vnukovo   | 12.00                                     | 17.00                                     | 6-                           | dal 14/6 charter       | MOSCA Vnukovo   | 09.25                                              | 10.30                                              | 6-                                  | dal 14/6 charter               |
| ROMA Fiumicino  | 07.05<br>08.15<br>10.45<br>14.40<br>19.00 | 08.15<br>09.40<br>11.55<br>15.50<br>20.10 | 12345-<br>#<br>12345-7<br>#  | fino al 5/7 e dal 31/8 | ROMA Fiumicino  | 08.55<br>12.50<br>14.45<br>17.10<br>21.55          | 10.05<br>14.00<br>16.10<br>18.20<br>23.95          | 12345-7<br>12345-<br>#              | fino al 5/7 e dal 31/8         |
| SHARM EL SHEIKH | 21.00                                     | 02.00                                     | 7-                           | charter                | SHARM EL SHEIKH | 17.00                                              | 20.00                                              | 7-                                  | charter                        |

|                                                                                                                 |                              |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------|
| Frequenza 1=1 lunedì 2=martedì 3=mercò 4=giovedì 5=venerdì 6=sabato 7=domenica 8=giovedì 9=domenica 10=domenica | Orari espressi in ora locale | *Il giorno prima |
| INFORMAZIONI: 0481 773224, biglietto 0481 773232, ass. stenza bagagli 0481 773227                               |                              |                  |

Più autorevole il mezzo più persuasivo il messaggio



A. MANZONI & C. S.p.A.  
Via XXX Ottobre 4/a  
Tel. 040.6728311

Pubblicità di settore / Pubblicità di valore

Questo giornale è insostituibile punto di riferimento per i suoi lettori. Sul Piccolo anche l'informazione pubblicitaria ha più peso

## ANNUNCI SANITARI

La Legge 14 ottobre 1999 n° 362  
Gazzetta Ufficiale n° 247 del 20 ottobre 1999

Consente

La pubblicità delle professioni sanitarie ausiliarie, delle case di cura private e dei gabinetti ed ambulatori mono o polispecialistici anche attraverso quotidiani e periodici d'informazione. Questo giornale è a disposizione dei professionisti interessati.

## FISIOMED ITALIA S.R.L.

Fisioterapia

Dir. San. Dott. Andrea MAGGI  
Ortopedico  
Aut. Min. San. 17/4832 - 2001 d.d. 8/5/2001  
Via Torre Bianca, 28  
Tel. e Fax 040/660779

## FISIOMED ITALIA S.R.L.

DIAGNOSI E TERAPIA DELL'OSTEOPOROSI  
Densitometria ossea computerizzata - MOC  
Aut. Min. San. 17/4832 - 2001 d.d. 8/5/2001  
Via Torre Bianca, 28  
Tel. e Fax 040/660779

## ISTITUTO CITTÀ DI FISIOTERAPICO TRIESTE

Dir. Sergio Bernabè  
Specialista in Ortopedia e Neurologia Sport  
Dir. Diego Colaninno  
Specialista in Neurologia e Neurologia  
Dir. Paolo Longo  
Specialista in Ortopedia e Traumatologia  
Piazza San Giovanni 1 - 1° piano - Tel. 040/62548

**CASA DI CURA "PINETA DEL CARSO"**  
Viale Stazione, 26 - 34011 Trieste (Trieste)  
Direzione Sanitaria: dott. Giuseppe Casarini, spec. in igiene  
SERVIZIO DI RICOVERO E AMBULATORIO SPECIALISTICI  
ALLERGIOLOGIA RESPIRATORIA  
Spec. in Fisiologia e Malattie dell'Apparato Respiratorio, Medicina del lavoro  
ORTODONZIA  
Spec. in Ortodonzia  
ORTOPEDIA  
Spec. in Ortopedia e Traumatologia  
Dermatologia  
Spec. in Dermatologia  
Tel. 040/3784105-147115 - Fax 040/371170 - Site internet: www.pinetadelcarso.com  
AUT. D.P.G.R. 0225/PRES. D.D. 13-06-01 in corso di rinnovo

**CASA DI CURA "PINETA DEL CARSO"**  
Viale Stazione, 26 - 34011 Trieste (Trieste)  
Direzione Sanitaria: dott. Giuseppe Casarini, spec. in igiene  
SERVIZIO DI RICOVERO E AMBULATORIO SPECIALISTICI  
DIABETOLOGIA E MEDICINA INTERNA  
Spec. in Diabetologia e Malattie del Ricambio, Medicina Interna  
GASTROENTEROLOGIA  
Spec. in Medicina dell'Apparato Digestivo, Fisiologia e Malattie dell'Apparato Respiratorio  
Tel. 040/3784105-147115 - Fax 040/371170 - Site internet: www.pinetadelcarso.com  
AUT. D.P.G.R. 0225/PRES. D.D. 13-06-01 in corso di rinnovo

**FARMACIA ALLA MADONNA DEL MARE**  
dott.ssa Claudia Torrisi  
Omeopatia - Erboristeria  
Veterinaria - Cosmesi - Dietetica  
Prima infanzia - Articolari sanitari  
040/48102  
dal lunedì al venerdì: 08.30/13.00 - 16.00/19.30 sabato: 08.30/13.00  
34133 Trieste - Largo Flavia, 2 (ang. V. Cavour)  
Tel. 040/361655 - Fax 040/361381 - www.farmaciamadonnadelmare.it

**Dott. ALESSANDRO PARMA**  
Medico Chirurgo  
Malattie Reumatiche  
Specialista in Medicina Interna  
Specialista in Nefrologia  
Via San Giacomo in Monte n° 16 - Trieste  
Tel. 040/7606100  
Aut. Min. San. 17/4832-2001 d.d. 8/5/2001

Per la pubblicità in questa rubrica: MANZONI & C. - 040.6728318

## ORE DELLA CITTÀ

Attività  
Pro Senectute

Il «Centro ritrovo anziani» di via Valdirio 11, è aperto dalle 14 alle 18.30.

Consultorio  
familiare

Si comunica che, a partire da oggi, il Consultorio familiare Onlus di via Rismondo 11 sospende per ferie le sue attività. Queste riprenderanno regolarmente lunedì 1 settembre.

I venerdì  
di Bronzi

Oggi alla «Tolada» di via Di Vittorio 3, ultima serata in compagnia del cabarettista triestino Luciano Bronzi. Per prenotare si prega di telefonare allo 040/382530.

Biblioteca  
civica

Si comunica che la Biblioteca civica «Attilio Hortis» rimane chiusa al pubblico in questo mese di agosto per l'annuale revisione delle raccolte.

Associazione  
deportati

L'Associazione deportati e perseguitati politici italiani antifascisti Adppia con sede in via Mazzini 30 resterà chiusa per ferie fino al 17 agosto.

Triestina  
Club

Per sostenere sempre più la squadra di calcio del nostro cuore sta nascendo un nuovo Triestina Club con sede provvisoria presso il Buffet Lily in via Rittmeyer 8, tel. 040/635052. La denominazione sarà: Triestina Club Il Rione. Per informazioni e adesioni tel. 040/1952330.

Lega  
nazionale

La segreteria della Lega nazionale rimarrà chiusa per ferie fino al 16 agosto. Dal 18 al 30 agosto gli uffici saranno aperti con orario 9-12.30. Il normale orario di segreteria riprenderà a partire dal 1.º settembre.

LineAmica  
Gay e Lesbica

Se hai bisogno o semplicemente voglia di parlare, di comunicare, di aprirti, di trovare qualcuno che ti ascolti, chiama la linea amica gay e lesbica. Troverai anche una risposta sulla prevenzione dell'Aids, sui locali, sui punti di incontro, sempre nel rispetto del reciproco anonimato. Il servizio risponde al numero telefonico 040/630606 o via chat ogni lunedì dalle 20.30 alle 22.30. La e-mail e la chat sono disponibili sul sito [www.retecivica.trieste.it/circolarcabalenno](http://www.retecivica.trieste.it/circolarcabalenno).

Biblioteca  
del Seminario

La Biblioteca del Seminario vescovile rimarrà chiusa al pubblico per i consueti lavori di riordino estivo fino a venerdì 19 settembre, verrà riaperta il seguente lunedì 22.

Associazione  
partigiani

La sede dei Comitati provinciali dell'Anpi, dell'Aned e dell'Anppia, via F. Crispi 3, rimarrà chiusa per tutto il mese di agosto. L'attività sarà ripresa lunedì 1 settembre.

## MOSTRE

Falcone e il linguaggio  
del marinaio nell'arte

Oggi alle 19 al MinervaArtCaffè (via San Francesco, 18) si inaugura la mostra intitolata «Il linguaggio magico del marinaio» che presenta una serie di quadri di Gianfranco Falcone. È nato a Taranto, lavora a Venezia ed esordisce come artista a Trieste: evidentemente le città di mare scandiscono l'esistenza di Gianfranco Falcone e al mare stesso è legata la sua attività professionale. Falcone esordisce «con ritardo» rispetto ad un impegno artistico iniziato nel 1986 con la realizzazione di disegni a china e si è evoluto negli anni successivi attraverso l'elaborazione di una espressione materico-segnica che ha come medium l'uso di materiali tipo il legno, le conchiglie, i semi, la sabbia, le pietre di fiume, i chicchi di orzo.

Il risultato è una pittura composita, che coniuga forme geometriche con segni calligrafici, e che si esprime non attraverso un linguaggio accademico (che procederebbe da sistemi precedentemente esistenti), ma attraverso un linguaggio che elabora un proprio sistema, sicuramente arbitrario, in una logica da rito magico.

La mostra sarà visitabile fino a venerdì 12 settembre dalle 7 alle 20.30 (tutti i giorni, escluso domenica e festivi).

I comunicati per le «Ore della città» devono essere inviati in redazione via fax (040/3733209) e 040/3733209 almeno due giorni prima della pubblicazione. Devono essere battuti a macchina, firmati e devono avere sempre un recapito telefonico (fisso o cellulare). Non si garantisce la pubblicazione.

Gruppo  
di mutuo aiuto

Coloro che desiderano raccontare la loro esperienza di malattia, o ricevere suggerimenti e indicazioni possono partecipare a dei gruppi specifici d'incontro che si terranno ogni primo lunedì del mese nella sala conferenze della Lega contro i tumori al 3.º piano del Sanatorio Triestino in via Rossetti 62, dalle 15.30 alle 17.30. Telefonare dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12 allo 040/398312.

Palma  
di Maiorca

Con il gruppo pesca del Cral - Autorità portuale, soggiorno alle Baleari dal 5 al 12 ottobre prossimo. Informazioni per i soci e ritiro del programma, al lunedì e giovedì, in segreteria alla Stazione marittima, dalle 17 alle 19, tel. 040/300363. Il mese di agosto solo il lunedì.

Stanza  
d'ascolto

L'abuso di bevande alcoliche è alla base di numerosi comportamenti a rischio. Per aiutarvi, l'Astra, Associazione per il trattamento delle alcolizzazioni, apre una «stanza d'ascolto». Siamo a vostra disposizione ogni venerdì dalle 10 alle 11 presso il Distretto sanitario 3 in via Valmaura 59. Inoltre l'associazione è attiva dal lunedì al venerdì dalle 16 alle 18 in via dell'Abrò 11, tel. 040/639152.

Problemi di fede  
per telefono

L'Associazione cattolica per il catechismo di strada ricorda che per problemi di fede si può telefonare ai seguenti numeri (risponderà una voce amica): martedì 9-11 tel. 040/301411, risponderà un padre francescano; venerdì 21-23 tel. 040/53338, risponderà un padre gesuita; venerdì 20-23 telefono 040/631430, risponderà un sacerdote diocesano.

In crociera  
con il Cral

Il gruppo culturale del Cral - Autorità Portuale di Trieste informa che continuano, fino a disponibilità, le iscrizioni alla crociera nel Mediterraneo (Italia, Tunisia, Spagna e Francia), prevista dal 21 al 28 settembre. Informazioni e iscrizioni presso la sede della Stazione Marittima ogni mercoledì dalle 17.30 alle 19.30, telefono 040/300363 con stesso orario.

## PICCOLO ALBO

Rinvenuto mazzo chiavi via Giulia alta domenica 27 ore 13, portachiavi con inciso nome femminile, 10 chiavi tel. 339/6036806.

Smarriti sabato 26 luglio (tarde mattinata) Galleria Tergeste un paio di occhiali da donna marca Versace, vetri grigi, fusto scuro con puntini rosa in trasparenza. Chi li avesse trovati è pregato di telefonare allo 040/43244 ore serali. Grazie.

Smarriti il 25 luglio gatto orientale (varietà di siamese) nero, occhi verdi di un anno, non castrato in zona Piazza Scrocca/Salita Trenova. Chi lo ritrova è pregato di chiamare il numero 040/363589 e riceverà congrua ricompensa.

Cerchiamo gatta (certosino 4 anni), grigia (occhi verdi) scomparsa da casa, Muggia Loc. Piasò il 22 luglio. Si prega di telefonare allo 040/274035.

Operetta al Rossetti e al Verdi. Continua in due sedi il Festival dell'operetta di Trieste. All'20.30, al Teatro Verdi, seconda rappresentazione de «Il Pipistrello»; alla stessa ora, al Teatro Rossetti, va in scena «Orfeo all'inferno».

Jazz al teatro Romano. Tornano gli spettacoli al Teatro Romano. Questa sera in cartellone, alle ore 21, concerto di musica Jazz dell'Orchestra regionale del Friuli Venezia Giulia.

Concerto dell'Ongia a Muggia. In piazza Marconi, a Muggia, nell'ambito della rassegna «Muggia sotto le stelle» in programma il concerto della banda Ongia.

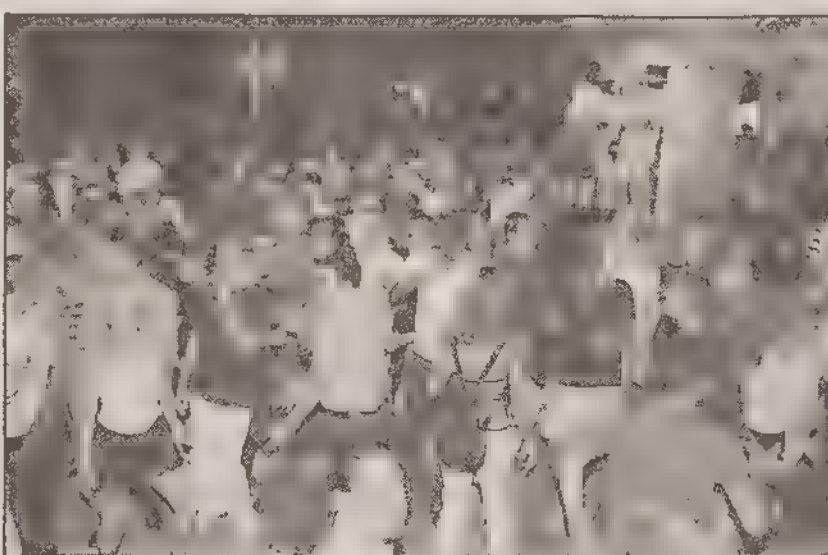
Scienza a Grignano. Aperto fino alle ore 21 il Laboratorio dell'Immaginario scientifico, il museo di divulgazione della scienza. Allestita in questo periodo, oltre alla normale rassegna di giochi scientifici, la mostra «Micromondi».

Marionette a Miramare. Il parco di Miramare, nei pressi del Castello, ospita nel tardo pomeriggio (inizio ore 18) uno spettacolo delle Marionette di Podrecca, tutto dedicato ai bambini.



Serate di musica a Sistianna. La Baia di Sistianna prosegue la lunga festa dell'estate. Questa sera musica dal vivo alla Caravella, e a

alle 3 del mattino, invece, il Cantera café, discoteca sulla spiaggia di castelletto. A Caravella, dalle 18, il parcheggio è gratuito.



partire dalle 20 e fino alle 24 mercatino delle pulci in riva al mare. Apre alle 22 e fino

Luci e Suoni a Duino. Alle ore 21.15 e alle 22.30 spettacolo di luci e suoni, vi-

sibile via mare, del Castello di Duino. Si racconta la storia del Castello, dei suoi abitanti e dei prestigiosi ospiti. Informazioni al castello.

Sagra a Muggia. Serata ricca di possibilità per gli appassionati dell'andare per sagre. I principali appuntamenti riguardano Muggia (dalle 18.30, i chioschi sono ubicati nel porticciolo).

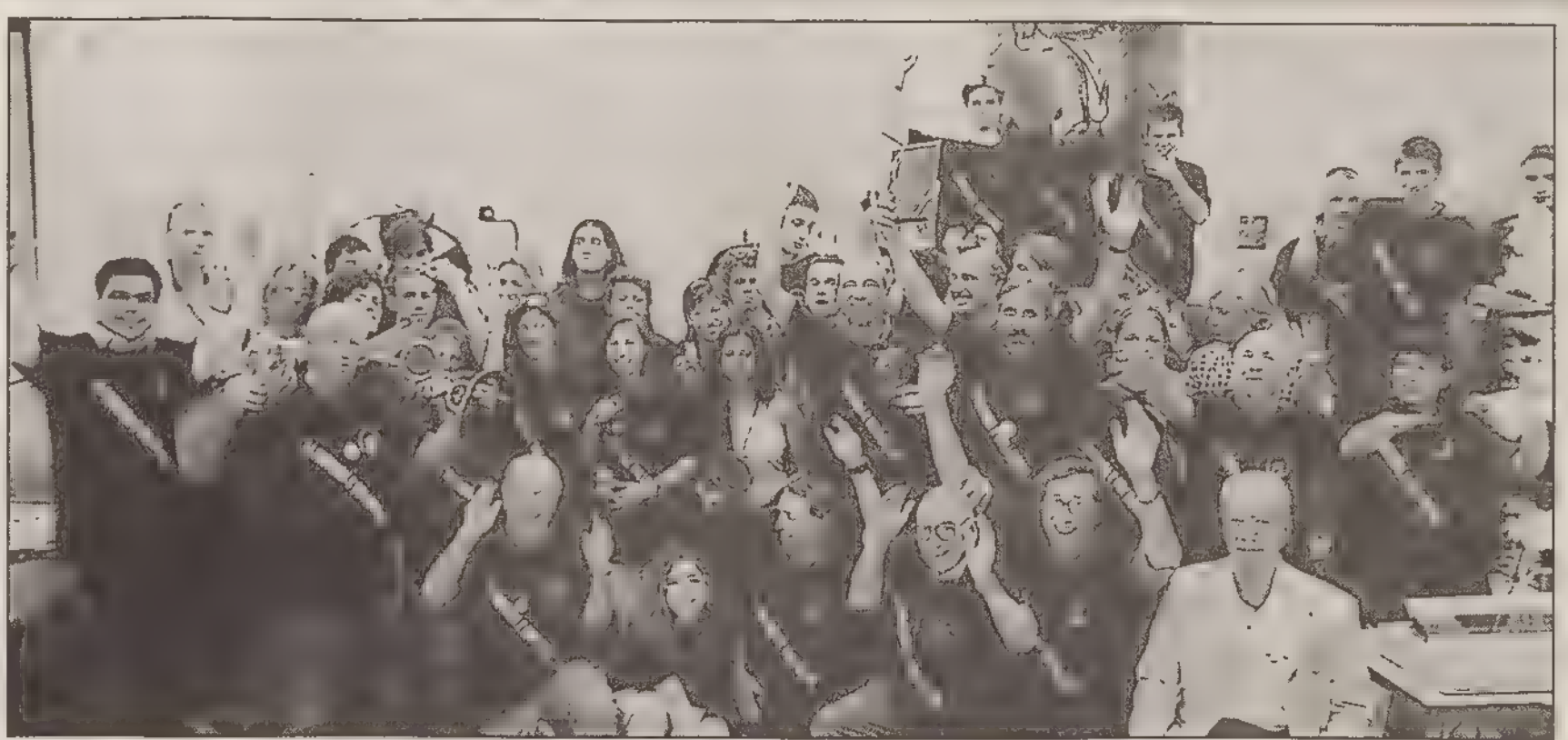
Sagra a Chiabrola. Sul piazzale antistante il Palasport di Chiabrola (con Ponziana in festa 4), Ponziana garantisce la manifestazione anche in caso di pioggia.

Sagra a Roiano. Sul campo di calcio di Roiano (nei pressi della cavalcavia di Barcola). Intrattenimento come da copione: menu di carne e pesce alla griglia, musica dal vivo, fiumi di birra.

Museo del Mare. Serata dedicata alla «Tratta dei cefali». Incontro-conferenza con Sergio Dolce e Marino Vocci (ore 21) nel giardino del museo.

Molo IV: impazza Trieste Village. Ancora una serata di musica dal vivo al Triest Village sul Molo IV. Appuntamento con la ristorazione e la musica dal vivo dalle 20.

(a cura di Francesca Capodanno)



## Studenti premiati per il «Progetto estate» della Provincia

Nella foto una parte dei premiati in Provincia per il progetto attivato dall'assessorato all'istruzione «Provincia estate studenti», collegato ai progetti «Giovani anziani» e «Studenti, anziani, disabili insieme». Lo scopo del progetto è quello di far svolgere ai giovani attività gratuita e continuativa durante l'estate mentre le scuole sono chiuse, privilegiando l'aspetto ludico e della salute, anche se collegati a numerosi tornei in diverse discipline in varie parti della città indetti come «Trofei Provincia di Trieste». Le discipline spaziano dal green volley, al beach volley e beach soccer sulla sabbia, al calcio a 5, al basket, al tennis, al pattinaggio a rotelle, alle bocce, o giochi tradizionali come le lavare piastre, ed altri ancora. Il progetto ha anche lo scopo di avvicinare i giovani a persone di diverse generazioni. A tutti i partecipanti è stata regalata una maglietta su cui c'è una scritta che è lo slogan dell'iniziativa «La Provincia è con i giovani» e le iniziative hanno coinvolto alcune migliaia di partecipanti fino al 18 agosto al molo IV si svolgeranno nell'ambito del progetto attività e tornei di beach volley e beach soccer (pallavolo e calcio su sabbia), mentre altre attività si svolgeranno nella pineta di Barcola. Le iscrizioni sono raccolte al numero 347/9828810 (associazione Benessere o all'assessorato all'istruzione e sport della Provincia 040/3798465).

## FARMACIE

Dal 28 luglio  
al 2 agosto

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30.

Farmacie aperte anche dalle 13 alle 16: piazza Oberdan 2, tel. 364928; piazzale Gioberti 8 (S. Giovanni), tel. 54393; via Mazzini 1/a (Muggia), tel. 271124; Sistianna, tel. 208334 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

Farmacie aperte anche dalle 19.30 alle 20.30: piazza Oberdan 2; piazzale Gioberti 8 (S. Giovanni); via Baiaumonti 50; via Mazzini 1/a (Muggia); Sistianna, tel. 208334 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30: via Baiaumonti 50, tel. 812325.

Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040 350505 Televita.



## A un quarto di secolo dalla maturità al «da Vinci»

Ha festeggiato il 25.º anniversario dell'esame di maturità la classe V E dell'Istituto «da Vinci». Da sinistra in piedi Paolo Scamporle, Viviana Re, Fabio Paoletti, Giorgio Chersovani, Rosanna Trento, Marino Mingolla, Tiziana Zugna, Ornella Vergerio, Nicola Tenerelli, Roberto Ramani, Donatella Benvenuto, Wilma Koscic, Silvia Fonda, Dario Umeke. Da sinistra seduti: Sandro Spinelli, Giorgio Maraschini, Donatella Dagri, Robert Sfragola, Maurizio Miliani. Assente giustificato Claudio Burolo; ingiustificate altre due.

## ELARGIZIONI

- In memoria Rino Coloni nel XXI anniv. (1/8) dalla moglie 50, dal fratello e cognata 25 pro Aism.  
- In memoria di Anna Immann (26/7) dalla figlia Sabina 50 pro Ass. de Banfield.  
- In memoria di Paolo Iuradina nel XXX anniv. dalla moglie Iolanda 50 pro Frati di Montezza (pane per i poveri).  
- In memoria di Marioaluisa Georgacopulo da Anna e Marco 25 pro Ass. de Banfield, 25 pro Comunità greco-orientale.

- In memoria di Mario Catani nel giorno del suo 100.º compleanno (1/8) da Edda e Mario 50 pro Burlo Garofolo (bambini leucemici).  
- Per il compleanno della mamma (1/8) e del papà Dante (24/8) da Elda Turchesi 50 pro Airc.  
- In memoria di Fulvia Serani nel IX anniv. (1/8) dalla figlia Elena 25, dalla famiglia Flavio Katalan 20 pro Centro tumori Lovenati.

- In memoria di Giulia Stogaus per il II anniv. (1/8) dalla mamma e papà 100 pro Fondazione Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin; dalle zie Vida ed Ernesta 50 pro Agmen; dai nonni Armando e Liliana 40 pro Fondazione Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin.  
- In memoria di Luigi Vittorelli nel I anniv. (1/8) dai

suoi cari 50 pro Frati di Montezza (pane per i poveri).  
- In memoria di Marta Zanetti Batich per il compleanno (1/8) dalla famiglia 50 pro Parrocchia S. Vincenzo de' Paoli (poveri).  
- In memoria di Carlo Punter nel XXX anniv. dalla moglie Iolanda 50 pro Frati di Montezza (pane per i poveri).  
- In memoria di Giordano

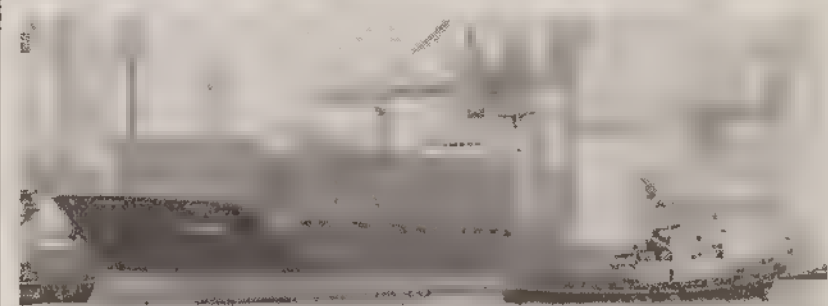
Saccari nel I anniv. e di tutti i fratelli e sorelle dai familiari 50 pro Fondazione Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin (bambini vittime delle guerre).  
- In memoria di Milan Sila (90) per il compleanno dalla moglie Angela 100 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Edes Benedetti da Renata e Fulvia 50 pro Frati di Montezza (pane

per i poveri); 50 pro Ass. Amici del cuore.  
- In memoria di Edes Benedetti ved. Cortesi da Maria Luisa Becci 25 pro Domus Lucis Sanguinetti.  
- In memoria di Dinora Bisiani Buttinari dalle fam. Bisiani e Pippan 90, da Edda e Liliana Cibelli 50 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Matteo Crivellari da Antonietta de Gravisi 25 pro Ospedale di Cattinara (cardiologia).  
- In memoria della prof. Lelia Cusciani da Lucio e Adriana Calvi 30 pro Medici senza frontiere.

- In memoria di Gaia Dallara dalla nonna Bruna e zia Cici 50, dai cugini Riccardo, Mirella, Daniela e Barbara 25 pro Agmen; dalle cugine Licia e Cinzia 20 pro Ass. Azzurra (malattie genetiche).  
- In memoria di Giovanni Fabi dagli ex colleghi 100 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Andrea Giachetti dalla fam. Antonio Fonda 25 pro Centro tumori Lovenati.

- In memoria di Giuliana dalle amiche Rosetta e Liliana 10 pro Astad.  
- In memoria di Andreina e Luca Giuras dalla figlia Licia 25 pro Ass. Azzurra (malattie rare).  
- In memoria di Angela Maruzzi dalla fam. Bon 25 pro Aism (sez. di Trieste).

## MOVIMENTO NAVI



ARRIVI  
Ore 7 Gr LEFKA ORI da Igoumenitsa a orm. 57; ore 7 Gr MSC SICILY da Ashdod a molo VII; ore 7 Tu ULUSOY 4 da Istanbul a orm. 47; ore 8 Li NEW ACE da Banias a Slot; ore 13 Tu UND BIRLIK da Istanbul a orm. 31; ore 18 Gr PELLA da Durazzo a orm. 15; ore 18 Ma GRECIA da Durazzo a orm. 22; ore 20 Le FM SPIRIDON da Port Said a orm. 4; ore 20.35 Li MARCONI da Grado a Staz. Mar.; ore 21 Li ADRIA BIANCA da Venezia a molo VII.  
PARTENZE  
Ore 2 Ma SEATRIUMPH da Slot 3 - ordini; ore 8 Li MARCONI da Staz. Mar. a Grado; ore 13 Bs VENEZIA da orm. 22 a Durazzo; ore 14 Gr LEFKA ORI da orm. 57 a Igoumenitsa; ore 14 Gr MASC SICILY da molo VII a Ravenna; ore 18 Gr MINERVA SIMPHONY da Slot 4 - ordini; ore 20 Tu ULUSOY 4 da orm. 47 a Cesme; ore 21 Tu UND BIRLIK da orm. 31 a Istanbul.

## I COLLEGAMENTI NEL GOLFO

## TRIESTE-MUGGIA (25 aprile-15 settembre)

| FERIALE                                                                                                                                                          | FESTIVO                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Partenza da TRIESTE<br>6.45, 7.50, 9.00, 10.10, 11.20, 14.00, 15.10, 16.20, 17.30, 19.35                                                                         | Partenza da TRIESTE<br>9.30, 11.00, 13.30, 15.00, 16.30, 18.00 |
| Arrivo a MUGGIA<br>7.15, 8.20, 9.30, 10.40, 11.50, 14.30, 15.40, 16.50, 18.00, 20.05                                                                             | Arrivo a MUGGIA<br>10.00, 11.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.30    |
| Partenza da MUGGIA<br>7.15, 8.25, 9.35, 10.45, 11.55, 14.35, 15.45, 16.55, 18.05, 20.05                                                                          | Partenza da MUGGIA<br>10.15, 11.45, 14.15, 15.45, 17.15, 18.45 |
| Arrivo a TRIESTE<br>7.45, 8.55, 10.05, 11.15, 12.25, 15.05, 16.15, 17.25, 18.35, 20.35                                                                           | Arrivo a TRIESTE<br>10.45, 12.15, 14.45, 16.15, 17.45, 19.15   |
| TARIFFE: corsa singola: € 2,70; corsa andata-ritorno € 5,05; bicicletta € 0,55; abbonamento nominativo 10 corse € 8,70; abbonamento nominativo 50 corse € 20,90. |                                                                |

## TRIESTE-SISTIANA-DUINO-MONFALCONE (15 giugno-15 settembre)

| Attracchi: Trieste Molo Pescheria, Sistiana Molo Centrale, Duino porticciolo, Monfalcone porticciolo Nazario Sauro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trieste 8, Sistiana a. 8.45, p. 8.55, Duino a. 9.10, p. 9.20, Monfalcone a. 9.50, p. 10, Duino a. 10.30, p. 10.40, Sistiana a. 10.55, p. 11.05, Trieste a. 11.50, p. 12.40, Sistiana a. 13.25, p. 13.35, Duino a. 13.50, p. 14, Monfalcone a. 14.30, p. 14.40, Duino a. 15.10, p. 15.20, Sistiana a. 15.35, p. 15.45, Trieste a. 16.30, p. 16.45, Sistiana a. 17.30, p. 17.40, Duino a. 17.55, p. 18.05, Monfalcone a. 18.35, p. 18.45, Duino a. 19.15, p. 19.25, Sistiana a. 19.40, p. 19.50, Trieste 20.35.                                                                                                                                         |
| TRIESTE-BARCOLA (CEDAS)-GRIGNANO (25 aprile-15 ottobre)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Trieste 8, Barcola a. 8.20, p. 8.30, Grignano a. 8.55, p. 9.05, Barcola a. 9.30, p. 9.40, Trieste a. 10, p. 10.10, Barcola a. 10.30, p. 10.40, Grignano a. 11.05, p. 11.15, Barcola a. 11.40, p. 11.50, Trieste a. 12.10, p. 12.20, Grignano a. 12.30, p. 12.40, Barcola a. 13.55, p. 14.05, Barcola a. 14.30, p. 14.40, Trieste a. 15, p. 15.10, Barcola a. 15.30, p. 15.40, Grignano a. 16.05, p. 16.15, Barcola a. 16.40, p. 16.50, Trieste a. 17.10, p. 17.20, Barcola a. 17.40, p. 17.50, Grignano a. 18.15, p. 18.25, Barcola a. 18.50, p. 19, Trieste a. 19.20, p. 19.30, Grignano a. 19.55, p. 20.05, Barcola a. 20.30, p. 20.40, Trieste 21. |
| (*Corsa supplementare fino al 14-9)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## TRIESTE-GRADO

| 22 giugno-7 settembre<br>m/n Delfino Verde                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PARTENZE DA TRIESTE (molo Pescheria): 8.15, 12.15, 16.45.                                                                                                                            |
| ARRIVO A GRADO (molo Torpediniere): 9.45, 13.45, 18.15.                                                                                                                              |
| PARTENZE DA GRADO (molo Torpediniere): 10, 14, 18.30.                                                                                                                                |
| ARRIVO A TRIESTE (molo Pescheria): 11.30, 15.30, 20.                                                                                                                                 |
| TARIFFE: corsa singola € 3,60; corsa andata/ritorno € 5,50; abbonamento nominativo 10 corse € 21,70; abbonamento nominativo 50 corse € 43,40; ciclomotore € 3,55; bicicletta € 0,55. |

## LIGNANO, ROVIGNO E BRIONI

| M/n MARCONI (Molo Bersaglieri 1 luglio-31 agosto)                                                                                                                                                                                   | no a. 18.35, p. 18.45, Grado a. 19.25, p. 19.40, Trieste a. 20.35.                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MARTEDÌ. Trieste p. 8, Lignano a. 9.10, p. 9.30, Parenzo a. 11.05, p. 11.20, Rovigno a. 11.50, p. 12.05, Brioni a. 12.40, p. 16.30, Lignano a. 17.05, p. 17.15, Parenzo a. 17.45, p. 18, Lignano a. 19.35, p. 19.50, Trieste a. 21. | SABATO. Trieste p. 8, Lignano a. 9.10, p. 9.30, Parenzo a. 11.05, p. 11.20, Rovigno a. 11.50, p. 12.05, Brioni a. 12.40, p. 16.30, Rovigno a. 17.05, p. 17.15, Parenzo a. 17.45, p. 18, Lignano a. 19.35, p. 19.50, Trieste a. 21. |
| MERCOLEDÌ. Trieste p. 8, Grado a. 8.55, p. 9.10, Pirano a. 9.50, p. 10, Rovigno a. 11.15, p. 11.30, Brioni a. 12.05, p. 16.30, Rovigno a. 17.05, p. 17.20, Pirano a. 18.35, p. 18.45, Grado a. 19.25, p. 19.40, Trieste a. 20.35.   | DOMENICA. Trieste p. 8, Grado a. 8.55, p. 9.10, Pirano a. 9.50, p. 10, Rovigno a. 11.15, p. 11.30, Brioni a. 12.05, p. 16.30, Rovigno a. 17.05, p. 17.20, Pirano a. 18.35, p. 18.45, Grado a. 19.25, p. 19.40, Trieste a. 20.35.   |
| GIOVEDÌ. Trieste p. 8, Lignano a. 9.10, p. 9.30, Parenzo a. 11.05, p. 11.20, Rovigno a. 11.50, p. 12.05, Brioni a. 12.40, p. 16.30, Rovigno a. 17.05, p. 17.15, Parenzo a. 17.45, p. 18, Lignano a. 19.35, p. 19.50, Trieste a. 21. | CATAMARANO SAN FRANGISCO (solo martedì) Rovigno 8.10, Parenzo 9.30, Trieste a. 10.30, Trieste p. 18, Parenzo 19.20, Rovigno 20.10.                                                                                                 |
| VENERDÌ. Trieste p. 8, Grado a. 8.55, p. 9.10, Pirano a. 9.50, p. 10, Rovigno a. 11.15, p. 11.30, Brioni a. 12.05, p. 16.30, Rovigno a. 17.05, p. 17.20, Pirano a. 18.35, p. 18.45, Grado a. 19.25, p. 19.40, Trieste a. 20.35.     | PRINCE OF VENICE (solo martedì) Parenzo p. 8, Isola a. 8.45, p. 9, Trieste a. 9.45, p. 17.45, Isola a. 18.30, p. 18.45, Parenzo a. 19.45.                                                                                          |

## CULTURA &amp; SPETTACOLI



60. mostra internazionale d'arte cinematografica

venezia 27 agosto - 6 settembre 2003

CINEMA Presentata ieri a Roma la 60.a Mostra internazionale che alzerà il sipario il 27 agosto

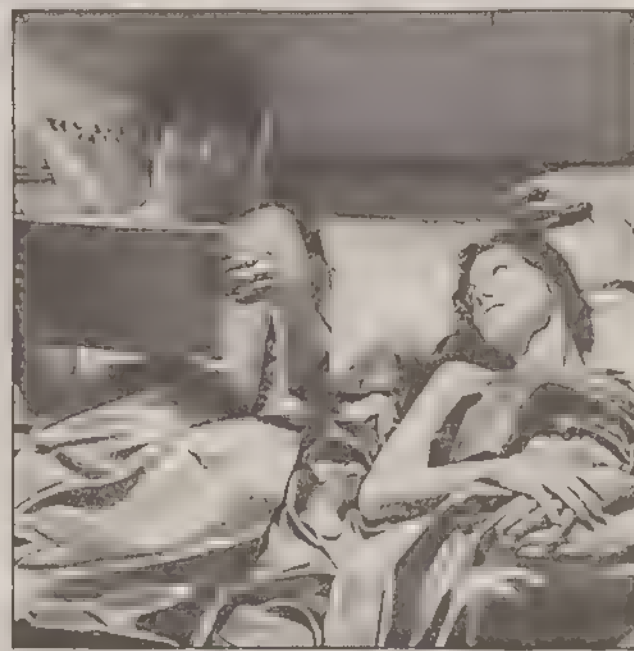
## Venezia: tre italiani in gara, i big fuori

Bellocchio, Benvenuti e Winspeare in concorso. Leone d'oro a De Laurentiis

ROMA «Il cinema è più vivo che mai», afferma Moritz de Hadeln, per il secondo anno direttore della Mostra internazionale d'arte cinematografica di Venezia, quasi a voler smentire insinuazioni contrarie. Quasi 1600 le opere arrivate quest'anno, un anno che segna il rilancio del cinema europeo e il rinnovato entusiasmo delle produzioni americane per la Mostra di Venezia.

De Hadeln ringrazia i numerosi partner e collaboratori, lamenta i soliti problemi di budget che gravano sul festival, un festival che ha bisogno della costituzione di un mercato che ne consentirebbe un vero rilancio: indica gli spazi adatti, le infrastrutture dell'aeroporto Nicelli, al Lido, che necessiterebbero solo di pochi interventi per poter ospitare stand, uffici, salette di proiezione per un vero e proprio mercato del cinema. C'è chi è d'accordo, chi no, chi, tra una folla accaldata di critici, giornalisti e presunti tali, si distrae e parla d'altro, questa è ordinaria amministrazione, molti in realtà sono nella speranza di qualche piccola polemica, pronti a cogliere battute sagaci e a fare domande di cui potremmo fare a meno, ad accendere qualche miccia che l'esperto de Hadeln spegne all'istante con risposte che non ammettono repliche.

Se questo è il colore della conferenza stampa, tenuta ieri a Roma per presentare il programma della 60.ma Mostra del cinema di Venezia, che alzerà il sipario il 27 agosto, la sostanza sono i 143 titoli presentati nelle diverse sezioni. «Buongiorno, notte» di Marco Bellocchio, «Segreti di stato» di Paolo Benvenuti e «Il miracolo» di Edoardo Winspeare, i tre italiani in concorso insieme, tra gli altri, alla libanese Randa Chahal Sab-



In alto da sinistra, e in senso orario: Kate Judson e Naomi Watts in una scena del film di James Ivory; Nicholas Cage recita per Ridley Scott; Nicole Kidman attesissima a Venezia con «The Human Stain» di Robert Benton, anche se la sua presenza non è confermata; un'inquadratura del film del regista serbo Srdjan Karanovic; «Segreti di stato» di Paolo Benvenuti, una delle tre pellicole made in Italy che scenderanno in concorso alla Mostra di Venezia.



il libro, curato da de Hadeln e Stefano Della Casa, «Capitani coraggiosi. Produttori italiani 1935-1945». Uno spazio all'Hotel Excelsior destinato all'industria, le «Lezioni di cinema» organizzate da Italia Cinema, orari delle proiezioni più accettabili, la terrazza Martini al Lido.

Alcune domande velate di polemica a de Hadeln, chiudono la conferenza stampa. Perché non c'è il film di Bergman? Il regista non era soddisfatto del riversamento in pellicola del film girato in digitale, infatti il maestro si è alquanto arrabbiato con chi gli aveva consigliato di girare in digitale! È vero che certi film commerciali rifiutano di andare a Venezia per non essere classificati come film d'autore? Domanda assurda a cui il direttore risponde con stizza. E la giuria? Vi sarà comunicata più in là. Quasi tutti i film americani sono fuori concorso, come mai? Succede a tutti i festival, forse gli americani hanno paura di perdere! I due film iraniani affrontano temi politici? Tutto è politico, comunque sì... non spetta a un festival criticare il governo di un paese ma dare voce ai cineasti di quel paese affinché si possano esprimere. Il budget del festival? Troppo basso, circa 5 milioni di euro, pari a quello di un piccolo festival svizzero... Le piacerebbe dirigere un festival piccolo, avrebbe meno problemi? Cara signora, non ho ancora intenzione di ritirarmi! In queste occasioni ognuno fa la sua parte ma quel che conta, alla fine, sono i film, e ci sembra che quest'anno il panorama sia vario e interessante, uno sguardo sulla contemporaneità, un cinema che racconta la vita oggi grazie a registi, attori, divi e divette, produttori, intellettuali e meno intellettuali. Guardiamo i film, ne parleremo dopo.

Chiara Barbo

FUMETTI Morto a Milano il disegnatore. Ammalato da tempo di sclerosi a placche aveva compiuto da poco 70 anni

## Con Crepax se ne va una rivoluzione di nome Valentina

La carica erotica delle storie e la struttura libera dei disegni hanno imposto il suo stile

MILANO È morto la notte scorsa a Milano il disegnatore Guido Crepax, il creatore della celeberrima Valentina. Malato da tempo di sclerosi a placche, aveva da poco compiuto 70 anni. «Negli ultimi due mesi in ospedale, prima al Policlinico e poi al Radaelli, stava malissimo - ha commentato la nipote Valentina - a tratti era entrato anche in coma».

La sua morte, un paio d'anni fa, l'aveva vissuta in diretta. Come fosse uno scherzo surreale. Giocando d'anticipo sul tempo, un giornale aveva annunciato che Guido Crepax se n'era andato per sempre. Ma lui non aveva fatto nemmeno gli scongiuri. «È capitato anche a Mark Twain. Come disse lui: spiace di dover smentire», il suo ironico commento. Proprio in quel periodo aveva debuttato come costumista dell'opera lirica «Lulu» di Alban Berg, in scena al Teatro Massimo di Palermo.

In quei giorni, Crepax stava coccolando un nuovo progetto. Sognava di trasformare in un racconto a fumetti «Il piacere» di Gabriele D'Annunzio. Del resto, chi poteva farlo meglio di lui? I suoi detrattori non lo avevano sempre accusato di aver costruito un mondo dannunziano, decadente e fin troppo d'élite, attorno

a Valentina e alle altre eroine delle sue storie? Quella nuova opera, purtroppo, non la finirà mai. Anche se si è sforzato di disegnarla, con sempre maggiore fatica, nei giorni che hanno preceduto il suo ricovero in ospedale.

Celebrato da critici e scrittori di culto come Roland Barthes (che definiva i fumetti «grande metafora della vita»), Alain Robbe-Grillet e Gillo Dorfles, Crepax era approdato al mondo dei fumetti quasi per caso. Milanese, nato il 13 luglio del 1933, fin da bambino s'era sempre divertito a disegnare, creando una sorta di personale bestiario che, ormai adulto e famoso, teneva in bella mostra nel suo studio. Scegliere Architettura, all'università, era stato quasi automatico. Anche se lui preferiva inventare copertine di dischi, piuttosto che mettersi a immaginare case, vicoli, palazzi, stazioni ferroviarie e aeroporti.

Quasi per scherzo, nel



Il disegnatore Guido Crepax con il suo personaggio più popolare: Valentina.

1953, aveva inventato la copertina per un disco del jazzista Fats Waller. Il bozzetto venne accettato, aprendo una nuova strada. Tanto che da allora si divertì a creare oltre 250 cover originali per gli album dei musicisti più diversi, guadagnando un po' di soldi per pagarsi gli studi di architettura. «All'università ero uno studente mediocre. facevo una gran fatica con le formule matematiche», amava raccontare.

A fare l'architetto, seriamente, Crepax non ci ha mai pensato. Meglio tenta-

re la strada del grafico pubblicitario. Ma non si può fare per tutta la vita le illustrazioni per «Tempo Medico» o per la rubrica «Circuito Interno». Così lui si mise a disegnare una storia a fumetti, che nel maggio del 1965 apparve sul secondo numero della neonata rivista «Linus», battezzata così per rendere omaggio al nevrologico bambino creato da Charles Schulz. Protagonista assoluto era Philip Rembrandt, «modellato sugli eroi delle strip americane d'avventura. Aveva tanto di superpotere, un raggio

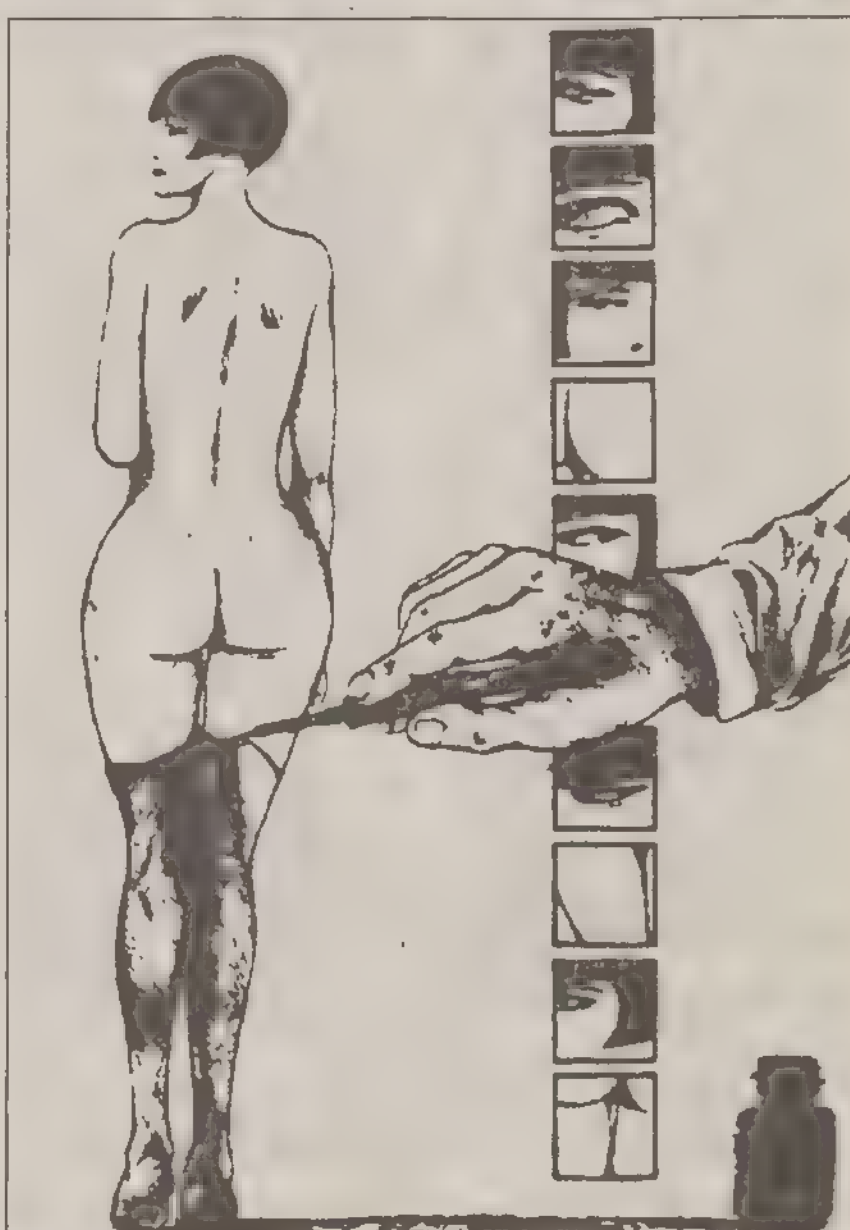
il cuore di Neutron. E avviandosi verso una carriera gloriosa, che l'avrebbe incoronata molto presto protagonista assoluta delle storie a fumetti. Tanto da far sparire il povero Philip Rembrandt negli Stati Uniti, vittima di una galoppante crisi d'identità e dell'annullamento della memoria. Spingendolo a ribattezzarsi Nessuno, proprio come l'omerico Ulisse.

Valentina, che nel tempo è invecchiata, ha partorito e allevato un figlio, Mattia, e poi è sparita dall'orizzonte di Crepax («era troppo

vecchia, non avevo più voglia di disegnarla»), è stata, per il fumetto italiano, come un ciclone in un negozio di cristalli preziosi. Perché incarnava la liberazione sessuale in tempi in cui il massimo della trasgressione era leggere l'ex nascosto tra le pagine del libro di scuola (del resto, lo stesso Crepax ammetteva: «Io sono un erotomane»). E perché le tavole delle sue numerose storie erano concepite come uno spazio libero. In cui un disegno sconfiggeva nell'altro, si dilatava, usciva dal formato tradizionale per inventarne altri mille. Sempre variabili. Ben prima che all'orizzonte spuntasse quel genietto di Frank Miller, che ha cambiato faccia al mondo dei supereroi con stile psichedelico.

Innamorato più del cinema che dei fumetti, Crepax non ha mai fatto mistero di avere creato Valentina pensando a un'attrice sparita troppo in fretta dagli schermi: Louise Brooks. Nel tempo altre donne hanno affollato il suo immaginario, altri personaggi, non così fortunati: Bianca, Anita. E le figure femminili di «Emmanuelle», «Histoire d'O», «Justine», i capolavori dell'eroticismo trasformati in racconti disegnati.

Niente, però, dopo Valentina ha portato così in alto il nome di Guido Crepax. Alessandro Mezzanà Lona



Valentina e Crepax, che si ritraeva nei panni di suo marito.

**MUSICA** È morto a ottant'anni Sam Phillips, leggendario fondatore dell'etichetta Sun Records

# Fu il primo a scoprire Elvis

Nel '56 cedette il contratto alla Rca per soli 35 mila dollari

**NEW YORK** È morto Sam Phillips, leggendario discografico fondatore dell'etichetta Sun Records: il primo a far incidere un disco a un ancora sconosciuto Elvis Presley. Aveva ottant'anni. È deceduto a causa di un enfisema polmonare.

Samuel Cornelius Phillips ebbe un'influenza enorme nel mondo musicale, indipendentemente dal fatto che fosse noto come lo scopritore di Elvis. Molti gli attribuirono il merito di avere inventato il rock'n'roll e di aver contribuito a cambiare l'atteggiamento dell'America verso la musica e le relazioni razziali. Oltre a Elvis, il cui contratto fu ceduto alla Rca per soli 35 mila dollari, Phillips fu determinante

nelle carriere di Carl Perkins, Johnny Cash, Jerry Lee Lewis, Roy Orbison e Charlie Rich.

Nato ottant'anni fa a Florence (Alabama), Phillips fu anzitutto un patito della radio, e dopo aver lavorato come presentatore nel suo Stato natale e a Nashville, si installò a Memphis (Tennessee) nel '45, dove nel '52 fondò la mitica etichetta Sun Records, con il suo studio di registrazione.

Fra i primi pezzi registrati nel piccolo studio della Sun - diventato leggendario nella storia del rock a causa del suo eco naturale - c'era Bear Cat, primo successo del cantante nero Rufus Thomas, la cui carriera arrivò fino agli anni '70, e Rocket 88, di Jackie Brenston (il sas-



Sam Phillips

sofonista di Ike Turner), considerato da molti specialisti il primo disco di rock'n'roll. Lo slogan della Sun Records era «registriamo qualsiasi cosa, dovunque e quando volete», e così nell'estate del 1953 un giovane camionista di Tupelo si recò nella sede

dell'etichetta per registrare una versione della canzone «My Happiness» per l'adorata madre, Gladys: il suo nome era Elvis Presley.

Secondo la leggenda, Sam aveva detto che se riusciva a «trovare un ragazzo bianco che canti come uno nero, posso diventare milionario», e al sentire la voce di Presley capì che forse la sua ora era arrivata. Dopo mesi di lavoro arrivò il primo singolo, che fu anche l'inizio di una rivoluzione culturale: «That's All Right». Nel buio e l'afa dello studio Sun, il rock'n'roll nacque come fusione di tutti i generi popolari del Sud americano: il rhythm'n'blues nero, un genere molto frequente fra gli artisti dell'etichetta, il country dei contadini bianchi e il

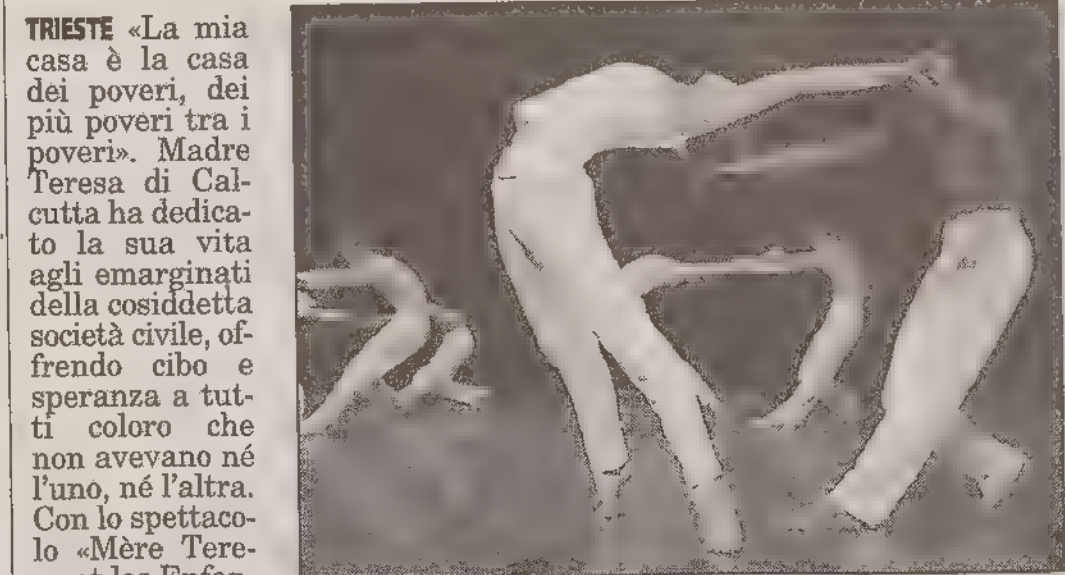
gospel religioso cantato da tutte le razze. Al mix occorreva aggiungere solo un ingrediente: lo spirito ribelle.

«Dio sa che non avevamo idea della reazione che avremmo causato, ma io sapevo da sempre che i giovani sono per natura ribelli, per loro è come respirare. E sapevo che questo avrebbe contribuito al lancio di questa musica», disse Phillips molti anni dopo.

Nel '56, Phillips cedette il contratto di Elvis alla Rca per 35 mila dollari, aprendo le porte al suo successo con «Heartbreak Hotel», e nel '69 vendette la Sun Records a un produttore di Memphis, i cui locali sulla Union Avenue sono diventati ora un museo musicale. Da allora, Phillips era tornato a lavorare per la radio.

**DANZA** Coreografia alla rassegna «MiramarEstate»

# E i giovanissimi di Béjart ballano per Madre Teresa



Il balletto di Maurice Béjart a «MiramarEstate».

so: quello di mettere in gioco l'energia, la freschezza, la gioia di danzare dei quindici giovani ballerini provenienti da tutto il mondo. Errori e imperfezioni si possono dunque perdonare, in particolare nei momenti corali, come quello percussivo in cui i danzatori utilizzano dei bastoni di legno per auto-

prodursi il ritmo, perché sostenuti da una solida presenza di gruppo e da una qualità individuale notevole. Si può perdonare meno a Béjart la scelta di descrivere la storia di Madre Teresa attraverso la storia parallela di una donna ricca che dona il proprio tempo e i propri averi ai bambini delle favelas brasiliane, in quanto nasconde un ragionamento da «coda di paglia»: quello della carità che, spesso, è solo un palliativo e, anzi, aiuta a perpetuare le ingiustizie sociali. Del resto, come si fa a non essere d'accordo con le parole di Madre Teresa, quando critica l'Occidente per aver dimenticato i bisogni spirituali dell'uomo? Come si fa non essere d'accordo quando dice: «Tutto ciò che facciamo è solo una goccia nell'oceano, ma se non lo facciamo, quella goccia mancherà»? Speriamo che questo spettacolo applaudito a lungo dal pubblico triestino, possa ricordare all'Occidente il grido di tutti quei bambini che, ancora oggi, sopravvivono a stento nel Sud del mondo.

Stefano Crisafulli

## Un recital il 27 agosto Bocelli davanti alle Piramidi

**IL CAIRO** Nello stesso teatro «Suoni e Luci», davanti alle Piramidi di Giza, nel quale il 21 luglio Riccardo Muti ha diretto l'orchestra di Ravenna, il 27 agosto Andrea Bocelli canterà per la prima volta in Egitto in un recital intitolato «Un tenore per tutti». Accompagnato dal soprano Maria Luigia Borsi e dal violino solista di Ruth Rogers, con l'orchestra dell'Opera del Cairo diretta da Marcello Rota, Bocelli si esibirà nel suo repertorio in parte molto noto e apprezzato dai musicofili egiziani.

## Per «ingiusto licenziamento» Liz denunciata dal giardiniere

**WASHINGTON** L'attrice Elizabeth Taylor, 71 anni, dovrà rispondere alle accuse di violazione di contratto e di discriminazione sessuale disseminate nei suoi confronti dal suo ex giardiniere. La causa intentata da Willem Van Muyden ha tutte le caratteristiche di un film noir: il giardiniere, che creò una specie di giungla degna di un film di Walt Disney nel giardino della Taylor, accusa il suo ex datore di lavoro di averlo licenziato, senza pagargli i 294.000 dollari dovuti, perché lui aveva respinto le avances sessuali del maggiordomo della villa.

**CINEMA** L'opera prima del regista Roberto Dordit s'inizierà a girare in ottobre

## «Apnea», debutto noir made in regione

**GORIZIA** Si chiama «Apnea» il nuovissimo noir made in Friuli Venezia Giulia. È in fase di preparazione, infatti, l'opera prima del regista Roberto Dordit, già autore di corti, documentari e spot, veneziano di nascita ma goriziano di adozione in virtù di una lunga residenza nel capoluogo isontino. Le riprese incominceranno in ottobre e si protrarranno per sei settimane in diversi luoghi della regione e in alcuni scorci del Veneto.

Produzione della Indigo Film - la casa che ha prodotto il fortunatissimo «L'uomo in più» di Paolo

Sorrentino, che ha fatto innumerevoli premi nazionali e internazionali - «Apnea» coagula numerose professionalità della regione che si sono incontrate a Roma e hanno maturato la scelta di radicare una storia cinematografica nei luoghi di origine. Della regione è la produttrice Francesca Cima, che è nata a Sacile e ha collaborato a lungo con Cinemazero di Pordenone. Lo staff organizzativo - Chiara Cordaro, Patrizia Di Lenardo, Paola Pegoraro - proviene da Udine e dintorni. Goriziano, invece, l'assistente alla regia: Matteo Oleotto, ventisei anni, allievo nella classe di regia al Centro sperimentale di cinematografia di Roma, fresco di menzione speciale al festival «In corto 2003» di Cinemanova a Palmanova per il suo cortometraggio «Passeranno anche stanotte».

Per le fasi di preparazione del film, la troupe si appoggerà al Centro Espressioni Cinematografiche di Udine tra agosto e settembre. La collaborazione logistica è assicurata dalla Friuli Venezia Giulia Filmcommission. Il progetto del film ha ottenuto il finanziamento da parte del ministero dei Beni culturali riservato alle opere prime. La storia di «Apnea» si intreccia intorno alla morte di un uomo, al mistero che rimane ad aleggiare sulla sua vita e che si concentra su alcune zone d'ombra sconosciute pure agli amici più cari.

In fase di definizione il cast. La Indigo Film sta selezionando in particolare un ragazzino di età compresa tra i dieci e i dodici anni. Informazioni da lunedì a sabato, dalle 15 alle 19, al 320.3553.787.

Dalia Vodice

## PERSONAGGI

La giovane artista Rita Bertolazzo, allieva della Scuola spilimberghese, ha aperto il primo laboratorio nel capoluogo giuliano

# Nasce a Trieste il mosaico per la metropolitana di Manhattan

Da Singapore, a Tokyo, a Mosca, a Hong Kong: le sue opere hanno già fatto il giro del mondo

**TRIESTE** Una passione nata dall'amore per il lavoro manuale. Gli anni alla Scuola Mosaicisti del Friuli di Spilimbergo. La fondazione del laboratorio di mosaico artistico MOSAI&CO. Si stenta a credere che quanto tempo Rita Bertolazzo, giovane mosaicista triestina, realizza installazioni nei luoghi più disparati del mondo. Passando in rassegna alcuni dei suoi lavori, talmente numerosi da risultare difficili da catalogare (una piccola parte è raccolta sul sito [www.ritamosaic.com](http://www.ritamosaic.com)), si rimane colpiti dalla straordinaria varietà di temi, stili, forme e colori: si va dall'arte sacra più rigorosa e ispirata, al profano di negozi, centri commerciali e lussuose abitazioni, con in più una produzione originale e vivacissima di oggetti curiosi e insoliti, che Rita realizza rendendo più che mai attuale una tecnica che ha attraversato i secoli. Particolare non trascurabile: Rita è l'unica mosaicista triestina ad operare in città dove è attualmente impegnata nella realizzazione di un

grande opera per la metropolitana di New York.

Com'è nata la passione per il mosaico? «Mi sono sempre piaciuti i lavori manuali, lavoretti in ceramica, ricami... Dopo il liceo mi sono iscritta alla Scuola Mosaicisti di Spilimbergo: lì s'impara innanzitutto a tagliare le tessere con la martellina, un martello speciale, e un cuneo di ferro infisso in un tronco di legno. Il materiale può essere naturale, marmo o granito, o materiale vetroso, come la pasta di vetro o i cosiddetti smalti di tradizione muranese. In origine si usano palle di vetro pressate chiamate «pizze» proprio per la loro forma caratteristica, che possono essere di vario spessore. Poi, con le tessere tagliate, s'impara a comporre il mosaico secondo lo stile prima greco-romano, poi bizantino, caratterizzato dal grande utilizzo di oro negli sfondi, infine secondo le varie tecniche moderne. S'impareranno a seguire gli andamenti, le linee che disegnano le pietre messe in fila, gli sfondi e i vuoti, importantissimi».



Rita Bertolazzo nel suo laboratorio di mosaicista in via San Marco. (Foto Francesco Bruni)

Quali sono stati i suoi primi lavori?

«A scuola ho fatto un profeta in stile bizantino per il Santo Sepolcro di Gerusalemme, lavoro che poi ho continuato negli anni in collaborazione con altre ditte. Per un anno sono stata assi-

stente all'insegnamento ma non facevo più mosaico: perché ho deciso che volevo riprendere e nel '96 mi sono messa in proprio, associandomi ad altri 4 mosaicisti a Spilimbergo. Lì ho avuto occasione di fare bei lavori: un grande pavimento per

un centro commerciale a Singapore, un rivestimento a motivi floreali dorati per delle arcate al Cremlino, ancora pavimenti per un palazzo governativo a Tokyo e per il negozio Missoni ad Hong Kong, un rivestimento parietale di 3 torri di un

parcheggio a Washington... E poi vari lavori per l'Europa, in Francia, Svizzera, Austria e Germania, dove c'è davvero molta richiesta».

Come avviene la costruzione dell'opera?

«Il mosaico viene composto qui in laboratorio e poi spedito e montato sul posto dai posatori. A volte le pose sono talmente delicate che il mosaicista deve intervenire in loco. Quindi, tra interventi e sopralluoghi si viaggia anche parecchio».

È il suo laboratorio?

«Dopo aver collaborato praticamente con tutti i mosaicisti dello spilimberghese, ho deciso di tornare nella mia città: 2 anni fa ho aperto il mio piccolo laboratorio in via San Marco dove ho continuato le collaborazioni con i colleghi friulani tra cui una Madonna Cinese alta 4 metri per la cattedrale della comunità cinese di Washington - e iniziando finalmente a lavorare per i concittadini, con opere di arredo per una cappella e una grande insegna interna per un music-bar di prossima apertura in viale Mira-

mare. Poi ho avviato una produzione di oggetti d'arredo: specchi, tavoli, pannelli decorativi e mosaici di piccole dimensioni come idee-regalo».

È il lavoro che sta realizzando per New York...

«Si tratta di un lavoro di 4 mesi per la fermata della metropolitana Delancey Street di Manhattan, commissionata da una ditta di Monaco di Baviera, la stessa delle torri di Washington. Sono 2 pannelli da 35mq l'uno - talmente grandi che ho dovuto affittare un locale apposito! - raffiguranti un bosco di ciliegi e 2 pesci giganti: io faccio la parte figurativa, mentre gli sfondi - il cielo e l'acqua - li realizza una Spilimbergo. L'opera è in stile moderno, in materiale vetroso e sarà spedita a pezzi; il disegno è di un artista coreano che vive a New York e che, contrariamente agli autori di altre installazioni, mi ha lasciato molta libertà: qui puoi davvero sbizzarrirti, interpretare le forme e i colori, anzi, devi inventare per forza!».

Federica Gregori

Dal 9 ottobre a Milano

La rassegna più completa delle opere di Frida Kahlo

**MILANO** Una figura femminile tra le più amate e fotografate del suo tempo, una delle artiste più stimate che ancora oggi crea intorno alla sua immagine grandi consensi: è Frida Kahlo, una donna diventata mito, alla quale è dedicata la più grande e completa antologica, allestita al Museo della Permanente a Milano, dal 9 ottobre all'8 febbraio 2004. È la più importante mai realizzata per numero di opere, oltre una trentina, dedicata alla grande artista messicana la cui produzione è di circa una cinquantina di opere. La mostra, curata da Achille Bonito Oliva e Vincenzo Sanfo, si avvale del prestito, concesso per la prima volta, dell'intera collezione del Museo Dolores Olmedo Patiño, 25 opere, che rappresentano le proiezioni del mondo simbolico di Frida Kahlo.

Un'opera e una vita al di fuori di qualsiasi definizione e una realtà, quella di Frida, dominata dal tema del dolore. Un dolore che, viene trasformato in opera d'arte, mai chiuso su se stesso o portatore di disperazione.

## LETTURE

«Come se», un volumetto del giornalista e scrittore nato a Fiume, che ha lavorato a lungo all'«Unità» e «Rinascita»

# Bruno Schacherl, un «marrano» sulla rotta della verità

Un agile volumetto, arrivato passando per mano di amici, scritto da un signore che ha vissuto quasi tutto il secolo XX volando sopra le umane basure e sotto gli eroismi, sempre seguendo la sua rotta di verità ben appoggiato sullo strumento della cultura umanistica. Con l'approssimazione delle sintesi così peculiari ai giornalisti, suggeriamo la lettura (mica facile trovarlo nelle librerie): Bruno Schacherl, «Come se» (Cadmò, pagg. 117, euro 16).

Nasce a Fiume l'autore, suddito dell'Impero asburgico, poi italiano per scelta, ma assegnato alla Cecoslovacchia e poi allogeno per l'Italia fascista, ebreo di stirpe e poi battezzato per convenienza (sarà determinante per sfuggire la deportazione), quasi un marrano moderno con l'incubo dell'inquisizione nazi-fascista. Schacherl vive da apolide, un sans papier, la guerra e poi la Resistenza, il suo impegno all'interno del Partito comunista. Avrà i documenti appena all'alba degli

anni Sessanta. Ma intanto avrà studiato a Padova e si sarà laureato a Firenze con De Robertis con una tesi su Montale, si sarà guadagnato da vivere con le traduzioni di Stendhal e di Proust, avrà scritto con *nom de plume* saggi e articoli, avrà organizzato cellule del partito, sarà diventato caporedattore dell'«Unità» e poi di Rinascita.

Schacherl ha avuto come stelle luminose davanti agli occhi la poesia, la critica letteraria di De Robertis, l'impegno politico e culturale di Romano Bilenchi, un uomo troppo curioso per farsi ingabbiare dalle direttive politiche e troppo solo per non aver bisogno della cornice del Pci. In questo Schacherl, con la serietà e la leggerezza di un signore mitteleuropeo, lo seguirà: innanzi tutto l'etica a frenare i cinismi della politica, ma anche l'impegno politico a delimitare gli spontaneismi egocentrici di certa cultura. Aperti a ogni forma di cultura - ben presente l'idea fondante di Gramsci - ma senza farsi prendere in giro.

L'«Unità» è stato l'organo del Pci ma Schacherl,

uomo di organizzazione, ha sempre tenuto a bada le voglie di preconfezionare tesi, di nascondere vicende, perché il popolo uscito dalla resistenza non camminasse cieco, ma sapesse capire la lotta di classe, il dramma dell'Ungheria, la Cecoslovacchia. Dopo Ingrao e Reichlin, direttore del giornale divenne Alicata. Si temette la normalizzazione, l'appiattimento sui dettati della direzione del partito. Ma appiattimento non ci fu e questo, in parte, era dovuto alla soave determinazione di Bruno Schacherl. D'altronde stiamo parlando di uomini di un certo spessore, di grandi temi: condivisibili o meno, erano interessanti sia gli uomini e sia i temi. Non come negli anni Novanta - lamentava Natta - quando nella direzione del Pci si parlava più di barche e di scarpe che di cultura e politica. Ma negli Anni Novanta, Bruno Schacherl aveva la fortuna di essersi già appartato dal centro del partito comunista. Che, addirittura, cambiò nome, statuto e obiettivi politici.

Bruno Lubis

**IL CASO** Marie in fin di vita riportata in Francia dai familiari

# Trintignant: Cantat chiede perdono

**PARIGI** Drammatica udienza ieri mattina al tribunale di Vilnius per la tragedia di Marie Trintignant: Bertrand Cantat ha pianto, chiesto perdono, insistito sulla tesi dell'incidente, ma la mamma dell'attrice ridotta in fin di vita dal manesco cantante rock ha confessato che per lui prova soltanto odio. «Mi sforzo» ha detto ai giudici Nadine Trintignant, regista francese di spicco, che a Vilnius stava girando un telefilm sulla scrittrice Colette con Marie nel ruolo principa-



Marie Trintignant

le - di non nutrire odio perché l'odio distrugge. Ma lo provo, vedendo mia figlia in coma profondo, dopo colpi dati con estrema violenza». Nadine ha parlato come se la figlia - rimpatriata ieri pomeriggio

ma non un crimine». Tra le lacrime, con la voce spezzata, ha negato di avere «precedenti per violenza» come sostiene Nadine Trintignant. Cantat rischia fino a quindici anni di carcere in Lituania.

**OPERA** Al Teatro Verdi il capolavoro di Johann Strauss jr., con regia e coreografia firmate da Gino Landi

# Il «Pipistrello» vola sopra le righe

Ritmo, gag e vivacità eccessivi, senza individualità spiccate tra gli interpreti

**TRIESTE** Mentre sul palcoscenico del Politeama Rossetti dei, semidei e comuni mortali continuano a darsi battaglia per conquistare i favori della bella Euridice nell'«Orfeo all'inferno» off-bachiano, al Teatro Verdi torna a consumarsi la beffa de «Il Pipistrello» (Die Fledermaus). E' noto che Johann Strauss junior impiegò soltanto quarantatré giorni per comporre la partitura di un capolavoro non solo suo, ma di tutto un genere. E' altrettanto noto che questa spumeggiante operetta in tre atti su libretto di Carl Haffner e Richard Genée ispirata al vaudeville di Meilhac e Halévy «Il veglione» (Le réveillon) a sua volta ispirata alla commedia «La prigione» (Das Gefängnis) del drammaturgo lipsiense Roderick Benedix, fu tenuta a battesimo senza grande successo (un quindicina di rappresentazioni soltanto, un miseria per l'epoca) a Vienna nel 1874.

Alla base del favore che, fin dalle riprese parigine e berlinesi di vent'anni dopo, accompagna quello che è stato giustamente definito un luogo della felicità o più semplicemente la realizzazione scenica della gioiosa malinconia del valzer, è il ritmo che accompagna tutto lo svolgimento di questo gioiello della piccola lirica. E al ritmo di una musica nel suo genere unica, corrisponde il ritmo di una trama ingarbugliata come poche, ma in cui tutti i nodi si sciolgono nel momento giusto e tutti i personaggi si ritrovano ovunque, in una saga felicissima delle coincidenze.

Al Festival internazionale dell'operetta «Il Pipistrel-



Angeles Blancas Gulín (Rosalinde) e Massimiliano Tonsini (Eisenstein).

lo» torna per la quarta volta e, come tre anni fa, a firmare regia e coreografia è un maestro dello spettacolo leggero come Gino Landi.

(scenografie e costumi restano invece, in locandina, di autore ignoto), sia uno dei suoi più riusciti. Non



Un momento del secondo atto de «Il Pipistrello», fino al 9 agosto al Verdi.

Non diremmo però che questo suo spettacolo, riprodotto per l'occasione da Maurizio Camilli (regia) e Cristina Arrò (coreografia) e di cui Claudio Schmid firma il disegno luci

mancano il ritmo, la vivacità, i colpi di scena in questo Pipistrello. Il problema è che questi tre elementi vengono somministrati, nel corso della serata, con eccessiva generosità. Pensiamo, solo per fare un esempio, all'inutile pantomima danzata che vorrebbe spiegare l'antefatto dell'improbabile beffa ai danni di Eisenstein nel corso dell'immortale sinfonia dell'operetta. O all'eccesso di gag che connota la recitazione di tutti nel pri-

mo atto. Il rischio è quello di snaturare un clima perfettamente in bilico fra leggerezza e malinconia in nome di una magniloquenza che, da un lato, costringe lo spettacolo a due interminabili intervalli che ne spezzano il ritmo.

Nei fatti, questo «Pipistrello» mostra la corda proprio nel suo momento più atteso, quello della festa nel Palazzo del principe Orlovsky al secondo atto in cui viene inserito il ballo

«Voci di Primavera» in cui si esibiscono acrobaticamente solisti Simona Imola, Gianluca Raponi e Francesco Vitiello assieme al corpo di ballo di «Trieste Operetta 2003».

Quanto alla rinnovata compagnia di canto, non impone, con l'eccezione di Nicola Marchesini, un controtipo di buone qualità vocali cui spettano i «couplets» di Orlovsky, individualità particolarmente spiccate, ma brilla nel gioco di squadra con un Eisenstein prestante, ma ancora da rifinire (Massimiliano Tonsini), una Rosalinde di bella voce e gran temperamento, ma stranamente in ombra nelle «szardas» del secondo atto (Angeles Blancas Gulín), un Falke di non grande personalità (Fernando Ciuffo), e si che è lui l'artefice della trama, un Alfred più pantofolaio che che audace conquistatore (Danilo Formaggio), una vispa Adele (Paola Antonucci) affiancati da Simonetta Cavalli (Ida), Stefano Consolini (Frank, direttore delle carceri), Gianluca Ricci (l'avvocato Blind).

La celebre macchietta del carceriere Frosch tradito dalla grappa, è affidata quest'anno all'esperienza del ritrovato Riccardo Peroni, uno degli attori storici del Festival dell'operetta. Sul podio un'altra presenza rassicurante ai fini del buon esito della serata, quella di Guerrino Gruber cui l'orchestra stabile del «Verdi» e il coro preparato da Emanuela Di Pietro rispondono con prontezza.

Alla prima successo vivo per tutti, con Gino Landi ad architettare il cerimoniale dei ringraziamenti. Replique fino al 9 agosto.

Rino Alessi

**TEATRO** Gian Antonio Stella in scena

# Quando i negri eravamo noi...

**UDINE** La vera storia dell'emigrazione italiana fa accapponare la pelle. Una vicenda contraddittoria, tra violenze subite ed inflitte, sacrifici indicibili ed illeciti espedienti, eroismi ed episodi di vergognosi, come la vendita e lo sfruttamento dei bambini. E poiché i cantastorie sono stati gli unici ad «accorgersi» d'una tragedia che ha coinvolto trenta milioni di persone, il giornalista e scrittore Gian Antonio Stella ha deciso di salire sul palco nell'insolita veste di «affabulatore» per un recital tratto dal suo ultimo libro sul tema.

«L'orda. Quando gli albanesi eravamo noi».

In scena a Udine per l'Estate in città, il lavoro nasce dalla collaborazione tra Stella e i bravi artisti della Compagnia delle Acque, capitanati dal cantautore Bertelli (Paolo Favoreto, Rossana Zucaro, Giuseppina Casarin, Elena Baisibetti, Simone Nogarin, Cecilia Bertelli). Loro la colonna sonora, con una bella selezione dal nuovo cd «Quando emigranti», raccolta di brani «storici» dell'emigrazione italiana.

Sullo sfondo, una serie di fotografie da togliere il fiato. La testimonianza di un esodo «il cui ricordo - dice l'autore - deve aiutarci ad affrontare correttamente gli immigrati che oggi incontriamo nelle nostre città». Stella predilige i fatti, sciorina documenti, rifugge

il vittimismo e la retorica. Si parte dall'Italia post-unitaria, con la mortalità infantile più elevata d'Europa, l'analfabetismo e la malnutrizione. Poi i viaggi della speranza, costellati da disastrosi naufragi. «Boat people» ante litteram, eccoli i nostri nonni in fuga verso le terre promesse, dove ad attenderli c'erano lavori spesso degradanti e razzismi così forti da sfociare in frequenti ed atroci linciaggi. Un mondo che le canzoni conservano: dalla «Marsigliese del lavoro» a «Italia bella mostrati gentile», dal

«Tragico naufragio del vapore Sirio» fino al «Treno che viene dal Sud» di Sergio Endri-

go. Stella non risparmia stoccate a chi, come Mario Borghese della Lega Nord, s'è dimenticato di quando i negri eravamo noi italiani, così come sostenevano certe deli-

ranti teorie sulla razza. All'indirizzo dello scrittore Carlo Scrogion, «il quale afferma - ha sottolineato Stella - che mai gli italiani furono clandestini», ecco una pioggia di foto da giornali degli anni '70, con la marcia di tanti connazionali verso Francia e Svizzera attraverso le Alpi. Un bellesempio di teatro civile e d'impegno, che si è chiuso con «Noi», stupenda canzone di Bertelli, a ribadire l'urgenza di ritrovare in una pagina di storia rimossa dalla coscienza collettiva.

Alberto Rochira



Gian Antonio Stella

## «Qohelet», un oratorio nella basilica di Aquileia

**AQUILEIA** Oggi, alle 21, nella Basilica di Aquileia verrà rappresentato lo spettacolo «Qohelet», oratorio drammatico in un atto unico ideato e musicato da Marco Podda, con la partecipazione di una formazione di 60 elementi (ci cori Cappella tergestina, Kodesh-Vechel Group, Soul Circus, Gruppo Vocale di Farra, Coro Legris Cantors e Corale di Buttrio) e di un'orchestra di 20 strumentisti. Prodotto dal Teatro degli Asinelli, lo spettacolo vede in scena gli attori Luciano Virgilio e Michela Cadel, e i solisti Claudia Vigni, Mirjam Pahor, Massimo Devitor e Slavo Sekulic.

## Silvia Marcovici a Grado in duo col figlio pianista

**GRADO** Le «Settimane Musicali di Grado» ospitano per la prima volta un duo violino-pianoforte: ad esibirsi al Palacongressi, domani alle 21, è la straordinaria Silvia Marcovici, una delle violiniste più apprezzate al mondo, accompagnata al pianoforte dal figlio, il giovane Aimo Pagin. Fra i brani in programma, il Duo in La maggiore di Schubert, la Sonata 105 di Schumann e la celebre sonata «A Kreutzer» di Beethoven. Marcovici ha suonato diretta, fra gli altri, da Abbado, Previn, Metha, Muti, Rostropovich e con le orchestre più prestigiose d'Europa e Stati Uniti.

### APPUNTAMENTI

Lo spettacolo della Contrada da oggi a domenica in piazza Hortis

## «L'avventura di Maria» con Salines

**TRIESTE** Oggi alle 19, in via delle Torri, vicino all'omonimo bar, recital jazz e gospel della cantante inglese Brenda Ratray e del chitarrista Fabio Mini.

Oggi, alle 21, al Teatro Romano, Glauco Venier dirige l'Orchestra jazz del Friuli Venezia Giulia (ingresso gratuito).

Oggi alle 21, al ricreatorio Toti, concerto blues rock con la cantante americana Cheryl Porter e il suo gruppo.

Oggi, Carnevale estivo mugugnano animato dai Makako Jump, dalle 23.30.

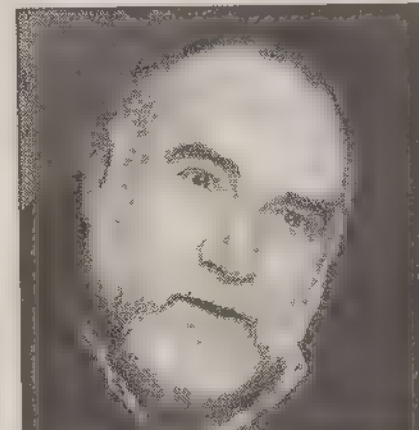
Oggi, alle 21.30, in Portovecchio, «Radio Company Supercorato».

Da oggi a domenica, in piazza Hortis, alle 21, va in scena «L'avventura di Maria», di Svevo, diretta e interpretata da Antonio Salines.

**UDINE** Oggi alle 21, a Pozzuolo, concerto dei Giganti.

Oggi alle 21, nel cortile del municipio di Cervignano, in scena lo spettacolo rivelazione del Mittelteft, «Cervignano».

Oggi alle 21, ai Giardini Ricasoli, Rocco Burton, insieme ad Arno e Fabio Barzan,



Antonio Salines

animerà il concerto-narrazione «Storie di cantautori». Oggi, nella chiesa di San Rocco a Cavazzo, «Carnarmonie» propone il concerto del Quartetto d'archi della Radiotelevisione di Lubiana.

**PORDENONE** Oggi, alle 21, nell'area campo sportivo di Porcia, concerto dei Linea 77+Cripal.

Oggi, alle 21, al campo sportivo di Porcia, «Linea 77 in concerto».

Oggi, al centro culturale A. Moro di Cordenons, alle 20.30, «Sulle ali dell'Operetta».

ta», con i soprani Gisella Sanvitale e Sandra Vascotto, il tenore Paolo Venier e il baritono nicolo Ceriani e l'Orchestra di Cameristi triestini diretta da Fabio Nossal.

Oggi, alle 21, ad Aquileia, «Qohelet», oratorio drammatico ideato e musicato da Marco Podda.

**GORIZIA** Oggi, al Museo della civiltà contadina di Farra d'Isonzo, alle 21.15, concerto dei Sonogramma Evolution.

**CERVIGNANO** Oggi, al Parco Europa Unita, alle 21, Fiesta latina con i gruppi Salsa y Suerete e Latin Ilmarada.

**1 MIGLIAIO FILMS NEI MIGLIORI CINEMA NEL CUORE DELLA TUA CITTÀ**

**AMBASCiatori**  
TRATTIENI IL RESPIRO...  
**POOL**  
VENERDÌ 8 INIZIANO LE ANTEPRIME

**PREZZI ESTIVI SOLO 6€**  
RIDOTTI 4€ ARIA CONDIZIONATA

**NAZIONALE ATTO I SUPER ATTO II**  
UNA SETTIMANA DA DIO

**AL NAZIONALE 1**  
DA LUNEDÌ RASSEGNA DEI MIGLIORI FILMS DELLA SCORSA STAGIONE  
a solo 2€ UN FILM AL GIORNO  
www.triestecinema.it

**PARCHEGGIO PARK-SI FORO ULPIANO 3 ORE A SOLO 1€**

**Ristoranti & Ritrovi**  
per questa pubblicità telefonare al 040 672322

**STASERA RITORNANO A GRANDE RICHIESTA**  
nel giardino  
**PIZZERIA MEDITERRANEA**  
musica live con il gruppo JND  
acoustic-pop rock covers ... alle 21.00  
ingresso gratuito.  
Prenotazioni gradire 040 572111

**LA FORESTA DI SHERWOOD 040 911191**  
Giardino, facilità di parcheggio, sfiziosissimi antipasti, carni sceltissime, selvaggina, tartufi, dopoteatro. Via Solonopole 7 (inizio Forlanini)

**TRATTORIA AL PARCO - S. CROCE**  
ogni weekend si balla, musica dal vivo, grigliate o pesce all'aperto.  
**040-220350**

**Hotel Italia**  
Monfalcone - v. Colombo, 21  
Tel. 0481-791530-40459  
musica dal vivo  
Ricky con le sue canzoni  
allieterà la vostra cena  
tutti i sabato sera dalle ore 20.00

**GRADO**  
**CRISTALLO.** Ore 20.30, 22.30: «Frida».

**MONFALCONE**  
**MULTIPLEX KINEMAX.** Infoline: 0481-712020. www.kinemax.it.  
«Dogma»: 17.45, 20.15.  
«Voglia di ricominciare»: 17.50, 20.10, 22.15.  
«La meglio gioventù» - Prima parte: 17.30, 21.  
«La meglio gioventù» - Seconda parte: 17.30, 21.  
«Second name»: 18, 20.10, 22.10.

**UDINE**  
**CINECITY-MULTIPLEX 12 SALE. PRADAMANO (UD).** strada statale 56 Udine-Gorizia/2000 metri dall'uscita autostradale Udine Sud. Posti numerati. Ingresso ad orari fissi. Parcheggio gratuito 1500 posti auto. Informazioni al n. 0432-409500 r.a., www.cinecity.it.  
Film in programmazione.  
«The pool»: 20.40, 22.35.  
«Second name»: 20.35, 22.35.  
«La meglio gioventù (atto primo)»: 21.30.  
«La meglio gioventù (atto secondo)»: 21.30.

**ALCIONE FICE.** Via Madonizza 4, tel. 040-304832. Chiusura estiva.

**CAPITOL.** Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434. 16.30, 18.20, 20.15, 22.10: «2 Fast 2 Furious» per chi ha motori e velocità nel sangue. A € 2,70.

**2.a VISIONE**  
**ALCIONE FICE.** Via Madonizza 4, tel. 040-304832. Chiusura estiva.

**CAPITOL.** Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434. 16.30, 18.20, 20.15, 22.10: «2 Fast 2 Furious» per chi ha motori e velocità nel sangue. A € 2,70.

**ESTIVI**  
**ARENA ARISTON.** V.le Gessi 14, tel. 040-304222. Ore 21.15 (in caso di maltempio in sala).  
**Oscar... non Oscar:** «L'amore infedele» di Adrian Lyne, con Diane Lane, Richard Gere, Oliver Martinez. Domani: «Frida». € 4,50.

**3.a VISIONE**  
**ALCIONE FICE.** Via Madonizza 4, tel. 040-304832. Chiusura estiva.

**CAPITOL.** Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434. 16.30, 18.20, 20.15, 22.10: «2 Fast 2 Furious» per chi ha motori e velocità nel sangue. A € 2,70.

**ESTIVI**  
**ARENA ARISTON.** V.le Gessi 14, tel. 040-304222. Ore 21.15 (in caso di maltempio in sala).  
**Oscar... non Oscar:** «L'amore infedele» di Adrian Lyne, con Diane Lane, Richard Gere, Oliver Martinez. Domani: «Frida». € 4,50.

### TEATRI E CINEMA

#### TRIESTE

**FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Riva III Novembre 3, tel. 040-6722298. Festival internazionale dell'Operetta 2003. «Orfeo all'inferno» di Jacques Offenbach. Politeama Rossetti: terza rappresentazione domani 2 agosto; oggi ore 20.30. Repliche martedì 5 agosto ore 20.30, giovedì 7 agosto ore 20.30. Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, 16-19; tel. 040-6722298/299; ticket on-line www.teatroverdi-trieste.com.

**FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Stagione lirica e di balletto 2003-2004. Diritto di prelazione e richiesta nuovi abbonamenti, presso la biglietteria del Teatro Verdi orario 9-12, 16-19; tel. 040-6722298/299; info www.teatroverdi-trieste.com.

**LA CONTRADA/MUSEO SVEVIANO.** Via Ghirlandolo 12, tel. 040-948471. Ore 21 «L'avventura di Maria» di Italo Svevo. Con A. Salines, M. Bobbio, G. Giorgini, A. Giraldi, M.G. Pios, M. Postogna, M. Zaccagna, C. Moser e C. Semeraro. Adattamento e regia di Antonio Salines. Prima rappresentazione. Spazio pedonale di piazza Hortis. Ingresso libero 040/390613; 040/6758182.

**TEATRO ROMANO.** Questa sera ore 21 Orchestra Jazz del Friuli Venezia Giulia. Direttore Glauco Venier. Fondazione «Luigi Bon». Ingresso gratuito.

**CERVIGNANO**  
PARCO EUROPA UNITA  
ogni venerdì  
se balla latino  
ingresso libero

#### 1.a VISIONE

**AMBASCiatori.** www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 35, tel. 040-662424. Aria condizionata. 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «The pool» trattiati il respiro... inizia l'incubo!... A solo 6€, rid. 4€. Venerdì 8 inizia le «Antepreme».

**ARISTON.** V.le Gessi 14, tel. 040-304222. Vedi estivi.

**CINECITY - MULTIPLEX 7 SALE.** Centro Commerciale «Torri d'Europa», via D'Alvino 23. 1300 posti numerati. PARCHEGGIO GRATUITO. Visione perfetta. Alta tecnologia sonora. digitale. Caffetteria. Popcorn stand. Playstation zone. Informazioni, prenotazioni e preacquisto al numero 040-6726800 oppure sul sito www.cinecity.it.

«Second name» 16.40, 18.35, 20.30, 22.35.  
«Al calare delle tenebre» 16.50, 18.35, 20.35, 22.15.  
«La meglio gioventù - atto I» 17.30. Di Marco Tullio Giordana.  
«La meglio gioventù - atto II» 21. Di Marco Tullio Giordana.  
«The Italian Job» 17.40, 20, 22.20. Con Edward Norton,

Charlize Theron, Mark Wahlberg.  
«Il risolutore» 17.40.  
«Charlie's Angels più che mai» 20, 22.20. Con Cameron Diaz, Lucy Liu, Drew Barrymore.  
«Una settimana da Dio» 16.45, 18.45, 20.40, 22.40. Con Jim Carrey, Jennifer Aniston.  
«Rassegna Cinecity Summer - posto unico 5,50€».  
«Prendimi l'anima» 16.45, 18.45, 20.40, 22.35. Di Roberto Faenza.  
«Eccellenti». Chiusura estiva.  
«SALA AZZURRA». Chiusura estiva.  
F. FELLINI. Viale XX Settembre 37, tel. 040-636495. Cinema d'essai. 16.10, 17.40, 19.10, 20.40, 22.15: «Ken Park» di Larry Clark. Un porno d'autore presentato al Festival di Venezia. Vietato 18. A soli 6€, rid. 4€.  
GIOTTO MULTISALA. www.triestecinema.it. Via Giotto 8, tel. 040-637636. Aria condizionata. A soli 6€, rid. 4€.  
16.40, 18.30, 20.25, 22.20: «L'ul-

timo bicchiere» di Fred Schepisi dal best seller di Graham Swift una storia struggente con Michael Caine, Bob Hoskins, Helen Mirren.  
16.45, 18.35, 20.30, 22.20: il male sorge... «Al calare delle tenebre».  
Domani e domenica alle 15.45: «Animal», 90 minuti di risate!  
**NAZIONALE MULTISALA.** www.triestecinema.it. Viale XX Settembre 30, tel. 040-635163. Aria condizionata. A soli 6€, rid. 4€.  
16.15, 18.15, 20.15, 22.20: «The Italian Job» con Mark Wahlberg, Charlize Theron, Edward Norton.  
16.15, 18.15, 20.15: «Charlie's Angels più che mai».  
18 e 21.15: «La meglio gioventù (I atto)». Durata 3 ore.  
16.10 e 22.20: «Second name».  
16.15, 18.15, 20.15, 22.15: «Una settimana da Dio» con Jim Carrey.  
Rassegna il meglio della scorsa stagione (sala 1). Lunedì: «A proposito di Schindler». Martedì: «Animal». Mercoledì: «La finestra di fronte». Giovedì: «Good Bye Lenin». Venerdì: «L'appuntamento spagnolo». A soli 2€. SUPER. www.triestecinema.it.

Via Paduina 4, tel. 040-367417. Aria condizionata. 18 e 21.15: «La meglio gioventù» (Atto II) di M.T. Giordana. Un film avvincente, appassionante, che fa piangere, ridere, infuriare, trattenere il respiro. Un trionfo al Festival di Cannes. A soli 6€, rid. 4€.  
SUPER BAMBINI. Domani e domenica alle 15.45: «La città incantata». Premio Oscar per il miglior cartoon. A soli 5€, rid. 4€.

**GRADO**  
**CRISTALLO.** Ore 20.30, 22.30: «Frida».

**MONFALCONE**  
**MULTIPLEX KINEMAX.** Infoline: 0481-712020. www.kinemax.it.  
«Dogma»: 17.45, 20.15.  
«Voglia di ricominciare»: 17.50, 20.10, 22.15.  
«La meglio gioventù» - Prima parte: 17.30, 21.  
«La meglio gioventù» - Seconda parte: 17.30, 21.  
«Second name»: 18, 20.10, 22.10.

**UDINE**  
**CINECITY-MULTIPLEX 12 SALE. PRADAMANO (UD).** strada statale 56 Udine-Gorizia/2000 metri dall'uscita autostradale Udine Sud. Posti numerati. Ingresso ad orari fissi. Parcheggio gratuito 1500 posti auto. Informazioni al n. 0432-409500 r.a., www.cinecity.it.  
Film in programmazione.  
«The pool»: 20.40, 22.35.  
«Second name»: 20.35, 22.35.  
«La meglio gioventù (atto primo)»: 21.30.  
«La meglio gioventù (atto secondo)»: 21.30.

«Al calare delle tenebre»: 20.25, 22.20.  
«The Italian Job»: 20, 22.20. Con Edward Norton, Charlize Theron, Mark Wahlberg.  
«Il risolutore»: 22.25. Con Vin Diesel.  
«Charlie's Angels più che mai»: 20, 22.25. Con Cameron Diaz, Lucy Liu, Drew Barrymore.  
«2 Fast 2 Furious»: 22.40.  
«Una settimana da Dio»: 20.40, 22.40. Con Jim Carrey, Jennifer Aniston.  
«Matrix reloaded»: 19.50. Con Keanu Reeves.  
«Un ciclone in casa»: 20.40. Con Steve Martin, Queen Latifah.  
Rassegna Cinecity Summer 2003 posto unico € 5,50.  
«Prendimi l'anima»: 20.30, 22.20, 0.10. Di Roberto Faenza.  
«Il grande dittatore»: 20, 22.20, 0.40. Di Charlie Chaplin.  
Eccellente promozione estate 2003 luglio e agosto ogni giovedì nelle sale Cinecity Pradamano al cinema con due euro: tutti i film e tutti gli spettacoli.  
**GORIZIA**  
**CORSO.** Chiusura estiva. VITTORIA. Chiusura estiva.

Dopo le riprese di «Amiche», la fiction che vedremo in autunno su Raiuno

# La Koll vola in Etiopia

L'attrice ha adottato a distanza due fratellini orfani

Racconti radiofonici  
**Kenka Lekovich  
a Strade di casa**

TRIESTE Kenka Lekovich, fiumana che vive e lavora a Trieste, è una scrittrice da sempre attenta alla frontiera e alla gente che ci vive attorno. «Strade di casa», la trasmissione radiofonica della Rai regionale, ospiterà da oggi e fino alla fine del mese, alle 12.15, venti suoi brevi racconti, dal titolo accattivante: «Se improvvisamente il treno si fermasse a Magliana...».

In realtà, quel treno è una macchina del tempo che raccoglie storie e testimonianze della gente di frontiera. Interpretazione e regia sono di Marisandra Calacione. Musiche di Fabio Nieder.

ROMA Appena finite le riprese di «Amiche», la fiction di Paolo Poeti in quattro parti diretta che la vedrà su Raiuno in autunno, Claudia Koll si prepara alle vacanze in Etiopia, dove ha adottato due fratellini a distanza. Per la prossima stagione, si prenderà una pausa dal teatro, intanto non esclude che nel suo futuro in tv possa entrare il varietà.

In «Amiche», la Koll è una delle cinque ex compagne di scuola ed ex campionesse di basket - le altre sono Barbara De Rossi, Maria Amelia Monti, Carmen Giardina e Lorella Cuccarini - diventate mature senza perdersi mai di vista. E le loro vite si intrecciano mescolando drammi e divertimento. L'attrice veste i panni di Elena Traversari, «un'aristocratica - spiega - che come molti nobili di oggi non possiede più niente. Le è rimasto solo un appartamento in un lussuoso palazzo di famiglia. Ha però una bella libreria a Roma, dove si incontrano regolarmente tutte le amiche e ogni problema si risolve davanti ad una tazza di tè».

Sul piccolo schermo, la Koll è già stata protagonista di «Linda e il brigadiere» con Nino Manfredi e nel cast di «Maria Goretti», altro successo di Raiuno: «A Linda - dice l'attrice - devo molto perché mi ha resa famosa. La vita di «Maria Goretti» è stata veramente una scommessa per me. «Amiche» è una fiction a

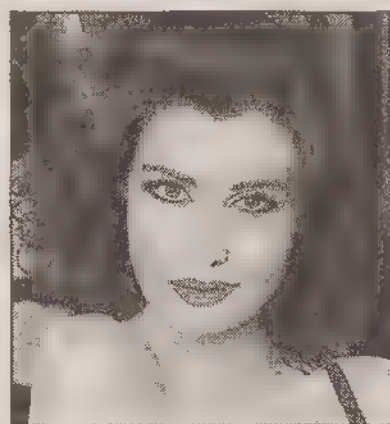
metà tra l'una e l'altro: è una storia forte ma, a volte, fa anche sorridere. Come nella vita».

Per le vacanze, la Koll ha scelto come meta l'Etiopia: «Sono testimonial del Vis, il Volontariato Internazionale per lo Sviluppo, ho degli impegni importanti che devo rispettare. E poi ho adottato a distanza due fratellini etiopi, voglio portare loro un po' di conforto. Vivono in una missione cattolica salesiana, sono

orfani di madre e di padre. Io mi sono fatta carico del loro sostentamento e della loro educazione». Ma non è finita qui: l'attrice, affetta da celiachia (l'allergia al glutine), è anche impegnata per l'associazione italiana che si batte per tutti coloro che soffrono di questa patologia senza esserne consapevoli e per questo rischiano la vita: tra questi, i sarawi, popolazione che vive nel deserto del Sahara. «Ci stiamo battendo - spiega - perché l'Onu riconosca questa malattia dei sarawi e invii loro, nel programma di aiuti alimentari internazionali, farine trattate senza glutine».

Nel tempo libero, l'attrice offre spesso assistenza ai malati terminali di Aids che alloggiavano a Villa Glori a Roma: «Ho imparato molto da loro, sono maestri di vita per me».

In autunno, non tornerà al teatro: «Tutti noi della compagnia teatrale abbiamo risentito molto della morte del produttore Lucio Ardenzi, è stato un dolore troppo grande, ho bisogno di riprendere le forze».



L'attrice Claudia Koll.

## OGGI IN TV



## «Domenica» di Wilma Labate su Raitre Amendola, poliziotto in missione delicata

### I film

«Domenica» (2000) di Wilma Labate, con Claudio Amendola, Domenica Giuliano (Raitre, ore 23.05). Un poliziotto, arrivato al suo ultimo giorno di servizio, viene incaricato di accompagnare un'orfana a riconoscere il cadavere del suo violentatore (nella foto una scena del film).

«Killers in the house» (1998) di Michael Schultz, con Holly Robinson Peete, Mario Van Peebles (Italia 1, ore 23.15). Un gruppo di ladri si rifugia nella casa di campagna di una tranquilla famiglia, che viene presa in ostaggio. Il padre, assente al momento dell'irruzione, cerca di salvare i suoi cari dai malviventi.

### Gli altri programmi

La7, ore 21.30

### L'America e le armi

Oggi va in onda la quarta puntata di «Sfera Dossier», sei appuntamenti con servizi inediti per questa edizione estiva del programma scientifico condotto da Andrea Monti. In America ogni 10 secondi viene costruita una pistola. Ogni ora quattro persone vengono uccise da un'arma da fuoco. Cosa può accadere se un uomo insano di mente ha in casa un vero e proprio arsenale? Killer cult: leader si nasce o si diventa?

Raitre, ore 10.45

### Gli italiani e la lettura

E' vero che gli italiani leggono poco? È l'argomento della puntata di «Cominciamo bene estate». Ospiti Marino Sinibaldi, vicedirettore di Raitre, la scrittrice Camilla Baresani, il regista e autore Gabriele Vacis, uno dei fondatori del Festivalletteratura di Mantova, Luca Nicolini, e l'attore Maurizio Micheli.

Raiuno, ore 23.50

### «All'Opera» con Carmen

«All'Opera» inaugura oggi il suo quinto ciclo con una bella edizione dell'opera più rappresentata al mondo: «Carmen» di Georges Bizet, nell'edizione del Teatro San Carlo di Napoli, sul podio Daniel Oren, regia di Pappi Corsicato.

Raidue, ore 2.55

### Il volo degli sciamani

Un suggestivo documentario dal titolo «Il volo degli sciamani - riflessioni sullo sciamanesimo», realizzato da Umberto Rondi e da Antonella Reda, verrà trasmesso stasera, alle 3 su Raidue, nel corso di «Curiosità». Ci si inoltrerà, così, nel misterioso microcosmo della cultura degli sciamani siberiani con l'ausilio della psicologia clinica Umberto Telfener, dell'antropologa Cecilia Gatto Trocchi e della dottoressa Stefania Massari, direttrice del Museo delle arti e tradizioni popolari di Roma.

## I PROGRAMMI DI OGGI

### RAIUNO

6.00 Euronews  
6.30 TG1 - CCIS  
6.45 UNOMATTINA - ESTATE.  
Con Sonia Grey e Franco Di Mare.  
7.00 TG1 (8.00-9.00)  
7.30 TG1 FLASH L.I.S.  
9.30 TG1 - FLASH  
9.55 LA PAURA FA 90. Film  
(commedia '51). Di Giorgio Simonelli. Con Ugo Tognazzi, Silvana Pampanini.  
11.25 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
11.30 TG1  
11.35 CHE TEMPO FA  
11.40 LA SIGNORA DEL WEST. Telefilm. «Ricordi di me»  
12.30 UNOMATTINA ESTATE IN GIARDINO. Con Caterina Balivo e Irene Benassi.  
13.30 TELEGIORNALE  
14.00 TG1 ECONOMIA  
14.05 L'ISPIRETTO DERRIK. Telefilm. «Ruth e il mondo degli assassini»  
15.00 QUALCOSA DI BIONDO. Film (commedia '84). Di Maurizio Ponzi. Con Sophia Loren, Daniel J. Travant, Philippe Noiret.  
16.50 TG PARLAMENTO  
16.55 CHE TEMPO FA  
17.00 TG1  
17.10 LA SIGNORA IN GIALLO. Telefilm. «Un figlio dal passato»  
17.55 UN MEDICO IN FAMIGLIA. Telefilm. «Il risveglio»  
18.45 AZZARDO. Con Carlo Conti.  
20.00 TELEGIORNALE  
20.35 SUPERVARIETA'  
20.55 IL COMMISSARIO REX. Telefilm. «Rapimento» L'incidente»  
22.45 TG1  
22.50 OVERLAND 6  
23.50 ALL'OPERA  
0.50 TG1 NOTTE  
1.10 NONSOLOITALIA  
1.30 SOTTOVOCE: ALBA PARIETI. Con Gigi Marzullo.  
2.00 RAI EDUCATIONAL - OFF HOLLYWOOD 2003  
2.30 WITNESS - NESSUNO A VISTO. Film (thriller '99).  
4.00 OCCHIO DI FALCO. Telefilm. «Delitti a domicilio»  
5.30 TG1 NOTTE (R)

### RAIDUE

6.00 SCANZONATISSIMA  
6.20 TG2 MEDICINA 33 (R)  
6.35 ZIBALDONE... COSE A CASO  
7.00 GO CART MATTINA  
9.50 SUSAN. Telefilm. «Il momento della verità»  
10.15 RAI EDUCATIONAL - UN MONDO A COLORI  
10.30 TG2 NOTIZIE  
10.35 TG2 COSTUME E SOCIETÀ  
10.45 SI, VIAGGIARE  
10.55 METEO 2  
11.00 NOTIZIE  
11.15 STIAMO BENE INSIEME. Telefilm. «Un servizio molto civile»  
13.00 TG2 GIORNO  
13.20 TG2 COSTUME E SOCIETÀ  
13.45 AUTOMOBILISMO. G.P. DI GERMANIA DI F1 - QUALIFICHE  
15.15 ANCORA UNA VOLTA. Telefilm. «Il test di gravidanza»  
16.20 POPULAR. Telefilm. «L'angelo custode»  
17.10 SUPERGALS  
17.35 COCCO BILL  
17.45 BRACCIO DI FERRO  
17.50 TG2 FLASH L.I.S. - METEO 2  
18.00 SPORTSERA  
18.15 SEVEN DAYS. Telefilm. «Incantesimo»  
19.05 PRACTICE - PROFESSIONE AVVOCATI. Telefilm. «Giochi sporchi»  
20.00 CARTONI ANIMATI  
20.30 TG2 - 20.30  
20.55 CALCIO: JUVENTUS - MANCHESTER UNITED  
23.00 BULLDOZER REMIX. Con Dario Vergassola e Federica Picciotti  
0.15 TG2 NOTTE  
0.40 TG2 SI, VIAGGIARE  
0.50 TG PARLAMENTO  
1.00 METEO 2 - APPUNTAMENTO AL CINEMA  
1.05 L'ITALIA DEI PORTI. Con Chiara Cotronei.  
1.35 RAINOTTE  
1.35 F.B.I. INVESTIGATOR BERTOLAZZI INVESTIGATOR. Telefilm. «Labbra serrate»  
2.45 FACCE DA RIDERE  
2.55 CURIOSA  
3.15 SCANZONATISSIMA  
4.05 SPETTACOLO EUROPA  
4.15 NET.T.U.N.O. - NETWORK PER L'UNIVERSITÀ OVUNQUE  
4.17 SOCIOLOGIA DEL TURISMO

### RAITRE

6.00 RAINOWS 24 MORNING NEWS  
8.05 RAI EDUCATIONAL - CONDOMINIO MEDITERRANEO. Con Cinzia Tani.  
9.05 TOTO E CLEOPATRA. Film (commedia '63). Di Fernando Cerchio. Con Toto, Magali Noël, Franco Sportelli.  
10.45 COMINCIAMO BENE ESTATE. Con Corrado Tedeschi e Ilaria D'Amico.  
12.00 TG3 - RAI SPORT NOTIZIE - TG3 METEO  
12.15 COMINCIAMO BENE ESTATE  
13.10 STARSKY & HUTCH. Telefilm. «Preavviso di morte»  
14.00 TG REGIONE - TG REGIONE METEO  
14.15 TG3 - TG3 METEO  
14.35 SCREENSAVER. ESTATE. Con Federico Taddia.  
15.15 LA TELEVISIONE E LE SUE STORIE  
16.15 STOCARDA CICLISMO: CAMPIONATI MONDIALI SU PISTA  
17.00 GEO MAGAZINE. Documenti.  
18.00 LA SQUADRA. Telefilm.  
19.00 TG3  
19.30 TG REGIONE - TG REGIONE METEO  
20.00 RAI SPORT TRE  
20.10 I MAGNIFICI SETTE. Telefilm. «Il collezionista»  
20.50 TERMINAL VELOCITY. Film (azione '94). Di Deran Sarafian. Con Charlie Sheen, Nastassja Kinski.  
22.45 TG3  
22.55 TG REGIONE  
23.05 DOMENICA. Film (drammatico). Di Wilma Labate. Con C. Amendola, D. Giuliano.  
0.35 TG3 - TG3 METEO  
0.45 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
0.50 RAI EDUCATIONAL - INTER- NET CAFE'. Con Andrea Pezzi.  
1.20 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE  
◆ Trasmissioni in lingua slovena  
20.25 L'ANGOLINO  
20.30 TG3

### CANALE5

6.00 TG5 PRIMA PAGINA  
7.55 TRAFFICO - METEO 5  
7.58 BORSA E MONETE  
8.00 TG5 MATTINA  
8.30 UNA FAMIGLIA COME TANTE. Telefilm. «Genitori e figli»  
9.30 PICCOLA GRANDE TINKE. Film tv (avventura '72). Di Morten Kohler. Con Sarah Juel Werner, Peter Jeppe Hansen.  
11.30 CHICAGO HOPE. Telefilm. «Amori complicati»  
12.30 I. ROBINSON. Telefilm. «Frattura rottura»  
13.00 TG5  
13.40 BEAUTIFUL. Telenovela.  
14.15 IN TRIBUNALE CON LYNN. Telefilm. «Le gemelle contese»  
15.15 PER AMORE DI ELENA. Film tv (drammatico '97). Di Maurice Frydland. Con Bernard Le Coq, Antonia Miklikova.  
17.05 UNA MAMMA PER AMICA. Telefilm. «Il viaggio»  
18.05 VITA DA STREGA. Telefilm. «Samantha e la luna»  
18.35 PASSAPAROLA. ESTATE. Con Gerry Scotti.  
20.00 TG5  
20.35 VELONE. Con Teo Mammucari.  
21.00 CIAO DARWIN. Con Paolo Bonolis e Luca Laurenti.  
23.45 F.B.I. PROTEZIONE FAMILIA. Telefilm. «Famiglia lotta alla mafia»  
1.00 TG5 NOTTE  
1.30 VELONE (R)  
2.00 SHOPPING BY NIGHT  
2.30 L'ATELIER DI VERONICA. Telefilm. «Il nuovo socio»  
3.00 ACAPULCO HEAT. Telefilm. «Finché morte non ci separi»  
3.45 TG5 (R)  
4.15 LE NUOVE AVVENTURE DI FLIPPER. Telefilm. «Fuoco nella baia»  
5.00 AMICI DI PAPA'. Telefilm. «Donne in carriera»  
5.30 TG5 (R)

### ITALIA1

7.00 A-TEAM. Telefilm. «Pallottole e bikini»  
8.00 CIAO CIAO MATTINA E CARTONI ANIMATI  
10.00 CLEOPATRA 2525. Telefilm. «L'antidoto»  
10.30 HERCULES. Telefilm. «Hercules e lo zaffiro di Antiochia»  
11.30 XENA - PRINCIPESSA GUERRIERA. Telefilm. «Xena e il triumvirato di Roma»  
12.25 STUDIO APERTO  
13.00 DETECTIVE CONAN  
14.05 UN'AVVENTURA FANTASTICA  
14.30 I SIMPSON  
15.00 DAWSON'S CREEK. Telefilm. «Cambiamenti»  
15.55 CHE MAGNIFICHE SPIE!  
16.10 POKEMON  
16.40 DORAEMON  
17.00 MILA E SHIRO DUE CUORI NELLA PALLAVOLO  
17.30 PACIFIC BLUE. Telefilm. «Angeli vendicatori»  
18.30 STUDIO APERTO  
19.00 LA TATA. Telefilm. «Un momento molto atteso»  
19.30 DHARMA & GREG. Telefilm. «La via dell'illuminazione» (seconda parte)  
20.00 WILL & GRACE. Telefilm. «Supergace»  
20.30 ZIGGIE SHOW: I FLINSTONES  
21.00 DISTRETTO DI POLIZIA 3. Telefilm. «Ricatto sul set»  
23.15 KILLERS IN THE HOUSE. Film tv (thriller '98). Di Michael Schultz. Con Mario Van Peebles, Holly Robinson Peete.  
0.45 GRAND PRIX MOTO  
1.35 STUDIO APERTO - LA GIORNATA  
1.50 IL RITORNO DI MISSIONE IMPOSSIBILE. Telefilm. «Zombi»  
2.40 SHOPPING CAFE'  
3.05 I VIAGGIATORI. Telefilm. «Un mondo diviso»  
3.55 SPIN CITY. Telefilm. «Quel rene è perfetto»  
4.20 TALK RADIO  
4.30 IL RAGAZZO DAL KIMONO D'ORO. Telefilm. «Il texano»  
5.35 BALLIAMO E CANTIAMO CON LUCIA.

### RETE4

6.00 ESMERALDA. Telenovela.  
6.40 LIBERA DI AMARE. Telenovela.  
7.30 T.J. HOOKER. Telefilm. «Il senso del dovere»  
8.30 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)  
8.45 QUINCY. Telefilm. «Spada d'onore, spada di morte»  
9.45 BATTICUORE. Telenovela.  
10.30 FEBBRE D'AMORE. Telenovela.  
11.30 TG4  
11.40 FORUM. Con Paola Perego.  
12.35 FERNELLI D'ITALIA. Con Davide Mengacci.  
13.30 TG4  
14.00 MIAMI VICE. Telefilm. «Miles pericoli»  
15.00 SOLARIS - IL MONDO A 360°. Documenti.  
16.00 SENTIERI. Telenovela.  
17.00 LEONI AL SOLE. Film (commedia '61). Di Vittorio Caprioli. Con Carlo Giffredi, Franca Valeri.  
18.55 TG4  
19.35 ALFREDO HITCHCOCK PRESENTA. Telefilm. «Luna di miele col morto»  
20.05 WALKER TEXAS RANGER. Telefilm. «Fuga nella boscaglia»  
21.00 CIMARRON. Film (western '60). Di Anthony Mann. Con Glenn Ford, Maria Schell.  
23.50 RUNAWAY. Film (avventura '84). Di Michael Crichton. Con Tom Sellek, Christie Alley.  
0.50 TG4 - RASSEGNA STAMPA (ALL'INTERNO)  
2.00 IO NON PROTESTO. IO AMO. Film (commedia '68). Di Ferdinando Baldi. Con Caterina Caselli, Enrico Montesano.  
3.40 SHOPPING BY NIGHT  
4.10 VACANZE SULLA COSTA SMERALDA. Film (commedia '68). Di Ruggero Deodato. Con Little Tony, Silvia Dionisio.  
5.45 TV TV

### LA 7

6.00 TG LA7 METEO - OROSCOPO - TRAFFICO  
8.00 AGENTE SPECIALE. Telefilm. «Roba da maghi»  
9.00 LA LEGGENDA DELLA TERRA. Documenti.  
9.20 DUE MINUTI UN LIBRO. Con Alain Elkann.  
9.25 FA LA COSA GIUSTA. Con Irene Pivetti.  
10.20 MURPHY BROWN. Telefilm. «La legge dello sponsor»  
10.45 DONNE ALLO SPECCHIO. Con Monica Setta.  
11.20 POLIZIA: SQUADRA SOC-CORSO. Telefilm. «Double jeopardy»  
12.30 TG LA7  
13.10 LAW & ORDER. Telefilm. «30 anni dopo»  
14.10 IL GAUCHO. Film (commedia '64). Di Dino Risì. Con Vittorio Gassman, Amedeo Nazzari.  
16.10 HITCHCOCK PRESENTA. Telefilm. «Cella 227»  
16.35 SCHIMANSKY. Telefilm. «Ragazzi di strada»  
18.50 HISTORY CHANNEL PRESENTA: AMMIRAGLIO NIMITZ. Documenti.  
19.45 TG LA7  
20.20 SPORT 7  
20.30 N.Y.P.D. Telefilm. «Litigi e omicidi»  
21.30 SFERA DOSSIER. Con Andrea Monti.  
23.30 TG LA7  
23.50 PICCOLO DIZIONARIO DELL'EROS. Con Susanna Schimperna.  
23.55 VIAGGIATORI DELLE TENEBRE. Telefilm. «Operazione rinascita»  
0.30 DUE MINUTI UN LIBRO (R)  
0.35 CNN

■ Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirvi di effettuare le correzioni.

### TELEQUATTRO

6.00 LEONELA. Telenovela.  
6.30 THE CAT. Telefilm.  
7.05 BUONGIORNO CON TELEQUATTRO  
7.10 IL NOTIZIARIO DELLE 7  
7.35 BUONGIORNO  
7.40 ROSEBUD  
9.00 LEONELA. Telenovela.  
9.30 THE CAT. Telefilm.  
9.55 COMINGSOON 1 - 2003  
10.00 LA NATURA DELLE COSE. Documenti.  
10.30 LE SPIE. Telefilm.  
11.20 COMINGSOON TV&WEB - 2003  
11.30 IL FANTASTICO MONDO DI MR. MONROE. Telefilm.  
12.30 MAGUY. Telefilm.  
13.10 IL NOTIZIARIO  
13.30 ROTOCALCO ADKRONOS  
13.45 KELLY. Telefilm.  
14.10 LA STORIA DEL ROCK  
15.05 EUROVILLAGE  
17.10 IL NOTIZIARIO  
17.30 FOX KIDS  
19.10 IL NOTIZIARIO  
20.00 WISHBONE. Telefilm.  
20.28 IL METEO  
21.00 QUATTRO CHIACCHIERE  
21.40 GAVILAN. Telefilm.  
22.00 EUROVILLAGE  
22.30 IL NOTIZIARIO  
23.25 STREET LEGAL. Telefilm.  
0.30 IL NOTIZIARIO  
1.00 I CAVALIERI DEL NORD-OVEST. Film.

### TELEFRIULI

6.45 TELEGIORNALE F.V.G.  
7.15 SPORT SERA  
7.30 LA PICCOLA NEL  
8.00 CIN CIN. Film (commedia '48). Di Walter Lang. Con Robert Young, Maureen O'Hara.  
9.40 GOVERNANTE RUBACUORI. Film (commedia '48). Di Walter Lang. Con Robert Young, Maureen O'Hara.  
13.00 APPUNTAMENTI IN F.V.G.  
13.08 CUCINOONE  
13.15 TELEGIORNALE F.V.G.  
13.30 HOTEL CALIFORNIA  
14.00 TELEGIORNALE F.V.G. (R)  
18.25 OBIETTIVO SU PUNTI VERDI - PER CHI RESTA IN CITTA'  
18.40 APPUNTAMENTI IN F.V.G.  
19.00 TELEGIORNALE F.V.G.  
19.30 SPORT SERA  
19.45 CUORI DI CITTA'  
20.00 CAMPAGNA AMICA  
20.30 TELEGIORNALE DI F.V.G.  
21.00 DESERTO DI FUOCO. Film (western). Con John Wayne, A.Dwain.  
23.00 SPORT DAILY. Con Maurizio Mosca.  
23.40 APPUNTAMENTI IN F.V.G.  
24.00 SPORT SERA  
0.40 TELEGIORNALE F.V.G.  
1.10 IL FILO DEL RASOIO. Film (drammatico '46). Di Edmund Goulding. Con Tyrone Power, Gene Tierney.

### CAPODISTRIA

13.45 PROGRAMMI  
14.00 TV TRASFRONTALIERA  
14.10 Euronews  
14.30 GERMANIA  
15.30 L'INTELLIGENT  
16.00 TITINARI  
16.30 RAPINA ALLE TRE. Film.  
18.00 PROG. IN SLOVENO  
19.00 TUTTOGGI  
19.25 L'ALTALENA  
19.55 L'UNIVERSO E...  
20.25 TITINARI  
20.55 I VERDI PASCOLI DEL WYOMING. Film.  
22.25 TUTTOGGI  
22.40 MAPPAMONDO  
23.10 FOLKEST 2002  
0.10 ARCHIVIO  
◆ Trasmissioni in lingua slovena  
6.00 GET UP!  
7.00 INBOX  
10.00 SURFIN'  
10.50 TGA FLASH  
11.00 ENERGY  
12.00 AZZURRO  
13.00 COMPILATION  
14.00 CALL CENTER  
15.00 INBOX  
16.00 PLAY.IT  
17.00 TGA FLASH  
17.05 DANCE CHART  
18.00 MUSIC MEETING  
18.55 TGA FLASH  
19.00 PACINI/PERUZZO.COM  
19.05 AZZURRO  
20.05 MUSIC ZOO  
20.30 CHART.US  
21.30 INBOX

### ANTENNA 3 TS

8.00 LA VOCE DEL MATTINO  
11.50 COMING SOON  
12.05 ESPRIT LORE  
12.20 NOTES OROSCOPO  
12.30 ORE 12  
12.45 NOTIZIE FLASH  
13.00 RASSEGNA STAMPA  
17.30 FOX KIDS  
19.00 AMICI ANIMALI  
19.15 PUNTO FRANCO  
19.30 TELEGIORNALE  
20.15 COMING SOON  
20.45 SIGNORE & SIGNORI  
22.45 AGORA  
23.15 TELEGIORNALE  
23.15 IL CINEMA SEXY  
◆ Trasmissioni in lingua slovena  
6.30 VICHY  
7.00 TELEGIORNALE  
8.15 LA PANTERA ROSA  
9.35 EMINFLEX  
10.00 LOTTO ALBA  
11.05 MERINOS  
11.30 LOTTO ALBA  
12.30 EMINFLEX  
13.00 CAORLE  
13.15 CARTOONS  
14.05 VICHY  
14.05 ENJOY TV  
14.30 CARTOONS SHOW  
15.05 EMINFLEX  
15.15 LA PANTERA ROSA  
16.45 MARCOLIN  
17.00 L'ARCOBALENO  
18.05 LE OSTIE  
18.50 CAORLE  
19.15 TELEGIORNALE

### MTV

7.00 WAKE UP!  
10.10 PURE MORNING  
12.00 MUSIC NON STOP  
12.55 FLASH  
13.00 ON THE BEACH  
14.00 TOTAL REQUEST  
16.00 SUMMER HITS  
16.30 FLASH  
18.00 MUSIC NON STOP  
19.00 HIT LIST ITALY  
20.00 SLAM DUNK  
20.30 DISMISSED  
21.00 TRUE LIFE  
22.05 ON THE BEACH.  
23.00 PETS  
23.30 MASH  
23.55 FLASH

### DIFFUSIONE EUR.

6.30 COMING SOON  
6.45 WEB NIGHT  
7.00 THE GIORNALE  
7.30 ANGOLO VERDE (R)  
7.45 COMING SOON  
8.00 EFFETTI COLLATERALI.  
9.00 TNE CONSIGLIA...  
12.00 LISCIO IN TV  
13.00 TNE GIORNALE  
13.30 CARTONI  
14.30 TNE CONSIGLIA...  
18.30 CARTONI  
19.25 WEB NIGHT  
19.40 ATLANTIDE  
19.55 MONDO ANIMALE.  
20.25 TNE GIORNALE  
21.00 EXPLORER  
23.00 TNE GIORNALE  
23.35 WEB NIGHT

### ITALIA 7

6.50 BUON SEGNO  
7.00 AI CONFINI DELL'ARIZONA. Telefilm.  
7.45 NEWS LINE  
8.15 COMING SOON TELEVISION  
8.30 MATTINATA CON...  
12.20 BUON SEGNO  
12.30 NEWS LINE  
12.50 BUON SEGNO  
13.00 UGO RE DEL JUDO  
13.30 SUPERBOY. Telefilm.  
14.00 LA FAMIGLIA ADDAMS. Telefilm.  
14.30 BLUE HEELERS. Telefilm.  
15.30 NEWS LINE  
16.00 POMERIGGIO CON...  
18.00 AI CONFINI DELL'ARIZONA. Telefilm.  
19.00 NEWS LINE  
19.45 TARTARUGHE NINJA ALLA RISCOSSA  
20.15 LAMU  
20.45 DIRETTA STADIO... IL TORNEO DI AMSTERDAM 2003  
21.00 CALCIO: GALATASARAY - INTER  
23.15 ILLEGAL IN BLUE. Film tv (thriller '95). Di Steven Segall. Con Stacey Dash, Dan Gauthier, Louis Giambalvo.  
1.00 BUON SEGNO  
1.10 NEWS LINE  
1.25 COMING SOON TELEVISION  
2.10 SUPERBOY. Telefilm.  
2.40 PROGRAMMAZIONE NOTTURNA

### RETE AZZURRA

6.00 NOTIZIARIO  
7.30 RANNA  
8.00 SAMPEI  
8.30 UNA VITA NON BASTA. Film.  
10.30 POLIZIOTTO A QUATTRO ZAMPE. Telefilm.  
11.30 CRITTERS - GLI EXTRADITORI. Film.  
13.30 IL LOTTO E' SERVITO  
14.00 SAMPEI, RANNA  
16.00 SEVEN SHOW  
17.30 SUN COLLEGE  
19.00 NOTIZIARIO  
20.30 SAMPEI  
21.50 L'ULTIMO COMBATTIMENTO DI CHEN. Film (azione '78).  
22.30 SEVEN SHOW  
◆ Trasmissioni in lingua slovena  
7.00 NOTIZIE DA NORDEST  
7.30 ROSARIO  
9.00 TERRALUNA  
9.45 STREET LEGAL. Telefilm.  
12.00 CARO DOMANI. Telefilm.  
15.30 ROSARIO  
16.00 GIANNI E PINOTTO  
17.15 TERRALUNA  
18.00 STREET LEGAL. Telefilm.  
19.00 NOTIZIARIO  
19.40 SAT 2000  
20.00 LE VIE DEI CANTI  
20.30 INDovina CHI VIENE A CENA  
21.30 ROBIN HOOD  
23.30 NOTIZIARIO  
23.30 CORSO DI INGLESE

## RADIO

**Radiouno** 87.5 o 87.7 MHz/819 AM  
6. GR1 (7-9): 6.13: Italia, Istruzioni per l'uso; 7.20: GR Regione; 7.34: Quotazione di soldi; 8.31: GR1 Sport; 8.40: Giorno; 8.47: Capitano Cook; 9. GR1 (11-11); 9.08: Radio anch'io; 10.05: Quotazione di borsa; 10.35: Il Barco del Millennio; 11.40: Il Comunicativo; 12. GR1 Come vanno affari; 12.10: GR Regione; 12.33: Laradio-colori; 12.39: Radioscigno; 12.33: GR1 Sport; 13.33: Parlamento News; 13.39: Dama; 14.05: Con parole mie; 15. GR1 (16-18); 15.05: Baobab; 17.30: GR1 Titoli - Affari; 18.45: Mondomotori; 19. GR1 (22-23); 19.30: GR Affari; 19.35: Ascolta, si fa sera; 19.40: Zapping; 21. GR1 - Europa risponde; 21. Il Commissario Rex - In onda media; 21.09: Radiouno Music Club; 23.05: GR1 Parlamento; 23.23: Uomini e canoni; 23.45: Dama; 1. Giorno della mezzanotte; 0.33: Brasil; 2. GR1 (3-5); 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.45: Bolmore.

**Raidue** 93.6 o 92.4 MHz/1035 AM  
6. Il Cammello di Raidue; 6.30: GR2 (7-30-30-10-30); 7.54: GR Sport; 8.50: Il mercante di fiori; 9.05: Il trofeo; 10. Giorno; 11.00: 3131; 12. 610 (el uno zero); 12.30: GR2 (13.30-15.30-17.30); 12.47: GR Sport; 13. 7\* Longitude Est; 13.40: E la chiamano estate; 15. Atlanti; 17. Ar a condizionata; 19. Terrazza Baldi; 19.30: GR2 (20.30-21.30); 19.54: GR Sport; 20. Alle 8 di sera; 20.35: Dispenser estate; 21. Bravo Radio; 22. Raidue; 22.30: Radio; 1. Bravo Mix; 2. Alle 8 della sera (R); 2.30: Solo musica.

**Radiotre** 95.8 o 95.5 MHz/1035 AM  
6. Il Terzo Anello. Dedica Musicale; 6.45: GR3 (08.45-10.45); 7.15: Prima pagina; 7. Il Terzo Anello. Dedica musicale; 9.30: Il Terzo Anello. Ad alta voce; 10. Radiotre Mondo; 10.30: Il Terzo Anello. Dedica musicale; 10.50: Il Terzo Anello; 11. Radiotre Scienza; 11.30: Storyville; 12. Grandi Orchestre; 13. Il Terzo Anello. Atlanti; 13.45: GR3 (16.45-18.45); 14. Dalle 2 alle 3; 15. Fahrenheit; 16. Il Cartellone Festival di Bayreuth; 24. Battisti; 1.30: Il Terzo Anello. Ad alta voce; 2. Notte Classica.

**Notturno italiano**  
24: Rai il giornale della mezzanotte; 0.30: Notturno italiano; 1. Notturno in italiano (2 - 3 - 4 - 5); 1.03: Notturno in italiano; 2.03: 303 - 3 - 5; 2.03: Notturno in francese (2.06 - 3.06 - 4.06 - 5.06); 1.09: Not

LIMA NOTTAMBULO

La Roma è intenzionata a prendere provvedimenti disciplinari nei confronti di Francisco Lima. Il giocatore brasiliano, che l'altra notte alle 3,30 è stato protagonista di un incidente stradale, attualmente è a riposo nella sua abitazione dopo essere stato sottoposto a numerosi e accurati accertamenti clinici. Si aspetta il verba-le della polizia.

OGGI IN TV

7.15 Telefril: Sport Sera  
7.54 Radiodue: GR Sport  
8.31 Radiodue: GR1 Sport  
12.47 Radiodue: GR Sport  
13.00 Italia 1: Studio Sport  
13.23 Radiodue: GR1 Sport  
13.45 Raidue: Automobili

smo: G.P. di Germania di F1 - Qualifiche  
16.15 Raitre: Stoccarda Cicli-smo: Campionati Mondiali su pista  
18.00 Raidue: Sportsera  
19.30 Telefril: Sport sera

19.54 Radiodue: GR Sport  
20.00 Raitre: Rai Sport Tre  
20.20 Telemontecarlo: Sport 7  
20.45 Telepadova: Diretta stadio... Il Torneo di Amsterdam 2003

20.45 Telepordenone: Uomini contro  
20.55 Raidue: Calcio: Juventus - Manchester Utd  
21.00 Telepadova: Calcio: Galatasaray - Inter  
23.00 Telefril: Sport daily

SALAS AL RIVER PLATE

Marcelo Salas giocherà in Argentina, nelle file del River Plate, società cui è stato ceduto temporaneamente e a titolo gratuito dalla Juventus, dove il calciatore cileno militava. L'accordo tra le due società è stato perfezionato. L'intesa prevede l'opzione per il River di rilevare il calciatore a titolo definitivo e per un prezzo fissato in 12 milioni di euro a partire dal 2004-2005.

L'AUTO TI DÀ PROBLEMI?

..... RIPARAZIONE SUL POSTO  
TRAINO ANCHE FINO A CASA  
AUTO SOSTITUTIVA  
SERVIZIO TAXI  
SISTEMAZIONE IN ALBERGO.....  
**ACI LI RISOLVE.**

Per informazioni: Ufficio Soci della Sede ACI di Via Cumana 2 - Tel. 040/593222

# SPORT

ACI CLUB

NUOVO!  
PASSAGGI DI PROPRIETÀ  
RINNOVO PATENTI  
BOLLI AUTO  
TESSERE ACI

Piazza Duca degli Abruzzi, 1 Tel. 040 363856

Il consiglio federale non aspetta la decisione del Cga di Palermo per far uscire i calendari con la serie cadetta a 20 squadre

## Figc e giudici mandano il Catania in serie C

Carraro esce da una porta laterale. Gaucci riprende subito la battaglia promettendo un altro intervento

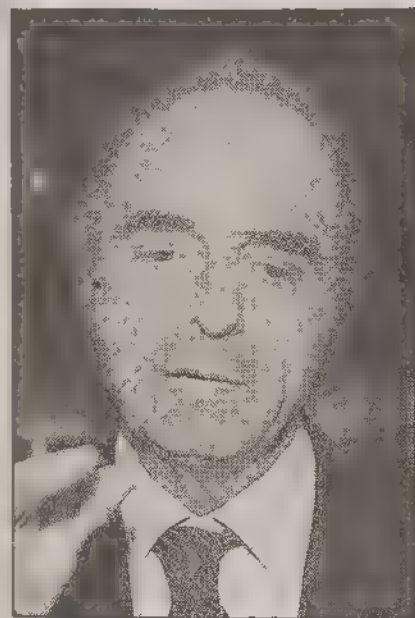


Riccardo Gaucci, accompagnato dai legali, lascia l'aula del tribunale amministrativo.

### I ministri esaminano le norme per lo sport ma Fini vuole che Carraro lasci la poltrona

ROMA È stato avviato durante la riunione di ieri del Consiglio dei ministri l'esame del decreto legge promosso dal governo per rafforzare la giustizia sportiva in occasione del vertice svoltosi il 23 luglio scorso al ministero dei Beni culturali con la partecipazione del ministro Urbani, del sottosegretario Pescante e dei vertici di Coni e Federcalcio. «Il consiglio - si legge nel comunicato - ha poi avviato l'esame preliminare del preannunciato decreto-legge in materia di giustizia sportiva, confermando la disponibilità all'approvazione di un provvedimento d'urgenza rivolto a rafforzare il funzionamento della giustizia sportiva stessa, nel pieno rispetto del principio dell'autogoverno dell'organizzazione sportiva».

Da quanto si apprende, la discussione non sarebbe però stata senza problemi perché da parte del vicepresidente del consiglio, Fini, sarebbe stata fatta presente l'indisponibilità di An ad



Mario Pescante

approvare il provvedimento alla data prevista del 28 agosto in mancanza di un commissariamento della Figc.

Nel testo del comunicato del Consiglio dei ministri è comunque precisato che «Nell'ambito di questo primo approfondimento è stata peraltro sottolineata la necessità che anche da parte del Coni e delle federazio-

ni sportive interessate si possano predisporre tutte le iniziative interne minime, necessarie per un'effettiva severa e radicale realizzazione di tale opera di revisione e potenziamento dei rispettivi istituti di giustizia sportiva».

Critici vari parlamentari nei confronti di Carraro che aveva deciso il declassamento del Catania ben prima che il Cga di Palermo avesse emesso la sua sentenza. Il vicepresidente della Camera, Biondi è stato categorico: «La decisione della Federcalcio sul caso Catania è strana ed al limite dell'arrogante autoreferenzialità di tipo corporativo che mira a coprire errori e privilegi. Mi auguro che il governo che ha tenuto un atteggiamento prudente e propositivo non rinunci al suo diritto-dovere di vigilanza che consiste tra l'altro nel ritenere prevalenti le decisioni giudiziarie rispetto a qualsiasi altra. Così succede in uno stato di diritto degno di questo nome».

ROMA Carraro aveva fretta, non poteva aspettare la decisione dei giudici del supremo tribunale amministrativo di Palermo. Il consiglio federale, accolti alcuni reclami e respinti altri riguardanti società non in regola con la documentazione per iscriversi ai campionati, ha deciso di non iscrivere il Catania tra i cadetti e ha dato avvio alla stampa dei calendari.

A sera inoltrata il Cga di Palermo, dopo una giornata intensa di camere di consiglio, ha deciso di accogliere il ricorso federale contro gli etnei e ha dato avvalorato a posteriori la mossa federale di non considerare il Catania tra i cadetti. Ma

re il Catania, il Genoa, il Cosenza e la Salernitana. La decisione del consiglio federale è arrivata anche sulla base dell'indirizzo espresso dalle società della Lega sia nel consiglio e sia nell'assemblea generale, favorevoli alla rapida compilazione dei calendari sulla base del rispetto del regolamento che prevede il campionato di serie B a 20 squadre. La Figc ha così ritenuto necessario tutelare l'indipendenza dell'ordinamento sportivo, dopo aver anche sentito il parere del presidente del Coni.

«Considerato che le norme federali sull'ordinamento dei campionati non sono state né impugnate, né mai

revocate e vanno quindi osservate - spiega la delibera del consiglio federale - tenuto conto dei risultati sportivi e delle pronunce della Caf inerenti le gare Catania-Siena del 12 aprile 2003 e Catania-Venezia del 17 maggio 2003, riconsiderata e revocata ogni altra precedente deliberazione incompatibile con la presente decisione».

ha deciso così di far retrocedere il Catania in serie C1.

Dato mandato alla Lega di pubblicare i calendari, Carraro si è dileguato passando per una porta laterale e salendo in fretta sull'auto blu che è scattata lontano. Quindi nessuna conferenza stampa del presidente federale: non era il caso e forse aveva altri impegni urgenti.

Restando al torneo cadetto, la Figc ha ufficializzato l'introduzione di play-off e play-out così come proposti dalla Lega a partire dalla prossima stagione: per stabilire l'ultima promossa e l'ultima retrocessa sarà indispensabile uno scontro diretto, a patto che tra le squadre interessate non vi sia in classifica uno scarto maggiore di cinque punti. Più che play-off e play-out si potrebbe chiamarli più propriamente spareggi, che si capisce meglio cosa si vuol fare.

ROMA Il consiglio federale della Figc ha esaminato i ricorsi delle società non ammesse dalla Covisoc: tutto a posto per Roma e Napoli mentre in serie C/1 non sono state ammesse L'Aquila e Cosenza e in serie C/2 non hanno superato l'esame Thiene, Pordenone, Gladiator, Poggibonsi, oltre all'Alzano che non aveva presentato ricorso.

Lascia perplessi l'esclusione del Pordenone, quando pareva che le fidejussioni fossero state portate all'esame federale e sentite anche le voci della so-

Alcune centinaia di catanesi a Roma sotto le finestre del Palazzo

### Delusi i tifosi se ne vanno



Tifosi catanesi contestano il consiglio federale sotto la pioggia ma senza alcun incidente.

ROMA Quando si è sparsa la notizia che il consiglio federale aveva deciso di retrocedere il Catania i tifosi siciliani, convenuti a Roma per sostenere le ragioni della propria squadra, hanno manifestato apertamente il proprio disappunto e la cocente delusione con slogan e urla soprattutto nei confronti di Carraro. I tifosi hanno lasciato via Alaghi, sede della Federcalcio, a bordo di autobus pubblici fatti venire appositamente per riaccompagnarli alla stazione. La polizia si è schierata per vigilare sul deflusso ma non ha avuto bisogno di intervenire. I 200 tifosi hanno quindi lasciato la sede della Federcalcio senza incidenti.

Il sindaco etneo che li aveva accompagnati, restando in strada per lunghe ore, non vuole fare polemiche ma ci sono altre voci che si levano contro la decisione affrettata e addirittura arrogante. «Carraro ha disatteso illegalmente le decisioni del Tar Sicilia e del Tar Salerno, commettendo quindi due reati dei quali sarà chiamato a rispondere». Così il vicepresidente del gruppo della Margherita al Senato, Roberto Manzione, commenta la deliberazione odierna della Federcalcio.

«Con la decisione di oggi della Figc - aggiunge Manzione - sono stati compiuti due gravi reati: omissione

d'atti d'ufficio e la violazione dell'obbligo di ottemperanza di un pronunciamento legittimamente intrapreso da un'autorità. Il Coni aveva diffidato la Lega a ottemperare alle decisioni dei giudici amministrativi e il governo aveva promesso da settembre che avrebbe reso autonomo l'ordinamento sportivo: segno evidente che le decisioni giurisdizionali non poteva essere disattese».

Uscita estemporanea dell'assessore allo sport di Catania, Di Caro: «Chiederò al sindaco Umberto Scapagnini di non concedere più gli impianti sportivi del comune per manifestazioni giovanili o sportive alla Figc».

### In C sette club (anche il Pordenone) non ammessi

ROMA Il consiglio federale della Figc ha esaminato i ricorsi delle società non ammesse dalla Covisoc: tutto a posto per Roma e Napoli mentre in serie C/1 non sono state ammesse L'Aquila e Cosenza e in serie C/2 non hanno superato l'esame Thiene, Pordenone, Gladiator, Poggibonsi, oltre all'Alzano che non aveva presentato ricorso.

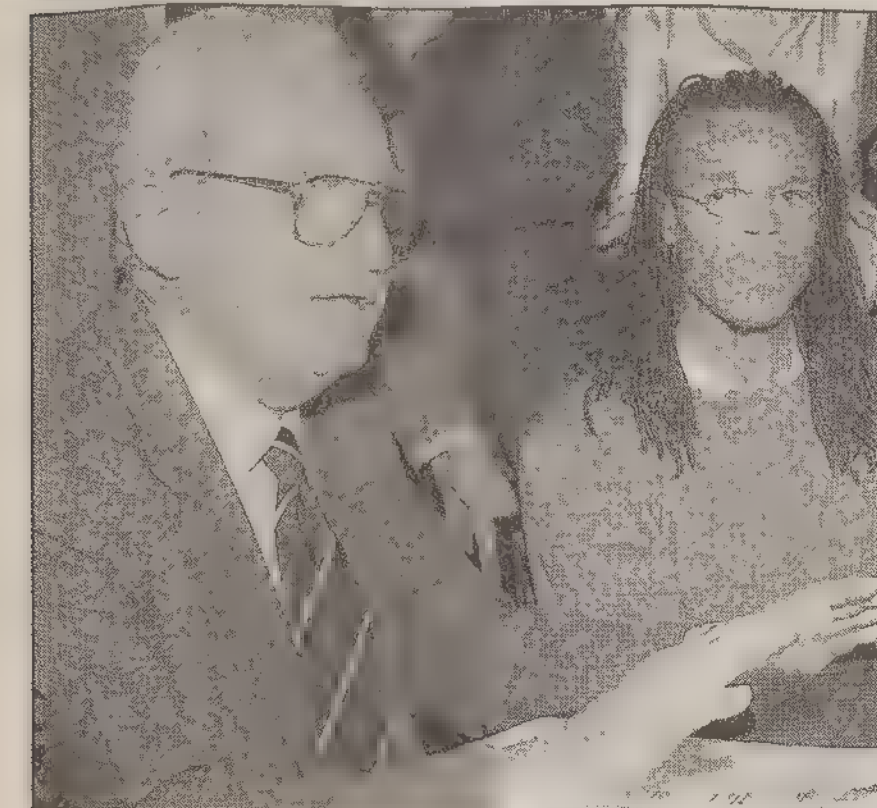
Lascia perplessi l'esclusione del Pordenone, quando pareva che le fidejussioni fossero state portate all'esame federale e sentite anche le voci della so-

cietà. Il ds Mazzarella si duole della decisione ma promette di far domanda di ammissione alla serie D o almeno in Eccellenza.

Complessivamente il consiglio federale ha accolto invece i ricorsi di Roma, Genoa, Napoli, Cittadella, Spal, Taranto, Varese, Viterbese, Brindisi, Carrarese, Isernia, Latina, Legnano, Nocerina, Palmese, Paternò, Pro Vercelli, Aglianese.

Tutte le società sono state ammesse ai loro campionati.

LUTTO



Chiusano assieme a Davids durante un incontro pubblico.

## E' morto il presidente della Juve, Chiusano

TORINO È morto ieri sera, poco prima delle 19, il presidente della Juventus, Vittorio Chiusano. Si è spento nel reparto di terapia intensiva di una clinica dove era stato trasferito una quindicina di giorni fa dall'ospedale Molinette dove era stato ricoverato per un improvviso e grave deterioramento della sua situazione cardiaca. Due amori vissuti con la stessa intensità: da un lato la professione di avvocato, dall'altro il tifo per la Juventus, la squadra che ha

sempre seguito fin da ragazzino quando ancora indossava i pantaloni corti. Sono state queste le grandi passioni di Vittorio Caisotti di Chiusano, l'avvocato dell'Avvocato, come lo chiamavano a Torino dove era conosciuto come il legale di Giovanni Agnelli.

Uomo misurato nei gesti e nelle parole, secondo il tradizionale stile juventino, Chiusano si è sempre definito come un tifoso onorato del ruolo che ricopriva. Ai vertici del club campione d'Italia era arrivato nel febbraio del 1990, quando è stato scelto come diciannovesimo presidente per sostituire un altro mostro sacro della Juventus: quel Gianpiero Boniperti, che, prima da giocatore e poi da dirigente, aveva messo la propria firma sulla tante vittorie della squadra bianconera.

Chiusano ha gestito il passaggio di testimone nel migliore dei modi, lavorando nell'ombra per rilanciare il club juventino che alla fine degli anni '80 aveva perso lo smalto di un tempo.

E i risultati non si sono fatti attendere: dopo pochi mesi dal suo insediamento, infatti, la Vecchia signora ha conquistato la Coppa Uefa e la Coppa Italia. Il primo scudetto è arrivato nel 1995, a cui ne sono seguiti altri quattro, tra cui quelli delle ultime due stagioni vissuti da regnante mentre Luciano Moggi, Antonio Gi-raudo e Roberto Bettiga governavano.

Presidente del centenario bianconero, Chiusano ha guidato la squadra al successo anche in un'altra Coppa Italia ('95), in tre Supercoppe italiane ('96, '98 e 2002) e in una seconda Coppa Uefa ('93). Ma soprattutto è stato il condottiero dei

successi in Champions League nel '96, nella Supercoppa europea e nell'Intercontinental '97.

Molto legato a Giovanni Agnelli, Chiusano aveva sofferto molto per la sua morte, tanto che il suo primo pensiero fu quello di dedicargli lo stadio delle Alpi. Non senza chiedergli un parere - aveva detto - consultandolo in Paradiso. Un'affermazione in cui si nasconde tutta l'umanità e l'intelligenza di un uomo mai banale.

Sempre disponibile a regalare un sorriso e una battuta ai tifosi che lo incontra-

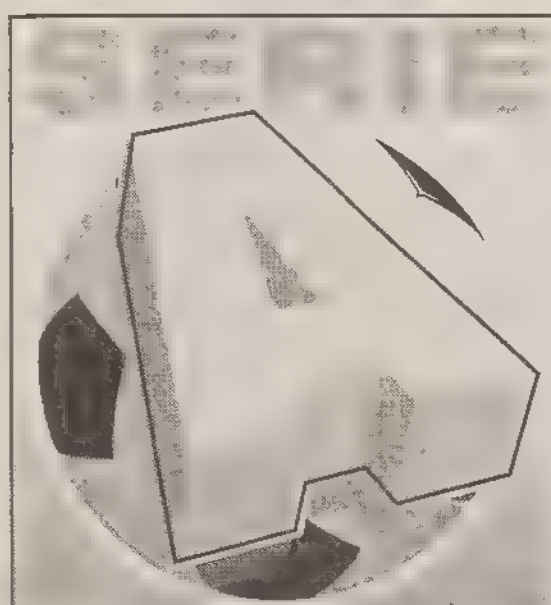
vano nell'atrio dello stadio, prima del fischio d'inizio degli incontri, il presidente amava discutere di calcio con i giornalisti con cui si fermava spesso anche a scherzare.

Dopo tredici anni di presidenza, se n'è andato con la gioia dell'ultimo scudetto nel cuore e con il rammarico della Champions League persa ai rigori contro il Milan. Lo aveva detto agli amici più intimi, augurandosi che il riscatto sarebbe stato immediato. A cominciare dalla Supercoppa di domenica proprio contro la squadra rossonera.

Subito dopo la riunione del consiglio federale la Lega ha dato avvio alla pubblicazione dei calendari dei due massimi campionati professionistici

# A: L'Udinese esordisce al Friuli ospitando la Roma

E in B la Triestina di Tesser sarà di scena sabato 30 agosto allo stadio Rocco contro la Ternana



31.8.03 1.a GIORNATA 25.1.04

Ancona-Milan  
Bologna-Parma  
Brescia-Chievo  
Inter-Modena  
Juventus-Empoli  
Lazio-Lecce  
Perugia-Siena  
Reggina-Sampdoria  
UDINESE-Roma

14.9.03 2.a GIORNATA 1.2.04

Chievo-Juventus  
Empoli-Reggina  
Lecce-Ancona  
Milan-Bologna  
Modena-UDINESE  
Parma-Perugia  
Roma-Brescia  
Sampdoria-Lazio  
Siena-Inter

21.9.03 3.a GIORNATA 8.2.04

Ancona-Modena  
Bologna-UDINESE  
Brescia-Reggina  
Inter-Sampdoria  
Juventus-Roma  
Lazio-Parma  
Lecce-Chievo  
Perugia-Milan  
Siena-Empoli

28.9.03 4.a GIORNATA 15.2.04

Chievo-Perugia  
Empoli-Lazio  
Milan-Lecce  
Modena-Bologna  
Parma-Siena  
Reggina-Juventus  
Roma-Ancona  
Sampdoria-Brescia  
UDINESE-Inter

05.10.03 5.a GIORNATA 22.2.04

Ancona-UDINESE  
Empoli-Modena  
Inter-Milan  
Juventus-Bologna  
Lazio-Chievo  
Lecce-Brescia  
Parma-Sampdoria  
Perugia-Reggina  
Siena-Roma

19.10.03 6.a GIORNATA 29.2.04

Ancona-Juventus  
Bologna-Perugia  
Brescia-Inter  
Chievo-Sampdoria  
Milan-Lazio  
Modena-Lecce  
Reggina-Siena  
Roma-Parma  
UDINESE-Empoli

26.10.03 7.a GIORNATA 7.3.04

Empoli-Chievo  
Inter-Roma  
Juventus-Brescia  
Lazio-Bologna  
Parma-Modena  
Perugia-UDINESE  
Reggina-Ancona  
Sampdoria-Milan  
Siena-Lecce

02.11.03 8.a GIORNATA 14.3.04

Ancona-Siena  
Bologna-Sampdoria  
Brescia-Parma  
Chievo-Inter  
Lecce-Empoli  
Milan-Juventus  
Modena-Perugia  
Roma-Reggina  
UDINESE-Lazio

9.11.03 9.a GIORNATA 21.3.04

Brescia-Bologna  
Inter-Ancona  
Juventus-UDINESE  
Parma-Milan  
Perugia-Lecce  
Reggina-Modena  
Roma-Lazio  
Sampdoria-Empoli  
Siena-Chievo

23.11.03 10.a GIORNATA 28.3.04

Ancona-Brescia  
Bologna-Roma  
Chievo-Milan  
Empoli-Parma  
Inter-Reggina  
Lazio-Perugia  
Lecce-Sampdoria  
Modena-Juventus  
UDINESE-Siena

30.11.03 11.a GIORNATA 4.4.04

Brescia-UDINESE  
Juventus-Inter  
Milan-Modena  
Parma-Chievo  
Perugia-Empoli  
Reggina-Bologna  
Roma-Lecce  
Sampdoria-Ancona  
Siena-Lazio

07.12.03 12.a GIORNATA 10.4.04

Bologna-Ancona  
Chievo-Roma  
Empoli-Milan  
Inter-Perugia  
Lazio-Juventus  
Lecce-Parma  
Modena-Brescia  
Sampdoria-Siena  
UDINESE-Reggina

14.12.03 13.a GIORNATA 18.4.04

Ancona-Lazio  
Bologna-Inter  
Brescia-Empoli  
Juventus-Parma  
Milan-Siena  
Perugia-Sampdoria  
Reggina-Chievo  
Roma-Modena  
UDINESE-Lecce

21.12.03 14.a GIORNATA 25.4.04

Chievo-Ancona  
Empoli-Roma  
Lazio-Inter  
Lecce-Juventus  
Milan-UDINESE  
Parma-Reggina  
Perugia-Brescia  
Sampdoria-Modena  
Siena-Bologna

6.1.04 15.a GIORNATA 2.5.04

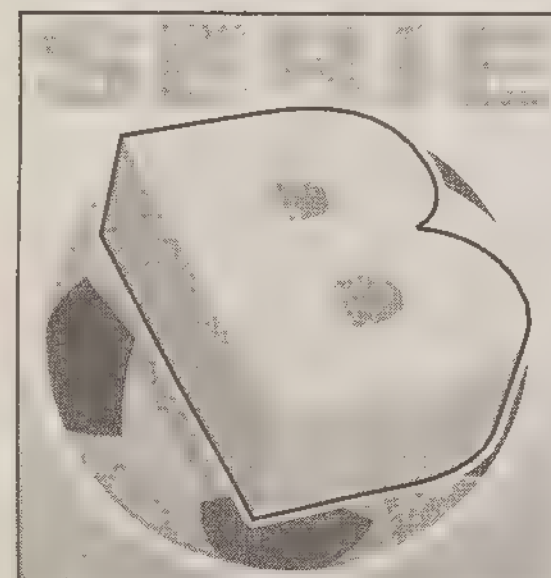
Ancona-Parma  
Bologna-Empoli  
Brescia-Siena  
Inter-Lecce  
Juventus-Perugia  
Modena-Chievo  
Reggina-Lazio  
Roma-Milan  
UDINESE-Sampdoria

11.1.04 16.a GIORNATA 9.5.04

Chievo-UDINESE  
Empoli-Ancona  
Lazio-Brescia  
Lecce-Bologna  
Milan-Reggina  
Parma-Inter  
Perugia-Roma  
Sampdoria-Juventus  
Siena-Modena

18.1.04 17.a GIORNATA 16.5.04

Ancona-Perugia  
Bologna-Chievo  
Brescia-Milan  
Inter-Empoli  
Juventus-Siena  
Modena-Lazio  
Reggina-Lecce  
Roma-Sampdoria  
UDINESE-Parma



30.8.03 1.a GIORNATA 25.1.04

Albinoleffe-Como  
Ascoli-Napoli  
Avellino-Venezia  
Bari-Vicenza  
Livorno-Torino  
Messina-Treviso  
Pescara-Atalanta  
Piacenza-Palermo  
TRIESTINA-Ternana  
Verona-Cagliari

7.9.03 2.a GIORNATA 1.2.04

Atalanta-Verona  
Cagliari-Bari  
Como-Avellino  
Napoli-Albinoleffe  
Palermo-TRIESTINA  
Ternana-Pescara  
Torino-Messina  
Treviso-Livorno  
Venezia-Ascoli  
Vicenza-Piacenza

20.9.03 3.a GIORNATA 8.2.04

Albinoleffe-Livorno  
Ascoli-Atalanta  
Avellino-Ternana  
Bari-Palermo  
Messina-Napoli  
Piacenza-Como  
TRIESTINA-Treviso  
Venezia-Torino  
Verona-Pescara  
Vicenza-Cagliari

27.9.03 4.a GIORNATA 15.2.04

Atalanta-TRIESTINA  
Cagliari-Albinoleffe  
Como-Venezia  
Livorno-Verona  
Napoli-Vicenza  
Palermo-Ascoli  
Pescara-Piacenza  
Ternana-Messina  
Torino-Bari  
Treviso-Avellino

4.10.03 5.a GIORNATA 22.2.04

Albinoleffe-Atalanta  
Avellino-Ascoli  
Bari-Como  
Messina-Cagliari  
Piacenza-Livorno  
Treviso-Palermo  
TRIESTINA-Napoli  
Venezia-Pescara  
Verona-Torino  
Vicenza-Ternana

12.10.03 6.a GIORNATA 29.2.04

Ascoli-Albinoleffe  
Atalanta-Treviso  
Bari-Verona  
Cagliari-TRIESTINA  
Como-Messina  
Livorno-Vicenza  
Napoli-Piacenza  
Palermo-Venezia  
Pescara-Avellino  
Torino-Ternana

18.10.03 7.a GIORNATA 14.3.04

Albinoleffe-Bari  
Avellino-Piacenza  
Cagliari-Pescara  
Messina-Palermo  
Ternana-Como  
Torino-Atalanta  
Treviso-Verona  
TRIESTINA-Livorno  
Venezia-Napoli  
Vicenza-Ascoli

25.10.03 8.a GIORNATA 21.3.04

Ascoli-Ternana  
Atalanta-Venezia  
Avellino-Napoli  
Bari-TRIESTINA  
Como-Cagliari  
Livorno-Messina  
Palermo-Torino  
Pescara-Albinoleffe  
Piacenza-Treviso  
Verona-Vicenza

2.11.03 9.a GIORNATA 28.3.04

Albinoleffe-Verona  
Cagliari-Ascoli  
Livorno-Venezia  
Messina-Bari  
Napoli-Atalanta  
Ternana-Palermo  
Torino-Piacenza  
Treviso-Como  
TRIESTINA-Avellino  
Vicenza-Pescara

9.11.03 10.a GIORNATA 9.4.04

Ascoli-Torino  
Atalanta-Ternana  
Avellino-Vicenza  
Bari-Treviso  
Como-Livorno  
Palermo-Cagliari  
Pescara-Napoli  
Piacenza-Albinoleffe  
Venezia-TRIESTINA  
Verona-Messina

16.11.03 11.a GIORNATA 17.4.04

Albinoleffe-Palermo  
Cagliari-Torino  
Livorno-Bari  
Messina-Avellino  
Napoli-Como  
Ternana-Venezia  
Treviso-Pescara  
TRIESTINA-Piacenza  
Verona-Ascoli  
Vicenza-Atalanta

23.11.03 12.a GIORNATA 24.4.04

Albinoleffe-Treviso  
Ascoli-TRIESTINA  
Avellino-Livorno  
Como-Verona  
Palermo-Atalanta  
Pescara-Messina  
Piacenza-Bari  
Ternana-Napoli  
Torino-Vicenza  
Venezia-Cagliari

30.11.03 13.a GIORNATA 1.5.04

Atalanta-Como  
Bari-Avellino  
Cagliari-Ternana  
Livorno-Pescara  
Messina-Albinoleffe  
Napoli-Palermo  
Treviso-Ascoli  
TRIESTINA-Torino  
Verona-Piacenza  
Vicenza-Venezia

7.12.03 14.a GIORNATA 8.5.04

Ascoli-Livorno  
Atalanta-Cagliari  
Avellino-Verona  
Como-TRIESTINA  
Palermo-Vicenza  
Pescara-Bari  
Piacenza-Messina  
Ternana-Albinoleffe  
Torino-Napoli  
Venezia-Treviso

14.12.03 15.a GIORNATA 15.5.04

Albinoleffe-Avellino  
Bari-Ternana  
Livorno-Palermo  
Messina-Ascoli  
Napoli-Cagliari  
Pescara-Como  
Piacenza-Atalanta  
Treviso-Torino  
TRIESTINA-Venezia  
Verona-Venezia

21.12.03 16.a GIORNATA 22.5.04

Ascoli-Pescara  
Atalanta-Messina  
Cagliari-Treviso  
Napoli-Bari  
Palermo-Verona  
Ternana-Livorno  
Torino-Avellino  
TRIESTINA-Albinoleffe  
Venezia-Piacenza  
Vicenza-Como

6.1.04 17.a GIORNATA 28.5.04

Albinoleffe-Vicenza  
Avellino-Cagliari  
Bari-Venezia  
Como-Torino  
Livorno-Atalanta  
Messina-TRIESTINA  
Pescara-Palermo  
Piacenza-Ascoli  
Treviso-Ternana  
Verona-Napoli

11.1.04 18.a GIORNATA 5.6.04

Ascoli-Como  
Atalanta-Bari  
Cagliari-Livorno  
Napoli-Treviso  
Palermo-Avellino  
Ternana-Piacenza  
Torino-Pescara  
TRIESTINA-Verona  
Venezia-Albinoleffe  
Vicenza-Messina

18.1.04 19.a GIORNATA 12.6.04

Albinoleffe-Torino  
Avellino-Atalanta  
Bari-Ascoli  
Como-Palermo  
Livorno-Napoli  
Messina-Venezia  
Pescara-TRIESTINA  
Piacenza-Cagliari  
Treviso-Vicenza  
Verona-Ternana



Un cliente difficile per capitano Bertotto all'esordio contro la Roma.



Subito i granatieri della Ternana a dar fastidio a Bega alla 1.a al Rocco.



CALCIO SERIE B Incontro di allenamento ieri pomeriggio a Ampezzo con la Fornese

# Triestina, la goleada è servita

Nuove partitelle martedì con la Sanvite, mercoledì con Gradisca

Il promettente diciannovenne romano soddisfatto per la vittoria nell'europeo

## Aquilani: «Sono pronto per la B»

TRIESTE «A Fabio Capello stavo molto a cuore e già a 16 anni mi aveva portato con sé in ritiro con la Roma». Ora Alberto Aquilani di primavere ne ha 19 e alle spalle si è appena messo il titolo continentale di categoria oltre a una cinquantina di presenze nelle nazionali giovanili. Un'avventura iniziata a soli 15 anni, quando il nuovo regista alabardato aveva lasciato la squadra del suo quartiere romanesco, la Spes Montesacro, per vestire la maglia della Lupa. Amicare Berti crede in lui e intende farne il fulcro del gioco alabardato.

«Sono un centrocampista centrale con caratteristiche peculiari del regista. Insomma, imposto la manovra». Così come ha fatto nell'Europeo in Lichtenstein, dove Aquilani si è assicurato foto e prime pagine di tutti i giornali specializzati. È stato lui l'anima del trionfo europeo, ora intende divenire quella dell'Alabarda tutta gioventù e carattere. «Vincere l'Europeo è stata un'emozione enorme - assicura il talento romano - forse più dell'esordio in serie A contro il Torino. Quest'anno la Roma non ha cambiato nessun uomo nel reparto: troppi centrocampisti. Così ho preferito venire a Triestina in una società che punta sui giovani. L'allenatore è bravo e il gruppo mi pare già unito. Oltretutto qui ho ritrovato Ferronetti, un terzino destro fortissimo. Forse il migliore



Parola a colloquio con Berti. A destra il preparatore atletico Renato. (Foto Solero)

dell'Europeo. Per me è un amico inseparabile e entrambi speriamo di riuscire a fare il più possibile per la Triestina. Credo di essere pronto per giocare in serie B».

Ora spetta ad Attilio Tesser decidere se Aquilani è realmente pronto per i galloni da titolare. O se affiancarlo a una vecchia aquila da mille battaglie.

al. rav.

## Seeber: «Nel settore giovanile punteremo sui talenti locali»

TRIESTE Furio Coròsu e Andrea Zanuttig sono stati ufficializzati ieri quali allenatori delle squadre Primavera e Allievi nazionali alabardate per la prossima stagione. Due formazioni che si annunciano giovanissime e che potranno contare su giocatori triestini e dell'Isontino selezionati dopo una decina di provini battezzati dal responsabile del vivaio Maurizio Inglese.

Solo quattro i virgulti che arrivano da fuori: la punta del Conegliano Marco Gandin e il centrocampista della Roma Davide Viola oltre ai già collaudati Manuel Bianco e Massimo Zavattin. Tutti i ventidue giocatori che compongono la rosa degli Allievi provengono invece da società locali. Nessun accordo particolare, invece, è stato attuato con San Luigi e Ponziana se non per l'uso dei rispettivi campi. «La Triestina deve guardare a tutto il territorio - ha spiegato Inglese - lavorando in prospettiva futura. In pratica siamo all'anno zero per poter cominciare il lavoro».

La squadra Primavera giocherà al sabato pomeriggio sul sintetico di via Felluga, dove terrà due allenamenti settimanali oltre ad altrettanti sull'erba di Opicina. Allievi invece destinati al «Ferrini» di Ponziana. La preparazione inizierà il 5 agosto e al 9 ci sarà già la prima amichevole tra le due «orelline». La Primavera si trasferirà poi a Maggano in Riviera per un ritiro programmato dall'11 al 18 agosto. Mancherà il giellino triestino Giacomo, ceduto in prestito al Crevalcore. «Ritengo il settore giovanile fondamentale - ha spiegato il dg Werner Seeber - anche se in passato non ci sono stati risultati eccellenti per problemi vari. Ora intendiamo promuovere i talenti che ci sono in questa zona. Magari potremmo anche arrivare ultimi, ma l'importante è lavorare sui singoli con capacità di diventare professionisti».

a. r.



Bega parla con Cuiello, Muntasser, Germani. (Foto Solero)

ta e Chicco (con il primo gol segnato su rigore, dimostrando di saperci fare anche dagli undici metri) e anche «singola» per Parola: 9-0 il parziale.

Nella ripresa Tesser ha tenuto a riposo più di qualcuno, compreso Marianini colpito duro al ginocchio nell'incontro con il Padova. L'aria frizzante del ritiro carnico ha risvegliato pure Manolo Gennari che in un tempo ha messo dentro una bella cinquina. A chiudere i conti ci hanno pensato Aquilani due volte, Parola (autore quindi di una tripletta e dimostratosi un vero diesel) e una doppietta di Moscardelli. Se i conti sono giusti il finale dovrebbe essere di 19-0 a favore della Triestina.

Questa sera Attilio Tesser dovrebbe dare il rompete le

righe ai suoi pupilli, affaticati dagli impegni ravvicinati, che dovranno però ritrovarsi sabato sera all'hotel Colmayer di Ampezzo. Una truppa che è attesa da un'altra settimana di duro lavoro e di continui provini. Martedì 5 agosto con ogni probabilità la Triestina sarà impegnata alle 17.30 a Prius dalla Sanvite, mentre è confermato l'incontro per il giorno successivo ad Eneonzo (ore 17.30) contro l'Italia San Marco di Massimo Pavanel. Quindi la partitella di sabato 9 agosto al «Rocco» con l'Udinese.

Poi sarà subito Coppa Italia, in attesa del 30 agosto quando comincerà l'avventura della nuova cadetteria ospite la Ternana di Brunner e Zampagna.

Alessandro Ravalico

### IN BREVE

**VELA** Ancora 5 «bastoni» alla Copa del Rey Benussi guida la classe 500 Nella 600 in vetta Vascotto A squadre l'Italia è prima



Copa del Rey: Wind e Italtel in un ingaggio di poppa.

TRIESTE Quando si dice un duello avvincente. Alla Copa del Rey, di Palma de Maiorca, ancora tutto è in gioco: lo scafo dei triestini Benussi Xsport Subaru, guida la classifica nel raggruppamento 500, ma ha un solo punto di distacco la gemella spagnola Caixa Galicia, che ieri ha vinto la regata lunga, seguita dalla stessa Xsport, seconda a otto minuti di distacco. Nella classe 600 Vascotto, al timone di Italtel, mantiene la sua supremazia in classifica generale, nonostante il sesto posto di ieri. Nella graduatoria dopo quattro prove è seguito da Husa Hoteles e Zurich, con Lorenzo Bressani, al timone di Wind, in quarta posizione, ieri quinto e per la prima volta in questa regata un posto davanti a Italtel. La prova lunga, un centinaio di miglia lungo la costa meridionale dell'isola, ha visto condizioni di vento leggerissimo, che nella classe 500 hanno favorito Caixa Galicia, maggiormente dotata di vele in asimmetrie, tali da interpretare al meglio le bonacce. La strada per vincere la Copa del Rey è ancora lunga: da oggi a domenica sono in programma ancora cinque prove a bastone, tutte determinanti. L'Italia si trova in testa anche nella classifica a squadre, proprio col team triestino composto da Xsport e Italtel.

## Baseball: Alpina in testa all'A2

TRIESTE La serie A2 di baseball torna a parlare solo triestina. L'Alpina Aegaeas - già capoclassifica nel corso del torneo - mette al tappeto lo Junior Parma e approfitta del pareggio di Imola per gustarsi i soliti vertici, dopo aver viaggiato a braccetto con i rivali per una settimana. Per quanto riguarda la trasferta di Parma, nella prima partita i triestini vanno subito in svantaggio e, al quinto inning, i padroni di casa conducono per 3-1. Sono l'accoppiata Vergine-Pilat e più in generale i lanciatori a tenere a galla gli arancioli. Ci pensa quindi l'attacco dei giuliani a firmare la rimonta, con Girotto e Viezzoli in evidenza in battuta. Alla settima ripresa arrivano i tre punti del sorpasso e gli ospiti s'impongono per 3-4. Nella seconda gara i locali si rivelano coriacei per tre round, poi è l'argentino De Biase a piazzare un fuori campo da tre punti, che fa vacillare Parma. I lanci di Cossar abbinati alle battute di Tropeano e Zamò fanno il resto e contribuiscono a determinare l'1-15 conclusivo. In serie C2, invece, è confermato per domenica il recupero tra la squadra carolina e il San Giorgio. Passando al trofeo Senza Confini, valevole pure quale primo Memorial Franco Agelli (categoria ragazzi e organizzato dall'Alpina), il successo va al Nettuno, vittorioso in un lotto di dodici partecipanti. In finale i Lions superano per 7-5 l'Alpina, che compromette l'incontro in partenza. Terzo posto per i cecchi del Blesk, che sconfiggono i Tigers di Cervignano per 14-4. Alessandro De Conti dell'Aegaeas l'ergeste si toglie lo sfizio di venire eletto miglior ricevitore della manifestazione.

### BASKET

**SERIE A** La società di via dei Macelli sta ora lavorando per la guardia americana che partirà dalla panchina e su Malaventura, giovane play-guardia

## Casoli nuovo capitano dei biancorossi di Pancotto

Deve arrivare il contratto firmato, ma la scelta è stata confermata dall'agente del giocatore

TRIESTE Le ragioni del cuore, alla fine, hanno prevalso. Roberto Casoli ha scelto di restare in biancorosso prolungando di altre due stagioni la sua permanenza nella Pallacanestro Trieste. La perseveranza, l'ostinata determinazione con cui Cesare Pancotto e Massimo Piubello hanno continuato a cercare il giocatore, alla fine, hanno pagato.

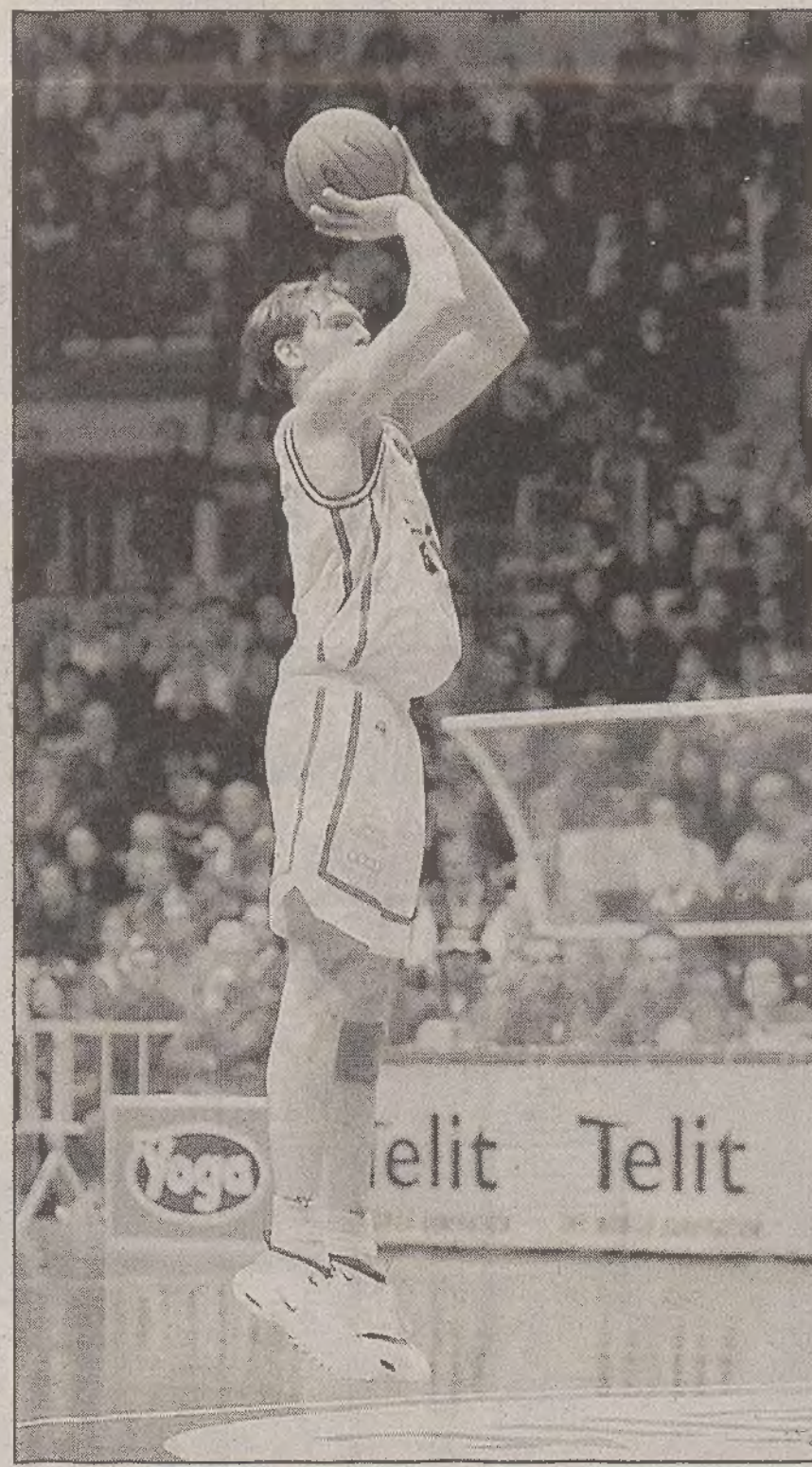
Casoli, tentato dall'offerta di una squadra prestigiosa come la Virtus Bologna, alla fine ha seguito l'istinto firmando una società per la quale, in virtù di un contratto biennale, al termine della stagione 2004-2005 avrà giocato per sei stagioni. Per Roberto è pronta la fascia di capitano. Onere ma anche onore, quello di diventare la guida di una squadra ricostruita nella quale dovrà essere il tramite tra i nuovi arrivati e una tifoseria tutta da conquistare. Il contratto firmato non è ancora arrivato nella sede di via dei Macelli. Ma ieri, l'agente del giocatore ha parlato sia con Massimo Piubello sia con Cesare Pancotto confermando la scelta. La riconferma di Roberto Casoli consente alla società di lavorare per trovare gli ultimi tasselli in grado di disegnare la fisionomia della Pallacanestro Trieste 2003-2004.

Da scegliere ancora la guardia che partirà dalla panchina (si lavora per l'ex Roseto Radosevic) e l'americano che partirà in quintetto e sul quale la società continua a mantenere il più stretto riserbo.

Per il quinto italiano da portare a referto si tenta la carta Malaventura, il play-guardia di 196 centimetri cresciuto nel vivaio della Scavolini. Un giocatore giovane, nato a Fano il 13 giugno del 1978, che quest'anno a Pesaro si trova obliato da un mercato che ha rivoluzionato gli equilibri della Scavolini. Con Rannikko e Scarone in play, una guardia americana in arrivo e la presenza in ala piccola di Milic, Malaventura rischia di trovare poco spazio, e allora, d'accordo con il tecnico Melillo, ha deciso di guardarsi attorno. «Ho ricevuto diverse offerte interessanti - conferma - Tra queste anche quelle di Trieste. È una società che mi piace, nella quale vorrei a giocare volentieri. In questo momento, però, non voglio sbilanciarmi. L'unica cosa che posso dire è che sceglierò la società che mi darà le maggiori garanzie di poter giocare con un buon minutaggio».

Malaventura sarebbe un buon giocatore per la nuova Pallacanestro Trieste che sta nascendo. Atleta giovane, capace di ricoprire tre ruoli e, soprattutto, buon difensore. Un giocatore, dunque, ideale per la squadra che ha in testa Cesare Pancotto e che arriverebbe motivato. Magari per dimostrare a Phil Melillo e alla Scavolini che quest'anno che lui poteva far parte di una squadra costruita ad ambire alle posizioni di vertice.

Lorenzo Gatto



Roberto Casoli a Trieste vestirà i galloni di capitano.

### TORNEO

**San Lorenzo n. 23 da martedì sul Molo IV**

TRIESTE Fervono i preparativi per la Ventitreesima edizione della «San Lorenzo», lo storico torneo di basket all'aperto che ritorna a Trieste dopo diversi anni di assenza.

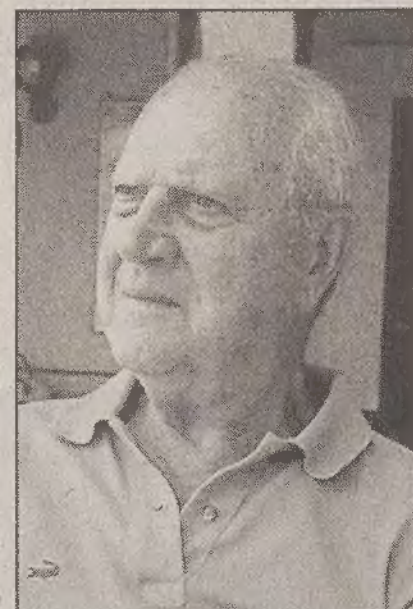
Organizzato al Molo IV nel contesto del «Trieste Village» il San Lorenzo prenderà il via martedì per concludersi mercoledì 13. Ancora da stilare da formula che dipenderà dal numero di formazioni che aderiranno all'iniziativa. Per questa 23.a edizione sarà possibile far partecipare squadre già formate oppure iscriversi singolarmente. Saranno poi gli organizzatori, a formare le squadre cercando di creare formazioni il più equilibrate possibili.

Testimonial della manifestazione saranno Daniele Cavaliere e Andrea Camata, i due atleti della Pallacanestro Trieste che parteciperanno alle diverse serate. Per informazioni o iscrizioni è possibile rivolgersi ai numeri 347/2392672 oppure 339/1723332.

lo. ga.

### LUTTO

**Martedì i funerali di Zanetti tricolore nel 1934**



Tullio Zanetti

TRIESTE È deceduto mercoledì, dopo una vita dedicata allo sport, Tullio Zanetti, campione d'Italia di basket nel 1934 con la Società ginnastica triestina di cui era socio onorario. Tenna, cofondatore del Tennis club triestino, socio del Panathlon club, socio onorario degli Atleti azzurri. Era stato arbitro e giudice nel tennis fino a livello nazionale. Lo scorso 3 giugno aveva compiuto 90 anni. Ufficiale superiore dei bersaglieri aveva subito nel secondo conflitto mondiale 4 anni di prigionia. I funerali si svolgeranno martedì.

### TRIS

## Cash Trio l'idea più convincente al Savio

CESENA Doppio chilometro con i 3 e i 4 anni stasera al Savio cesenate. I partecipanti non sono proprio delle prime lame, ma alcuni sicuramente possono dare l'impronta alla corsa, come a esempio Cash Trio, la scelta del finnico Heikki Korpi. Anche Cheyenne Grif, a onta del numero infelice (il 17), può fare bene, gli altri sono tutti delle incognite, a cominciare da Come on Boy, Chivas Bi e Cecile Ami, per concludere con i giovani Dinesi Mo e Dangerous Sm.

**Premio Cassa di Risparmio**, euro 22.660,00, metri 2060.

**A metri 2060:** 1) Dejavue (A. Pampillonia); 2) Dazio (M. Rivara); 3) Cooper Vp (G. Mele jr.); 4) Dinesi Mo (D. Zanca); 5) Crespo del Rio (W. Lagorio); 6) Can Can Barb (C. Carara); 7) Cecile Ami (M. Bacalini); 8) Czar (E. Cicala); 9) Ciro d'Alfa (L. Parisini); 10) Cash Trio (H. Korpi); 11) Cacax Rex (E. Vittoria); 12) Chivas Bi (F.G. Fulci); 13) Dangerous Sm (N. Cintura); 14) Charlie Chaplin (P. Raff); 15) Diravi (I. Berardi); 16) Cheyenne Grif (P. Leon).

**I nostri favoriti.** Pronostico base: 10) Cash Trio.

17) Cheyenne Grif. 4) Dinesi Mo. Aggiunte sistematiche: 12) Chivas Bi. 15) Come on Boy. 13) Dangerous Sm. Mercoledì alle Bettelle varesine Vincenzo Varchetta ha portato vittoria al palo Miss Duck che si è imposta all'estremo outsider Red Park e a King Lear. Totalizzatore: 8,39; 3,33, 11,73, 3,44; (127,79). La combinazione 6-9-5 è stata azzeccata da 904 scommettitori che hanno incamerato 1.025,63 euro. Non ha corso Air Rose (numero 2) e la quota di copia è stata di 54,59 euro.

der

### CANOTTAGGIO

## Sette triestini in maglia azzurra in Belgio

TRIESTE È partita con sette atleti triestini la squadra azzurra under 18 di canottaggio che domani e domenica parteciperà alla Coupe de la Jeunesse 2003, gara internazionale doppia che si disputerà a Hazewinkel in Belgio. Vi prenderanno parte le squadre B juniores dei dieci Paesi affiliati alla Coppa: oltre all'Italia, Austria, Belgio, Spagna, Francia, Gran Bretagna, Irlanda, Olanda, Portogallo e Svizzera. Di queste, a ranghi completi, e quindi con le chance migliori di vincere la Coupe solo Italia, Gran Bretagna e Francia.

Per quanto riguarda la nazionale italiana, questa, dopo le selezioni di Piediluco a fine giugno, si presenterà

sul campo belga al gran completo con 5 equipaggi femminili e 6 maschili, accompagnati dal team manager, il triestino Luciano Michelazzi (presidente della Federcanottaggio regionale). Della squadra faranno parte sette atleti triestini, tutti del Saturnia. Tra le donne, nel singolo, scenderà in acqua Caterina Pellizzari, lo scorso anno campionessa italiana nel 4 di coppia ragazze, e quest'anno «argento» ai tricolori di categoria nella medesima specialità. Otto gli iscritti nella sua gara (in finale ne entrano 6), con batterie eliminatorie domattina (ore 9.56) e finale alle 15.45, il giorno successivo batterie al mattino (ore 9.26) e finale alle 12.15.

In campo maschile, il Circolo di viale Miramare presenta in maglia azzurra il 4 con composto da Giulio Borgino, Alessandro Carbone, Silvio Ferluga, Alessandro Mariola, timoniere Manuel Berlingero, arma mossosi in luce nel corso della stagione. Solo 5 gli iscritti, quindi finale diretta, la prima sabato pomeriggio alle 14, la seconda domenica mattina ore 10.30. Dell'otto infine, formato soprattutto da atleti romagnoli, farà parte anche il triestino Michele Savron. Sette gli iscritti nell'ammiraglia con batterie di qualificazione domattina (ore 10.10) e finale nel pomeriggio (ore 17.15), per poi replicare domenica (ore 9.10) e finale alle 13.45.

Maurizio Ustolin

## Avvisi Economici

**MINIMO 15 PAROLE**  
Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. **Orario** 8.30-12.15, 15-18.15, tutti i giorni feriali. **Sabato:** 8.30-12.00. **UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; **GORIZIA:** corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; **MONFALCONE:** largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; **PORDENONE:** via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

L'A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancate inserzioni od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio.

Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

### 1 IMMOBILI

VENDITA  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**CALCARA** Valmaura ristrutturato, tranquillo, soggiorno, cucina, due camere, bagno, cantina, ampio parcheggio condominiale 112.000. 040/632666. (A00)

**CALCARA** via Puccini (adiacente) discreto, cucina, soggiorno, camera, cameretta, bagno, parcheggio condominiale 99.000. 040/632666. (A00)

**LATERALE** Viale Raffaello Sanzio vendesi posti macchina con cantina in garage e posti moto. G & F 348/3050788 - 040/394279. (A00)

**MUGGIA** Appartamento ristrutturato centro storico. Grande salone e angolo bar, cucina in muratura, lavanderia, matrimoniale, due camere, stanzino, due bagni, ripostigli sottotetto. Una scala in legno collega i tre piani. B.G. 040/272500. (A00)

**MUGGIA** - Fontanella - Cascinale ristrutturato da impresa, con due appartamenti affiancati, di ca. 150 mq termoa autonomi. Ciascuno con taverna, giardino, posto auto. B.G. 040/272500. (A00)

**MUGGIA** appartamento luminoso in piccola casa periferica. Soggiorno, matrimoniale, cucina abitabile, ingresso. Euro 82.600. B.G. 040/272500. (A00)

**MUGGIA** centro storico ristrutturato: soggiorno con soppalco, matrimoniale, cucina abitabile, bagno. Termoautonomo. Bellissimo. B.G. 040/272500. (A00)

**VENDESI** zona Carpineto box con acqua e luce. G & F 348/3050788 - 040/394279. (A00)

poltronesofà

Fatti a mano. Pensati in sartoria.

Vendita speciale di fine stagione  
con sconti fino al 40%

TRIESTE - Piazza dell'Ospitale, 3 - Tel. 040 635 837

### 2 IMMOBILI

ACQUISTO  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**B.G.** 040/272500 cerchiamo da nostri clienti due camere, soggiorno, poggiate a Muggia, con incarico esclusivo. (A00)

**B.G.** 040/272500 cerchiamo da nostri clienti Muggia due camere, soggiorno, in bifamiliare, con incarico esclusivo. (A00)

**B.G.** 040/3728802 cerchiamo da nostri clienti terreni edificabili con edificazione diretta, con incarico esclusivo.

**CERCASI** zona Giardino Pubbico - Viale soggiorno, cucina, camera, bagno. Pagamento in contanti. Cuzzot 040/636128. (A00)

**CERCHIAMO** in zona Ponzianna soggiorno, cucina, camera, cameretta, bagno. Definizione immediata. Cuzzot 040/636128. (A00)

**IMPORTANTE** azienda grafica leader nella stampa di etichette autoadesive in rotolo in forte espansione ricerca funzionari di vendita per le province di: Udine, Pordenone, Trieste, Gorizia. Inviare curriculum a casella Pubblica n. 115 rif. FV via Pellizzio, 3 - 35128 Padova.

**IMPRESA** di costruzioni acquista a Trieste case e appartamenti da restaurare. Definizione immediata in contanti. Equipe Costruzioni 040/764666. (A00)

### 3 IMMOBILI

AFFITTO  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**AFFITTASI** Fabio Severo appartamento ristrutturato ammobiliato due camere con 4 posti letto, cucinotto con tinello, bagno. Adatto studenti. B.G. 040/3728802. (A00)

**GRADISCA** Isonzo villa bifamiliare arredata 3 camere, soggiorno, cucina, 2 bagni, posto auto. Tel. 0481/960474 mattino. (B00)

### 4 LAVORO

OFFERTA  
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**APPRENDISTA** panettiere, patente B, militesente, cerca si per panificio a Muggia. Telefonare ore 8-11 allo 040/271174. (D00)

**CERCASI** aiuto pasticciere/a anche senza esperienza, zona Monfalcone. Tel. 0481/42119. (C00)

**CERCASI** personale per lavori in cantina in periodo vendemmiale. Telefonare ore ufficio allo 0481/884131. (B00)

**L'ANGOLO** del pane per apertura nuovo punto vendita cerca commesse con esperienza in bar-ristorazione e apprendiste commesse. Presentarsi con curriculum e foto domenica 3/8 dalle ore 9 alle 12 in via 7 Fontane 28, (A4339)

### 9 FINANZIAMENTI

Feriale 2,37 - Festivo 3,56

**5.000 €** rata 105 € mensili, 60 mesi, taeg 9-12%. Bollettini postali. Med. Credit. Uic 4404. Trieste 040/772633. (F146)

**EUROFIN** prestiti e mutui a tassi bassissimi soluzioni anche per protestati. Scegli la trasparenza non le proposte troppo allettanti. Tel. 040/636677 Uic 665. (A00)

**SER.FIN.CO.** prestiti e mutui a tassi bassissimi senza spese anticipate. Tel. 0481/413664. (B00)

### 10 COMUNICAZIONI PERSONALI

Feriale 2,58 - Festivo 3,87

**A.A.A.A. TRIESTE** novità Kamila focosa australiana giovane prosperosa 338/5755508. (F147)

**A.A.A. NOVITÀ** Wendy giovane carnagione olivastria. Tel. 320/3551643. (A4368)

**A.A.A. TRIESTE** Sabrina nuovissima trasgressiva femminile dotata giochi particolari 339/3356404. (F147)

**A.A.A. TRIESTE** Selene nuovissima 22 enne bionda affascinante completissima chiamami 329/3373941. (F147)

**A. PANTERA** nera, spumeggiante, alta, V misura, con fisico mozzafiato. 347/2737326. (A4374)

**A. TRIESTE** Linda, grossa sorpresa, trasgressiva, appariscente, femminile 340/8779338. (F147)

**A. TRIESTE** novità! Ti aspetti per distinti nella tranquillità 349/8586945. (A4345)

**AMICHE** in linea! 178.33.11.900, solo 0,35 €/min + iva. MCL srl, Marcona 3, Mi. (F11)

**APPENA** arrivata esuberante VI misura affascinante giovanissima dolce molto disponibile 3462194130. (A4324)

**APPUNTAMENTO** al buio, divertimento assicurato, 178.33.22.800 solo 0,35 €/min + iva. MCL srl, Marcona 3, Mi. (F11)

**CAMICETTA** trasparente, tacchi a spillo, puoi resistere? 340/6687748. (F160)

**CENTRO** massaggi aperto continuato dalle 10 alle 19. Chiama! 00/386/57670077. (A4369)

## OGNI GIORNO VICINI AL MONDO E ALLA NOSTRA CITTÀ



## IL PICCOLO

### 12 ATTIVITÀ

CESSIONI/ACQUISIZIONI  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**CHANTAL...** farò realtà la tua fantasia. Grossa sorpresa indimenticabile... attivissima. Chiamami 338/4130182.

**CORINA** bella cioccolata caldissima esplosiva come un vulcano ti invita alla trasgressione 338/1659511. (A4367)

**GIOVANE** e dolce. Telefona 333/7076610. (A00)

**IRIS** da lunedì a domenica 339/8897566.

**MONFALCONE** nuovissima italiana molto bella e sensuale dalle 14-19. Ambiente climatizzato. 349/1201903.

**NOVITÀ** appena arrivata bellissima bruna, dolce, simpatica, giovane e riservata. 329/3469115. (A4460)

**NOVITÀ** lunedì a sabato massaggi orientali. Tel. 333/2785031. (A3943)

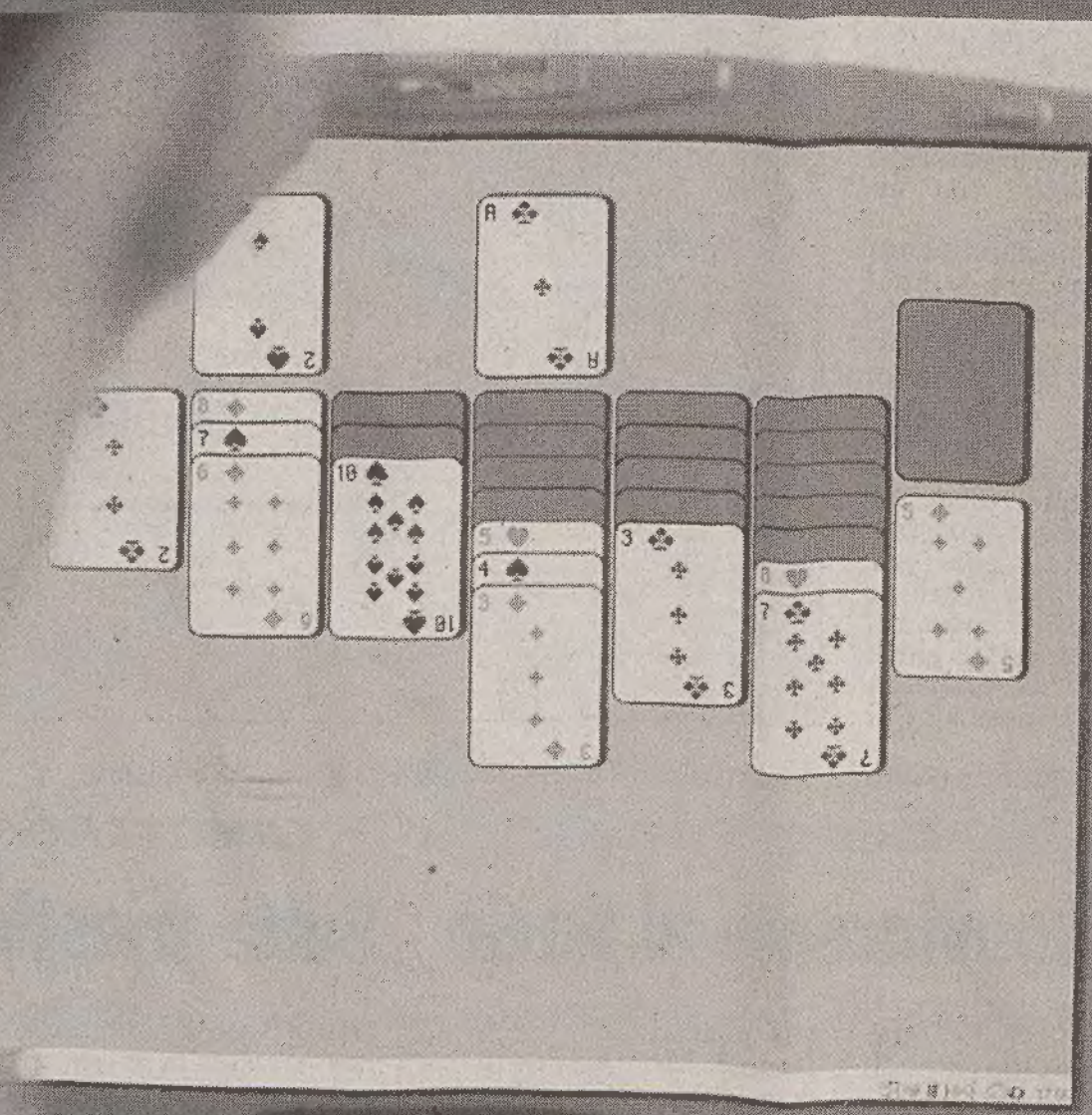
**SPLENDIDA** vedova cerca uomo per colmare i vuoti della sua vita. 338/5020289. (F160)

**ACQUISTIAMO** conto terzi attività industriali, artigianali, commerciali, turistiche, alberghiere, immobiliari, aziende agricole, bar. Clientela selezionata paga contanti. 02/29518014. (F11)

**CEDESI** affitto d'azienda rinomata pasticceria artigianale centro Trieste. Ingresso immediato redditi dimostrabili. Informazioni 335/5376130-0481/414176. (C00)

**VENDESI** ufficio viaggi ubicato in Grado (Gorizia) zona centralissima, avviamento consolidato, trattative private, no intermediari. Per informazioni contattare il seguente numero telefonico: 0481/413017. (C00)

## BRACCIA RUBATE ALL'INGEGNERIA.



**LAUREA IN INGEGNERIA INFORMATICA ONLINE: ANCHE CHI LAVORA HA IL TEMPO PER LAUREARSI.**

Vuoi frequentare il Politecnico di Milano e continuare a vivere nella tua città? Ti piacerebbe laurearti senza smettere di lavorare? Sogni l'università ma non puoi muoverti da casa? Scegli il Corso di Laurea in Ingegneria Informatica OnLine del Politecnico di Milano. Potrai studiare,

seguire le lezioni e preparare gli esami usando da subito il computer e internet, con docenti e tutor del Politecnico di Milano raggiungibili 24 ore su 24. E con i piani di studio personalizzati potrai decidere se laurearti in tre, quattro, cinque o sei anni. Iscriviti al test di ammissione!

**www.laureaonline.it**

**DATE INDICATIVE DI ISCRIZIONE AL TEST DI AMMISSIONE: DAL 21 LUGLIO AL 27 AGOSTO 2003**



POLITECNICO DI MILANO

SOMEDIA

# DOVE VAI IN VACANZA?

**VAL BADIA**

**VALSUGANA**

**LIGNANO**

**CORTINA**

**CAMPIGLIO**

**ISTRIA**

**CADORE**

**VAL GARDENA**

**eccetera...**

Ecco alcune delle località  
dove **IL PICCOLO**  
sarà in vacanza con te:

## *Friuli e Carnia - Veneto*

Lignano, Grado, Iesolo,  
Tarvisio, Forni di Sopra, Agordino,  
Ampezzano, Bellunese, Cadore,  
Comelico, Lavarone...

## *Trentino - Alto Adige*

Madonna di Campiglio, Paganella,  
Cavalese, Predazzo, Moena, Andalo,  
Levico, Folgaria, Val di Fassa, Val di Fiemme,  
Val di Non, Val di Sole, Val Rendena,  
Valsugana, Val Pusteria, Alpe di Siusi,  
Valle Aurina, Val Badia, Val Gardena...

## *Slovenia - Croazia*

Istria e Dalmazia...

**IL PICCOLO** *ti segue...*

# Torri da ballare non vedo l'ora.

VENERDÌ 1 AGOSTO ORE 21.30

**GRANDE ESIBIZIONE  
DI DANZE LATINO  
AMERICANE  
E BALLI CARAIBICI**

OGNI MERCOLEDÌ E VENERDÌ  
DALLE 21.00 ALLE 23.00 E PER  
TUTTO IL MESE DI AGOSTO

**CORSI GRATUITI DI  
BALLO LATINO  
AMERICANO CON  
SPETTACOLO  
FINALE A SORPRESA**

In collaborazione con  
Associazione Sportiva Accademia Danze Trieste



IPERMERCATO COOP  
7 GRANDI SPECIALISTI  
120 NEGOZI

CINECITY MULTIPLEX  
AREA DIVERTIMENTO  
VIA DELLA RISTORAZIONE

GIARDINO PENSILE

**1600 POSTI AUTO  
IN CENTRO CITTÀ**

**DOMENICA  
SEMPRE APERTO**



## TORRI d'EUROPA

shopping spettacolo emozioni

Trieste - Via Svevo

# COOP

MediaWorld

GIACOMELLI  
SPORT

PITTARELLO

DEM

PIAZZA ITALIA

CINECITY  
MULTIPLEX 7 SCHERMI

self PAUSE  
ristoranti

Orari negozi

lunedì dalle 12.00 alle 21.00 - da martedì a sabato dalle 9.00 alle 21.00 - domenica dalle 10.00 alle 20.00

Area divertimento e ristorazione

tutti i giorni aperto fino alle 1.00 - venerdì e sabato aperto fino alle 2.00